

oursson

bon appétit

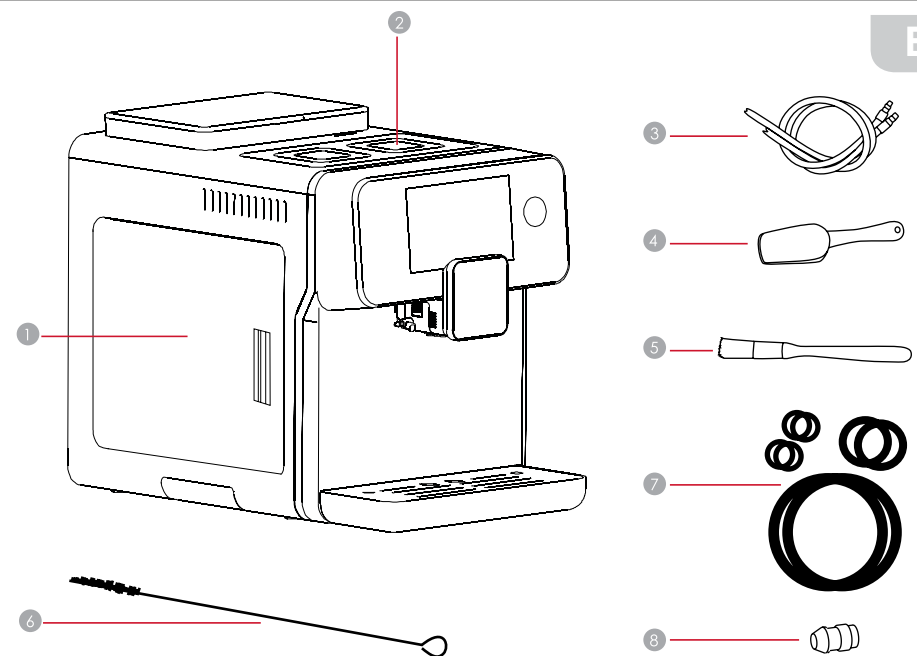
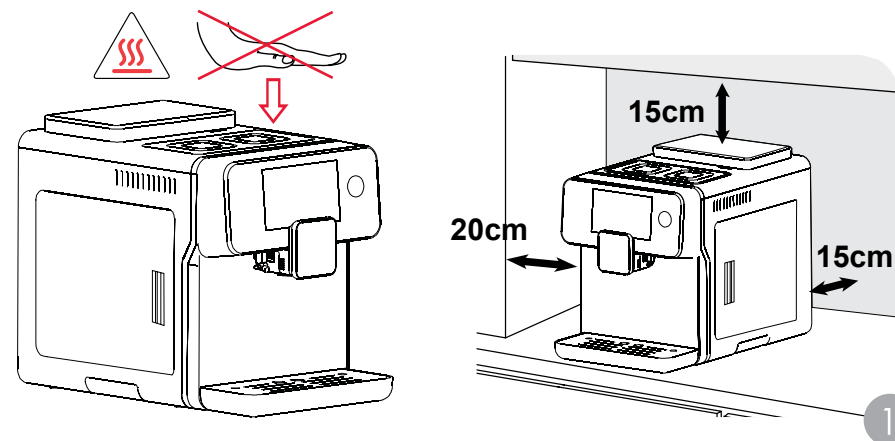
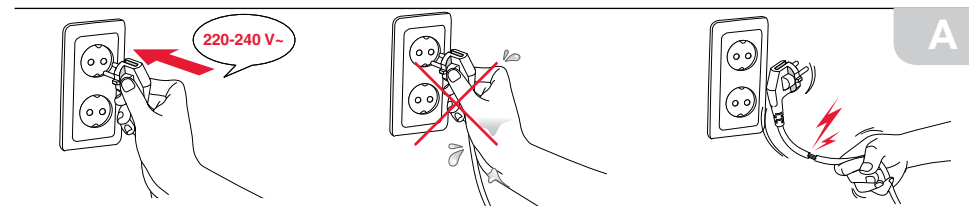


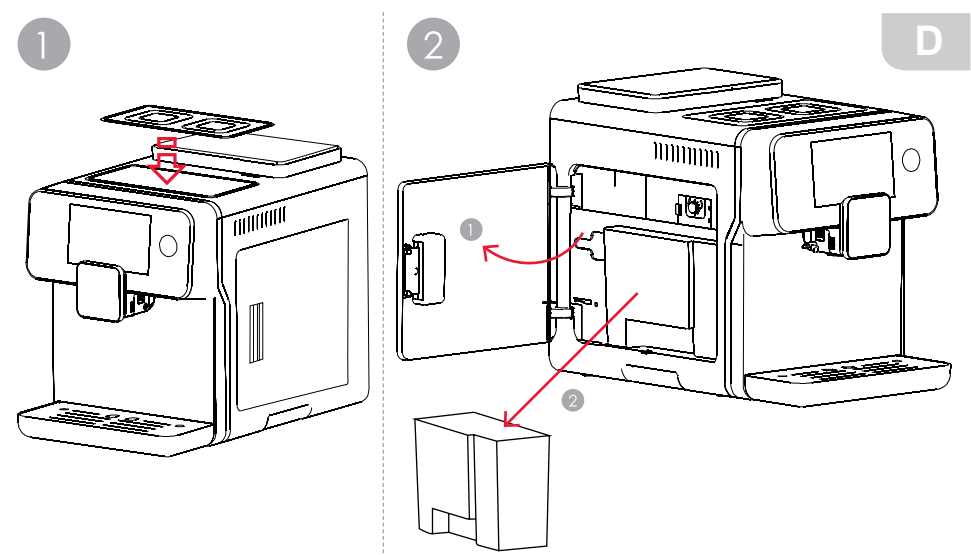
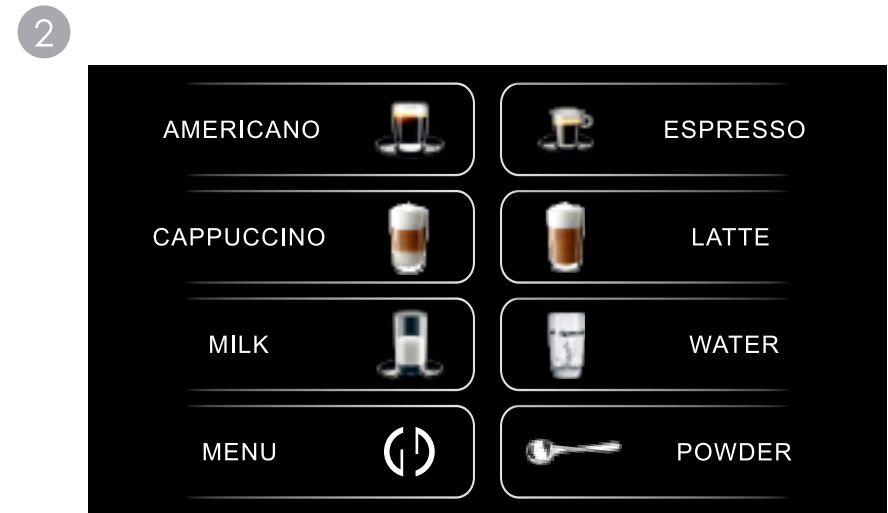
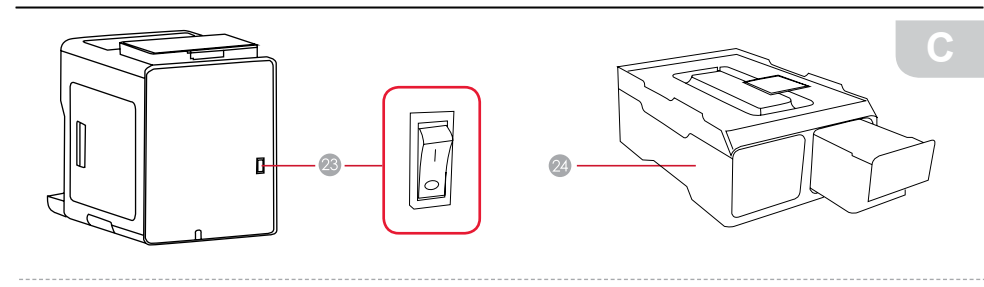
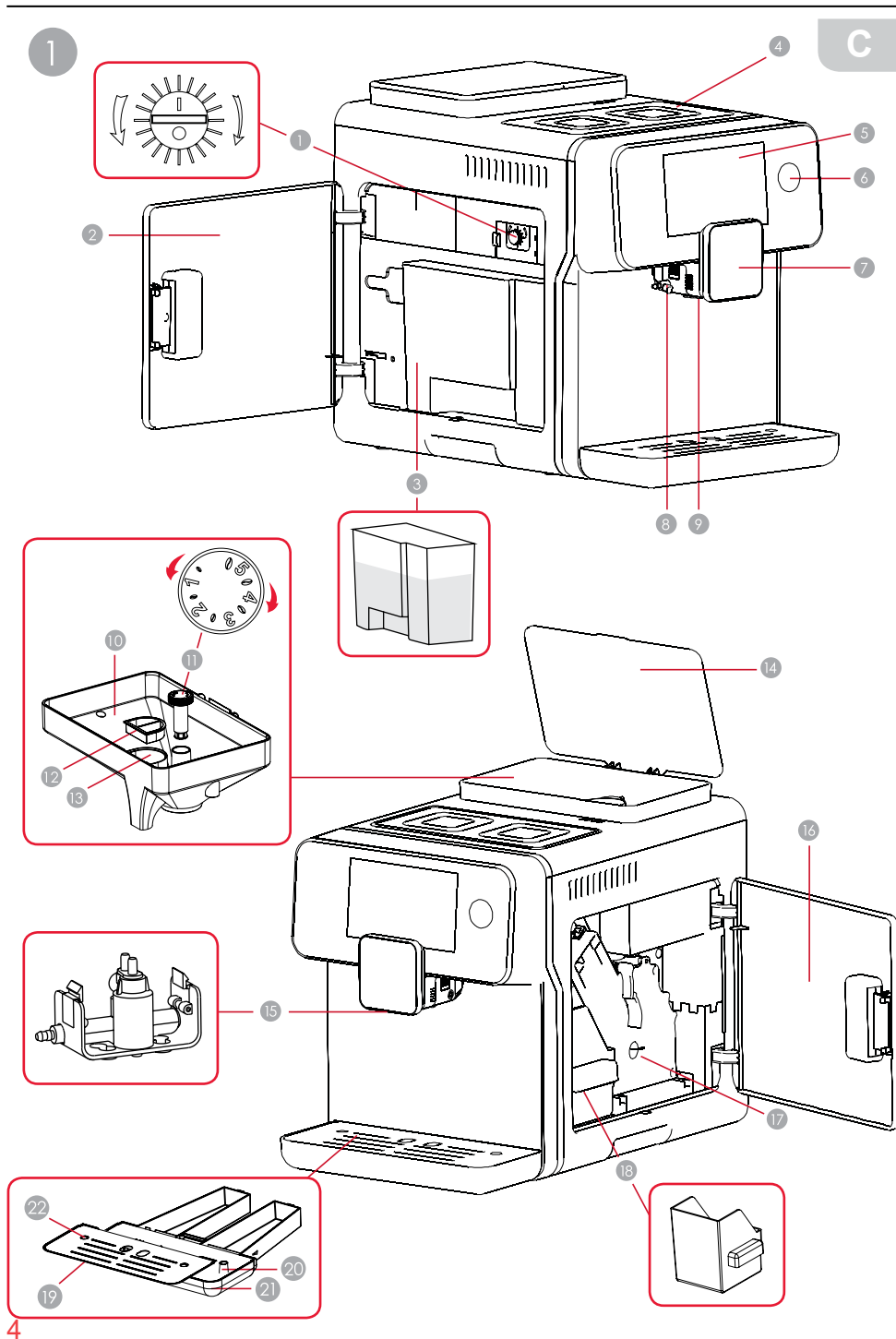
AM6250

COLOR *Coffee*

DE Bedienungsanleitung
EN Instruction manual
ES Manual de instrucciones
FR Manuel d'instructions
IT Manuale di istruzioni
LV Lietošanas pamācība

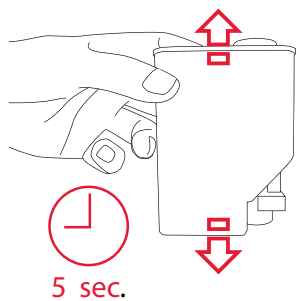
PL Instrukcja manual
RO Instrucțiuni de utilizare
RU Руководство по эксплуатации
BG Ръководство за потребителя
HU Rybovodstvo a fogasztó





D

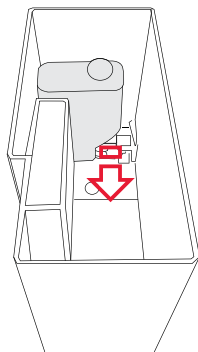
3



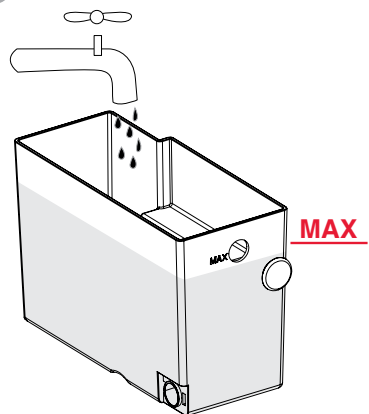
4



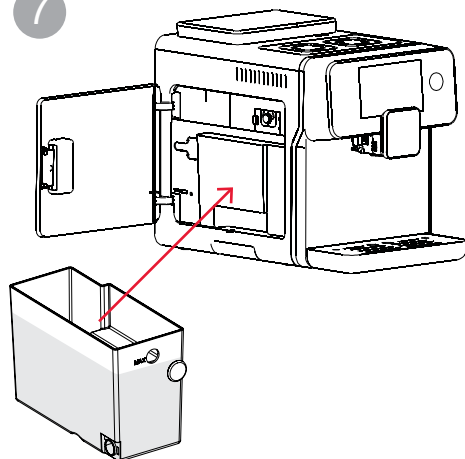
5



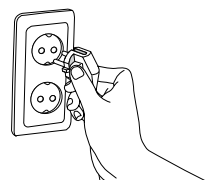
6



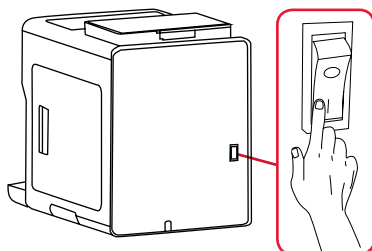
7



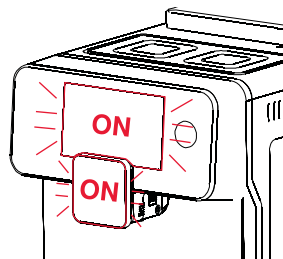
8



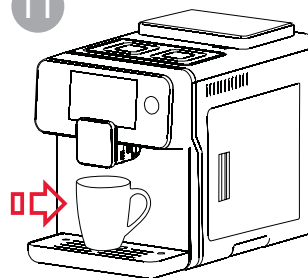
9



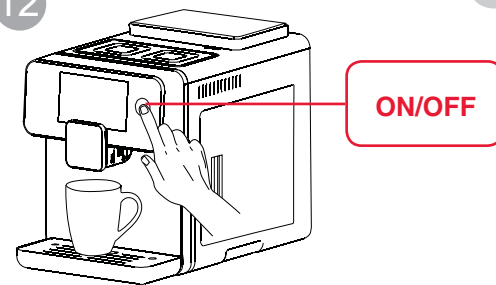
10



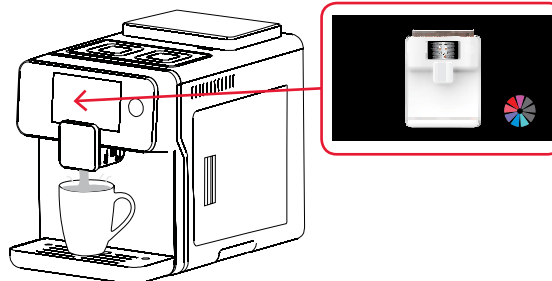
11



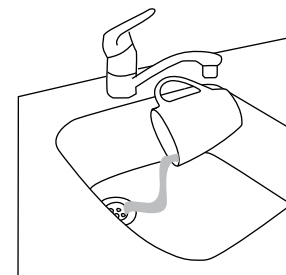
12



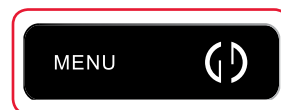
13



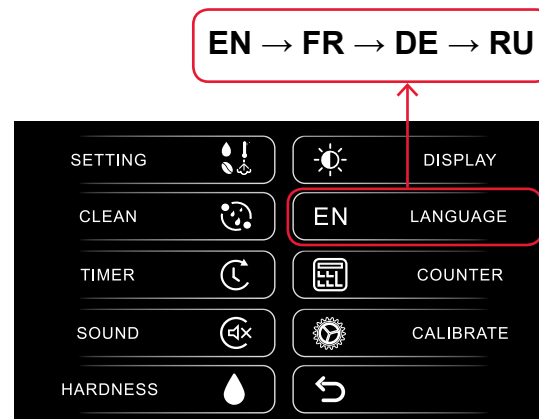
14



15

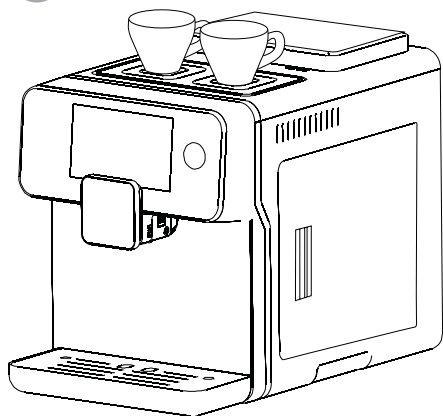


16

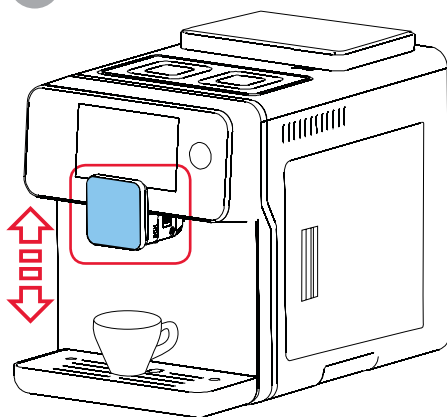


D

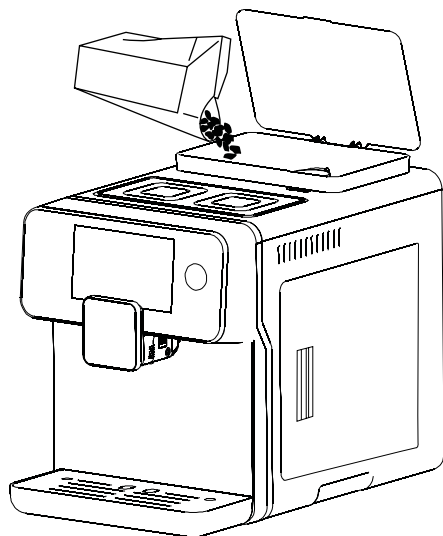
17



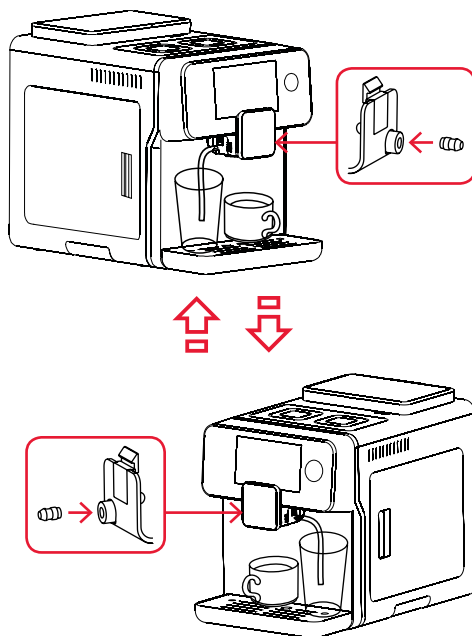
18



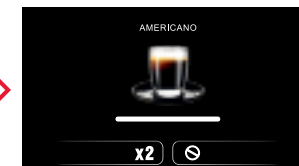
19



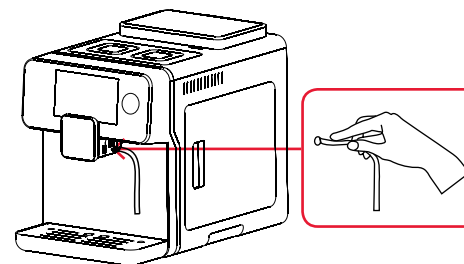
20



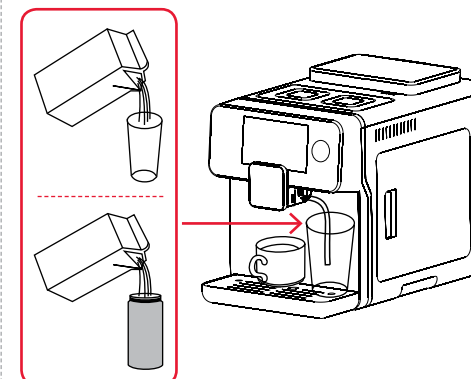
1



2



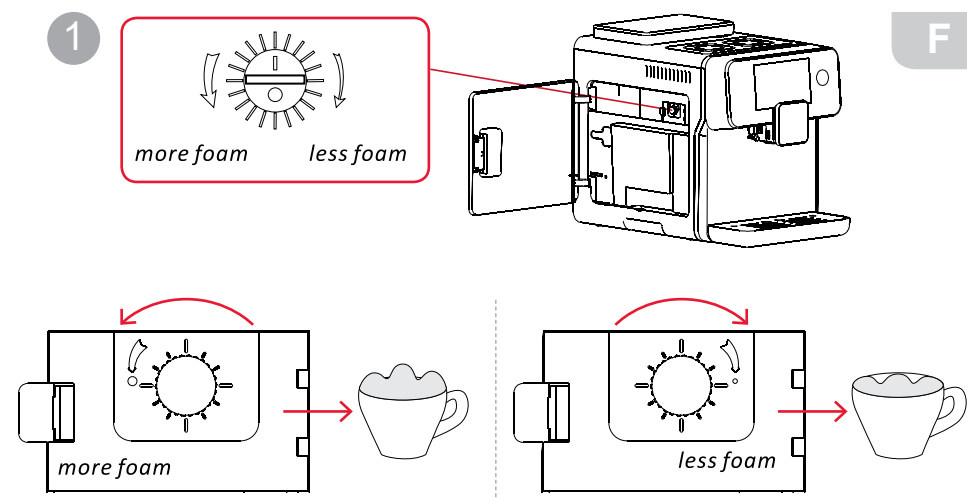
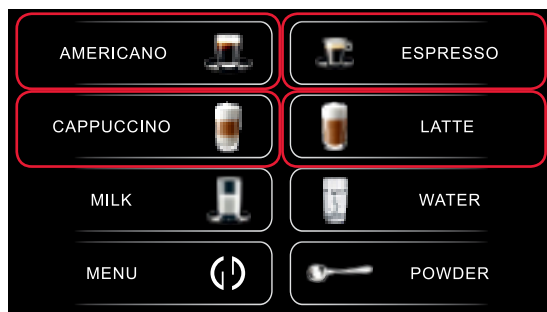
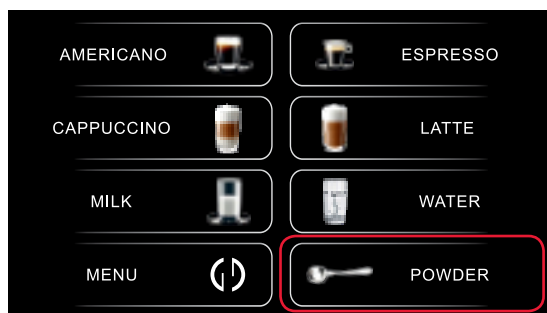
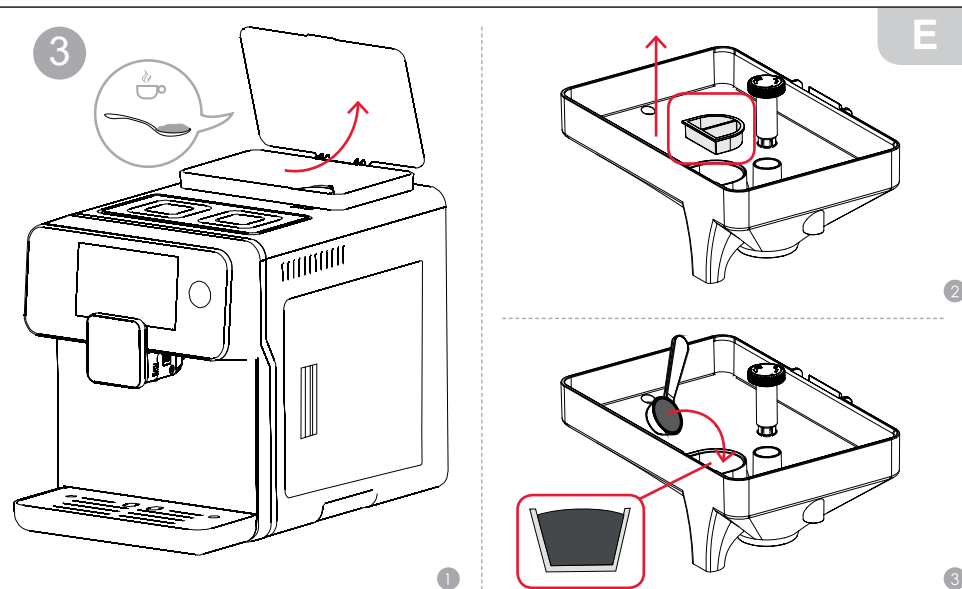
1



2

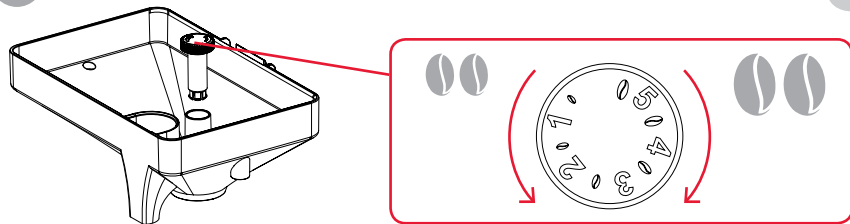


3

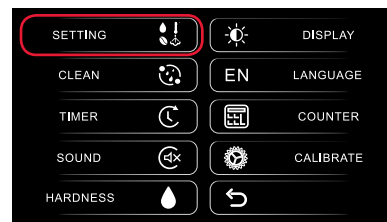
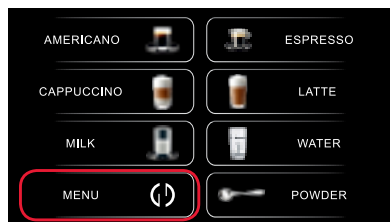


2

F



3



→ 20ml, 25ml ... 250ml

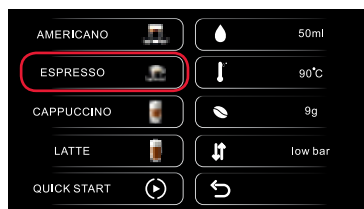
→ 75°C, 80°C ... 95°C

→ 7g, 8g ... 12g

→ W0ml, W10ml ... W200ml



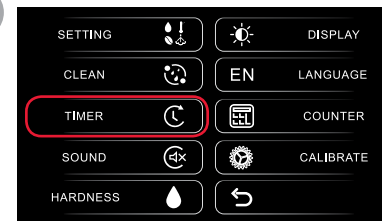
→ 15S, 20S ... 60S



→ high bar / low bar

4

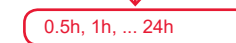
F



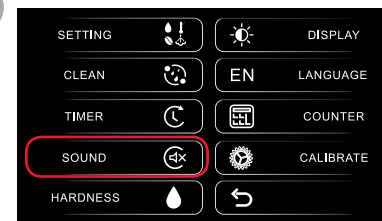
↓



↓



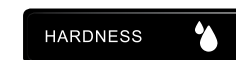
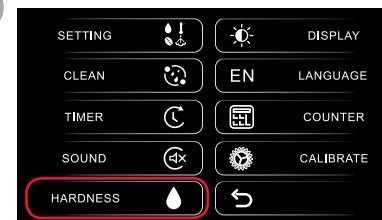
5



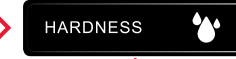
↓



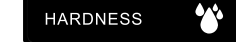
6



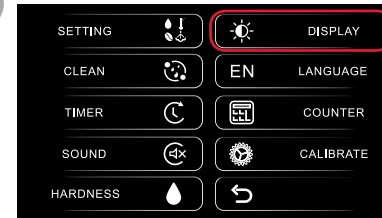
↓



↓



7



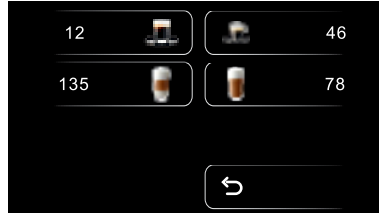
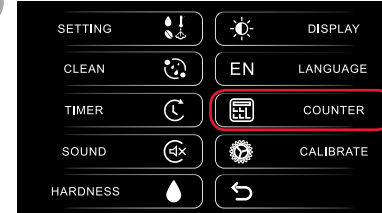
↓



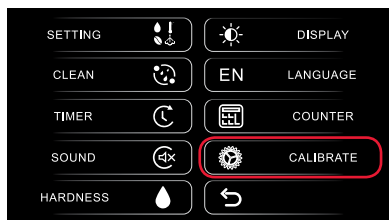
↓



8

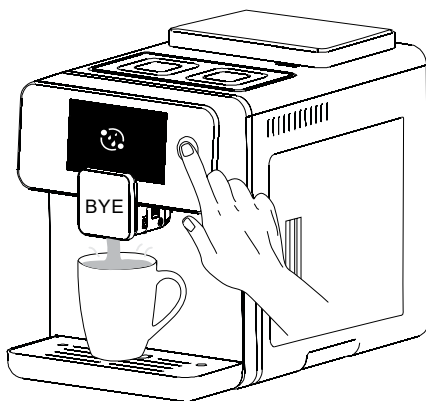


9



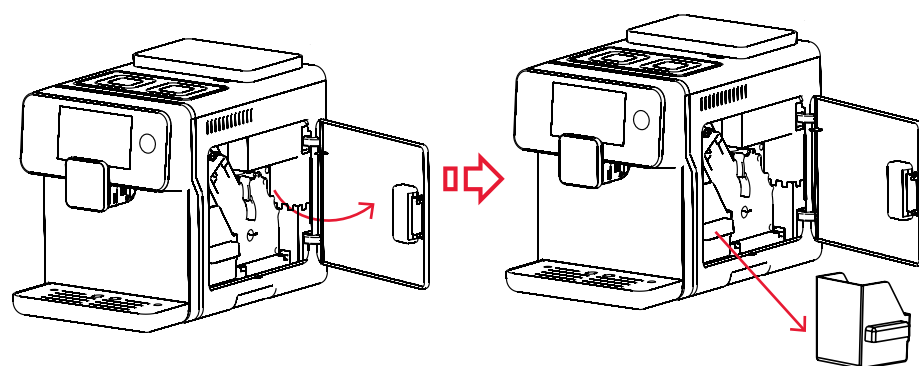
10

F

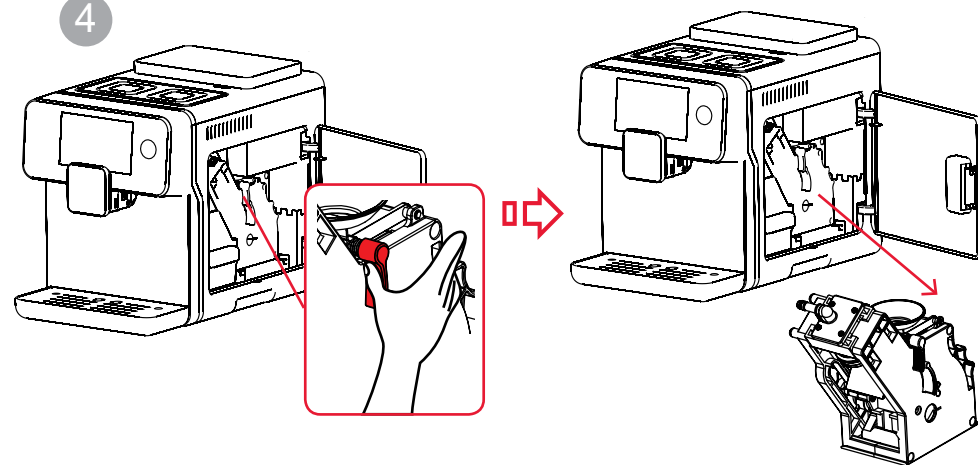


3

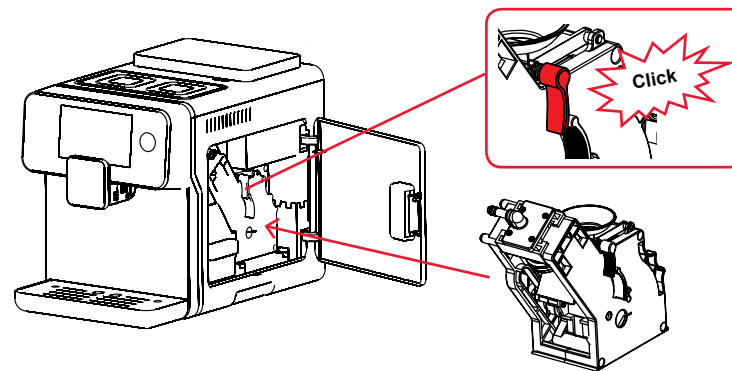
G



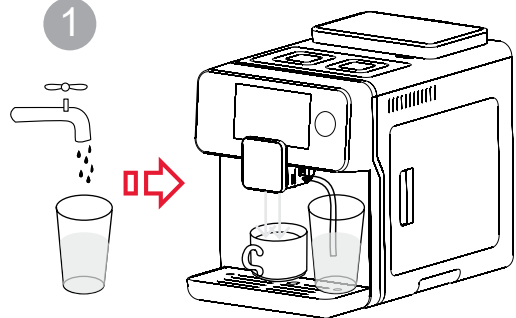
4



5



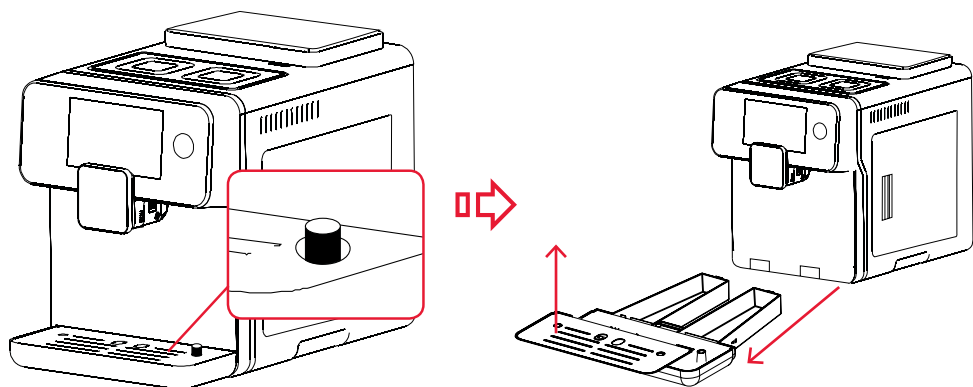
1



G

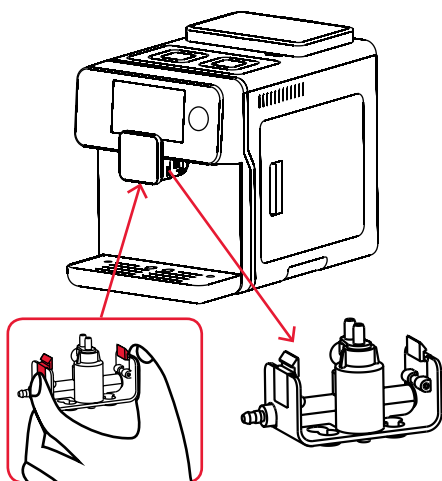


2

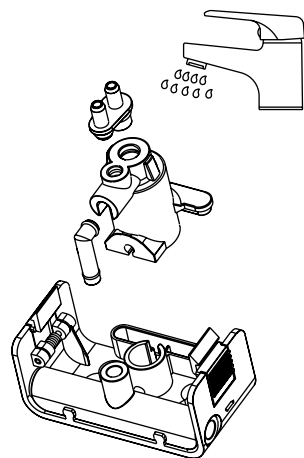


6

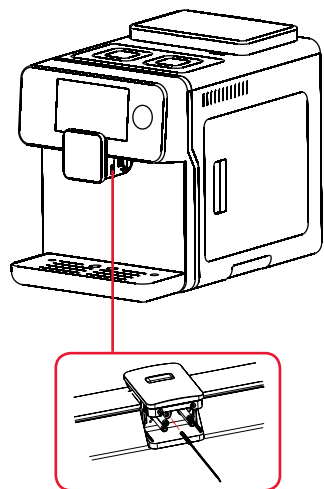
G



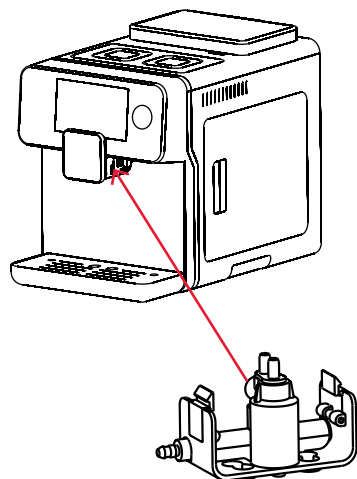
1



3



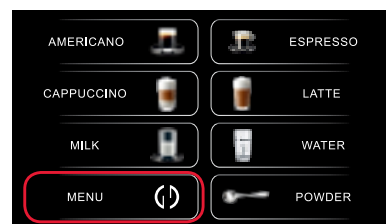
2



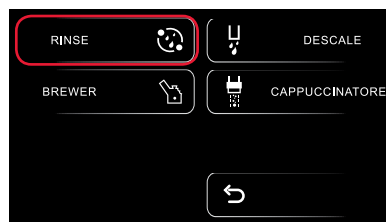
4

7

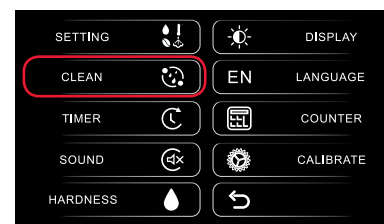
G



1



3



2

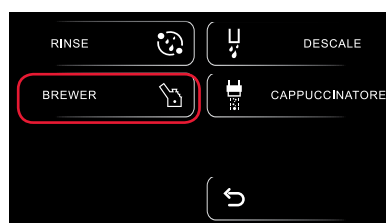


4

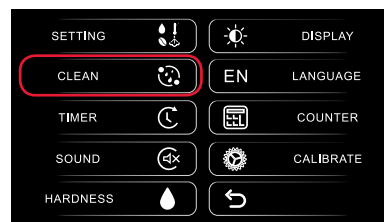
8



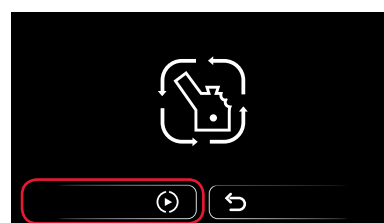
1



3



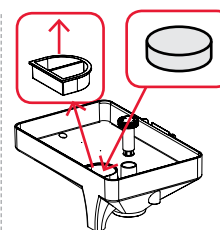
2



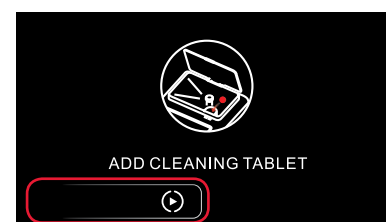
4



5



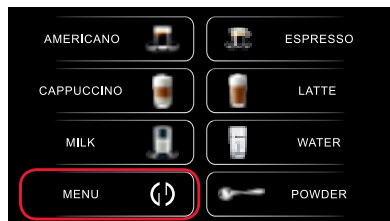
6



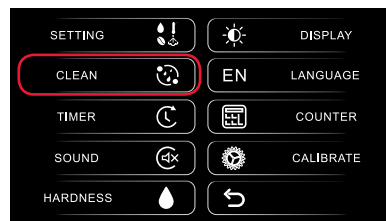
7

9

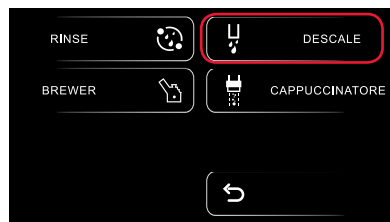
G



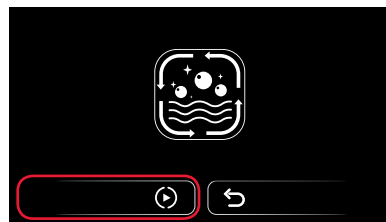
1



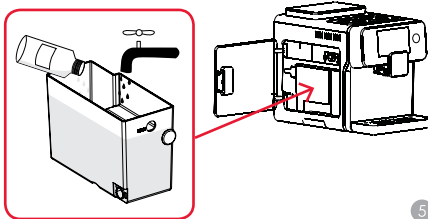
2



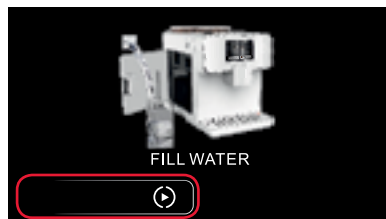
3



4



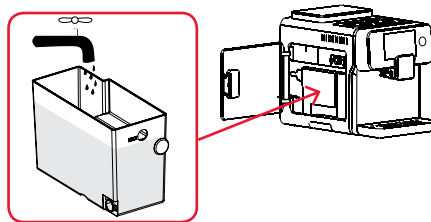
5



6



7



8



9



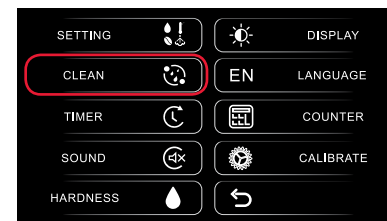
10

10

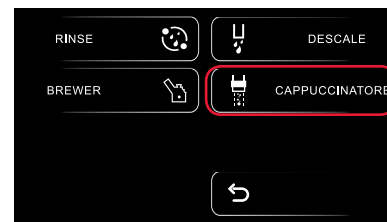
G



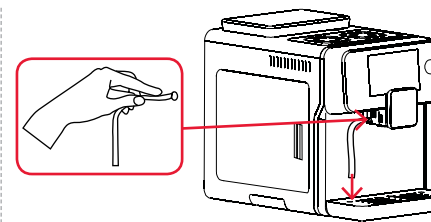
1



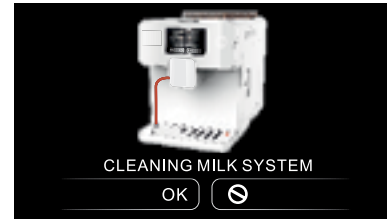
2



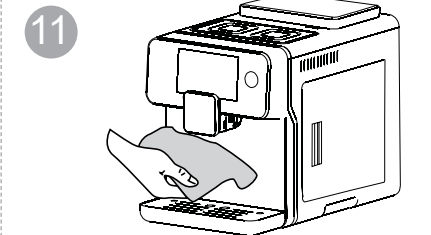
3



4



5



11

H

	×	×	✓
	✓	✓	✓
	✓	×	✓

SICHERHEITSHINWEISE – Abbildung A



Gefahrensymbol

Weist auf hohe elektrische Spannungen hin.



Warnsymbol

Weist darauf hin, dass Bedienschritte genau wie in der Anleitung beschrieben ausgeführt werden müssen.

Beim Umgang mit Elektrogeräten sollten Sie stets folgende Regeln beachten:

- Benutzen Sie das Gerät nur so, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.
- Stellen Sie das Gerät auf einer stabilen Unterlage auf.
- Benutzen Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen Werkzeuge und Zubehörteile.
- Damit es nicht zu Stromschlägen kommt, halten Sie das Netzkabel von Wasser und anderen Flüssigkeiten fern. Falls aus irgendwelchen Gründen Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gerät eindringen sollten, ziehen Sie sofort den Netzstecker, benutzen das Gerät nicht weiter, sondern wenden sich an den autorisierten Kundendienst (ASC) der OURSSON AG.
- Schließen Sie das Gerät an eine passende Stromquelle an.
- Benutzen Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen leicht entzündliche Dämpfe in der Luft liegen können.
- Versuchen Sie niemals, das Gerät eigenmächtig zu öffnen – zum einen droht Stromschlaggefahr, zum anderen können dadurch schwere Fehlfunktionen eintreten; zusätzlich erlischt die Garantie. Wenden Sie sich für Reparatur und Wartung nur an den autorisierten Kundendienst, der Reparaturen von OURSSON-Markenprodukten ausführt.
- Wenn Sie das Gerät von einem kühlen an einen warmen Ort oder umgekehrt bringen, packen Sie es aus und warten Sie 1 – 2 Stunden ab, bevor Sie es einschalten. So kann kondensierte Feuchtigkeit verdunsten und keinen Schaden anrichten.
- Damit es nicht zu Stromschlägen kommt, tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Gehen Sie besonders umsichtig vor, wenn Sie das Gerät in der Gegenwart von Kindern benutzen.
- Berühren Sie keine heißen Teile; ansonsten kann es zu Verbrennungen kommen.
- Das Netzkabel wurde bewusst kurz gehalten, damit es nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht über Tischkanten herabhängt oder heiße Gegenstände berührt.
- Schließen Sie das Gerät nicht an Stromkreise an, an die bereits andere Geräte angeschlossen wurden, die viel Strom verbrauchen: In diesem Fall können Leitungen überlastet werden und funktioniert das Gerät eventuell nicht mehr richtig.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Gas- oder Elektroöfen und -herden auf.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät keinen Erschütterungen, Vibrationen und anderen mechanischen Belastungen ausgesetzt wird, nicht umkippt oder stürzt.
- Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen oder Zubehörteile wechseln.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nicht für Personen geeignet, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden oder denen es an der nötigen Erfahrung im Umgang mit Elektrogeräten



Brandsymbol:

Weist auf hohe Temperatur hin.

mangelt. Dies gilt natürlich auch für Kinder. Solche Personen dürfen das Gerät nur unter erfahrener Aufsicht nutzen und/oder nachdem sie gründlich mit der Bedienung des Gerätes und den eventuell damit verbundenen Gefahren vertraut gemacht wurden. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

- Das Gerät ist für den reinen Hausgebrauch vorgesehen.
- Falls das Netzkabel beschädigt wird, muss es von Fachleuten des autorisierten Kundendienstes (ASC) der OURSSON AG ausgetauscht werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.
- Benutzen Sie ausschließlich die im Lieferumfang enthaltenen Werkzeuge und Zubehörteile.
- Verzichten Sie bei der Reinigung des Gerätes unbedingt auf Scheuermittel und organische Reinigungsmittel (Alkohol, Benzin und dergleichen). Bei hartnäckigen Verschmutzungen können Sie neben einem feuchten Tuch auch ein wenig mildes Reinigungsmittel benutzen.

EMPFEHLUNGEN

- Lesen Sie die Anleitung gut durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Bewahren Sie die Anleitung auf, damit Sie später darin nachlesen können.
- Sämtliche Abbildungen in dieser Anleitung dienen nur zur Veranschaulichung, sie können daher etwas vom tatsächlichen Aussehen Ihres Gerätes abweichen.



Wenden Sie beim Bedienen und Transportieren des Gerätes niemals Gewalt an. Andernfalls kann es zu Schäden kommen, die nicht durch die Garantie abgedeckt werden.



- **Während des Betriebes wird das Gerät sehr heiß. Berühren Sie keine heißen Teile des Gerätes. Seien Sie vorsichtig: Verbrennungsgefahr durch Dampf- oder Heißwasserstrahlen.**
- **Während des Betriebes der Kaffeemaschine die Abtropfschale nicht herausnehmen.**
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile einsetzen/herausnehmen.

LIEFERUMFANG, Abb. B

1 Kaffeevollautomat	1 Stk.
2 Tassenabstellfläche	1 Stk.
3 Milchschauch	2 Stk.
4 Messlöffel	1 Stk.
5 Reinigungspinsel	1 Stk.
6 Edelstahlbürste	1 Stk.
7 Gummidichtung für Brauer	8 Stk.
8 Ersatzkappe für einen Cappuccinator	1 Stk.
Wasserfilter	1 Stk.
Bedienungsanleitung	1 Stk.
Garantieschein	1 Stk.



HAUPTKOMPONENTEN, Abb. C-1

- 1 Milchschaumregler
- 2 Linke Servicetür
- 3 Wasserbehälter
- 4 Beheizte Tassenabstellfläche
- 5 Touchscreen
- 6 Ein-/Ausschalter
- 7 Zusätzlicher Display
- 8 Öffnung für Milchschauch
- 9 Kaffeeauslauf
- 10 Kaffeebohnenbehälter
- 11 Regler zur Einstellung des Mahlgrads
- 12 Deckel des Behälters für vorgemahlene Kaffee
- 13 Behälter für vorgemahlene Kaffee
- 14 Deckel des Kaffeebohnenbehälters
- 15 Cappuccinatore
- 16 Rechte Servicetür
- 17 Brühgruppe
- 18 Kaffeesatzbehälter
- 19 Rost der Abtropfschale
- 20 Anzeige Abtropfschale voll
- 21 Abtropfschale
- 22 Milchschauchhalter
- 23 Hauptschalter
- 24 Schale mit vergrößertem Kaffeesatz- und Flüssigkeitsbehälter (wird nicht mitgeliefert)

BEDIENUNG

Touchscreen, Abb. C-2

☞ - Menü

☞ - Zubereitung von Kaffee Long

☞ - Zubereitung von Espresso

☞ - Heiße Milch/Schaum

☞ - Zubereitung von Cappuccino

☞ - Zubereitung von Latte Macchiato

☞ - Heißes Wasser

☞ - Zubereitung von Getränken aus gemahlenem Kaffee

Anleitungen zum Gebrauch:

Erste Schritte, Abb.D

Vor dem ersten Gebrauch wischen Sie das Gehäuse des Gerätes mit einem trockenen und weichen Tuch ab. Spülen Sie den Wasserbehälter, den Messlöffel ④, den Reinigungspinsel ⑤, den Milchschauch ③, und die Tassenabstellfläche ② mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel. Trocknen Sie sorgfältig alle Teile. Setzen Sie die Tassenabstellfläche ② ein, Abb. D-1. **Bevor Sie die Zubehörteile des Gerätes einsetzen oder entfernen, stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Netz getrennt ist.**

ANMERKUNG: Ihre Kaffeemaschine wurde werkseitig unter Verwendung von Kaffee geprüft, daher können einige Spuren von Kaffeepulver und Wassertropfen in der Kaffeemaschine verbleiben. Es wird auf jeden Fall garantiert, dass diese Kaffeemaschine neu ist.

Sie können die Kaffeemaschine ohne Wasserfilter verwenden. Wir empfehlen Ihnen jedoch, den Wasserfilter zu benutzen, um Kalkablagerungen in der Kaffeemaschine zu reduzieren. Wenn Sie den Filter verwenden, müssen Sie Ihr Gerät nicht so oft entkalken.

ANMERKUNG: Verwenden Sie nur für dieses Modell der Kaffeemaschine geeignete Wasserfilter.

1. Um **den Wasserfilter** einzusetzen, öffnen Sie die linke Servicetür der Kaffeemaschine und holen Sie den Wasserbehälter heraus, Abb. D-2.
2. Packen Sie den neuen Filter aus. Schütteln Sie ihn ca. 3-5 s lang, Abb. D-3.
3. Drehen Sie den Filter um und tauchen Sie ihn in einen Behälter mit kaltem Wasser für einige Sekunden ein, Abb. D-4.
4. Setzen Sie den Filter in den Wasserbehälter der Kaffeemaschine ein und drücken Sie ihn fest nach unten, Abb. D-5.
5. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser bis zur Markierung MAX, Abb. D-6.
6. Den Wasserbehälter in die Kaffeemaschine einsetzen, Abb. D-7.



Der Filter muss nach Ablauf von 2 Monaten ausgetauscht werden.



- **Füllen Sie den Wasserbehälter nur mit gereinigtem Wasser bzw. stillem kaltem Flaschenwasser oder Wasser mit einer Umgebungstemperatur von 23-24°C. Keine anderen Flüssigkeiten oder heißes Wasser verwenden. Das kann zu einer Beschädigung des Gerätes führen.**
 - **Die Kaffeemaschine darf ohne Wasser nicht betrieben werden.**
7. Beim Betrieb des Gerätes wird die Tassenabstellfläche ② heiß. Stellen Sie die Tassen darauf, Abb. D-17. Es wird empfohlen, die Kaffeetasse zu erwärmen, bevor Sie mit der Kaffeezubereitung anfangen, um einen besseren Kaffeegeschmack zu erreichen.
 8. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, Abb. D-8.
 9. Schalten Sie die Kaffeemaschine mit dem Hauptschalter ein, der sich auf der Rückseite des Geräts befindet, Abb. D-9. Auf beiden Displays erscheint die Anzeige, Abb. D-10.
 10. Stellen Sie eine leere Tasse unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs, Abb. D-11. Drücken Sie die Einschalttaste auf der Bedientafel des Geräts, Abb. D-12.
 11. Die Kaffeemaschine führt den Selbsttest von allen Geräteteilen durch und ist danach betriebsbereit. **Der Selbsttest darf nicht unterbrochen werden,** Abb. D-13.
 - **Beim Reinigungs-/Spülvorgang tritt aus den Ausgüssen des Kaffeeauslaufs etwas Heißwasser aus. Seien Sie vorsichtig, vermeiden Sie Kontakt mit heißem Wasser wegen Verbrennungsgefahr.**
 12. Nach Abschluss des Selbsttests leeren Sie die Tasse, Abb. D-14.
 13. Um die Menüsprache zu ändern, tippen Sie auf dem berührungsempfindlichen Display auf ☞, Menü, Abb. D-15. Wählen Sie dann die gewünschte Sprache aus und tippen Sie auf das Symbol ☞, um das Menü zu verlassen, Abb. D-16.
 14. **Vor dem ersten Gebrauch** muss der Spülvorgang der Maschine durchgeführt werden. Es ist nötig, dass vor dem ersten Gebrauch auch 2-3 Getränke zubereitet werden, damit ein optimaler Geschmack des Kaffees erreicht wird. Um den Spülvorgang zu starten, tippen Sie auf dem Hauptdisplay auf ☞

. Menü, dann auf Reinigung und wählen Sie Spülvorgang, Abb. G-7. Nach Beendigung des Spülvorgangs erscheint auf dem Display das Hauptmenü.

15. Stellen Sie eine leere Tasse unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs und passen Sie die Höhe der Brühgruppe an, Abb. D-18.
16. Öffnen Sie den Deckel des Kaffeebohnenbehälters, füllen Sie die Kaffeebohnen ein, schließen Sie den Deckel, Abb. D-19.
17. Bereiten Sie das Getränk durch kurzes Tippen zu, wählen Sie dafür auf dem Display Kaffee Long, Abb. E-1. Nach Abschluss des Vorgangs wiederholen Sie die Zubereitung des Getränks zweimal.

ANMERKUNG: Wählen Sie, auf welcher Seite Cappuccinatore verwendet wird. Werksseitig befindet sich die Öffnung für den Anschluss des Milchschauchs links. Bei Bedarf können Sie die rechte Öffnung verwenden. Vorher aber ziehen Sie rechts die Verschlusskappe aus der rechten Öffnung des Cappuccinatore und setzen Sie die Verschlusskappe auf der linken Seite ein, Abb. D-20.

Zubereitung von Getränken, Abb. E:

1. Stellen Sie sicher, dass im Wasserbehälter ausreichend Wasser vorhanden ist und die Kaffeemaschine eingeschaltet ist.
 - **Beim Ein- oder Ausschalten der Kaffeemaschine wird empfohlen, eine leere Tasse/einen leeren Behälter unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs zu stellen.**
2. Prüfen Sie, ob die Kaffeebohnen im Kaffeebohnenbehälter vorhanden sind.
 - **In den Kaffeebohnenbehälter dürfen nur Kaffeebohnen eingefüllt werden. Gemahlener Kaffee, löslicher Kaffee oder andere Produkte dürfen in den Kaffeebohnenbehälter nicht eingefüllt werden, da sie das Gerät beschädigen können. Die maximale Menge von eingefüllten Kaffeebohnen beträgt 270g. Verwenden Sie keine Kaffeebohnen mit Film, karamellierte Kaffeebohnen, (karamellierte/aromatisierte) Kakaobohnen.**



Während des Betriebes des Gerätes das Mahlwerk nicht anfassen oder keine Gegenstände in der Nähe des Mahlwerks halten.

3. Für die Zubereitung eines Getränks stellen Sie eine leere Tasse unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs und passen Sie die Höhe der Brühgruppe an, Abb. D-18. Wählen Sie das gewünschte Getränk auf dem Display und lassen Sie es für Sie durch Tippen zubereiten.

Kaffee Long oder Espresso, Abb. E-1

1. Tippen Sie auf dem Display auf den Menüpunkt Kaffee Long oder Espresso.
2. Berühren Sie das Symbol X2, wenn Sie zwei Tassen des Getränks zubereiten wollen. Die Kaffeemaschine wird automatisch das zweite

Getränk gleich im Anschluss an das erste Getränk zubereiten.

3. Berühren Sie das Symbol , wenn Sie die Ausgabe unterbrechen wollen.

Cappuccino oder Latte Macchiato (Zubereitung von Milchgetränken), Abb. E-2

1. Stecken Sie den Milchschauch in die Öffnung am Cappuccinatore, Abb. E-2-1.
2. Das andere Ende des Milchschauchs muss in den Oursson Milchbehälter (ist nicht im Lieferumfang erhalten) oder in den Milchbecher/in die Milchpackung eingetaucht werden, Abb. E-2-2.



• **Verwenden Sie die Milch aus dem Kühlschrank, um bessere Ergebnisse zu erreichen.**

3. Berühren Sie auf dem Display den Menüpunkt Cappuccino oder Latte Macchiato, Abb. E-2-3.
4. Tippen Sie auf das Symbol X2, wenn Sie zwei Tassen des Getränks zubereiten wollen. Die Kaffeemaschine wird automatisch das zweite Getränk gleich im Anschluss an das erste Getränk zubereiten.
5. Tippen Sie auf das Symbol , wenn Sie die Milchausgabe unterbrechen wollen.

Zubereitung des vorgemahlten Kaffees, Abb. E-3

1. Öffnen Sie den Deckel des Kaffeebohnenbehälters, Abb. E-3-1, öffnen Sie dann den Deckel des Behälters für vorgemahlten Kaffee und geben Sie 1 (gestrichenen) Löffel vorgemahlten Kaffee. Verwenden Sie den mitgelieferten Messlöffel, Abb. E-3-3. Schließen Sie beide Deckel.



• **In den Behälter für vorgemahlten Kaffee darf niemals mehr als ein Löffel vorgemahlener Kaffee eingefüllt werden**

2. Berühren Sie auf dem Display den Menüpunkt Vorgemahlener Kaffee, wählen Sie und tippen Sie dann auf das gewünschte Getränk: Kaffee Long, Espresso, Cappuccino oder Latte Macchiato, Abb. E-3-4.



• **Vor der Zubereitung von Cappuccino oder Latte Macchiato stellen Sie sicher, dass der Milchschauch an den Cappuccinatore angeschlossen, und das andere Ende des Milchschauchs in den Behälter mit Milch eingetaucht ist.**

3. Tippen Sie auf das Symbol , wenn Sie die Kaffeeausgabe unterbrechen wollen.

Heißwasserausgabe (für Tee usw.), Abb. E-5

1. Tippen Sie auf dem Display auf den Menüpunkt Heißwasser.
2. Sobald die gewünschte Menge Heißwasser in der Tasse ist, tippen Sie auf das Symbol , um die Heißwasserausgabe zu stoppen.

Zubereitung von heißer oder aufgeschäumter Milch, Abb. E-4

1. Berühren Sie auf dem Display den Menüpunkt Milch.
2. Sobald die gewünschte Milchmenge in der Tasse ist, tippen Sie auf das Symbol , um die Milchausgabe zu stoppen.

Einstellung der Milchschaummenge, Abb. F-1

1. Öffnen Sie die linke Servicetür der Kaffeemaschine. Über dem Wasserbehälter befindet sich der Milchschaumregler.
2. Drehen Sie den Milchschaumregler gegen den Uhrzeigersinn, um die Milchschaummenge zu erhöhen, und im Uhrzeigersinn, um die Milchschaummenge zu reduzieren.



• **Um einen optimalen, prächtigen Schaum zu erreichen, muss kalte Milch verwendet werden. Wir empfehlen Ihnen, fettarme Milch oder Vollmilch zu verwenden.**

Einstellung des Mahlgrades, Abb. F-2



Sie können den Mahlgrad nur bei laufendem Mahlwerk einstellen. Wenn Sie diesen Hinweis nicht befolgen, kann das Mahlwerk beschädigt werden



• **Den Regler zur Einstellung des Mahlgrads niemals mehr als jeweils um eine Position drehen, um die Beschädigung des Mahlwerks zu vermeiden.**

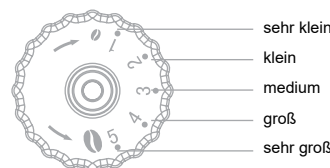
1. Zur Einstellung des Mahlgrads je nach der Sorte von Kaffeebohnen stellen Sie eine leere Tasse unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs und öffnen Sie den Deckel des Kaffeebohnenbehälters.
2. Tippen Sie auf dem Display auf den Menüpunkt Kaffee Long oder Espresso.
3. Wenn das Mahlwerk beginnt, Kaffeebohnen zu mahlen, drehen Sie den Regler zur Einstellung des Mahlgrads nach rechts oder nach links jeweils um eine Position. Der Unterschied zu dem von Ihnen eingestellten Mahlgrad können Sie im Getränk nur nach der Zubereitung von 2 Tassen Kaffee herauschmecken.

ANMERKUNG: Je niedriger der Wert ist, desto stärker ist der Kaffee.



• **Verwenden Sie keine eingefrorenen Kaffeebohnen.**

Wir empfehlen Ihnen, den Regler zur Einstellung des Mahlgrades auf die Position 4-5, grob, für dunkle Kaffeebohnen und auf die Position 1-3, fein, für helle Kaffeebohnen zu stellen.



Änderung von Getränkeeinstellungen, Abb. F-3

1. Um Getränkeeinstellungen je nach Vorzügen zu ändern, berühren Sie auf dem Hauptdisplay den Menüpunkt Menü und dann Einstellungen.
2. Tippen Sie auf das gewünschte Getränk: Kaffee Long, Espresso, Cappuccino oder Latte Macchiato.
3. Je nach der Art des gewünschten Getränks können Sie die Ausgabemenge , die Temperatur , die zu mahlende Kaffeemenge , die Zeit (Volumen) des heißen Milchschaums , und den Pumpendruck einstellen. Um diese Einstellungen zu ändern, tippen Sie auf die Zeichen so oft, bis das gewünschte

Ergebnis auf dem Display erscheint, Abb. F-3.

Einstellungen, die Sie je nach der Art des Getränks anpassen können:

- Ausgabemenge . Mögliche Einstellungen: 20 ml, 25 ml, ... 250 ml.
 Temperatur . Mögliche Einstellungen: 75°C, 80°C ... 95°C.
 Zu mahlende Kaffeemenge . Mögliche Einstellungen: 7g, 8g ... 12g.
 Zeit (Volumen) des heißen Milchschaums . Mögliche Einstellungen: 15s, 20s ... 60s.
 Pumpendruck . Mögliche Einstellungen: Hoher Druck, Niedriger Druck.
 Heißwasservolumen . Mögliche Einstellungen: 0 ml, 10ml ... 200 ml.
4. Tippen Sie zweimal auf das Symbol um die Einstellungen zu speichern und zum Hauptmenü zu wechseln.

Einstellungen der Kaffeemaschine, Abb. F-4 – F-8.

1. Um die Einstellungen der Kaffeemaschine zu ändern, berühren Sie auf dem Hauptdisplay den Menüpunkt Menü.
2. Tippen Sie auf den Menüpunkt Timer, um den Timer auf die gewünschte Zeit zu stellen. Mögliche Einstellungen: Aus, 0,5 Std., 1 Std., ... 24 Std., Abb. F-4.
3. Tippen Sie auf den Menüpunkt Signalton, um den Signalton, der beim Berühren des Displays ertönt, ein- bzw. auszuschalten, Abb. F-5.
4. Tippen Sie auf den Menüpunkt Wasserhärte, um Entkalkungszyklen je nach der Wasserhärte auszuwählen, Abb. F-6
 Mögliche Einstellungen:
 • weiches Wasser: die Kaffeemaschine muss nach 880 Kaffeeetassen entkalkt werden;
 • wenig hartes Wasser: die Kaffeemaschine muss nach 400 Kaffeeetassen entkalkt werden;
 • hartes Wasser: die Kaffeemaschine muss nach 280 Kaffeeetassen entkalkt werden;
 • sehr hartes Wasser: die Kaffeemaschine muss nach 240 Kaffeeetassen entkalkt werden.

Wenn die Wasserhärte einen höheren Wert besitzt, als werkseitig eingestellt, kann das den Geschmack von Getränken, die zubereitet werden, beeinflussen und die Kaffeemaschine beschädigen.

5. Tippen Sie auf den Menüpunkt Display, um die Helligkeit des Displays einzustellen, Abb. F-7.
6. Tippen Sie mehrmals auf den Menüpunkt **EN** Sprache, um die gewünschte Menüsprache auszuwählen, Abb. D-16.
 Mögliche Einstellungen: Englisch, Französisch, Deutsch, Russisch.
7. Wenn Sie auf den Menüpunkt Statistik tippen, wird die Anzahl der ausgegebenen Getränke angezeigt, Abb. F-8.
8. Der Menüpunkt Kalibrieren ist nur für autorisiertes Fachpersonal des OURSSON Servicedienstes vorgesehen, Abb. F-9.
9. Tippen Sie zweimal auf das Symbol , um die Einstellungen zu speichern und zum Hauptmenü zu wechseln.

Ausschalten der Kaffeemaschine, Abb. F-10.

1. Nach Beendigung der Kaffeezubereitung, stellen Sie eine leere Tasse unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs. Nach vorangestellter Zeit führt die Kaffeemaschine den Spülvorgang durch und geht automatisch in den Energiesparmodus über.

- Sie können auch das Gerät selbst ausschalten. Dafür drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste auf der Bedientafel für 2-3s, Abb. F-10. Die Kaffeemaschine führt den Spülvorgang durch und geht in den Energiesparmodus über.
- Um die Kaffeemaschine komplett auszuschalten, stellen Sie den Hauptschalter, der sich auf der Rückseite des Gerätes befindet, auf Position 0, Abb. D-9. Danach trennen Sie das Gerät vom Netz.

REINIGUNG UND PFLEGE, Abb. H



- Reinigen Sie regelmäßig Teile der Kaffeemaschine nach der Verwendung der Kaffeemaschine. Die regelmäßige Reinigung gewährleistet die lange Lebenszeit der Kaffeemaschine.

- Trennen Sie das Gerät vom Netz und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.
- Wischen Sie das Gehäuse des Geräts mit einem angefeuchteten Tuch ab. Für das Bedienfeld sollte ein trockenes, weiches Tuch verwendet werden.
- Tauchen Sie niemals das Gerät ins Wasser wegen Stromschlaggefahr ein.
- Die Abtropfschale, der Wasserbehälter, der Messöffel und der Kaffeesatzbehälter können in der Spülmaschine gereinigt werden. Die Temperatur in der Spülmaschine darf 60°C nicht überschreiten.
- Den Milchschauch, den Reinigungspinsel und den Deckel der Abtropfschale spülen Sie mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel, Abb. H.
- Für die Reinigung der Kaffeemaschine von den Resten des gemahlene Kaffees an schwer zugänglichen Stellen verwenden Sie den Reinigungspinsel.
- Reinigen Sie den Kaffeebohnenbehälter mit einem trockenen Schwamm oder Papier.
- Nach der Reinigung trocknen Sie sorgfältig alle Hauptkomponenten des Geräts.



Während der Reinigung seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht mit Dampf- oder Heißwasserstrahlen verbrennen.

Tägliche Reinigung des Milchschauchs, Abb. G-1



- Reinigen Sie immer den Milchschauch am Ende des Tages, wenn Sie Milch verwenden. Folgen Sie den Anweisungen, um sich nicht zu verbrennen.

- Stecken Sie den Milchschauch in die Öffnung am Cappuccinatore.
- Das andere Ende des Milchschauchs muss in den Behälter mit reinem Wasser eingetaucht werden.
- Stellen Sie eine leere Tasse unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs und tippen Sie auf dem Display auf den Menüpunkt Milch.
- Sobald Sie die Reinigung beendet haben, leeren Sie die Tasse. Wiederholen Sie die oben genannten Schritte, um den Milchschauch von alter Milch komplett zu reinigen.

Reinigung der Abtropfschale, Abb. G-2

- Sobald der Schwimmer zur Wasserstandsanzeige der Abtropfschale aufschwimmt, nehmen Sie die Abtropfschale heraus. Entfernen Sie den Rost und

spülen Sie die Abtropfschale und den Rost mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel.

- Trocknen Sie sorgfältig alle Teile und setzen Sie sie wieder in das Gerät.

ANMERKUNG: Die Abtropfschale muss einmal in der Woche gereinigt werden.

Reinigung des Kaffeesatzbehälters, Abb. G-3

Das Fassungsvermögen des Kaffeesatzbehälters ist für 10 Tassen vorgesehen.

- Wenn der Kaffeesatzbehälter voll ist und gereinigt werden muss, erscheint auf dem Display eine entsprechende Anzeige.
- Öffnen Sie die rechte Servicetür, nehmen Sie den Kaffeesatzbehälter heraus, reinigen Sie den Kaffeesatzbehälter und setzen Sie ihn wieder in die Kaffeemaschine ein.

Reinigung der Brühgruppe, Abb. G-4



- Vor dem Einsetzen oder Herausnehmen des Teiles, stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Netz getrennt ist.

- Öffnen Sie die rechte Servicetür, nehmen Sie den Kaffeesatzbehälter heraus, Abb. G-3. Drücken Sie dann auf den Hebel an der Brühgruppe, ziehen Sie die Brühgruppe zu sich und entnehmen Sie die Brühgruppe, Abb. G-4.
- Spülen Sie sorgfältig die Brühgruppe mit warmem Wasser. Trocknen Sie die Brühgruppe (keine fusselfigen Tücher verwenden, um die Brühgruppe mit Fusseln nicht zu verstopfen).
- Die Brühgruppe wieder in die Kaffeemaschine bis zum hörbaren Einhängen einsetzen (den Hebel nicht drücken), Abb. G-5.
- Den Kaffeesatzbehälter einsetzen und die Servicetür der Kaffeemaschine schließen.

ANMERKUNG: Reinigen Sie die Brühgruppe einmal in der Woche.

Reinigung des Cappuccinatore, Abb. G-6



- Vor dem Einsetzen oder Herausnehmen des Teiles, stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.

- Entfernen Sie den Cappuccinatore durch leichtes Drücken nach unten von beiden Seiten, Abb. G-6-1.
- Nehmen Sie den Cappuccinatore wie abgebildet auseinander. Spülen Sie die Teile unter fließendem warmem Wasser, G-6-3.
- Reinigen Sie beide Öffnungen mit dem Reinigungspinsel, Abb. G-6-2.
- Bauen Sie den Cappuccinatore zusammen und setzen Sie ihn wieder in die Kaffeemaschine ein, Abb. G-6-4.

ANMERKUNG: Reinigen Sie den Cappuccinatore einmal in der Woche.

Reinigung der Ausgüsse des Kaffeeauslaufs, Abb. G-7

Reinigen Sie täglich die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs mit einem weichen, angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass die Löcher des Kaffeeauslaufs mit Kaffeeablagerungen nicht verstopft sind, Abb. G-11. Um den Spülvorgang der Ausgüsse des Kaffeeauslaufs zu starten, berühren Sie auf dem Hauptdisplay Menü, dann Reinigung und wählen Sie Spülung aus, Abb. G-7. Nach Abschluss des Spülvorgangs erscheint auf dem Display das Hauptmenü.

Reinigung der Brühgruppe mit Kaffeeentföser-Tabletten, Abb. G-8

Wenn Sie dauernd die Kaffeemaschine verwenden, bleiben an der Brühgruppe Partikel von Kaffeepulver und -ölen. Die Brühgruppe muss gereinigt werden.



- Für die Reinigung der Brühgruppe verwenden Sie die Kaffeeentföser-Tabletten. Stellen Sie sicher, dass die von Ihnen gekauften Kaffeeentföser-Tabletten für Ihre Kaffeemaschine geeignet sind.



- Unterbrechen Sie den Reinigungsvorgang nicht, um die Kaffeemaschine nicht zu beschädigen. Warten Sie, bis der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist.



Vermeiden Sie Kontakt des Reinigungsmittels mit Augen und Haut. Bei Kontakt Augen oder Haut sofort mit klarem Wasser spülen.

- Berühren Sie auf dem Hauptdisplay Menü, dann Reinigung und wählen Sie Brühgruppe aus, Abb. G-8-1 – G-8-3.
- Stellen Sie einen leeren Behälter unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs. Tippen Sie auf das Symbol , um den Reinigungsvorgang der Brühgruppe zu starten, Abb. G-8-4.
- Sobald auf dem Display eine entsprechende Anzeige erscheint, öffnen Sie den Kaffeebohnenbehälter, entfernen Sie den Deckel des Behälters für vorgemahlene Kaffee, werfen Sie eine Kaffeeentföser-Tablette ein, Abb. G-8-6, schließen Sie beide Behälter und tippen Sie auf das Symbol , Abb. G-8-7.
- Sobald der Reinigungsvorgang beendet ist, geht die Kaffeemaschine in den Energiesparmodus über.

ANMERKUNG: Führen Sie die Reinigung der Brühgruppe mit Kaffeeentföser-Tabletten einmal im Monat aus.

Entkalken, Abb. G-9

Die tägliche Verwendung der Kaffeemaschine sorgt für Bildung von Kalkablagerungen in der Kaffeemaschine. Die Menge der gebildeten Kalkablagerungen hängt von der Wasserhärte ab.



- Für das Entkalken der Kaffeemaschine verwenden Sie nur das spezielle Entkalkungsmittel.

- Berühren Sie auf dem Hauptdisplay Menü, dann Reinigung und wählen Sie Entkalken aus.
- Füllen Sie die erforderliche Menge des Entkalkungsmittels gemäß der Gebrauchsanweisung in den Wasserbehälter ein. Geben Sie dann klares Wasser dazu. Die Gesamtmenge der Flüssigkeit muss bis zur Markierung MAX reichen, Abb. G-9-5.
- Stellen Sie einen großen, leeren Behälter unter die Ausgüsse des Kaffeeauslaufs. Tippen Sie auf das Symbol , um den Reinigungsvorgang zu starten. Der Reinigungszyklus ist abgeschlossen, wenn der Wasserbehälter leer ist.
- Folgen Sie den Hinweisen auf dem Display. Füllen Sie den Wasserbehälter mit klarem Wasser, Abb. G-9-8. Tippen Sie auf das Symbol , um den Spülvorgang zu starten.
- Sobald der Spülvorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die Kaffeemaschine aus.

ANMERKUNG: Es wird empfohlen, den Entkalkungsvorgang einmal im Monat durchzuführen.



- Die während des Entkalkungsvorgangs ausgegebene Lösung darf nicht getrunken werden.

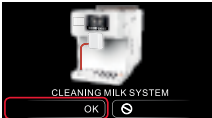
Spülung des Cappuccinatore, Abb. G-10.

Nach einer langen Verwendung der Kaffeemaschine führen Sie den Spülvorgang von Cappuccinatore aus.

- Berühren Sie auf dem Hauptdisplay Menü, dann Reinigung und wählen Sie Cappuccinatore aus, Abb. G-10-3.
- Schließen Sie den Milchschauch an die Öffnung am Cappuccinatore an, das andere Ende des Milchschauchs stecken Sie in die Öffnung im Rost der Abtropfschale, Abb. G-10-4.
- Folgen Sie den Hinweisen auf dem Display. Tippen Sie auf das Symbol OK, um den Reinigungsvorgang zu starten.
- Sobald der Reinigungsvorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die Kaffeemaschine aus. Leeren Sie die Abtropfschale.

MÖGLICHE FEHLER UND METHODEN IHRER ENTFERNUNG

Problem	Lösung	Anzeige
Der Wasserbehälter ist leer.	Füllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser.	
Der Kaffeebohnenbehälter ist leer. Die Zubereitung von Getränken ist nicht möglich.	Füllen Sie den Kaffeebohnenbehälter mit Kaffeebohnen.	

Problem	Lösung	Anzeige
Die Abtropfschale wurde nicht eingesetzt/ nicht korrekt eingesetzt.	Die Abtropfschale einsetzen/korrekt einsetzen.	
Der Kaffeesatzbehälter wurde nicht eingesetzt/nicht korrekt eingesetzt.	Den Kaffeesatzbehälter einsetzen/ korrekt einsetzen.	
Die Brühgruppe wurde nicht eingesetzt/ nicht korrekt eingesetzt.	Die Brühgruppe einsetzen/korrekt einsetzen, Abb. G-5.	
Der Milchschauch und der Cappuccinatoren müssen gereinigt werden.	Stellen Sie sicher, dass ein Ende des Milchschauchs an den Cappuccinatoren angeschlossen und das andere in die Öffnung im Rost der Abtropfschale gesteckt ist, Abb. G-10-4. Tippen Sie auf das Symbol OK, um den Reinigungsvorgang zu starten. Nach Abschluss des Reinigungsvorgangs schaltet sich die Kaffeemaschine aus. Die Abtropfschale leeren.	
Der Kaffeesatzbehälter ist voll.	Leeren Sie den Kaffeesatzbehälter.	
Die Servicetür ist geöffnet.	Die Servicetür schließen.	
Der Wasserbehälter wurde nicht eingesetzt.	Den Wasserbehälter einsetzen.	



Das Gerät darf bei einer Umgebungstemperatur von unter 0°C nicht aufbewahrt werden. Das im Erhitzungssystem verbliebene Wasser kann einfrieren und das Gerät beschädigen. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, muss der Wasserbehälter geleert werden.

Problem	Ursachen	Lösungen
Die Temperatur des Kaffees in der Tasse ist zu niedrig.	Die Tasse wurde nicht vorgewärmt.	Vor der Verwendung die Tasse von innen unter fließendem, heißem Wasser spülen oder auf die Tassenabstellfläche der Kaffeemaschine stellen.
	Die Kaffeemaschine wurde lange nicht benutzt. Die Wasseransaugröhre im System wurden kalt.	Heißes Wasser einfüllen (kleine Menge), das hilft, die Wasseransaugröhre zu erwärmen.

Problem	Ursachen	Lösungen
Der Kaffee tritt zu langsam oder tropfenweise heraus.	Der Kaffee ist zu fein gemahlen. Der zu feine Mahlgrad von Kaffeebohnen ist eingestellt.	Vorgemahlene Kaffee gröberen Mahlgrads verwenden. Den Mahlgrad der Kaffeebohnen ändern.
	Die Brühgruppe ist verstopft.	Den Spülvorgang der Brühgruppe starten.
Das Mahlwerk ist während des Mahlens zu laut.	Es kann sein, dass in das Mahlwerk fremde Gegenstände gelangten.	Noch eine Tasse aus Kaffeebohnen zubereiten. Sollte das Mahlwerk weiter laute Geräusche erzeugen, mit OURSSON Servicestelle Kontakt aufnehmen.
Die Milch wird nicht aufgeschäumt.	Der Cappuccinatoren ist verstopft.	Den Cappuccinatoren und den Milchschauch, wie im Kapitel REINIGUNG UND PFLEGE beschrieben, reinigen.
Die Milch spritzt bei der Ausgabe.	Der Cappuccinatoren wurde nicht korrekt zusammengebaut.	Nehmen Sie den Cappuccinatoren auseinander und bauen Sie ihn korrekt zusammen.

TRANSPORT

- Behalten Sie die Verpackung der Kaffeemaschine, wenn Sie vorhaben, die Kaffeemaschine oft von Ort zu Ort zu transportieren.
- Leeren Sie den Wasserbehälter und das innere System der Kaffeemaschine vor dem Transport der Kaffeemaschine.
- Vor dem Transport der Kaffeemaschine stellen Sie sicher, dass die Abtropfschale und der Kaffeesatzbehälter leer sind.
- Wischen Sie alle Teile der Kaffeemaschine trocken.

SPEZIFIKATIONEN

Modell	AM6250	
Leistung, W	max 1400 W	
Spannung	220-240 V ~ ; 50/60 Hz	
Leistung des Mahlwerks, W	20 W	
Systemdruck (Pumpe)	19 Bar	
Volumen des Wasserbehälters	1.7 l	
Fassungsvermögen des Kaffeebohnenbehälters	270 g	
Fassungsvermögen des Kaffeesatzbehälters	10 Tassen	
Volumen der Brüheinheit	7 - 14 g	
Max. Höhe der Tasse	up to 140 mm	
Kabellänge	1.2 m	
Temperaturanforderungen	Operation	vor +15°C bis +35°C
	Transport	vor -25°C bis +45°C
	Speicherung	vor 0°C bis +45°C
Luftfeuchtigkeitsanforderungen	Operation	15-75% (ohne Kondensatbildung)
	Lagerung und Transport	15-75% (ohne Kondensatbildung)
Schutzklasse	I	
Maße, mm (HxBxT)	350x500x270 mm	
Gewicht, kg	11 kg	

* Das Gerät muss in einem trockenen, gut gelüfteten Raum bei einer Umgebungstemperatur von nicht unter 0°C aufbewahrt werden.

PRODUKTZERTIFIZIERUNG

Informationen zur Produktzertifizierung finden Sie unter <http://www.oursson.com/rus/ru/about/partners/certificates/#tab0> oder fragen Sie den Verkäufer nach einer Kopie.

REPARATUREN

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein hochwertiges Produkt der OURSSON AG entschieden haben. Wir achten darauf, Ihnen stets praktische, wirklich praxistaugliche Geräte zu bieten. Auch bei der Qualität gehen wir keine Kompromisse ein. Falls Ihr OURSSON-Produkt doch einmal repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an unseren autorisierten Kundendienst (nachstehend einfach Kundendienst genannt). Eine vollständige Liste der Kundendienstniederlassungen und ihrer Anschriften finden Sie auf unseren Internetseiten www.oursson.com

Garantiebedingungen der OURSSON AG:

- 1. Die Garantiebedingungen der OURSSON AG für Leistungen, die über den Kundendienst der OURSSON AG erbracht werden, gelten ausschließlich in dem Land, in dem die Geräte der OURSSON AG vertrieben werden, da Garantieleistungen nach landesspezifischen Vorschriften und Konformitätsvorgaben erbracht werden müssen.
- 2. Die OURSSON AG erbringt Garantieleistungen gemäß den im jeweiligen Vertriebsland gültigen Verbraucherschutzgesetzen. Garantieleistungen können nur in Anspruch genommen werden, wenn das jeweilige Produkt ausschließlich zu persönlichen, familiären Zwecken sowie im Haushalt eingesetzt wird. Die OURSSON AG ist nicht zur Erbringung von Garantieleistungen verpflichtet, wenn Produkte für gewerbliche Zwecke, in Unternehmen, Institutionen, Organisationen oder in einem ähnlichen Umfeld eingesetzt werden.
- 3. Folgende Nutzungsbedingungen und Garantiezeiten gelten für die Produkte der OURSSON AG:

Produktbezeichnung	Einsatzzeit in Monaten	Garantiezeit in Monaten
Mikrowellengeräte, Brotbackautomaten, Induktionsherde Multikochgeräte, Küchenmaschinen, Wasserkocher, Elektrogrills, Handmixer, Mixer, Fleischwölfe, Toaster, Thermobehälter, Röstgeräte, Kaffeebereiter, Dampfgarer, Entsafter, Zerkacker, Dörgeräte, Joghurtbereiter, Fermentiergeräte, Miniöfen, Tiefkühlgeräte, Kühlgeräte, automatische Kaffeemaschinen Küchenwaagen, Siphons	60	24

- 4. Die Garantieleistungen der OURSSON AG erstrecken sich nicht auf folgende Produkte, bei denen es sich um Verschleißteile handelt oder die nicht mit dem Hauptprodukt in Verbindung stehen:
 - Batterien.
 - Mit dem Produkt gelieferte Hüllen, Kordeln, Tragekordeln und -gurte, Befestigungszubehör, Werkzeuge, Dokumentation.
- 5. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die durch falsche Nutzung, falsche Lagerung oder falschen Transport der Waren, durch Eingriffe Dritter oder Höhere Gewalt verursacht werden. Dazu zählen:

- Defekte, die durch nachlässige Handhabung, Einsatz für Fremdzwecke, Nichteinhaltung der Anweisungen der Bedienungsanleitung, zu hohe oder zu geringe Temperaturen, Feuchtigkeit und Staub, eigenmächtiges Öffnen oder eigenmächtige Reparaturversuche, Betrieb mit ungeeigneter Stromversorgung, Eindringen von Flüssigkeiten, Insekten, sonstigen Fremdkörpern und Substanzen sowie Langzeiteinsatz des Produktes unter extremen Einsatzbedingungen entstehen.
 - Defekte, die durch nicht autorisierte Versuche zum Testen oder Prüfen des Produktes, durch physische Veränderung oder Veränderung von Software, durch nicht autorisierte Wartung oder Reparatur verursacht werden.
 - Defekte, die durch Einsatz nicht standardisierter oder minderwertiger Ausrüstung, Zubehörteile, Ersatzteile oder Batterien verursacht werden.
 - Defekte, die durch den Einsatz in Verbindung mit Zusatzteilen (Zubehör) entstehen, die nicht von der OURSSON AG zum Einsatz mit dem Produkt empfohlen werden. Die OURSSON AG übernimmt keine Haftung für die Qualität von Zusatzteilen (Zubehör) von Drittanbietern und damit verbundenen Produkten. Außerdem gewährleistet die OURSSON AG nicht, dass Produkte einwandfrei mit Produkten anderer Hersteller zusammenarbeiten.
6. Produktdefekte, die während der regulären Einsatzzeit eines Produktes auftreten, werden vom autorisierten Kundendienst behoben. Innerhalb der Garantiezeit werden Defekte kostenlos behoben. Dazu müssen das Garantiezertifikat sowie ein Kaufbeleg (aus dem das Kaufdatum hervorgeht) im Original vorgelegt werden. Fehlen solche Nachweise, beginnt die Garantiezeit mit dem Herstellungsdatum der jeweiligen Waren. Bitte beachten:
- Einrichtung und Installation (Zusammenbau, Anschluss und dergleichen) des Produktes gemäß Bedienungsanleitung fallen nicht unter den Garantieleistungsumfang der OURSSON AG. Solche Tätigkeiten müssen vom Anwender selbst ausgeführt oder können gegen Gebühr auch von Spezialisten der meisten Kundendienstniederlassungen übernommen werden.
 - Wartungstätigkeiten (wie Reinigen und Schmieren beweglicher Teile, Austausch von Verschleißteilen, Verbrauchsgütern und dergleichen) werden gegen Gebühr ausgeführt.
7. Die OURSSON AG haftet nicht für jegliche direkten oder indirekten Schädigungen von Menschen oder Tieren sowie nicht für Sachschäden, sofern diese durch Nichtbeachtung der Nutzungsbedingungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäßen Transport, falsche Installation sowie absichtliche oder fahrlässige Handlungen von Verbrauchern oder Dritten entstehen.
8. Unter keinen Umständen haftet die OURSSON AG für jegliche speziellen, beiläufigen, indirekten oder Folgeschäden, zu denen auch Folgendes zählt: entgangener Gewinn, Schädigungen durch Geschäfts- und andere Unterbrechungen, verursacht durch die Nutzung oder Nichtnutzbarkeit des Produktes.
9. Im Zuge ständiger Produktverbesserungen können

sich Designelemente und bestimmte technische Spezifikationen ohne Vorankündigung durch den Hersteller ändern.

Nutzung des Produktes über seine reguläre Einsatzzeit hinaus:

1. Die von der OURSSON AG für dieses Produkt festgelegte Einsatzzeit gilt nur dann, wenn das Produkt ausschließlich für den persönlichen, familiären sowie Haushaltsbedarf eingesetzt wird und sich der Anwender an die Vorgaben zu ordnungsgemäßem Betrieb, Transport sowie zur richtigen Lagerung hält. Bei sachgerechter Handhabung und Einhaltung der Betriebshinweise kann die tatsächliche Lebenserwartung des Produktes die von der OURSSON AG festgelegte Einsatzzeit überschreiten.
2. Wenden Sie sich nach Ablauf der regulären Einsatzzeit an den autorisierten Kundendienst, lassen Sie eine vorsorgliche Wartung ausführen und ermitteln, ob sich das Produkt für eine weitere Nutzung eignet. Vorsorgliche Wartungsarbeiten werden vom Kundendienst auch während der regulären Einsatzzeit gegen Gebühr ausgeführt.
3. Die OURSSON AG rät vom Einsatz dieses Produktes über die reguläre Einsatzzeit hinaus ab, sofern keine vorsorgliche Wartung über den autorisierten Kundendienst vorgenommen wird, da das Produkt in diesem Fall eine mögliche Gefahr für Leben, Gesundheit und Eigentum des Anwenders darstellen kann.

Recycling und Entsorgung

Dieses Gerät erfüllt die Vorgaben der europäischen Richtlinie 2002/96/EG zu elektrischen und elektronischen Altgeräten – WEEE. Nach Ende seiner Einsatzzeit darf das Produkt nicht mit dem regulären Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es bei einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte abgegeben und dort nach den gesetzlichen Vorgaben verarbeitet, recycelt oder entsorgt werden. Durch sachgerechte Entsorgung des Produktes leisten Sie einen kleinen, aber dennoch wichtigen Beitrag zur Bewahrung unserer natürlichen Ressourcen, zum Schutz unserer Umwelt und unserer Mitmenschen. Weitere Hinweise zu Sammelstellen und zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder Ihrer Entsorgungsgesellschaft für Haushaltsabfälle.



Falls Sie Fragen zu oder Probleme mit Produkten der OURSSON AG haben sollten, wenden Sie sich bitte einfach per E-Mail an uns: support@oursson.com

Diese Anleitung wird durch internationale und EU-Urheberrechtsgesetze geschützt. Eine nicht autorisierte Verwendung der Anleitung einschließlich Kopieren, Ausdrucken und Verteilen kann strafrechtliche Verfolgung nach sich ziehen.

Kontakt:

1. Produkthersteller – OURSSON AG (Orson AG), Rue du Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne, Schweiz.
2. Zertifizierungsangaben zum Produkt finden Sie auf unseren Internetseiten: www.oursson.com

OURSSON AG
In China hergestellt

Herstellungsdatum

Jedes Produkt trägt eine eindeutige Seriennummer aus Buchstaben und Ziffern sowie einen Barcode, der folgende Angaben enthält: Produktgruppe, Herstellungsdatum und Seriennummer des Produktes.



Die Seriennummer finden Sie an der Rückseite des Produktes, auf seiner Verpackung und auf der Garantiekarte.

- 1 Die ersten beiden Buchstaben bezeichnen die Produktgruppe (Kaffeemaschinen – AM).
- 2 Die ersten beiden Ziffern geben das Herstellungsjahr an.
- 3 Die nächsten beiden Ziffern stehen für die Herstellungsmonat.
- 4 Die restlichen Ziffern bilden die Seriennummer des Produktes.



Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir Ihnen dringend, die Bedienungsanleitung und die Garantiebedingungen aufmerksam durchzulesen. Vergewissern Sie sich, dass die Angaben auf der Garantiekarte stimmen. Die Garantiekarte ist nur dann gültig, wenn Folgendes richtig und klar angegeben wurde: Modell, Seriennummer, Kaufdatum, lesbarer Stempel, Unterschrift des Käufers. Modell- und Seriennummer des Gerätes müssen mit den Angaben auf der Garantiekarte übereinstimmen. Falls diese Bedingungen nicht erfüllt oder die Angaben auf der Garantiekarte geändert werden, verliert diese ihre Gültigkeit.



SAFETY INSTRUCTIONS, Pic. A



Danger symbol

A reminder to user about high voltage.



Warning symbol

A reminder to user about the necessity of operating exactly according to the instructions.

When using electrical appliances should take the following precautions:

- Use the device according to the following instructions manual.
- Install the device on a stable surface.
- Use only the tools, which are included in the product set.

- To protect against risk of electrical shock do not put the cord in water or other liquid. If for some reason the water got into the unit, contact an authorized service center (ASC) OURSSON AG.

- For power supply, use a power grid with proper characteristics.
- Do not use the device in areas where the air can contain vapors of flammable substances.

- Never attempt to open the device by yourself – it could possibly be the reason of an electrical shock can lead to product malfunction and will invalidate the manufacturer's warranty. For repair and maintenance, contact only authorized service centers meant for repair of products under the trademark OURSSON.

- When moved from a cool to a warm place and vice versa unpack it before use and wait 1-2 hours without turning it on.

- In order to prevent electrical shock do not immerse the entire product or the wires into the water.

- Be particularly careful and cautious when using the device near children.
- Do not touch any hot parts, as this may cause injury.
- The power cord is specially made relatively short in order to avoid the risk of injury.
- Do not allow the cord to hang over the sharp edge of the table or touch hot surfaces.
- Do not connect this device to a grid which is overloaded with other appliances: it can lead to the fact that the device will not function properly.
- Do not install the device near gas and electric stoves and ovens.
- After use, make sure to disconnect the device from the power grid.
- Keep the device from bumps, falls, vibration and other mechanical influences.
- Make sure to disconnect the device from the power grid before cleaning or changing accessories.
- Do not use the device outdoors.



Burn hazard symbol

Reminder to the user about the heat.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge. They can only use the device under the supervision of the person responsible for their safety, or after instruction on the safe use of the device. Do not allow children to play with the product.
- This product is intended only for use in the home.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a specialist from the authorized service center (ASC) OURSSON AG to avoid danger.
- Use only the tools, which are included in the product set.
- When cleaning the appliance do not use abrasives and organic cleaners (alcohol, gasoline, etc.). When cleaning the device it is allowed to use a small amount of neutral detergent.

RECOMENDATION

- Before using the device, carefully read the user manual. After reading, please save it for future reference.
- All illustrations in this manual are schematic representations of real objects that may differ from their real images.



Operation of this device in no way implies the application of physical force to it, as this may lead to product breakage due to the user's fault.

- Install the machine at even horizontal surface at the distance at least 15-20 cm from walls/furniture, as well as 10 cm from surface edge, Fig. A-1.



The unit is heated while operation. Do not touch the heated parts. Be careful, not to burn yourself with steam jets or hot water.



Do not remove liquid tray while operation.



Cool the equipment before installation/removal of any components.

COMPONENT PARTS, Pic. B

1 Automatic coffee machine	1 pc.
2 Cup holder	1 pc.
3 Milk supply pipe	2 pcs.
4 Measuring spoon for grind coffee	1 pc.
5 Cleaning brush	1 pc.
6 Stainless steel brush	1 pc.
7 Rubber sealing for brewer	8 pcs.
8 Spare cap for a cappuccinator	1 pc.
Water filter	1 pc.
User's manual	1 pc.
Warranty card	1 pc.

EN

ASSEMBLY COMPONENTS, Pic. C-1

- Regulator of milk froth
- Left door
- Water tank
- Heated cup holder
- Main display with control touch pad
- Coffee machine on/off button
- Sub display
- Hole for connection of milk supply pipe
- Holes for pouring out of ready-to-drink coffee
- Container for coffee beans
- Regulator of grinding degree
- Container lid for grind coffee
- Container for grind coffee
- Container lid for coffee beans
- Milk frother
- Right door
- Brew unit
- Residue container
- Tray grating
- Indicator of tray filling for liquid
- Tray for liquid
- Pipe holder for milk supply
- Power supply switch
- Tray-base with a bigger container for residue and liquid (not included)

USAGE

Control touch pad, Pic. C-2

(1) - Menu

(2) -Americano

(3) - Espresso

(4) - Hot milk/froth

(5) - Cappuccino

(6) - Latte

(7) - Hot water

(8) - Grind coffee drinks

Operating procedures:

First start, Pic. D

Before the first start, clean the machine with a dry soft cloth. Water container, measuring spoon (4), brush (5), milk supply pipe (3), metallic cup holder (2) wash out with **warm water** and dishwashing liquid. Carefully dry out all components. Install the cup holder (2) to the machine, Pic. D-1. **Disconnect the unit from power sources prior assembling or dissembling procedures.**

NOTE: Your coffee machine was completed industrial trials that is why it may contain a slight amount of grind coffee or water. In any event, we guarantee that your coffee machine is completely new.

You may use coffee machine without a water filter. In order to prevent scale formation inside the coffee machine, we recommend using a water filter. Water filter also decrease the required amount of scale cleaning cycles.

NOTE: Use only water filters that are suitable for the model of coffee machine.

- To install a **water filter**, open the left door of coffee machine and remove water tank, Pic. D-2.
- Unpack a new filter, and shake it within ~3-5 seconds, Pic. D-3
- Invert the filter and put him in any reservoir with cold water for a few seconds, Pic. D-4.
- Install the filter to the water tank as far as it can go, Pic. D-5.
- Fill the tank to the MAX level with water, Pic. D-6.
- Install the container to the coffee machine, Pic. D-7.



Water filter shall be replaced once per 2 months.



Use only clean/bottled noncarbonated cold water or lukewarm water (23-24°C) for water container. Do not use any other liquids, including hot water. It may damage the unit.
Do not use coffee machine without water.

- Cap holder (2) is heated while using. Put cups on it, Pic. D-17. We recommend you to heat the coffee cup preliminary in order to achieve the best coffee taste.
- Insert two-pin plug to the socket, Pic.D-8.
- Switch on the coffee machine using a switcher at the backside, Fig. D-9. An indication shall appear at the both displays, Pic.D-10.
- Put an empty cup under the pouring out holes, Pic. D-11. Press switch on button at the front side of the machine, Pic.D-12.
- Coffee machine will perform self-diagnosis of all components and switch to the operation state. **Do not interrupt self-diagnosis process**, Pic.D-13.



During the process of cleaning/flushing, a portion of hot water will be discharged through the pouring holes. Be careful and avoid contacts with hot water in order to avoid burns.

- Empty water out of the cup after self-diagno, Pic.D-14.
 - To switch menu language – press (1) Menu at the main display, Pic.D-15. Then choose the language and press (8), to exit the menu, Pic.D-16.
 - Before the first use**, in order to achieve the best taste of coffee, perform flushing of pouring holes – 2 or 3 cycles of coffee making. In order to do so, press (1) Menu at the main display, then select (8) Cleaning and press (8) flushing, Pic.G-7. After flushing, Main menu will appear at the main display.
 - To make coffee – put an empty cup under the pouring holes and adjust the height of brew unit, Pic. D-18.
 - Open container for coffee beans, fill it with coffee beans and close the lid, Pic. D-19.
 - Make a coffee with one-touch, choose Americano (2) at the display, Pic. E-1. After that, make a coffee drink two more times.
- NOTE:** Choose the side at which you will use the milk frother. At the default, the hole for connection of milk supply pipe is at the left side. If required, you may use a right one. In order to do so – remove the cap from the right side of milk frother and install it at the left one, Pic. D-20.

Drinks making, Pic. E:

1. Ensure that coffee machine is switched on and contains a sufficient amount of water.



- We recommend you to put an empty cup/ container under pouring holes at startup or shutdown of coffee machine.

2. Ensure that there is a sufficient amount of coffee beans in the container.

- Beans container shall be used only for coffee beans. It is prohibited to put grind coffee, dry coffee extract or other products to the container for coffee beans, it will damage the machine components.



Maximum capacity of coffee beans container is 270 g. Do not use the beans covered with special cover, sugar, cacao (caramelized/aromatized).



It is prohibited to touch the coffee-grinder with fingers or other objects while operation.

3. To make a coffee drink – put an empty cup under the pouring holes, adjust the height of brew unit, Pic. D-18. Choose the drink at the display and make it with only one-touch.

Americano or Espresso, Pic. E-1

1. Choose Americano ☕ or Espresso at the display.
2. In order to make two cups of coffee – press **X2**, button. Coffee machine will automatically prepare the second cup after the first one.
3. Press , if you want to stop the coffee feeding.

Cappuccino or Latte (milk-based drinks), Pic. E-2

1. Connect milk supply pipe to the milk frother hole, Pic. E-2-1.
2. Put the other end of milk supply pipe to the special milk container «Oursson» (not included) or cup/milk package, Pic. E-2-2



- In order to achieve the best taste – use refrigerated milk only.

3. Choose Cappuccino ☕ or Latte at the display menu, Pic. E-2-3.
4. In order to make two cups of coffee – press **X2**, button. Coffee machine will automatically prepare the second cup after the first one.
5. Press , if you want to stop the milk feeding.

Grind coffee making, Pic. E-3

1. Open the lid of coffee beans container, Pic. E-3-1, then open container for grind coffee and pour 1 spoon of grind coffee (flat), use the measuring spoon (not included), Pic. E-3-3. Close the both lids.



- It is allowed to put only one spoon of grind coffee to the container at a time.

2. Press  grind coffee at the menu, choose the drink: ☕ Americano, ☕ Espresso, ☕ Cappuccino, ☕ Latte, Pic. E-3-4



- Before making cappuccino or latte, ensure that milk supply pipe is connected and its other end is in the milk container.

3. Press , if you want to stop the drink feeding.

Water heating (for tea etc.), Pic. E-5

1. Press  water at the menu.
2. When the required amount of water is reached, press , to stop the water feeding.

Milk heating or frothing, Pic. E-4

1. Press  milk at the menu.
2. When the required amount of milk is reached, press , to stop the milk feeding.

Adjustment of milk froth, Pic. F-1

1. Open the left door of coffee machine. There is a regulator of milk froth over the water container.
2. Turn the regulator counter-clockwise to increase the milk froth, turn the regulator clockwise to decrease the milk froth.



- In order to get optimal, splendid milk froth, use the cold milk. We recommend to use medium-fatty or whole cow milk.

Adjustment the degree of coffee beans grinding, Pic. F-2



Adjust the degree of grinding only when in-built coffee grinder is running, otherwise the mechanism may be damaged.



- In order not to damage the coffee grinder mechanism, do not turn the grinding adjuster more than one grade at a time.

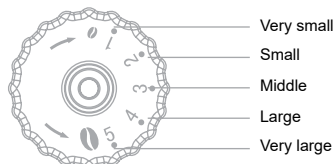
1. To adjust the grinding degree depending of the coffee sort, put an empty cup under the pouring holes and open the lid of coffee beans container.
2. Select ☕ Americano or ☕ Espresso at the menu.
3. When the grinder starts grinding, turn the adjuster to the left or to the right to one degree. A new taste will become noticeable after 2 cups of coffee.

NOTE: The lower grade, the stronger coffee.



- Do not use frozen coffee beans.

We recommend to use the grade 4-5 (coarse grind) for coffee beans of dark color, and 1-3 (fine grind) for coffee beans of light color.



Changing of drinks parameters, Pic. F-3

1. In order to adjust parameters of drinks according to your preferences, press  menu at the main display, then press  Settings.
2. Choose the coffee: ☕ Americano, ☕ Espresso, ☕ Cappuccino or ☕ Latte.
3. Depending on the chosen type of coffee, you can adjust the volume , the temperature , amount

of coffee beans , time (volume) of hot milk froth , pump pressure . In order to change these parameters, press them as many times as necessary until you see the result, Pic. F-3

Parameters that can be configured depending on the type of coffee drink:

Drink volume . Available variations: 20 ml, 25 ml, ... 250 ml.

Temperature . Available variations: 75°C, 80°C ... 95°C. Amount of coffee beans . Available variations: 7g, 8g ... 12g.

Time (volume) of hot milk froth . Available variations: 15s, 20s ... 60s.

Pump pressure . Available variations: high pressure, low pressure.

Volume of hot water . Available variations: 0 ml, 10ml ... 200 ml.

4. Press  two times to save the parameters and exit to the main menu.

Coffee machine settings, Pic. F-4 – F-8.

1. Press  menu at the main display to change the parameters of the coffee machine.
2. Select  timer to set up the timer value. Available variations: Switch off 0.5h, 1h, ... 24 h, Pic. F-4.
3. Select  sound to switch on/off sound for display tapping, Pic. F-5.
4. Select  hardness of water to choose descaling cycles depending on water type, Pic. F-6
Available options:
• soft – descaling required after each 880 cups of coffee;
• average – descaling required after each 400 cups of coffee;
• hard – descaling required after each 280 cups of coffee;
• very hard – descaling required after each 240 cups of coffee.

If water is harder than installed by default options, so it may affect the taste of coffee drinks, as well as lead to damage of coffee machine.

5. Press  display to configure the display brightness, Pic. F-7.
6. Press **EN** language the required amount of times to select the menu language, Pic. D-16. Available options: English, French, German, Russian.
7. Press  counter to see the statistics of the coffee machine, Pic. F-8.
8.  Calibration is intended for using by authorized specialists of OURSSON Trademark only, Pic. F-9.
9. Press  two times to save the parameters and exit to the main menu.

Switching off the coffee machine, Pic. F-10.

1. At the end of exploitation of coffee machine, put an empty cup under the pouring holes. After a configured time period, coffee machine will flush the pouring holes and switch to standby mode.
2. You can switch off the machine in manual mode by pressing switch on/off button during 2-3 sec at the front panel, Pic. F-10.
3. For complete switch off the machine, press the tumbler on the backside, Pic. D-9. After that, disconnect the unit from the electrical network.

CLEANING AND MAINTENANCE, Pic. H



- Clean the machine components on a regular basis after the each use. Cleaning is required for stable work of the machine.



- Disconnect the machine from electrical network and allow it to cool completely.
- Clean the case with a wet cloth. Use only dry and soft cloth to clean the control panel.
- Never put the machine into water due to electric shock danger.
- Tray for liquid, water container, measuring spoon and residue container can be washed in dish washing machine. The temperature in dish washing machine shall not exceed 60°C.
- Milk supply pipe, cleaning brush, tray lid are washed in warm water with washing-up liquids, Pic.H.
- Use a brush to clean hard-to-get places of coffee machine from grind coffee.
- Clean the bean container with a dry sponge or paper.
- Carefully dry all machine components after cleaning.



Be careful while cleaning in order not to burn fingers with steam blast or hot water.

Daily cleaning of milk supply pipe, Pic. G-1



- Clean the milk supply pipe at the end of a day if the milk was used. Follow the instructions below to avoid burns.

1. Connect milk-feeding pipe to the milk frother hole.
2. Put the other end of the pipe to a container with clean water.
3. Put an empty cup under the pouring holes and press  milk button at the menu.
4. Empty the cup after completion of cleaning. Repeat the aforementioned steps for complete cleaning of pipe from old milk.

Cleaning of tray for liquids, Pic. G-2

1. When indicator tray filling pops up, remove the tray, remove the grating and wash them with warm water and washing-up liquid.
2. Carefully dry all components and install them to their positions.

NOTE: Clean the tray once per week.

Cleaning of residue container, Pic. G-3

Residue container volume is designed for 10 cups.

1. The relevant indication will appear at the display if the container is full.
2. Open the right door, remove residue container, clean it, and install back.

Infuser cleaning, Pic. G-4



- Ensure that the unit is disconnected from electricity network prior assembling or dissembling procedures.

1. Open the right door and remove residue container, Pic. G-3. Then push the lever on the brew unit, pull on the brew unit and remove it from the coffee machine, Pic. G-4.
2. Carefully wash brew unit with warm water. Dry it (do not clean the brew unit with a shaggy cloth to avoid clogging).

3. Install brew unit back to the coffee machine till it goes click (do not push the lever), Pic. G-5.
 4. Install back residue container and close the door.
- NOTE:** Clean the brew unit once per week.

Milk frother cleaning, Pic. G-6



- Ensure that the unit is disconnected from electricity network prior assembling or dissembling procedures.

1. Disconnect milk frother unit by slightly pressing from the both sides, Fig. G-6-1.
2. Dissemble the milk frother according to the scheme. Wash him with the warm flow water, G-6-3.
3. Clean the both holes with brush, Fig. G-6-2.
4. Assemble the milk frother and install it to the unit, Fig. G-6-4

NOTE: Clean the milk frother once per week.

Cleaning of the pouring holes, Pic. G-7

Clean the pouring holes with a wet soft cloth on a daily basis. Ensure that holes have no scurf, Pic. G-11. To clean the holes, select () menu at the main display, then () cleaning and select () flushing, Pic. G-7. After flushing, main menu will appear at the display.

Cleaning of brew unit with tablets, Pic. G-8

After a long-term usage of coffee machine, particles of coffee powder and oils a in the brew unit, perform the cleaning procedures.



- Use only special tablets intended for brew unit cleaning. Ensure that tablets are suitable for your type of coffee machine.



- Do not interrupt the cleaning process, it can cause damage to the machine. Wait until the cleaning process is complete.



Be careful, protect your eyes and skin from contact with cleaning substance. In the event of contact – immediately flush them with clean water.

1. Select () Menu at the main display, then select () cleaning and choose () brew unit, Pic.G-8-1...G-8-3.
2. Put an empty container under the pouring holes. Select () , to start cleaning of the brew unit, Pic. G-8-4.
3. When the relevant image will appear at the display, open coffee beans container, remove grind coffee lid and add a tablet, Pic. G-8-6, close the both containers and press () , Pic.G-8-7.
4. Coffee machine will return to standby mode after completion of cleaning.

NOTE: Clean the brew unit once per month.

Scale removal, Pic. G-9

Everyday exploitation of coffee machine leads to scale formation inside the machine. Scale volume depends on water hardness.



- Use only special agents for scale removal.

1. Press () menu at the main display, then () cleaning and press () scale removal.
2. Fill container with clean water, add the required amount of special agents according to the manual. Total amount of liquid shall be at MAX level, Pic. G-9-5.

3. Put a big empty container under the pouring holes, press () , to start cleaning, Pic. G-9-6. The cycle ends when the water container is empty.
4. Follow instructions at the display. Fill water container with clean water, Pic. G-9-8. Press () , to start the cleaning cycle.
5. Coffee machine will return to standby mode after completion of cleaning.

NOTE: We recommend to remove scale once per month.



- It is prohibited to drink the substance, which comes out during the cleaning process.

Cleaning of milk frother, Pic. G-10.

After a long-term exploitation of coffee machine, milk frother shall be cleaned.

1. Press () menu at the main display, then () cleaning and choose () milk frother, Pic.G-10-3.
2. Connect milk feeding pipe to the milk frother hole, install the other end of pipe to the hole at tray grating, Pic. G-10-4.
3. Follow the instructions at the display. Press **OK** , to start cleaning procedures.
4. Coffee machine will return to standby mode after completion of cleaning. Discharge water from the tray.

POSSIBLE FAULTS AND METHODS OF THEIR ELIMINATION

Issue	Solutions	Indication
Water container is empty.	Fill the water container	
Coffee beans container is empty. Coffee drinks are not available.	Fill the container with coffee beans.	
Tray is not installed / incorrect installation.	Install/ reinstall the liquid tray.	
Residue container is not installed / incorrect installation.	Install/ reinstall the residue container	
Brew unit is not installed / incorrect installation	Install / reinstall the brew unit, Pic. G-5	
Cleaning of milk feeding pipe and milk frother is required	Ensure that one end of milk feeding pipe is connected to the milk frother, and the other one is in the tray grating, Fig. G-10-4. Press OK to start cleaning. Coffee machine will return to standby mode after completion of cleaning. Dispose water from the tray.	
Residue container is full	Clean the residue container	
The door is opened	Close the door	
Water container is not installed	Install the water container	



Do not store the machine the temperature below 0°C. Residue water in the heating system may freeze and damage the unit.
Discharge water from container if the machine will not be operated for a long time.

Possible problems	Causes	Solutions
Too low temperature of coffee in the cup.	The coffee cup was not preliminary heated up.	Rinse internal part of the cup with hot water before using and put the cup to the cup holder.
	A considerable amount of time has elapsed. Feeding pipes of system are cold.	Fill up with hot water (small amount) it helps to preheat water supply pipes.
Weak coffee supply from the pouring holes.	You are using too finely grind coffee. Too finely grind grade is installed for coffee beans.	Use more coarse coffee. Change the grind grade to a bigger one.
	The brewing unit is clogged.	Run the wash program brewing unit.
Intense noise while grinder is running.	Foreign object could get into the grinder.	Make another coffee cup, in the event of noise contact with OURSSON service.
Milk frother does not make froth in a proper manner.	Milk frother is obstructed.	Clean the milk frother and supplying pipes according to the manual.
Milk splashes through frother holes rather than pouring out properly.	Incorrect assembling of milk frother.	Reassemble the milk frother in a proper manner.

TRANSPORTATION

- Save coffee machine package if you are planning frequent transportation from one place to another one.
- Drain water from container and internal machine system before transportation.
- Ensure that there is no water in the tray, and container contains no residues before transportation.
- Wipe dry all coffee machine parts.

SPECIFICATIONS		
Model	AM6250	
Power consumption	max 1400 W	
Rated voltage	220-240 V ~ ; 50/60 Hz	
Power of the built-in coffee grinder	20 W	
System pressure	19 Bar	
Water tank volume	1.7 l	
Beans container volume	270 g	
Ground container volume	10 cups	
Brewing unit volume	7 - 14 g	
Adjusting height of coffee outlets	up to 140 mm	
Power cord	1.2 m	
Temperature requirements	Operation	from +15°C to +35°C
	Transportation	from -25°C to +45°C
	Storing	from 0°C to +45°C
Humidity requirements	Operation	15-75% (no condensation)
	Storing and transportation	15-75% (no condensation)
Protection class against electric shock	I	
Dimensions	350x500x270 mm	
Weight	11 kg	

PRODUCT CERTIFICATION

For information on product certification, see <http://www.oursson.com/rus/ru/about/partners/certificates/#tab0> or ask seller for a copy.

* The product shall be stored at dry, ventilated warehouses at the temperature at least - 0°C.

SERVICING

Company OURSSON AG expresses great appreciation to you for choosing our products. We have done everything possible so that this meets your needs, and the quality corresponds to the best world standards. If your OURSSON branded product will need maintenance, please contact one of the authorized service center (hereinafter - ASC). A complete list of ASC and their exact addresses can be found on the website www.oursson.com.

Warranty obligations OURSSON AG:

1. Warranty obligations OURSSON AG, provided ASC OURSSON AG, apply only to models designed OURSSON AG for the production or supply and sale within the country where the warranty service is provided, purchased in this country, certified for compliance with the standards of this country, and also marked the with official marks of conformity.
2. Warranty obligations OURSSON AG operate within the law on protection of consumer rights and are regulated by the laws of the country in which they are provided, and only when the product is used exclusively for personal, family or household purposes. Warranty obligations OURSSON AG shall not apply to uses of goods for business purposes or in connection with the acquisition of goods to meet the needs of enterprises, institutions and organizations.
3. OURSSON AG sets for its products the following terms of use and warranty periods:

Product name	Terms of use, months	Warranty Period, months
Microwave ovens, bread makers, induction stoves Multicookers, kitchen processors, kitchen machines, electric kettles, electric grills, blenders, mixers, meat grinders, toasters, thermo pots, roasters, coffee makers, steamers, juice makers, choppers, dehydrators, yogurt makers, fermenters, mini-ovens, freezers, refrigerators, automatic coffee machines Kitchen scales, siphons	60	24

4. Warranty obligations OURSSON AG shall not apply to the following products, if their replacement is assumed and is not connected with disassembling products:
 - Batteries.
 - Cases, straps, cords for carrying, mounting accessories, tools, documentation that came with the product.
5. Warranty does not cover defects caused due to violations of the rules of consumer use, storage or transportation of the goods, actions of third parties or force majeure, including but not limited to the following cases:
 - If the defect was a result of careless handling, used for other purposes, violations of conditions and rules of operation set forth in the instruction

manual, including as a result of exposure to high or low temperatures, high humidity or dust, traces of opening the device independently and/ or self-repair, mismatch state standards for power grids, getting liquids, insects or other foreign objects, substances inside the device, as well as long-term use of the product in extreme operational modes.

- If the defect of the product was a result of unauthorized attempts to test the product or make any changes in its construction or software programs, including repair or maintenance in unauthorized service centers.
 - If the defect of the product was a result of use of non-standard and/or low quality equipment, accessories, spare parts, batteries.
 - If the defect of the product is associated with its use in conjunction with additional equipment (accessories), other than additional equipment recommended by OURSSON AG for use with this product. OURSSON AG is not responsible for the quality of the additional equipment (accessories) manufactured by third parties, for the quality of its products together with such equipment, as well as the quality of the work of the additional equipment of OURSSON AG together with the products of other manufacturers.
6. Product defects detected during the lifetime of the product are eliminated by the authorized service centers (ASC). During the warranty period, elimination of defects is free of charge with the presentation of the original certificate of guarantee and documents that confirm the fact and date of the contract of retail purchase. In the absence of such documents, warranty period is calculated from the date of manufacture of goods. It should be taken into account:
 - Setup and Installation (assembly, the connection, etc.) of the product described in the documentation attached to it, does not enter the scope of warranty OURSSON AG and can be performed by the user as well as the specialists of most authorized service centers on a paid basis.
 - Work upon maintenance of products (cleaning and lubricating the moving parts, replacement of consumables and supplies, etc.) are made on a paid basis.
 7. OURSSON AG is not responsible for any damage directly or indirectly caused by their products to people, pets, property, if it occurred as a result of non-observance of the rules and conditions of use, storage, transportation or installation of the product, intentional or negligent actions of consumer or third parties.
 8. Under no circumstances, OURSSON AG is not responsible for any special, incidental, indirect or consequential loss or damage, including but not limited to: lost profits, damages caused by interruptions in the commercial, industrial or other activities, arising from the use of or inability to use the product.
 9. Due to continuous product improvement, design elements and some technical specifications are subject to change without prior notice from the manufacturer.

Using the product when after the terms of use (lifetime):

1. Lifetime set by OURSSON AG for this product applies only when the product is used exclusively for personal, family or household needs, as well as the

consumer observes the correct operation, storage and transportation of products. Under the condition of careful handling of the product and compliance with the rules of operation the actual life may exceed the lifetime set by OURSSON AG.

- At the end of the product lifetime, you should contact an authorized service center for to conduct a preventive maintenance of the product and determine the suitability for further use. Work on conducting a preventive maintenance of the products is also made in service centers on paid basis.
- OURSSON AG does not recommend the use of this product after the end of its lifetime without its preventive maintenance by the authorized service center, since in this case, the product can be dangerous to the life, health or property of the consumer.

Product Recycling and Disposal

This appliance has been identified in accordance with the European directive 2002/96/EG on Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE.

After the expiration of the lifetime, the product cannot be disposed with another household waste. Instead, it shall be deposited in the appropriate recycling collection point for electrical and electronic equipment for proper treatment and disposal in accordance with federal or local law. By disposing correctly this product, you will help to conserve natural resources and preventing the product from damaging the environment and human health. For more information on the collection point and recycling of this product, please contact your local municipal authorities or the enterprise for household waste disposal.



If you have questions or problems with OURSSON AG products - please contact us by e-mail: support@oursson.com

This manual is under protection of international and EU copyright law. Any unauthorized use of the instructions, including copying, printing and distribution, but not limited to, involves the application of the guilty person to civil liability and criminal liability.

Contact information:

- Manufacturer of goods - OURSSON AG (Orson AG) Rue du Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne, Switzerland
- Certification information product available on the website www.oursson.com.

OURSSON AG
Made in China



Date of manufacture

Each product has a unique serial number in the form of alphanumeric row and is duplicated with a barcode that contains the following information: name of the product group, date of manufacture, serial number of the product.



Serial number is located on the rear of the product, on the package and the warranty card.

- The first two letters-correspondence to the product group (automatic coffee machines - AM).
- The first two digits - year of manufacture.
- The second two digits - month of manufacture.
- The last two digits - serial number of product.



To avoid misunderstandings, we highly recommend you to read carefully the instruction manual and the warranty obligations. Check the correctness of the warranty card. Warranty card is valid only if the following are correctly and clearly stated: model, serial number, date of purchase, clear stamps, buyer's signature. The serial number and the model of the device must be the same as in the warranty card. If these conditions are not fulfilled or the data specified in the warranty card was changed, the warranty card is invalid.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, Fig. A



Símbolo de peligro

Recuerda al usuario el peligro de la alta tensión.



Símbolo de advertencia

Un recordatorio para el usuario sobre la necesidad de seguir las instrucciones al pie de la letra.

Al usar aparatos eléctricos, es preciso tomar las siguientes precauciones:

- Use el aparato según se indica en el siguiente manual de instrucciones.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable.
- Use únicamente los accesorios incluidos junto con el producto.
 - No permita que el cable eléctrico entre en contacto con agua u otros líquidos para protegerse del riesgo de descarga eléctrica. Si por cualquier razón penetrara agua en el aparato, póngase en contacto con un centro técnico autorizado OURSSON AG.



- Use una red de alimentación eléctrica de características adecuadas para el suministro de corriente.
- No use el aparato en zonas en donde el aire pueda contener vapores de sustancias inflamables.
 - Nunca trate de abrir el aparato por su cuenta, ya que podría provocar una descarga eléctrica que podría averiar el aparato e invalidar la garantía del fabricante. Deje las tareas de mantenimiento y reparación únicamente en manos de los centros técnicos autorizados por la marca OURSSON.
- Cuando traslade el aparato de una zona caliente una fría y viceversa, desembálelo antes de usarlo y espere entre 1 y 2 horas antes de conectarlo.



- Para evitar las descargas eléctricas, evite sumergir el aparato o sus cables en agua.
- Tenga especial cuidado cuando use el aparato con niños cerca.



- No toque las partes calientes del aparato, ya que podría sufrir lesiones.
- El cable de corriente es relativamente corto expresamente con el fin de evitar el riesgo de sufrir lesiones.
- No deje que el cable de corriente quede colgando sobre el borde afilado de una mesa o que entre en contacto con superficies calientes.
- No conecte este aparato a una red sobrecargada con otros aparatos, ya que podría causar que no funcionara correctamente.
- No instale el aparato cerca de cocinas y hornos eléctricos y de gas.
- Tras su uso, asegúrese de desconectar el aparato de la red eléctrica.
- Evite que el aparato sufra golpes, caídas, vibraciones y otros efectos mecánicos.
- Asegúrese de desconectar el aparato de la red eléctrica antes de limpiarlo o cambiar accesorios.
- No use el aparato en exteriores.
- Este aparato no está diseñado para su uso por personas discapacitadas física, sensorial o mentalmente (incluidos niños), o carentes de la experiencia y los conocimientos necesarios. Dichas personas solo pueden usar este aparato bajo la vigilancia de una tercera persona responsable de su seguridad o tras recibir formación acerca de su uso. No permita que los niños jueguen con el producto.



Símbolo de riesgo de incendio

Recordatorio para el uso de altas temperaturas

- Este producto está únicamente indicado para uso doméstico.
- Si el cable eléctrico presenta daños, deberá solicitar su sustitución a un especialista de un centro técnico autorizado OURSSON AG para evitar cualquier peligro.
- Use únicamente los accesorios incluidos junto con el producto.
- No use limpiadores abrasivos u orgánicos tales como alcohol o gasolina para limpiar al aparato. Puede limpiar el aparato con una pequeña cantidad de detergente neutro.

RECOMENDATION

- Lea atentamente el manual de instrucciones antes de usar este aparato. Conserve el manual tras su lectura para futuras consultas.
- Todas las ilustraciones contenidas en este manual son representaciones esquemáticas de objetos reales, que pueden diferir de las imágenes presentadas.



No manipule el aparato usando para ello la fuerza bruta, ya que podría dañarlo.

- Instale el equipo sobre una superficie horizontal y nivelada a una distancia no menor de 15-20 cm de las paredes/mueble, así como no menor de 10 cm del borde de la superficie, Fig. A-1.



- Durante el funcionamiento el equipo se calienta. No toque las partes calientes del equipo. Tenga cuidado de no quemarse con los chorros de vapor o agua caliente.**



- ¡No retire la bandeja recogegotas mientras la cafetera está funcionando!**



- Espera a que el equipo se enfríe antes de instalar/retirar cualquier pieza.

CONTENIDO, FIGURA B

1	Cafetera automática	1 ud.
2	Portavasos	1 ud.
3	Tubo de suministro de leche	2 uds.
4	Cuchara dosificadora para moler café	1 ud.
5	Cepillo de limpieza	1 ud.
6	Cepillo de acero inoxidable	1 ud.
7	Sellado de goma para cafetera	8 uds.
8	Tapa de repuesto para un cappuccinator	1 ud.
	Filtro de agua	1 ud.
	Manual de usuario	1 ud.
	Tarjeta de garantía	1 ud.

ELEMENTOS DE LA CONSTRUCCIÓN, FIGURA C

- 1 Regulador de espuma de leche
- 2 Portezuela izquierda
- 3 Depósito de agua
- 4 Soporte para las tazas calientes
- 5 Pantalla principal con panel de control táctil
- 6 Botones de encendido/apagado de la cafetera
- 7 Pantalla adicional
- 8 Orificio para conectar el tubo de salida de la leche
- 9 Orificios de salida de la bebida terminada
- 10 Recipiente para granos de café
- 11 Regulador del grado de molienda
- 12 Tapa del recipiente para el café molido
- 13 Recipiente para el café molido
- 14 Tapa del recipiente para granos de café
- 15 Capuchinador
- 16 Portezuela derecha
- 17 Unidad de infusión
- 18 Recipiente para los posos del café
- 19 Rejilla de la bandeja
- 20 Indicador de llenado de la bandeja recogegotas
- 21 Bandeja recogegotas
- 22 Soporte del tubo de salida de la leche
- 23 Interruptor de alimentación
- 24 Bandeja-base recogegotas con recipiente agrandado para los posos del café (no se incluye en el juego)

USO

Panel de control táctil, Figura C-2

- ☰ - menú
- ☕ - preparación del café americano
- ☕ - preparación del café espresso
- ☕ - leche caliente/espuma
- ☕ - preparación del café capuchino
- ☕ - preparación del café latte
- ☕ - agua caliente
- ☕ - preparación de bebidas con café molido

Procedimiento y orden de trabajo:

Primer encendido, Figura D

Antes de usar por primera vez, limpie la carcasa del equipo con un paño suave y seco. Enjuague con agua tibia y detergente para lavar vajillas el depósito de agua, la cuchara medidora ①, el cepillo ②, el tubo de salida de la leche ③, y el soporte de metal para las tazas ④. Seque bien todas las piezas. Coloque el soporte para las tazas ④ en el equipo, Figura D-1. **Antes de armar o desarmar el equipo asegúrese de que el equipo esté desconectado del tomacorriente.**

NOTA: Su cafetera ha sido probada en la producción y por lo tanto puede contener pequeños residuos de café molido y gotas de agua. En cualquier caso, le garantizamos que su cafetera es completamente nueva.

Usted puede utilizar su cafetera sin colocar el filtro de agua. Para reducir la formación de incrustaciones dentro de la cafetera se recomienda utilizar el filtro de agua (no se incluye en el juego suministrado). El uso del filtro también disminuye la cantidad de veces que se debe limpiar el equipo para eliminar las incrustaciones.

NOTA: Utilice únicamente los filtros de agua adecuados para este modelo de cafetera.

1. Para colocar el **filtro de agua**, abra la portezuela izquierda de la cafetera y retire el depósito de agua, Fig. D-2.
2. Desempaque el nuevo filtro. Agítelo durante aproximadamente 3-5 segundos, Fig. D-3.
3. Gire el filtro y sumérjalo en cualquier recipiente con agua fría durante varios segundos, Fig. D-4.
4. Coloque el filtro en el depósito de agua, bajándolo hasta el tope, Fig. D-5.
5. Llene el depósito con agua hasta la marca MAX, Fig. D-6.
6. Coloque el depósito en la cafetera, Fig. D-7.

 **Debe reemplazar el filtro cada 2 meses.**

- **Para llenar el depósito use solamente agua fría purificada/embotellada no carbonatada o agua a una temperatura ambiente de 23-24°C. No use otros líquidos, ni tampoco agua caliente. Esto puede dañar el equipo.**
 - **No use la cafetera sin agua.**
7. Durante el uso de la cafetera se calienta el soporte de las tazas ②. Coloque las tazas sobre el soporte, Fig. D-17. Se recomienda precalentar la taza de café para lograr un mejor sabor de la bebida.
 8. Inserte el enchufe de alimentación en el tomacorriente, Fig. D-8
 9. Encienda la cafetera usando el interruptor, que se encuentra en la parte posterior del equipo, Fig. D-9. En las dos pantallas aparecerá la indicación, Fig. D-10.
 10. Coloque una taza vacía debajo del orificio de salida de la bebida, Fig. D-11. Pulse el botón de encendido en el panel delantero del equipo, Fig. D-12.
 11. La cafetera realizará el autodiagnóstico de todos los nodos y pasará al modo de trabajo. **El proceso de autodiagnóstico no se puede interrumpir**, Fig. D-13.

- **Durante el proceso de limpieza/enjuague una cierta cantidad de agua caliente se derrama a través de los orificios de salida de las bebidas. Tenga cuidado, evite el contacto con el agua caliente para evitar quemaduras.**
12. Al concluir el autodiagnóstico vierta el agua de la taza, Fig. D-14.
 13. Para cambiar el idioma del menú, toque en la pantalla principal ☰ Menú, Fig. D-15. Luego seleccione el idioma y toque el icono ↺, para salir del menú, Fig. D-16.
 14. **Antes de usar por primera vez el equipo** lave los orificios de salida y realice 2-3 ciclos de preparación de la bebida para lograr un sabor óptimo. Para enjuagar los orificios de salida toque en la pantalla principal ☰ Menú, luego ☕ Limpiar y seleccione ☕ Lavar, Fig. G-8. Al finalizar el lavado, en la pantalla aparecerá el menú principal.
 15. Para preparar la bebida coloque una taza vacía debajo del orificio de salida y ajuste la altura de la unidad de infusión, Fig. D-18.
 16. Abra la tapa del recipiente para granos de café, vierta los granos de café, cierre la tapa, Fig. D-19.

17. Prepare la bebida con un solo toque, para ello seleccione en la pantalla ☕ Café Americano, Fig. E-1. Al terminar, prepare la bebida dos veces más.
- NOTA:** Seleccione de qué lado usted va a utilizar el capuchinador. Por defecto el orificio para conectar el tubo de salida de la leche se encuentra en el lado izquierdo. Si es necesario puede utilizar el orificio derecho. Para ello, se debe retirar el tapón del orificio derecho en el lado derecho en el capuchinador y colocarlo en el lado izquierdo, Fig. D-20.

Elaboración de las bebidas, Figura E:

1. Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito y que la cafetera esté encendida.
- **Al encender o apagar la cafetera se recomienda colocar una taza/recipiente vacía debajo de los orificios de salida de la bebida.**
2. Verifique que haya granos de café en el recipiente.
- **En el recipiente para granos se debe verter únicamente granos de café. No se puede echar café molido, instantáneo u otros productos en el recipiente para granos de café, esto daña el equipo. La cantidad máxima de granos cargados en el recipiente para granos de café es de 270 gramos. No utilice granos con recubrimientos especiales, azúcar, cacao (caramelizados/aromatizados).**

 **Durante el funcionamiento del equipo se prohíbe poner los dedos o cualquier otro objeto cerca del molinillo de café**

3. Para preparar la bebida coloque una taza vacía debajo de los orificios de salida y ajuste la altura de la unidad de infusión, Fig. D-18. Al seleccionar la bebida necesaria en la pantalla, usted podrá prepararla con un solo toque.

Café Americano o Espresso, Figura E-1

1. Toque en la pantalla el elemento del menú ☕ Café Americano o ☕ Espresso.
2. Toque el icono **x2**, si desea preparar dos tazas de la bebida. La cafetera automáticamente preparará la segunda bebida inmediatamente después de terminar de preparar la primera.
3. Toque el icono ☏, si desea interrumpir la salida del café feeding.

Capuchino o Café latte (preparación de bebidas a base de leche), Figura E-2

1. Conecte el tubo de salida de la leche al orificio en el capuchinador, Fig. E-2-1.
2. El otro extremo del tubo de salida de la leche se debe colocar en el recipiente especial Oursson para la leche (no está incluido en el juego) o en un vaso/ bolsa con leche, Figura E-2-2.

 • **Use leche del refrigerador para lograr un mejor sabor.**

3. Toque en la pantalla el elemento del menú ☕ Capuchino o ☕ Café latte, Fig. E-2-3.
4. Toque el icono **x2**, si desea preparar dos tazas de la bebida. La cafetera automáticamente preparará la segunda bebida inmediatamente después de terminar la primera.
5. Toque el icono ☏, si desea interrumpir la salida de la leche.

Preparación de café con granos molidos, Figura E-3

1. Abra la tapa del recipiente para granos de café, Figura E-3-1, luego abra la tapa del recipiente para café molido y vierta 1 cucharada de café molido (cucharada rasa), utilice la cuchara medidora (incluida en el juego), Figura E-3-3. Cierre las dos tapas.



- **Solo se puede verter una cucharada de café molido a la vez en el recipiente para café molido.**
2. Toque en la pantalla el elemento del menú ☕ Café molido, luego seleccione la bebida y tóquela: ☕ Café Americano, ☕ Espresso, ☕ Capuchino o ☕ Café latte, Figura E-3-4.
 - **Antes de preparar el capuchino o el Café latte asegúrese de que el tubo de salida de la leche esté conectado al capuchinador, y su otro extremo esté insertado en un recipiente con leche.**
 3. Toque el icono ☏, si desea interrumpir la salida de la bebida.

Calentar agua (para té, etc), Figura E-5

1. Toque en la pantalla el elemento del menú ☕ Agua.
2. Cuando se alcance la cantidad de agua deseada, toque el icono ☏, para detener la salida de agua.

Calentar leche o espumar la leche, Figura E-4

1. Toque en la pantalla el elemento del menú ☕ Leche.
2. Cuando se alcance la cantidad de leche deseada, toque el icono ☏, para detener la salida de la leche.

Ajuste de la espuma de leche, Figura F-1

1. Abra la portezuela izquierda de la cafetera. Encima del depósito de agua se encuentra el regulador de espuma de leche.
2. Para aumentar la espuma de leche gire el regulador en sentido contrario de las manecillas del reloj, para disminuir la espuma de leche gire el regulador en el sentido de las manecillas del reloj.

 • **Para obtener una espuma de leche óptima y cremosa, la leche debe estar fría. Se recomienda utilizar leche de vaca con contenido medio de grasa o leche entera de vaca.**

Ajuste del grado de molienda de los granos de café, Figura F-2

 **Ajuste el grado de molienda de los granos de café solo cuando el molinillo de café incorporado esté funcionando, de lo contrario el mecanismo del molinillo de café podría dañarse.**

 • **No gire el regulador de molienda más de un grado al mismo tiempo para evitar que se dañe el mecanismo del molinillo de café.**

1. Para ajustar el grado de molienda de los granos de café en dependencia de la variedad de los granos de café que se utilice, coloque una taza vacía debajo de los orificios de salida y abra la tapa del recipiente para granos de café.

2. Toque en la pantalla el elemento del menú ☕ Café Americano o ☕ Espresso.
3. Cuando el molinillo de café comience a moler el grano, gire el regulador del grado de molienda hacia la derecha o hacia la izquierda en una posición. El grado de molienda del café establecido por usted se notará en la bebida solo después de preparar 2 tazas de café.

Nota: Cuanto menor sea el valor, más fuerte será el café.



• **¡No use granos de café congelados!**

Para los granos de café de color oscuro se recomienda colocar el regulador de molienda en la posición 4-5, grueso; para los granos de café de color claro se recomienda colocar el regulador de molienda en la posición 1-3, fino.



Modificación de los parámetros de las bebidas, Figura F-3

1. Para ajustar la configuración de las bebidas según las preferencias, toque en la pantalla principal el elemento (M) Menú, luego (C) Configuración.
2. Toque la bebida seleccionada: ☕ Café Americano, ☕ Espresso, ☕ Capuchino o ☕ Café latte.
3. Dependiendo de la bebida seleccionada usted puede configurar el volumen de la bebida (V), la temperatura (T), la cantidad de granos de café preparados (G), el tiempo (volumen) de la espuma de leche caliente (E), y la presión de la bomba (P). Para modificar estos parámetros de la bebida, tóquelos la cantidad necesaria de veces, hasta que vea el resultado, Fig. F-3.

Parámetros que se pueden configurar en dependencia del tipo de bebida:

Volumen de la bebida (V). Opciones disponibles: 20 ml, 25 ml, ... 250 ml.
Temperatura (T). Opciones disponibles: 75°C, 80°C ... 95°C.
Cantidad de granos de café a preparar (G). Opciones disponibles: 7g, 8g ... 12g.
Tiempo (volumen) de la espuma de leche caliente (E). Opciones disponibles: 15 s, 20 s ... 60 s.
Presión de la bomba (P). Opciones disponibles: presión alta, presión baja.
Volumen del agua caliente (A). Opciones disponibles: 0 ml, 10 ml ... 200 ml.

4. Toque el icono (S) dos veces, para guardar la configuración y salir al menú principal.

Configuración de la cafetera, Figura F-4 – F-8.

1. Para modificar los ajustes de la cafetera, toque en la pantalla principal el elemento (M) Menú.
2. Toque el elemento del menú (C) temporizador, para establecer el tiempo del temporizador. Opciones disponibles: Apagado, 0.5 horas, 1 hora, ... 24 horas, Fig. F-8.
3. Toque el elemento del menú (S) sonido, para activar o desactivar el sonido de toque de la pantalla, Fig. F-5.

4. Toque el elemento del menú (D) dureza del agua, para seleccionar los ciclos de eliminación de las incrustaciones en dependencia del tipo de agua, Fig. F-6

Available options:

- Levemente dura – se requiere la limpieza de las incrustaciones después de cada 280 tazas de café;
- Moderadamente dura – se requiere la limpieza de las incrustaciones después de cada 400 tazas de café;
- Dura - se requiere la limpieza de las incrustaciones después de cada 280 tazas de café;
- Muy dura - se requiere la limpieza de las incrustaciones después de cada 240 tazas de café.

Si el agua, según el grado de dureza, es más dura que la configuración predeterminada, esto puede afectar el sabor de las bebidas preparadas, así como provocar daños en la cafetera.

5. Toque el elemento del menú (P) pantalla, para seleccionar el brillo de la pantalla, Fig. F-7.
6. Toque el elemento del menú (E) idioma el número necesario de veces, para seleccionar el idioma del menú, Fig. D-16.
Opciones disponibles: Inglés, Francés, Alemán, Ruso.
7. Toque el elemento del menú (C) contador, para ver la cantidad de tipos de café, que se ha preparado en la cafetera, Fig. F-8.
8. El elemento (C) calibración está diseñado para ser utilizado solo por los especialistas autorizados para realizar el mantenimiento de los productos de la marca OURSSON, Fig. F-9.
9. Toque el icono (S) dos veces, para guardar la configuración y salir al menú principal.

Apagado de la cafetera, Figura F-10.

1. Al terminar la preparación, coloque una taza vacía debajo de los orificios de salida de la bebida. Al transcurrir un intervalo de tiempo determinado la cafetera enjuagará los orificios de salida y automáticamente pasará al modo de espera.
2. Usted también puede apagar el equipo por sí mismo, para ello pulse y mantenga pulsado durante 2-3 segundos el botón de encendido/apagado en el panel frontal del equipo, Fig. F-10. La cafetera efectuará el enjuague de los orificios de salida y pasará al modo de espera.
3. Para desconectar completamente la cafetera, pulse el interruptor, que se encuentra en la parte posterior del equipo, Fig. D-9. Después, desconecte el equipo de la red.

LIMPIEZA Y CUIDADO, Figura H

- Limpie regularmente las piezas del equipo después de su uso. La limpieza del equipo es necesaria para su funcionamiento estable.

- Desconecte el equipo de la red y deje que se enfríe completamente.
- Limpie la carcasa del equipo con un paño húmedo. Use un paño seco y suave para limpiar el panel de control.



- Nunca sumerja el equipo en agua debido al peligro de descargas eléctricas.
- Lave la bandeja recogegotas, el depósito de agua, la cuchara medidora y el recipiente para los posos

del café en el lavaplatos. La temperatura en el lavaplatos no debe exceder de 60°C.

- Lave el tubo de salida de la leche, el cepillo para limpiar y la tapa de la bandeja con agua tibia con detergente para lavar vajillas, Fig. H.
- Para limpiar las partes de difícil acceso de la cafetera de los residuos de café molido, utilice el cepillo para limpiar.
- Limpie el recipiente para granos de café con una esponja seca o papel.
- Después de terminar la limpieza, seque cuidadosamente todos los componentes del equipo.



Tenga cuidado al limpiar, para evitar quemaduras con los chorros de vapor o agua caliente.

Limpieza diaria del tubo de salida de la leche, Figura G-1



• Limpie el tubo de salida de la leche cada vez al final del día, si ha utilizado leche. Siga las instrucciones para que no se queme.

1. Conecte el tubo de salida de la leche al orificio en el capuchinador, Fig. G-1-1.
2. El otro extremo del tubo de salida de la leche debe introducirse en un recipiente con agua limpia, Fig. G-1-1.
3. Coloque una taza vacía debajo de los orificios de salida de la bebida y toque en la pantalla el elemento del menú (L) Leche, Fig. G-1-2.
4. Después de terminar la limpieza, vierta el agua de la taza. Repita los pasos anteriores, para limpiar completamente el tubo de la leche vieja.

Limpieza de la bandeja recogegotas, Figura G-2

1. Cuando en la bandeja recogegotas aparece el indicador de llenado de la bebida, sáquela, retire la rejilla y lávelas con agua tibia con detergente para lavar vajillas.
2. Seque cuidadosamente todos los elementos y vuelva a colocarlos en su lugar.

Nota: Limpie la bandeja recogegotas una vez a la semana.

Limpieza del recipiente para los posos del café, Figura G-3

El volumen del recipiente para los posos del café está diseñado para 10 tazas.

1. Si el recipiente está lleno y se necesita limpiar, aparecerá la correspondiente indicación en la pantalla.
2. Abra la puerta derecha, retire el recipiente para los posos del café, límpiolo y vuelva a colocarlo en su lugar, Fig. G-3.

Limpieza de la unidad de infusión, Figura G-4



• Antes de armar o desarmar el equipo, asegúrese de que el equipo esté desconectado del tomacorriente.

1. Abra la puerta derecha, retire el recipiente para los posos del café, Figura G-3. Luego presione la palanca en la unidad de infusión, hale la unidad de infusión hacia usted y retírela de la cafetera, Fig. G-4.
2. Lave cuidadosamente la unidad de infusión con agua tibia. Séquela (no limpie la unidad de infusión con un paño lanudo, para que no se obstruya).
3. Vuelva a colocar la unidad de infusión en la cafetera

hasta que haga clic (no presione la palanca), Fig. G-5.

4. Coloque nuevamente el recipiente para los posos del café y cierre la puerta de la cafetera.

Nota: Limpie la unidad de infusión una vez a la semana.

Limpieza del capuchinador, Figura G-6



• Antes de armar o desarmar el equipo, asegúrese de que el equipo esté apagado.

1. Desconecte la unidad del capuchinador, presionando suavemente sobre ella por ambos lados, Fig. G-6-1.
2. Desarme el capuchinador como se muestra en la figura. Enjuáguelo con agua tibia corriente, Fig. G-6-3.
3. Limpie con un cepillo los dos orificios, Fig. G-6-2.
4. Arme el capuchinador y colóquelo en su lugar, Fig. G-6-4

Nota: Limpie el capuchinador una vez a la semana.

Lavado de los orificios de salida, Figura G-7

Limpie diariamente los orificios de salida con un paño húmedo suave. Asegúrese de que no se formen asientos alrededor de los orificios, Fig. G-11.

Para lavar los orificios de salida toque en la pantalla principal (M) Menú, luego (C) Limpieza y seleccione (L) Lavar, Fig. G-7. Al terminar el lavado en la pantalla aparecerá el menú principal.

Limpieza de la unidad de infusión utilizando tabletas, Figura G-8

Después del uso prolongado de la cafetera, en la unidad de infusión se quedan partículas del polvo de café y los aceites. Se debe realizar la limpieza de la unidad de infusión.



• Para limpiar la unidad de infusión use solamente las tabletas destinadas especialmente para ello. Asegúrese de que el producto utilizado por usted es el adecuado para su cafetera.



• No interrumpa el proceso de limpieza, esto puede provocar roturas en la cafetera. Espere hasta que finalice el proceso de limpieza.



¡Cuide los ojos y la piel para evitar el contacto con los productos de limpieza. En caso de contacto con la piel o los ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia.

1. Toque en la pantalla principal (M) Menú, luego (C) Limpieza y seleccione (U) Unidad de infusión, Fig. G-8-1 – G-8-3.
2. Coloque una taza vacía debajo de los orificios de salida de la bebida. Toque el icono (P), para comenzar la limpieza de la unidad de infusión.
3. Cuando aparezca la imagen correspondiente en la pantalla, abra el recipiente para granos de café, retire la tapa del recipiente para café molido, agregue la tableta, Figura G-8-6, cierre los dos recipientes y toque el icono (P), Figura G-8-7.
4. En cuanto finalice la limpieza, la cafetera retornará al modo de espera.

Nota: Realice la limpieza de la unidad de infusión una vez al mes.

Descalcificación, Figura G-9

El funcionamiento diario de la cafetera contribuye a la formación de incrustaciones en el interior de la cafetera. La cantidad de incrustaciones formadas depende de la dureza del agua utilizada.



- Para descalcificar la cafetera utilice solo un compuesto especial.

1. Toque en la pantalla principal Mené, luego limpieza y seleccione Eliminación de las incrustaciones.
2. Llene un recipiente con agua limpia y agregue la cantidad necesaria de desincrustante, de acuerdo con el manual. La cantidad total del líquido debe llegar hasta la marca MAX, Fig. G-9-5.
3. Coloque un recipiente vacío de gran capacidad debajo de los orificios de salida de la bebida. Toque el ícono , para iniciar la limpieza, Fig. G-9-6. El ciclo terminará, cuando el depósito de agua esté vacío.
4. Siga las instrucciones en la pantalla. Llene el depósito de agua con agua limpia, Fig. G-9-8. Toque el ícono , para iniciar el ciclo de lavado.
5. Tan pronto como finalice el lavado, la cafetera retornará al modo de espera.

NOTA: Se recomienda realizar la descalcificación una vez al mes.



- No beba la solución que sale del equipo durante el proceso de descalcificación.

Lavado del capuchinador, Figura G-10.

Después del uso prolongado de la cafetera, es necesario lavar el capuchinador.

1. Toque en la pantalla principal Menú, luego Limpieza y seleccione Capuchinador, Fig. G-10-3.
2. Conecte el tubo de salida de la leche al orificio en el capuchinador, inserte el otro extremo del tubo en el orificio en la rejilla de la bandeja, Fig. G-10-4.
3. Siga las instrucciones en la pantalla. Toque el ícono **OK** , para iniciar la limpieza.
4. Tan pronto como finalice la limpieza, la cafetera retornará al modo de espera. Vierta el agua de la bandeja.

POSSIBLE FAULTS AND METHODS OF THEIR ELIMINATION

Problema	Solución	Indicación
El depósito de agua está vacío	Llene el depósito de agua	
No hay granos en el recipiente. No está disponible la preparación de bebidas	Llene el recipiente para granos de café	
La bandeja no está instalada/está instalada incorrectamente	Instale/ Reinstale correctamente la bandeja recogegotas	
El recipiente de los posos del café no está instalado/está instalado incorrectamente	Instale/ Reinstale correctamente el recipiente de los posos del café	
La unidad de infusión no está instalada/ está instalada incorrectamente	Instale/ reinstale correctamente la Unidad de infusión, Fig. G-5	
Es necesario lavar el tubo de salida de la leche y el capuchinador	Asegúrese de que un extremo del tubo de salida de la leche esté conectado al orificio en el capuchinador y que el otro extremo esté insertado en el orificio en la rejilla de la bandeja, Figura G-11-4. Toque el ícono OK, para iniciar la limpieza. Después de la limpieza la cafetera retornará al modo de espera. Vierta el agua de la bandeja	

Problema	Solución	Indicación
El recipiente para los posos del café está lleno	Limpie el recipiente para los posos del café	
La puerta está abierta	Cierre la puerta	
El depósito de agua no está instalado	Instale el depósito de agua	



¡No guarde el equipo a una temperatura inferior de 0 °C. ¡El agua que queda en el sistema de calentamiento se puede congelar y dañar el equipo!
¡Si el equipo no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, debe drenar el agua del tanque!

Problema	Solución	Indicación
La temperatura del café en la taza es demasiado baja	No se precalentó la taza de café	Enjuague la parte interior de la taza de café con un chorro de agua caliente antes de utilizarla o coloque previamente la taza sobre el soporte en la cafetera
	Ha transcurrido mucho tiempo después que usted preparó el café. Los tubos de suministro de agua al sistema están fríos	Vierta agua caliente (una pequeña cantidad) esto ayudará a calentar previamente los tubos de suministro de agua
El café fluye mal por los orificios de salida	Usted está utilizando un café molido demasiado fino. Se ha establecido un grado de molienda de los granos de café demasiado fino	Use un café molido más grueso. Cambie el grado de molienda de los granos de café para uno de mayor grosor
	La Unidad de infusión está obstruida	Ejecute el programa de lavado de la unidad de infusión
Fuerte ruido durante el funcionamiento del molinillo de café incorporado	Posible entrada de objetos extraños al molinillo de café	Prepare una taza más de café de los granos, si persiste el ruido fuerte, póngase en contacto con el Centro de Servicios Autorizado de OURSSON
El capuchinador no hace la espuma de leche del modo adecuado	El capuchinador está obstruido	Lave el capuchinador y los tubos de salida de la leche, tal y como se describe en la sección LIMPIEZA Y CUIDADO
La leche se derrama a través de los orificios del capuchinador, y no sale de la forma adecuada	El capuchinador está montado incorrectamente	Desarme el capuchinador y vuelva a montarlo correctamente

TRANSPORTACIÓN

- Conserve el embalaje de la cafetera, si debe transportarlo con frecuencia de un lugar a otro.
- Vierta el agua del depósito de agua y del sistema interno de la cafetera antes de su transportación.

- Antes de la transportación, asegúrese de que no quede agua en la bandeja, y en el recipiente residuos de café.
- Limpie y seque bien todas las partes de la cafetera.

SPECIFICATIONS		
Modelo	AM6250	
Consumo de energía, W.	max 1400 W	
Parámetros de la alimentación eléctrica	220-240 V ~; 50/60 Hz	
Potencia del molinillo de café incorporado, W.	20 W	
Presión del sistema (de la bomba)	19 bar	
Capacidad del depósito de agua	1,7 l	
Capacidad del recipiente para granos de café	270 g	
Capacidad del recipiente para los posos del café	10 tazas	
Volumen de la unidad de elaboración	7 - 14 g	
Altura máxima de la taza	hasta 140 mm	
Longitud del cable de alimentación	1,2 m	
Requisitos de temperatura	Operación	de + 15°C a + 35°C
	Transporte	de -25°C a + 45°C
	Almacenamiento	de 0°C a + 45°C
Requisitos de humedad	Operación	15-75% (sin condensación)
	Almacenamiento y transporte	15-75% (sin condensación)
Clase de protección contra descargas eléctricas.	I	
Dimensiones	350x500x270 mm	
Peso	11 kg	

*Los productos deben almacenarse en lugares secos y ventilados, a temperaturas no superiores a - 25°C.

CERTIFICADO DEL PRODUCTO

Para obtener información sobre certificado del producto, visite <http://www.oursson.com> o solicite una copia a su vendedor.



Deje cualquier reparación del aparato en manos de un centro de servicio técnico autorizado por OURSSON AG.

MANTENIMIENTO

La compañía OURSSON AG le agradece enormemente la elección de sus productos. Hemos hecho todo lo posible para que estos productos satisfagan sus necesidades con la calidad que demandan las normas internacionales más exigentes. Si su producto de marca OURSSON precisa de mantenimiento, póngase en contacto con el centro de asistencia técnica autorizado (en adelante, CAT). Encontrará una lista de los CAT y sus direcciones en nuestro sitio web, www.oursson.com

Obligaciones de la garantía de OURSSON AG:

1. Las obligaciones de la garantía OURSSON AG, satisfechas por los CAT de OURSSON AG, son válidas únicamente para los modelos diseñados por OURSSON AG para la producción o suministro y venta en el país en donde el servicio de garantía se proporcione, adquiridos en este país, homologados según las normativas de este país y dotados de las marcas de conformidad oficiales.
2. Las obligaciones de la garantía OURSSON AG se rigen por la ley de protección de los derechos de

los consumidores y por las leyes del país en el cual se suministra el producto, y se aplicarán únicamente cuando el producto se use exclusivamente para propósitos personales, familiares o domésticos. Las obligaciones de la garantía de OURSSON AG no se aplicarán en caso de uso comercial de los productos o si estos se han adquirido para satisfacer las necesidades de empresas, instituciones y organizaciones.

3. OURSSON AG establece para sus productos los siguientes términos de uso y periodos de garantía:

Nombre del producto	Términos de uso, meses	Periodo de garantía, meses
Hornos microondas, panificadoras, placas de inducción Robots de cocina, procesadores de cocina, electrodomésticos de cocina,		

Nombre del producto	Términos de uso, meses	Periodo de garantía, meses
hervidores eléctricos, parrillas eléctricas, batidoras, mezcladoras, picadoras de carne, tostadoras, termos, asadoras, licuadoras, vaporeras, cafeteras, picadoras, deshidratadoras, yogurteras, fermentadoras, mini hornos, congeladores, neveras, máquinas de café automáticas, vaporizador de leche, molino de café Balanzas de cocina, sifones	60	24

4. Las obligaciones de la garantía de OURSSON AG no se aplicarán a los siguientes productos, si son productos consumibles y no pertenecen a los componentes principales:

- Baterías.
- Estuches, cintas, correas de transporte, accesorios de montaje, herramientas, documentación adjunta al producto.

5. La garantía no cubre los efectos causados por los incumplimientos de las reglas de uso por parte del consumidor, el almacenamiento o el transporte de las mercancías, las acciones de terceros o fuerza mayor, incluidos sin limitación los siguientes casos:

- Si el defecto se debió a una manipulación imprudente, el uso para otros propósitos, incumplimiento de las condiciones y reglas de funcionamiento establecidos en el manual de instrucciones, incluido el resultado de la exposición a temperaturas altas o bajas, al polvo o niveles altos de humedad, indicios de apertura independiente del dispositivo y/o intento de autorreparación, conexión a redes de alimentación de parámetros distintos a los estipulados, penetración de líquidos, insectos u otros objetos o sustancias extrañas en el dispositivo, así como el uso prolongado del producto en modos operativos extremos.

- Si la avería del producto fue resultado de intentos no autorizados de probar el producto o de realizar cualquier cambio en su configuración o en sus programas de software, incluidos la reparación o el mantenimiento en centros técnicos no autorizados.
- Si el defecto del producto fue resultado del uso de equipos, accesorios, recambios o baterías no estándar y/o de baja calidad.
- Si la avería del producto está asociado a su uso junto con otros equipos (accesorios) distintos de los equipos adicionales recomendados por OURSSON AG para su uso con este producto. OURSSON AG no se hace responsable de la calidad de los equipos adicionales (accesorios) fabricados por terceros, ni de la calidad sus productos al operar junto con dichos equipos, ni tampoco de la calidad del trabajo de los equipos adicionales de OURSSON AG junto con los productos de otros fabricantes.

6. Los centros de asistencia técnica (CAT) autorizados son los encargados de reparar las averías detectadas durante la vida útil de los productos. Durante el periodo de garantía, la reparación de las averías se lleva a cabo sin coste alguno con la presentación del certificado de garantía original y los documentos que confirmen la fecha de compra del aparato. En ausencia de los documentos, el periodo de garantía se calcula a partir de la fecha de fabricación del producto. Debe tenerse en cuenta:

- Los procesos de configuración e instalación (montaje, conexión, etc.) del producto descritos en la documentación que se adjunta quedan fuera del ámbito de la garantía de OURSSON AG, y pueden quedar a cargo del usuario o de especialistas de la mayoría de los centros técnicos autorizados (servicio con coste adicional).
- Las tareas de mantenimiento de los productos (limpieza y lubricación de las piezas móviles como sustitución de los consumibles y suministros, etcétera) tienen un coste adicional.

7. OURSSON AG no se hace responsable de ningún daño directo o indirecto causado por sus productos a personas, mascotas o propiedades, si estos son consecuencia de la inobservancia de las reglas y condiciones de uso, almacenamiento, transporte o instalación del producto, así como de acciones intencionales o negligentes del usuario o de terceros.

8. OURSSON AG no se hace responsable bajo ninguna circunstancia de ninguna pérdida o daño indirecto o consecuente, incluidos sin limitación los siguientes: pérdida de beneficios, daños causados por interrupciones en actividades comerciales, industriales o de otra índole, derivadas del uso o de la imposibilidad de uso del producto.

9. Debido a las continuas mejoras en el producto, los elementos de diseño y algunas especificaciones técnicas están sujetas a cambio sin previo aviso por parte del fabricante.

Uso del producto una vez superado el tiempo de vida útil:

1. El tiempo de vida útil que OURSSON AG otorga a este producto sólo es válido si el producto se usa exclusivamente para satisfacer necesidades personales, familiares o domésticas, y siempre y cuando el usuario observe las normas de uso, almacenamiento y transporte de productos indicadas. Si el producto se maneja de manera cuidadosa y se usa conforme a las instrucciones del manual, es posible que su vida útil se prolongue más allá del plazo especificado por OURSSON AG.
2. Al final de la vida útil del producto, deberá ponerse en contacto con un centro técnico autorizado para llevar a cabo un mantenimiento preventivo del producto y determinar la idoneidad de prolongar su uso. Las tareas para realizar un mantenimiento preventivo de los productos se llevan a cabo también en los centros de servicio (con coste adicional).
3. OURSSON AG no recomienda usar este producto una vez rebasado el límite de su vida útil sin que un centro técnico autorizado realice antes un mantenimiento preventivo, ya que en caso contrario el producto podría suponer un riesgo para la vida, la salud o las propiedades del usuario.

Reciclaje y eliminación del producto

Este aparato ha sido identificado de acuerdo con la directiva europea 2002/96/EG sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). Al final de su vida útil, el producto no puede eliminarse junto con los residuos domésticos corrientes. En su lugar, deberá llevarlo a un punto de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos adecuado para llevar a cabo el tratamiento y la eliminación conformes a las normativas nacionales o locales. Al deshacerse este producto de forma correcta, está ayudando a la conservación de los recursos naturales y evitando que el producto dañe el medio ambiente y la salud de las personas. Para obtener más información sobre los puntos de recogida y reciclaje de este producto, diríjase a las autoridades de su municipio o a la empresa de recogida de residuos domésticos.



Fecha de fabricación

Cada producto cuenta con un número de serie único en forma de cadena alfanumérica, duplicada en un código de barras que contiene la siguiente información: nombre del grupo de productos, fecha de fabricación, número de serie del producto.



El número de serie se encuentra en la parte posterior del producto, en el embalaje y en la tarjeta de garantía.

- 1 Las dos primeras letras corresponden al grupo de productos (cafeteras automáticas - AM).
- 2 Los dos primeros dígitos corresponden al año de fabricación.
- 3 Los siguientes dos dígitos corresponden a la mes de fabricación.
- 4 Los últimos dos dígitos corresponden al número de serie del producto.



Para evitar malentendidos, recomendamos encarecidamente que lea con atención el manual de instrucciones y las obligaciones de la garantía. Compruebe que la tarjeta de garantía sea correcta. La tarjeta de garantía es válida únicamente si se especifica correcta y claramente lo siguiente: modelo, número de serie, fecha de compra, etiquetas claras, firma del comprador. El número de serie y el modelo del aparato deben coincidir con los que se indican en la tarjeta de garantía. Si estas condiciones no se cumplen o bien los datos especificados en la tarjeta de garantía están cambiados, la tarjeta de garantía queda invalidada.

oursson

Si desea realizar alguna consulta o tiene algún problema con un producto OURSSON AG, – por favor, póngase en contacto con nosotros por correo electrónico: support@oursson.com

Este manual está protegido por las leyes de copyright internacionales y de la UE. Cualquier uso no autorizado de las instrucciones, incluidas (sin limitación) la copia, la impresión y la distribución, puede acarrear responsabilidades civiles o penales.

Información de contacto:

1. Fabricante - OURSSON AG (Orson AG) Rue du Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne, Suiza.
2. Información de certificación del producto disponible en el sitio web www.oursson.com.

OURSSON AG
Fabricado en China



CONSIGNES DE SÉCURITÉ, Image A



Symbole de danger

Rappel à l'utilisateur sur la haute tension.



Symbole d'avertissement

Rappel concernant la nécessité du respect des consignes lors de l'utilisation de l'appareil.

Lors de l'utilisation des appareils électriques, l'utilisateur doit prendre les précautions suivantes :

- Utilisez l'appareil conformément au manuel d'instructions suivant.
- Installez l'appareil sur une surface stable.
- Utilisez uniquement les outils fournis avec l'appareil.
 - Ne mettez pas le cordon dans l'eau ou dans tout autre liquide afin d'éviter tout risque de choc électrique. Si pour certaines raisons, de l'eau pénètre dans l'appareil, veuillez contacter un centre de service agréé (ASC) OURSSON AG.
- Pour l'alimentation, utilisez un réseau électrique avec des caractéristiques propres.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones où l'air peut contenir des vapeurs de substances combustibles.
 - N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil de vous-même – cela pourrait entraîner un choc électrique pouvant conduire à un dysfonctionnement de l'appareil ou une annulation de la garantie du fabricant. Pour la réparation et la maintenance, contactez les centres de services agréés en charge de la réparation des appareils OURSSON.
- Lorsque l'appareil est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud et vice versa, retirez-le de son emballage avant l'utilisation et patientez 1 à 2 heures sans l'allumer.
- Afin d'éviter les électrocutions, ne plongez pas l'ensemble du produit ou les câbles dans l'eau.
- Prêtez une attention particulière et soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil près des enfants.
- Ne touchez aucune pièce chaude, cela pourrait causer des blessures.
- Le cordon d'alimentation est spécialement conçu relativement court afin d'éviter les risques de blessure.
- Ne laissez pas le câble d'alimentation pendre sur le bord coupant d'une table ou au contact des surfaces chaudes.
- Ne branchez pas cet appareil à un réseau électrique surchargé par d'autres appareils : cela pourrait endommager le fonctionnement de votre appareil.
- N'installez pas l'appareil à proximité de cuisinières et de fours électriques et à gaz.
- Après utilisation, assurez-vous de débrancher l'appareil du secteur.
- Protégez l'appareil contre les chocs, chutes, vibrations et autres influences mécaniques.
- Assurez-vous de débrancher l'appareil du secteur avant d'effectuer le nettoyage ou le remplacement des accessoires.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes (notamment les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances. Ces personnes ne peuvent utiliser l'appareil que sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité, ou après avoir pris



Symbole du risque de brûlure

Rappel à l'attention de l'utilisateur concernant les températures élevées.

- connaissance de la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil.
- Cet appareil est prévu pour un usage domestique uniquement.
 - Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par un expert du centre de service agréé (ASC) OURSSON AG afin d'éviter tout danger.
 - Utilisez uniquement les outils fournis avec l'appareil.
 - Lors du nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas d'agents abrasifs et des nettoyants organiques (alcool, essence, etc.). Par ailleurs, vous pouvez utiliser une petite quantité de détergent neutre.

RECOMMANDATIONS

- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Conservez le manuel après lecture pour une utilisation ultérieure.
- Toutes les illustrations dans ce manuel sont des représentations schématiques des objets réels, qui peuvent être différentes des images réelles.



Le fonctionnement de cet appareil ne nécessite en aucun cas l'usage de la force, car cela pourrait l'endommager par la faute de l'utilisateur.

- Installez l'appareil sur une surface plane horizontale à une distance d'au moins de 15-20 cm des murs/meubles, et, aussi, d'au moins de 10 cm du bord de la surface, Fig. A-1.



Au cours de son fonctionnement, l'appareil se chauffe. Ne touchez pas aux surfaces chauffées de l'appareil. Soyez prudents pour éviter des brûlures qui proviendraient des jets de vapeur ou de l'eau chaude.



Ne retirez pas la cuvette égouttoir pendant que la machine à café est en marche.



Laissez refroidir l'appareil avant de l'installer/de retirer des pièces quelconques.

LOT DE LIVRAISON, FIG. B

- | | |
|--|--------|
| 1 Machine à café automatique | 1 pc. |
| 2 Dessous-de-tasses | 1 pc. |
| 3 Tube d'alimentation en lait | 2 pcs. |
| 4 Cuillère doseuse à café moulu | 1 pc. |
| 5 Brosse à nettoyer | 1 pc. |
| 6 Brosse en acier inoxydable | 1 pc. |
| 7 Joint en caoutchouc pour le brassage | 8 pcs. |
| 8 Cappuccinateur de rechange | 1 pc. |
| Le filtre à eau | 1 pc. |
| Notice d'utilisation | 1 pc. |
| Bon de garantie | 1 pc. |

ÉLÉMENTS DE LA STRUCTURE, FIG. C

- ① Régulateur de la peau du lait
- ② Porte gauche
- ③ Récipient à eau
- ④ Dessous-de-tasses avec réchauffage
- ⑤ Moniteur principal avec tableau de commande tactile
- ⑥ Bouton d'activation/de désactivation de la machine à café
- ⑦ Moniteur supplémentaire
- ⑧ Orifice pour le raccordement du tube d'alimentation en lait
- ⑨ Orifice pour verser la boisson toute faite
- ⑩ Conteneur à café en fèves
- ⑪ Régulateur du degré de mouture
- ⑫ Couvercle du conteneur à café moulu
- ⑬ Conteneur à café moulu
- ⑭ Couvercle du conteneur à café en fèves
- ⑮ Cappuccinateur
- ⑯ Porte droite
- ⑰ Unité d'infusion
- ⑱ Conteneur à marc de café
- ⑲ Grille de la cuvette égouttoir
- ⑳ Afficheur de remplissage de la cuvette égouttoir
- ㉑ Cuvette égouttoir
- ㉒ Porte-tube d'alimentation en lait
- ㉓ Interrupteur d'alimentation
- ㉔ Cuvette – bâti avec conteneur augmenté à marc de café et à liquide (elle ne fait pas partie du lot de livraison)

USAGE

Tableau de commande tactile, Fig. C-2

- ☞ - menu
- ☞ - cuisson du café allongé (americano)
- ☞ - cuisson du café espresso
- ☞ - lait chaud/peau du lait
- ☞ - cuisson du cappuccino
- ☞ - cuisson du café latte
- ☞ - eau chaude

☞ - cuisson des boissons à base de café moulu

Mode opératoire:

Toute première mise en marche, Fig. D

Avant le tout premier usage, essuyez le boîtier de l'appareil avec étoffe sèche et douce. Lavez avec de l'eau tiède avec ajout du savon liquide à vaisselle le récipient à eau, la cuillère doseuse ④, la brosse ⑤, le tube d'alimentation en lait ⑧, le dessous-de-tasses ②. Faites sécher avec soin toutes les pièces. Mettez en place le dessous-de-tasses ② sur l'appareil, Fig. D-1. **Avant l'assemblage ou le démontage de l'appareil, assurez-vous bien que l'appareil soit déconnecté de la prise de courant.**

NOTA : Votre machine à café a été testée en atelier et peut donc garder un petit reste du café moulu et de gouttes d'eau. Toutefois, nous garantissons que votre machine à café est absolument neuve.

Vous pouvez utiliser la machine à café sans filtre à eau mis en place. Pour réduire la formation du tartre à l'intérieur de la machine à café, il est conseillé d'utiliser **le filtre à eau**. L'utilisation du filtre réduit aussi le nombre de détartrages de l'appareil.

NOTA: N'utilisez que les filtres à eau qui sont adaptés à ce modèle de la machine à café.

1. Pour mettre en place le filtre à eau, ouvrez la porte gauche de la machine à café et retirez le récipient à eau, Fig. D-2.
2. Déballez le nouveau filtre. Agitez-le pendant ~3-5 secondes, Fig. D-3.
3. Renversez le filtre et plongez-le dans tout récipient d'eau froide pour quelques secondes, Fig. D-4.
4. Placez le filtre dans le récipient à eau en le descendant à fond, Fig. D-5.
5. Remplissez le récipient d'eau jusqu'à la marque MAX, Fig. D-6.
6. Placez le récipient dans la machine à café, Fig. D-7.

 **Il est nécessaire de remplacer le filtre tous les 2 mois.**

- **N'utilisez que l'eau froide non gazeuse mise en bouteille/traitée ou l'eau à la température ambiante de 23-24°C pour le remplissage du récipient. N'utilisez pas d'autres liquides, ni l'eau chaude, non plus. Cela peut conduire à la panne de l'appareil.**
 - **N'utilisez pas la machine à café sans être remplie d'eau.**
7. Au cours d'usage de l'appareil, le dessous-de-tasses ② se chauffe. Mettez dessus les tasses, Fig. D-17. Pour obtenir le meilleur goût de la boisson, il est conseillé de préchauffer la tasse à café.
 8. Introduisez la fiche mâle dans la fiche femelle, Fig. D-8.
 9. Mettez en marche la machine à café à l'aide de l'interrupteur, situé sur la face arrière de l'appareil, Fig. D-9. La visualisation va apparaître sur les deux moniteurs, Fig. D-10.
 10. Placez une tasse vide sous les orifices de remplissage de la boisson, Fig. D-11. Appuyez sur le bouton de marche, situé sur le panneau frontal de l'appareil, Fig. D-12.
 11. La machine à café va faire l'autodiagnostic de tous les ensembles et va se mettre en état opératoire. **On ne peut pas interrompre l'opération d'autodiagnostic, Fig. D-13.**

• **Au cours de nettoyage/de rinçage, un peu d'eau chaude s'évacue à travers les orifices de remplissage à boissons. Soyez attentifs, évitez le contact avec l'eau chaude, afin de prévenir des brûlures.**

12. Une fois l'autodiagnostic est achevé, déverser l'eau de la tasse, Pvc. D-14.
13. Pour changer la langue du menu, touchez sur le moniteur principal ☞ Menu, Fig. D-15. Puis, sélectionnez une langue et touchez le signe ☞, pour quitter le menu, Fig. D-16.
14. **Avant le tout premier usage de l'appareil rincez les orifices de remplissage et faites 2-3 cycles de cuisson de la boisson pour obtenir le meilleur goût.** Pour rincer les orifices de remplissage, touchez sur le moniteur principal ☞ Menu, puis ☞ Nettoyage et sélectionnez ☞ Rinçage, Fig. G-7. Une fois le rinçage est terminé, le menu principal va apparaître sur le moniteur.
15. Pour la cuisson de la boisson placez une tasse vide sous les orifices de remplissage et ajustez la hauteur de l'unité d'infusion, Fig. D-18.

16. Ouvrez le couvercle du conteneur à fèves, remplissez-le avec les fèves de café, refermez le couvercle, Fig. D-19.
17. Faites la cuisson de la boisson en un seul contact, pour cela, sélectionnez sur le moniteur ☞ Café allongé, Fig. E-1. Une fois c'est fait, faites encore deux fois la cuisson de la boisson.

NOTA: Choisissez, de quel côté vous allez utiliser le cappuccinateur. Par défaut, l'orifice pour le raccordement du tube d'alimentation en lait est situé du côté gauche. Le cas échéant, vous pouvez utiliser l'orifice droit. Pour cela, il faut retirer du côté droit le bouchon dans le cappuccinateur et le mettre du côté gauche, Fig. D-20.

Cuisson des boissons, Fig. E:

1. Assurez-vous bien que le récipient contienne la quantité suffisante d'eau et que la machine à café soit mise en marche.
 - **En mettant en marche ou en arrêtant la machine à café, il est conseillé de placer une tasse vide/un récipient sous les orifices de remplissage de la boisson.**
2. Vérifiez la présence des fèves de café dans le conteneur.
 - **Il est nécessaire de ne mettre dans le conteneur que les fèves de café. On ne peut pas mettre du café moulu, soluble ou d'autres produits dans le conteneur à café en fèves parce que cela peut endommager l'appareil. La quantité maximale de fèves à mettre dans le conteneur à café fait 270 g. N'utilisez pas les fèves enrobés de gaine spécifique, de sucre, de cacao (caramélisés/aromatisés).**

 **Au cours de fonctionnement de l'appareil il est interdit d'approcher à l'appareil les doigts ou des objets quelconques.**

3. Pour la cuisson de la boisson, placez une tasse vide sous les orifices de remplissage et ajustez la hauteur de l'unité de cuisson, Fig. D-18. Ayant sélectionné une bonne boisson, vous pouvez faire sa cuisson en un seul trait.

Café allongé (americano) ou Café Espresso, Fig. E-1

1. Touchez sur l'écran le point de menu ☞ Café allongé ou ☞ Café Espresso.
2. Touchez le signe X2, si vous voulez faire la cuisson de deux tasses de boisson. La machine à café va faire automatiquement la cuisson de la seconde portion de boisson juste après la fin de la première.
3. Touchez le signe ☞, si vous voulez arrêter l'alimentation en café.

Café Cappuccino ou Café Latte (cuisson des boissons à base de lait), Fig. E-2

1. Raccordez le tube d'alimentation en lait à l'orifice sur le cappuccinateur, Fig. E-2-1.
2. L'autre bout du tube d'alimentation en lait doit être descendu dans un récipient spécifique OURSSON à lait (il ne fait pas partie du lot de livraison) ou dans un verre/un paquet de lait, Fig. E-2-2.

 • **Pour obtenir le meilleur résultat, utilisez du lait frais du réfrigérateur.**

3. Touchez sur l'écran le point de menu ☞ Cappuccino ou ☞ Latte, Fig. E-2-3.

4. Touchez le signe X2, si vous voulez faire la cuisson de deux tasses de boisson. La machine à café va automatiquement faire la cuisson de la seconde boisson juste après la fin de la première.
5. Touchez le signe ☞, si vous voulez arrêter l'alimentation en lait.

Cuisson du café à base de fèves moulus, Fig. E-3

1. Ouvrez le couvercle du conteneur à café en fèves, Fig. E-3-1, puis, ouvrez le couvercle du conteneur à café moulu et mettez 1 cuillerée de café moulu (sans comble), servez-vous de la cuillère doseuse (elle fait partie du lot de livraison), Fig. E-3-3. Refermez les deux couvercles.



- **En un seule fois, on ne peut mettre qu'une seule cuillerée de café moulu dans le conteneur à café moulu.**
2. Touchez sur l'écran le point de menu ☞ Café moulu, puis, sélectionner une boisson et touchez-la: ☞ Café allongé, ☞ Espresso, ☞ Cappuccino ou ☞ Latte, Fig. E-3-4.
 - **Avant de procéder à la cuisson du Cappuccino ou du café Latte, assurez-vous bien qu'un cappuccinateur soit raccordé le tube d'alimentation en lait, et l'autre bout de celui-ci soit descendu dans le récipient à lait.**
 3. Touchez le signe ☞, si vous voulez arrêter l'alimentation en boisson.

Préchauffage de l'eau (pour le thé, etc.), Fig. E-5

1. Touchez sur l'écran le point du menu ☞ Eau.
2. Quand la quantité d'eau remplie est obtenue, touchez le signe ☞, pour arrêter l'alimentation en eau.

Préchauffage du lait ou moussage du lait, Fig. E-4

1. Touchez sur l'écran le point du menu ☞ Lait.
2. Quand la quantité souhaitée de lait est obtenue, touchez le signe ☞, pour arrêter l'alimentation en lait.

Ajustage de la peau du lait Fig. F-1

1. Ouvrez la porte gauche de la machine à café. Le régulateur de la peau du lait est situé au-dessus du récipient à eau.
2. Pour augmenter la quantité de la peau du lait, tournez le bouton du régulateur au sens antihoraire, pour la réduire, tournez le bouton du régulateur au sens horaire.

 • **Pour obtenir la meilleure peau du lait délicieuse, du lait doit être refroidi. Il est conseillé d'utiliser du lait de vache avec teneur en matières grasses moyenne ou du lait de vache entier.**

Régulation du degré de mouture des fèves de café, Fig. F-2

 **Ne réglez le degré de mouture des fèves de café que quand marche une machine à café intégrée, sinon, le mécanisme de la machine à café peut être endommagé.**



- **Tournez le bouton du régulateur de la mouture pour un degré seulement en même temps, pour éviter l'endommagement du mécanisme de la machine à café.**

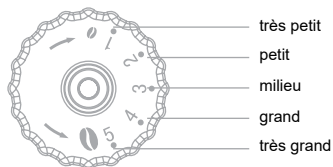
1. Pour pouvoir régler le degré de mouture des fèves de café selon l'espèce du café en fèves utilisé, placez une tasse vide sous les orifices de remplissement et ouvrez le couvercle du conteneur à café en fèves.
2. Touchez sur l'écran le point du menu ☕ Café allongé ou ☕ Espresso.
3. Quand la machine à café va commencer à moudre les fèves, tournez d'une position le bouton du régulateur vers la droite ou vers la gauche. Le niveau du degré de mouture du café que vous avez imposé ne se fera ressentir qu'après la cuisson de 2 tasses de café.

NOTA: Plus la valeur n'est plus basse, plus fort est du café



- **N'utilisez pas les fèves de café congelés**

Pour les fèves de café de couleur marron il est conseillé de mettre le régulateur en position 4-5, gros ; pour les fèves de couleur claire, il est conseillé de mettre le régulateur de mouture en position 1-3, petit.



Modification des paramètres des boissons, Fig. F-3

1. Pour régler les ajustages des boissons selon les préférences, touchez sur le moniteur principal le point (⏮) Menu, puis ⚙ Ajustages.
2. Touchez la boisson sélectionnée: ☕ Café allongé, ☕ Espresso, ☕ Cappuccino ou ☕ Latte.
3. En fonction de la boisson sélectionnée, vous pouvez ajuster la contenance de la boisson ⚡ la température ⚡, la quantité des fèves de café à infuser ⚡, le temps (volume) de la peau du lait chaude ⚡, la pression de la pompe ⚡ Pour modifier les paramètres donnés de la boisson, touchez-les autant de fois qui permettent de voir le bon résultat, Fig. F-3.

Les paramètres qu'on peut ajuster selon le type de boisson:

- Contenance de la boisson ⚡. Options accessibles: 20 ml, 25 ml, ... 250 ml.
- Température ⚡. Options accessibles: 75°C, 80°C ... 95°C.
- Quantité des fèves de café à infuser ⚡. Options accessibles: 7g, 8g ... 12g.
- Temps (volume) de la peau du lait chaude ⚡. Options accessibles: 15s, 20s ... 60s.
- Pression de la pompe ⚡. Options accessibles: haute pression, basse pression.
- Contenance de l'eau chaude ⚡. Options accessibles: 0 ml, 10ml ... 200 ml.
4. Touchez le signe ⏮ deux fois, pour sauvegarder les paramètres et quitter le menu principal.

Ajustages de la machine à café, Fig. F-4 – F-8.

1. Pour modifier les ajustages de la machine à café, touchez sur le moniteur principal le point (⏮) Menu.
2. Touchez le point du menu ⌚ Minuterie, pour imposer

le temps de la minuterie. Options accessibles: Arrêt, 0.5 horas, 1 hora, ... 24 horas, Figura F-4.

3. Touchez le point du menu ⏮ Son, pour activer ou désactiver le son, appuyez sur l'écran, Fig. F-5.
 4. Touchez le point du menu ⚡ Dureté de l'eau, pour sélectionner les cycles de détartrage selon le type d'eau, Fig. F-6.
- Options accessibles:
- ⚡ Douce – il faut procéder au détartrage après toutes les 880 tasses de café;
 - ⚡ Moyenne – il faut procéder au détartrage après toutes les 400 tasses de café;
 - ⚡ Dure – il faut procéder au détartrage après toutes les 280 tasses de café;
 - ⚡ Très dure – il faut procéder au détartrage après toutes les 240 tasses de café.

Si en termes de dureté l'eau est plus dure par rapport aux valeurs imposées par défaut, cela peut affecter le goût des boissons cuites et la panne de la machine à café.

5. Touchez le point du menu ⏮ Moniteur, pour sélectionner la brillance de l'écran du moniteur, Fig. F-7.
 6. Touchez le point du menu EN Langue autant de fois qui permettent de sélectionner une bonne langue du menu, Fig. D-16.
- Options possibles : Anglais, Français, Allemand, Russe.
7. Touchez le point du menu ⏮ Compteur, pour voir le nombre de types de café qui ont été cuits par la machine à café, Fig. F-8.
 8. Point ⚡ Calibrage n'est destiné à utiliser que par les spécialistes autorisés pour l'entretien des produits de la marque commerciale OURSSON, Рис. F-9.
 9. Touchez le signe ⏮, deux fois pour sauvegarder les paramètres et d'entrer au menu principal.

Arrêt de la machine à café, Fig. F-10.

1. Une fois la cuisson est terminée, placez une tasse vide sous les orifices de remplissement de la boisson. Au bout de l'intervalle temporel imposé la machine à café va rincer les orifices de remplissage et se basculera automatiquement sur le mode d'attente.
2. Vous pouvez, aussi, arrêter l'appareil par vos soins. Pour cela, appuyez et tenez enfoncé pendant 2-3 secondes le bouton « Marche »/ « Arrêt » sur le panneau frontal de l'appareil, Fig. F-10. La machine à café va rincer les orifices de remplissage et se basculera sur le mode d'attente.
3. Pour arrêter entièrement la machine à café, appuyez sur l'interrupteur, situé sur le côté arrière de l'appareil, Fig. D-9. Après cela, déconnectez l'appareil du secteur.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN, Fig. H



- **Nettoyez régulièrement les pièces de l'appareil après son usage. Le nettoyage de l'appareil est nécessaire pour son fonctionnement stable.**

- Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le se refroidir complètement.
- Essuyez le boîtier de l'appareil avec étoffe humide. Servez-vous d'une serviette d'étoffe sèche et douce pour entretenir le tableau de commande.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour éviter le danger d'électrocution.
- On peut laver dans la lave-vaisselle la cuvette égouttoir, le récipient à eau, la cuillère doseuse et le

conteneur à marc de café. La température dans le lave-vaisselle ne doit pas dépasser 60°C.

- Quant au tube d'alimentation en lait, à la brosse de nettoyage, au couvercle de la cuvette égouttoir, lavez-les avec de l'eau tiède avec ajout du liquide à laver la vaisselle, Fig. H.
- Pour nettoyer les endroits à accès malaisé de la machine à café contre les résidus issus du café moulu, servez-vous de la brosse de nettoyage.
- Nettoyez le conteneur à fèves avec une éponge sèche ou avec du papier.
- Après le nettoyage, faites sécher tous les éléments de la structure de l'appareil.



Soyez prudents au cours de nettoyage, pour éviter les brûlures qui proviendraient des jets de vapeur ou de l'eau chaude.

Nettoyage journalier du tube d'alimentation en lait, Fig. G-1



- **Nettoyez le tube d'alimentation en lait chaque fois à la fin de la journée, du lait a été utilisé. Conformez-vous aux consignes pour éviter des brûlures.**

1. Raccordez le tube d'alimentation en lait à l'orifice sur le cappuccinateur.
2. L'autre bout du tube d'alimentation en lait doit être descendu dans le récipient d'eau propre.
3. Placez une tasse vide sous les orifices de remplissage de la boisson et touchez sur l'écran le point du menu ☕ Lait.
4. Une fois le nettoyage est terminé, déversez l'eau de la tasse. Refaites les pas susmentionnés afin de dégager les moindres traces de lait du tube.

Nettoyage de la cuvette égouttoir, Fig. G-2

1. Quand sur la cuvette égouttoir on voit émerger l'afficheur de remplissement de la cuvette, retirez-la, enlevez la grille et lavez-les avec de l'eau tiède avec ajout du liquide à laver la vaisselle.
2. Faites sécher avec soin tous les éléments et remettez-les en place.

NOTA: Nettoyez la cuvette égouttoir une fois par semaine

Nettoyage du conteneur à marc du café, Fig. G-3

La contenance du conteneur est prévue pour 10 tasses.

1. Si le conteneur est plein, et il faut le nettoyer, alors on verra apparaître l'affichage adapté sur le moniteur.
2. Ouvrez la porte droite, retirez le conteneur à marc du café, nettoyez-le et remettez en place.

Nettoyage de l'unité d'infusion, Fig. G-4



- **Avant de procéder à l'assemblage ou au démontage de l'appareil, assurez-vous bien que l'appareil soit déconnecté de la prise de courant.**

1. Ouvrez la porte droite, retirez le conteneur à marc du café, Fig. G-3. Ensuite, appuyez sur le petit levier situé sur l'unité d'infusion, tirez cette dernière et retirez-la de la machine à café, Fig. G-4.
2. Lavez avec soin l'unité d'infusion dans de l'eau tiède. Faites sécher-la (n'essuyez pas l'unité d'infusion avec étoffe poluée afin de ne pas la boucher).
3. Remettez en place l'unité d'infusion dans la machine

à café en entendant le déclic (n'appuyez pas sur le petit levier), Fig. G-5.

4. Remettez en place le conteneur et fermez la porte de la machine à café.

NOTA: Nettoyez l'unité d'infusion une fois par semaine.

Nettoyage du cappuccinateur, Fig. G-6



- **Avant de procéder à l'assemblage ou au démontage de l'appareil, assurez-vous bien que l'appareil soit désactivé.**

1. Désassemblez l'unité de cappuccinateur, en l'appuyant légèrement sur lui des deux côtés, Fig. G-6-1.
2. Démontez le cappuccinateur suivant la figure. Lavez-le dans l'eau courante tiède, G-6-3.
3. Nettoyez avec la brosse les deux orifices, Fig. G-6-2.
4. Remontez le cappuccinateur et remettez-le en place, Fig. G-6-4.

NOTA: Nettoyez le cappuccinateur une fois par semaine.

Rinçage des orifices de remplissage, Fig. G-7

Nettoyez tous les jours avec un chiffon doux humide les orifices de remplissage. Veillez à ce qu'une croûte ne se forme pas autour des orifices, Fig. G-11.

Pour rincer les orifices de remplissage, touchez sur le moniteur principal (⏮) Menu, puis ⚙ Nettoyage et sélectionnez ⚡ Rinçage, Fig. G-7. Une fois le rinçage est terminé, on verra apparaître sur le moniteur le menu principal.

Nettoyage de l'unité d'infusion avec l'utilisation des comprimés, Fig. G-8

A la suite d'usage de longue durée de la machine à café, dans l'unité d'infusion des particules de la poudre de café et des huiles persistent. Il est nécessaire de procéder au nettoyage de l'unité d'infusion.



- **Pour le nettoyage de l'unité d'infusion n'utilisez que les comprimés, destinés spécifiquement à cet effet. Assurez-vous bien que le remède que vous utilisez soit adapté pour votre machine.**



- **N'interrompez pas l'opération de nettoyage, sinon, cela peut conduire à la casse de votre machine à café. Patientez à ce que l'opération de nettoyage ait abouti.**



Préservez les yeux et la peau contre la projection du remède de nettoyage. En cas de projection du remède sur la peau ou sur les yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau pure

1. Touchez sur le moniteur principal (⏮) Menu, puis ⚙ Nettoyage et sélectionnez ☕ Unité d'infusion, Fig. G-8-1 – G-8-3.
2. Placez un récipient vide sous les orifices de remplissage. Touchez le signe ⏮, pour démarrer le nettoyage de l'unité d'infusion, Fig. G-8-4.
3. Quand on verra apparaître l'affichage adapté sur le moniteur, ouvrez le conteneur à café en fèves, enlevez le couvercle du conteneur à café moulu, ajoutez un comprimé, Fig. G-8-6, fermez les deux conteneurs et touchez le signe ⏮, Fig. G-8-7.
4. Dès que le nettoyage soit terminé, la machine à café se remettra au mode d'attente.

NOTA: Procédez au nettoyage de l'unité d'infusion une fois par mois.

Détartrage, Fig. G-9

L'utilisation de tous les jours de la machine à café favorise le tartrage à l'intérieur de la machine à café. Les quantités du tartre dépendent de la dureté de l'eau utilisée.



• Pour détartrer la machine à café n'utilisez que la composition spécifique.

1. Touchez sur le moniteur principal () Menu, puis () Nettoyage et sélectionnez () Détartrage.
2. Remplissez le récipient avec de l'eau pure et ajoutez la quantité nécessaire du remède à détartrer, conformément à la notice. La quantité totale du liquide doit arriver jusqu'à la marque MAX, Fig. G-9-5.
3. Placez un récipient vide d'importante contenance sous les orifices de remplissage de la boisson. Touchez le signe (), pour lancer le nettoyage. Le cycle sera épuisé quand le récipient à eau sera vide.
4. Conformez-vous aux consignes sur le moniteur. Remplissez le récipient avec de l'eau pure, Fig. G-9-8. Touchez le signe (), pour lancer le cycle de rinçage.
5. Dès que le rinçage soit terminé, la machine à café se remettra au mode d'attente.

NOTA: Il est conseillé de procéder au détartrage une fois par mois.



• On ne peut pas consommer la solution qui sort de l'appareil au cours de détartrage.

Rinçage du cappuccinateur, Fig. G-10.

À la suite de l'utilisation de longue durée de la machine à café il est nécessaire de rincer le cappuccinateur.

1. Touchez sur le moniteur principal () Menu, puis () Nettoyage et sélectionnez () Cappuccinateur, Fig. G-10-3.
2. Raccordez le tube d'alimentation en lait à l'orifice sur le cappuccinateur, introduisez l'autre bout du tube dans l'orifice sur la grille de la cuvette, Fig. G-10-4.
3. Conformez-vous aux consignes sur le moniteur. Touchez le signe OK , pour lancer le nettoyage.
4. Dès que le nettoyage soit terminé, la machine à café se remettra au mode d'attente. Déversez l'eau de la cuvette.

ERREURS POSSIBLES ET MÉTHODES DE VOTRE DISTANCE

Problème	Solution	Affichage
Récipient à eau est vide.	Remplissez le récipient à eau.	
Pas de fèves dans le conteneur. La cuisson de la boisson est inaccessible.	Remplissez le conteneur à fèves de café.	
La cuvette n'est pas mise en place/est mal mise en place.	Mettez en place/ Remettez la cuvette égouttoir en bonne position.	
Mettez en place/ Remettez la cuvette égouttoir en bonne position.	Mettez en place/ Remettez le conteneur à marc du café en bonne position.	
L'unité d'infusion n'est pas mise en place/ est mal mise en place.	Mettez en place/ Remettez l'unité d'infusion en bonne position, Рис. G-5.	

Problème	Solution	Affichage
Il faut rincer le tube d'alimentation en lait et le cappuccinateur.	Assurez-vous bien qu'un bout du tube d'alimentation en lait soit raccordé à l'orifice sur le cappuccinateur et l'autre bout soit introduit dans l'orifice sur la grille de la cuvette, Fig. G-10-4. Touchez le signe OK, pour lancer le nettoyage. Après le nettoyage la machine à café se remettra au mode d'attente. Déversez l'eau de la cuvette.	
Le conteneur à marc du café est débordé.	Dégagez du marc du café du conteneur .	
La porte est ouverte.	Fermez la porte.	
Le récipient à eau n'est pas mis en place.	Mettez en place le récipient à eau.	

Problème	Les causes	Des solutions
La température du café dans la tasse est trop basse.	Le préchauffage de la tasse à café n'a pas été fait.	Le temps long s'est écoulé après la cuisson du café. Les tubes d'alimentation en eau au sein du système se sont refroidis.
	Le temps long s'est écoulé après la cuisson du café. Les tubes d'alimentation en eau au sein du système se sont refroidis.	Faites le remplissage d'eau chaude (en faible quantité), cela dépannera le préchauffage des tubes d'alimentation en eau.
Le café découle mal des orifices de remplissage.	Vous utilisez du café moulu trop fin. Le niveau de mouture des fèves de café imposé est trop fin	Utilisez du café moulu plus gros. Remplacez le niveau de mouture des fèves de café par celui plus gros.
	L'unité d'infusion est bouchée.	Lancez le programme de rinçage de l'unité d'infusion.
Bruit fort quand la machine à café intégrée est en marche.	Des objets étrangers ont pu pénétrer dans la machine à café.	Faites la cuisson d'une tasse de café de plus. Si le bruit fort persiste, faites appel au Centre de service OURSSON.
Le cappuccinateur ne fait pas convenablement la peau du lait.	Le cappuccinateur est bouché.	Lavez le cappuccinateur et les tubes d'alimentation en lait suivant la description au chapitre NETTOYAGE ET ENTRETIEN.
Du lait projeté des gouttes à travers les orifices du cappuccinateur et ne déverse pas convenablement.	Le cappuccinateur est mal assemblé.	Démontez le cappuccinateur et remontez-le comme il faut.



Ne stockez pas l'appareil à la température au-dessous de 0 °C. L'eau restante dans le réseau de chauffage peut se congeler et casser l'appareil.
En prévision de l'inutilisation de longue durée de l'appareil, il est nécessaire de vidanger le récipient à eau.

TRANSPORT

- Conservez l'emballage d'origine de la machine à café en prévision de ses déplacements fréquents.
- Vidangez l'eau du récipient à eau et du réseau intérieur de la machine à café avant son transport.
- Avant de procéder au transport, assurez-vous bien que la cuvette ne contienne pas d'eau et le conteneur – de résidus issus du café.
- Essuyez à sec toutes les parties de la machine à café.

CARACTÉRISTIQUES

Modèle	AM6250	
Puissance consommée, W	max 1400 W	
Paramètres de l'alimentation en électricité	220-240 V ~ ; 50/60 Hz	
Puissance de la machine à café intégrée, W	20 W	
Pression du système (de la pompe)	19 bars	
Contenance du récipient à eau	1,7 litres	
Contenance du conteneur à fèves de café	270 g	
Contenance du conteneur à marc du café	10 tasses	
Volume de l'unité de traitement	7 - 14 g	
Hauteur maxi d'une tasse	Jusqu'à 140 mm	
Longueur du câble d'alimentation	1.2 m	
Exigences de température	Opération	entre -25°C et +35°C
	Transport	entre -25°C et +45°C
	Stockage	entre +5°C et +35°C
Exigences d'humidité	Opération	15 - 75% sans condensation
	Stockage et transport	15 - 75% sans condensation
Classe de protection	I	
Dimensions de l'appareil, mm (HxLxLo)	350x500x270 mm	
Poids de l'appareil, kg	11 kg	

* Les produits doivent être stockés dans des entrepôts secs, aérés à la température d'au moins de - 0°C

CERTIFICATION DU PRODUIT

Pour plus d'informations sur la certification des produits, visitez le site <http://www.oursson.com/rus/ru/about/partners/certificates/#tab0> ou demandez-en une copie au vendeur.

ENTRETIEN

La société OURSSON AG vous témoigne sa profonde gratitude pour avoir choisi ses produits. Nous avons fait tout notre possible pour que ce produit réponde à vos attentes et que sa qualité soit conforme aux normes mondiales les plus exigeantes. Pour tout besoin d'entretien de votre produit de marque OURSSON, veuillez contacter l'un de nos centres de service agréés (ci-après nommés ASC). Une liste complète de nos vendeurs ASC avec leurs adresses respectives est disponible sur le site Web www.oursson.com.

Obligations de garantie d'OURSSON AG :

1. Les obligations de garantie d'OURSSON AG, fournies par ASC OURSSON AG, s'appliquent exclusivement aux modèles conçus par OURSSON AG dans le cadre de la production, de l'achat et de la vente dans le pays où le service de garantie est
2. fourni, certifié conformément aux normes de ce pays et portant les marques officielles de conformité.
2. Les obligations de garantie d'OURSSON AG s'appliquent dans le cadre de la loi relative à la protection des droits du consommateur et sont régularisées par les lois en vigueur dans le pays dans lequel elles sont définies. Elles s'appliquent uniquement lorsque le produit est utilisé exclusivement à des fins personnelles, dans un cadre familial et domestique. Les obligations de garantie OURSSON AG ne s'appliquent pas à l'utilisation des produits à des fins commerciales ou en relation avec l'acquisition des biens pour satisfaire les besoins des entreprises, des institutions et des organisations.
3. OURSSON AG définit, pour ses produits, les conditions d'utilisation et les durées de garantie suivantes:

Nom du produit	Conditions d'utilisation en mois	Période de garantie en mois
Fours à micro-ondes, machines à pain, foyers à induction Multicuisers, robots, bouilloires électriques, grils électriques, mixeurs, batteuses, broyeurs de viande, grille-pains, casseroles thermiques, cafetières, marmites à vapeur, presse-fruits, hachoirs, déshydrateurs, yaourtières, fermenteurs, mini-fours, congélateurs, réfrigérateurs, cafetières automatiques Balances de cuisine, siphons	60	24

4. Les obligations de garantie d'OURSSON AG ne sont pas applicables aux produits suivants, si leur remplacement est pris en charge et effectué ou si des produits qui ne sont pas fournis par l'entreprise sont utilisés :
 - Batteries.
 - Les boîtiers, les courroies, les câbles destinés au transport, les accessoires de montage, les outils, la documentation fournie avec l'appareil.
5. La garantie ne couvre pas les défauts causés par le non-respect des règles d'utilisation, de stockage ou de transport des marchandises ; toute action réalisée par un tiers ou un cas de force majeure, y compris, mais sans s'y limiter, les cas suivants :
 - Lorsque le défaut résulte d'une négligence, d'une violation de l'appareil à d'autres fins, d'une violation des conditions et règles d'utilisation définies au préalable dans le manuel d'instructions, incluant l'exposition à des températures élevées et faibles ou à un niveau élevé d'humidité ou de poussière, l'ouverture de l'appareil par soi-même et/ou après une tentative de réparation par soi-même, le non-respect des normes d'état concernant les prises électriques, la présence de liquides, d'insectes, d'autres corps étrangers, de substances dans l'appareil, ainsi que de l'utilisation prolongée de l'appareil dans des modes de fonctionnement extrêmes.
 - Lorsque le défaut de l'appareil résulte des tentatives non autorisées de tester l'appareil ou de toute modification de sa constitution ou de ses logiciels, y compris toute réparation et maintenance dans des centres de service non agréés.
 - Lorsque le défaut de l'appareil résulte de l'utilisation des équipements, des accessoires, des pièces de rechange et des batteries non conformes et/ou de mauvaise qualité.
 - Lorsque le défaut de l'appareil est associé à son utilisation avec un équipement supplémentaire (accessoires), différent de l'équipement supplémentaire recommandé par OURSSON AG pour toute utilisation avec cet appareil. OURSSON AG n'est en aucun cas responsable de la qualité de l'équipement supplémentaire (accessoires) fabriqué par un tiers, de la qualité de ses appareils utilisés avec ce type d'équipement, ainsi que de la qualité du fonctionnement de l'équipement

supplémentaire d'OURSSON AG avec des appareils d'autres fabricants.

6. Les défauts de l'appareil détectés au cours de sa durée de vie sont réparés par les centres de service agréés (ASC). Pendant la période de garantie, la réparation des défauts est gratuite sur présentation de l'original du certificat de garantie et des documents qui attestent de l'objet et de la date du contrat d'achat. En l'absence de tels documents, la période de garantie est estimée à partir de la date de fabrication des marchandises. Veuillez noter :
 - Les procédures de configuration et d'installation (montage, raccordement, etc.) de l'appareil décrites dans le manuel ci-joint n'entrent pas dans le champ d'application de la garantie d'OURSSON AG ; celles-ci peuvent être effectuées par l'utilisateur et par des spécialistes de la plupart des centres de service agréés moyennant une contrepartie financière.
 - Tous les travaux de maintenance des appareils (nettoyage et lubrification des pièces amovibles, remplacement des pièces consommables et d'alimentation, etc.) sont payants.
7. OURSSON AG n'est pas responsable de tout dommage causé directement ou indirectement par ses appareils sur les personnes, les animaux, la propriété, si ce dommage résulte du non-respect des règles et conditions d'utilisation, de stockage, de transport ou d'installation de l'appareil, et de toute action intentionnelle ou de négligence menée par l'utilisateur ou des tiers.
8. OURSSON AG n'est en aucun cas responsable de toute perte ou de tout dommage spécifique, accidentel, indirect ou consécutif, comprenant et non limité aux pertes de profits, aux dommages causés par des interruptions d'activités commerciales, industrielles ou autres, résultant de l'utilisation ou de la mauvaise utilisation de l'appareil.
9. En raison des améliorations continues apportées à l'appareil, le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modifications, sans aucun préavis de la part du fabricant.

Utilisation de l'appareil conformément aux conditions d'utilisation (durée de vie) :

1. La durée de vie fixée par OURSSON AG pour cet appareil s'applique uniquement lorsque celui-ci est utilisé exclusivement pour des besoins personnels, familiaux ou domestiques, ainsi que lorsque l'utilisateur respecte les consignes d'utilisation, de stockage et de transport des produits. Lorsque l'appareil est utilisé avec soin et conformément aux normes d'utilisation, la durée de vie réelle peut excéder celle définie par OURSSON AG.
2. À la fin du cycle de vie de l'appareil, veuillez contacter un centre de service agréé pour effectuer une maintenance de l'appareil à titre préventif et en déterminer la nouvelle utilisation appropriée. Toute maintenance à titre préventif effectuée sur l'appareil est également réalisée par d'autres centres de service à titre onéreux.
3. OURSSON AG ne recommande pas l'utilisation de cet appareil après la fin de sa durée de vie, sans la réalisation de la maintenance préventive par le centre de service agréé, car l'appareil pourrait constituer un danger pour la vie, la santé ou les biens de l'utilisateur.

Recyclage et mise au rebut de l'appareil

Cet appareil a été identifié conformément à la Directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Une fois la durée de vie écoulée, évitez de jeter l'appareil avec les autres ordures ménagères. Déposez-le plutôt dans un centre de collecte et de recyclage des équipements électriques et électroniques approprié pour un traitement adéquat et une mise au rebut conforme aux réglementations fédérales et locales en vigueur. En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la préservation des ressources naturelles et empêchez au produit d'endommager l'environnement et la santé humaine. Pour plus d'informations sur les points de collecte et de recyclage de ce type de produit, veuillez contacter les autorités municipales locales ou l'entreprise responsable de l'élimination des déchets ménagers.



Date de fabrication

Chaque produit est doté d'un numéro de série unique au format alphanumérique doublé d'un code à barres qui comporte les informations suivantes : nom du groupe de produits, date de fabrication et numéro de série du produit.



Le numéro de série se trouve à l'arrière du produit, et figure aussi sur l'emballage et la carte de garantie.

- 1 Les deux premières lettres correspondent au groupe du produit (cafetières automatiques - AM).
- 2 Les deux premiers chiffres indiquent l'année de fabrication.
- 3 Les deux chiffres suivants correspondent à la mois de fabrication.
- 4 Les deux derniers chiffres quant à eux indiquent le numéro de série du produit.



Pour éviter tout malentendu, nous vous recommandons vivement de lire attentivement le manuel d'utilisation et les obligations de garantie. Assurez-vous de l'exactitude de votre carte de garantie. La carte de garantie est uniquement valable lorsque les éléments suivants sont corrects et clairement spécifiés : le modèle, le numéro de série, la date d'achat, les tampons et la signature de l'acheteur. Le numéro de série et le modèle de l'appareil doivent être identiques à ceux indiqués sur la carte de garantie. Si ces conditions ne sont pas remplies ou en cas de modification des données, la carte de garantie n'est pas valide.

oursson

Pour toutes questions ou tous problèmes avec les produits OURSSON AG, veuillez nous contacter par courriel à l'adresse : support@oursson.com

Ce manuel est protégé par la loi internationale et celle de l'UE relatives aux droits d'auteur. Toute utilisation non autorisée de ce manuel d'instructions, y compris toute copie, impression et publication, sans s'y limiter, implique la responsabilité civile et criminelle de la personne coupable.

Informations de contact :

1. Fabricant de marchandises - OURSSON AG (Orson AG), Rue du Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne, Suisse.
2. Les informations relatives à la certification du produit sont disponibles sur le site Web www.oursson.com.

OURSSON AG

Fabriqué en Chine



ISTRUZIONI DI SICUREZZA, Fig. A



Simbolo di pericolo

Un promemoria per l'utente relativo all'alta tensione.



Simbolo di avvertenza

Un promemoria per l'utente riguardo alla necessità di operare esattamente secondo le istruzioni.

Quando si utilizzano elettrodomestici, adottare le seguenti precauzioni:

- Utilizzare il dispositivo come indicato nel seguente manuale di istruzioni.
- Installare il dispositivo su una superficie stabile.
- Utilizzare esclusivamente gli strumenti e gli accessori forniti.
- Non immergere il cavo in acqua o in altri liquidi, per evitare il rischio di scossa elettrica. Se per qualsiasi ragione dovesse entrare dell'acqua all'interno dell'unità, contattare un centro di assistenza autorizzato (ASC) OURSSON AG.
- Per l'alimentazione, utilizzare esclusivamente una rete elettrica con le caratteristiche adeguate.
- Non utilizzare il dispositivo all'interno di locali in cui l'aria potrebbe contenere vapori di sostanze infiammabili.
- Non tentare mai di aprire il dispositivo autonomamente, poiché ciò potrebbe provocare una scossa elettrica e renderlo malfunzionante, invalidando inoltre la garanzia del produttore. Per la riparazione e la manutenzione, contattare solo i centri di assistenza autorizzati alla riparazione dei prodotti OURSSON.
- Quando si sposta il dispositivo da un luogo freddo a uno caldo e viceversa, disimballarlo e attendere 1-2 ore prima di accenderlo.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere l'intero prodotto o i cavi in acqua.
- Prestare particolare attenzione e cautela quando si utilizza il dispositivo in prossimità di bambini.
- Non toccare le parti calde, poiché potrebbero causare lesioni.
- Il cavo di alimentazione è fabbricato relativamente corto di proposito, per evitare il rischio di lesioni.
- Evitare che il cavo penda dai bordi acuminati del ripiano o che venga a contatto con superfici calde.
- Non collegare questo dispositivo a una presa che sia sovraccaricata con altri apparecchi: può comportare un funzionamento non corretto.
- Non installare il dispositivo vicino a forni e fornelli a gas o elettrici.
- Dopo l'uso, accertarsi di scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.
- Proteggere il dispositivo da urti, cadute, vibrazioni e altri stimoli meccanici.
- Accertarsi di scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di effettuare la pulizia o il cambio di accessori.
- Non utilizzare il dispositivo in ambienti esterni.
- Questo dispositivo non risulta adatto all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali ovvero mancanza di esperienza o conoscenza. Tali soggetti possono azionare il dispositivo solo sotto la supervisione della persona responsabile della loro tutela oppure dopo essere stati istruiti in merito al suo utilizzo in sicurezza. Non consentire ai bambini di giocare con



Brucia il simbolo di pericolo

Promemoria per l'utente in merito alle alte temperature.

il prodotto.

- Questo prodotto è concepito esclusivamente per l'uso domestico.
- Se il cavo di alimentazione risultasse danneggiato, per evitare pericoli dovrà essere sostituito da uno specialista di un centro di assistenza autorizzato (ASC) OURSSON AG.
- Utilizzare esclusivamente gli strumenti e gli accessori forniti.
- Nella pulizia del dispositivo, non impiegare detergenti abrasivi e organici (alcol, benzina, ecc.). A tal fine, utilizzare solo una piccola quantità di detergente neutro.

RACCOMANDAZIONI

- Leggere il manuale d'istruzioni prima di utilizzare il dispositivo. Dopo la lettura, conservare il manuale per necessità future.
- Tutte le illustrazioni contenute nel presente manuale sono rappresentazioni schematiche di oggetti reali e possono differire dalle immagini effettive.



Le fonctionnement de cet appareil ne nécessite en aucun cas l'usage de la force, car cela pourrait l'endommager par la faute de l'utilisateur.

- Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale a una distanza di almeno 15-20 cm dalle pareti / mobili e ad almeno 10 cm dal bordo della superficie, Fig. A-1.



L'apparecchio si surriscalda durante il funzionamento. Evitare il contatto con le superfici calde. Prestare attenzione a non bruciarsi con getti di vapore o acqua calda.



Non estrarre la vaschetta raccogliogocce durante il funzionamento della macchina da caffè.



Lasciare raffreddare la macchina prima di installare / rimuovere qualsiasi parte.

SET COMPLETO, FIG. B

1 Macchina da caffè automatica	1 pz.
2 Supporto per tazze	1 pz.
3 Beccuccio per il latte	2 pz.
4 Cucchiaino misuratore per il caffè macinato	1 pz.
5 Pennellino per la pulizia	1 pz.
6 Spazzola in acciaio inossidabile	1 pz.
7 Guarnizione in gomma per birraio	8 pz.
8 Tappo di ricambio per cappuccinatore	1 pz.
Filtro dell'acqua	1 pz.
Istruzioni d'uso	1 pz.

ELEMENTI DELLA COSTRUZIONE, FIG. C

- 1 Regolatore della schiuma di latte
- 2 Sportello sinistro
- 3 Contenitore dell'acqua
- 4 Supporto per le tazze con riscaldamento
- 5 Display principale con pannello di controllo tattile
- 6 Pulsante di accensione/spegnimento della macchina per caffè
- 7 Display supplementare
- 8 Foro per il collegamento del beccuccio di alimentazione del latte
- 9 Fori di riempimento della bevanda pronta
- 10 Contenitore per caffè in chicchi
- 11 Regolatore di grado di macinazione
- 12 Coperchio del contenitore del caffè macinato
- 13 Contenitore per il caffè macinato
- 14 Coperchio del contenitore del caffè in grani
- 15 Cappuccinatore
- 16 Sportello destro
- 17 Blocco di ricarica
- 18 Contenitore per fondi
- 19 Gliglia della vaschetta
- 20 Indicatore riempimento vaschetta raccogliocce
- 21 Vaschetta raccogliocce
- 22 Supporto per il beccuccio del latte
- 23 Interruttore di alimentazione
- 24 Vassoio-base con contenitore maggiorato per fondi e liquidi (non incluso)

UTILIZZO

Pannello di controllo tattile, Fig. C-2

- ☰ - menu
- ☒ - preparazione americano
- ☒ - preparazione espresso
- ☒ - latte caldo/schiuma
- ☒ - preparazione cappuccino
- ☒ - preparazione latte macchiato
- ☒ - acqua calda
- ☒ - preparazione di bevande con caffè macinato

Funzionamento:

Prima accensione, Fig.D

Prima del primo utilizzo, pulire il corpo della macchina con un panno asciutto e morbido. Pulire il contenitore dell'acqua, il misurino ④, il pennellino ⑤, il beccuccio del latte ⑥, il supporto metallico per le tazzine ② con acqua tiepida con l'aggiunta di detersivo per piatti. Acquistare accuratamente tutti i pezzi. Posizionare il supporto per le tazzine ② sulla macchina, Fig.D-1. **Prima di montare/smontare la macchina, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato.**

NOTA : La vostra macchina da caffè è stata testata in produzione e può quindi contenere piccoli residui di caffè macinato e gocce d'acqua. In ogni caso, garantiamo che la vostra macchina da caffè è completamente nuova.

La macchina da caffè può essere utilizzata senza il filtro dell'acqua installato. Per ridurre la formazione di incrostazioni all'interno della macchina da caffè, si consiglia di utilizzare un **filtro dell'acqua**. L'uso di un filtro riduce

anche il numero di volte in cui la macchina deve essere ripulita dalle incrostazioni.

NOTA: Utilizzare solo filtri dell'acqua adatti a questo modello di macchina da caffè.

1. Per installare il filtro dell'acqua, aprire lo sportello sinistro della macchina da caffè e rimuovere il serbatoio dell'acqua, Fig.D-2.
2. Aprire la confezione del filtro nuovo. Agitare per ~3-5 sec., Fig. D-3.
3. Girare il filtro e immergerlo in un recipiente con acqua fredda per alcuni secondi, Fig.D-4.
4. Installare il filtro nel contenitore dell'acqua, immergendolo fino in fondo, Fig. D-5.
5. Riempire il contenitore di acqua fino al segno MAX, Fig. D-6.
6. Rimettere il contenitore nella macchina da caffè, Fig. D-7.

 Il filtro deve essere sostituito una volta ogni 2 mesi.

-  Utilizzare solo acqua fredda purificata / imbottigliata liscia o acqua a temperatura ambiente di 23-24 ° C per il riempimento nel serbatoio. Non usare altri liquidi e acqua calda. Ciò potrebbe danneggiare la macchina.
 - Non utilizzare la macchina senza acqua.
7. Durante l'utilizzo, il supporto per le tazzine ② si scalda. Posizionare sopra tutte le tazzine, Fig. D-17. Si consiglia di preriscaldare la tazzina per ottenere il miglior gusto della bevanda.
 8. Inserire la spina nella presa, Fig.D-8.
 9. Accendere la macchina da caffè usando l'interruttore situato sul retro dell'apparecchio, Fig.D-9. Entrambi i display verranno accesi, Fig.D-10.
 10. Posizionare una tazzina vuota sotto il foro di riempimento, Fig.D-11. Premere il pulsante di accensione sulla parte anteriore del dispositivo, Fig.D-12.
 11. La macchina da caffè eseguirà un autotest di tutti i componenti e passerà allo stato di funzionamento. Il processo di autotest non può essere interrotto, Fig.D-13.

 Durante il processo di pulizia / risciacquo, una certa quantità di acqua calda viene versata attraverso i fori di riempimento per le bevande. Fare attenzione a evitare il contatto con l'acqua calda per evitare ustioni.

12. Al termine del autotest, togliere l'acqua dalla tazzina, Fig.D-14.
13. Per modificare la lingua sul display principale ☰ Menu, Fig.D-15. Quindi selezionare la lingua e premere il segno ☒, per uscire dal menu, Fig.D-16.
14. **Prima del primo utilizzo della macchina** risciacquare i fori di riempimento e fare 2-3 cicli di preparazione delle bevande per ottenere un gusto ottimale. Per risciacquare i fori di riempimento premere sul display principale ☰. Menu, quindi ☒ Pulizia e selezionare ☒ Risciacquo, Fig.G-7. Al termine del risciacquo il display tornerà al menu principale.
15. Per preparare una bevanda, posizionare una tazzina vuota sotto i fori di riempimento e regolare l'altezza dell'unità di caricamento, Fig. D-18.
16. Aprire il coperchio del contenitore per i chicchi, versare i chicchi di caffè, chiudere il coperchio, Fig. D-19.

17. Preparare una bevanda con un solo tocco, per fare ciò selezionare sul display ☒ Americano, Fig. E-1. Al termine, fare la bevanda ancora due volte.

NOTA: Scegliere il lato sul quale sarà utilizzato per fare il cappuccino. Per impostazione predefinita, l'apertura per il collegamento del beccuccio di erogazione del latte si trova sul lato sinistro. All'occorrenza, si può utilizzare l'apertura sul lato destro. Per fare ciò, sul lato destro, estrarre il tappo dal foro destro del cappuccinatore e installarlo sul lato sinistro, Fig. D-20.

Preparazione delle bevande, Fig. E:

1. Assicurarsi che vi sia abbastanza acqua nel serbatoio e che la macchina da caffè sia accesa.
 -  Quando si accende o si spegne la macchina da caffè, si consiglia di posizionare una tazzina / contenitore vuoto sotto i fori per il riempimento della bevanda.
2. Controllare la presenza di chicchi di caffè nel contenitore.
 -  Nel contenitore del caffè devono essere versati solo chicchi di caffè. Vietato introdurre caffè macinato, caffè solubile o altri prodotti nel contenitore del caffè, questo potrebbe danneggiare la macchina. La quantità massima di caffè nel contenitore – 270 g. Non utilizzare chicchi di caffè ricoperti con pellicola speciale, zucchero, cacao (caramellati/aromatizzati).

 Durante il funzionamento del dispositivo è vietato avvicinare le dita o altri oggetti al macinacaffè.

3. Per preparare una bevanda, posizionare una tazzina vuota sotto i fori di riempimento e regolare l'altezza dell'unità di caricamento, Fig. D-18. Dopo aver selezionato la bevanda sul display, si può prepararlo con un tocco.

Americano o Espresso, Fig. E-1

1. Toccare sul menu del display ☒ Americano oppure ☒ Espresso.
2. Toccare il segno **x2**, se si desidera preparare due tazzine della bevanda. La macchina prepara in automatico la seconda bevanda dopo aver finito la prima.
3. Toccare il segno ☒, se si desidera interrompere l'erogazione del caffè.

Cappuccino oppure Latte macchiato (preparazione di bevande a base di latte), Fig. E-2

1. Collegare il beccuccio del latte al foro del cappuccinatore, Fig. E-2-1.
2. L'altra estremità del beccuccio del latte deve essere immersa in un contenitore speciale Oursson per latte (non incluso) oppure in un bicchiere/cartone di latte, Fig. E-2-2.

 Utilizzare latte da frigo per ottenere il miglior risultato.

3. Toccare sul display del menu il segno ☒ Cappuccino oppure ☒ Latte macchiato, Fig.E-2-3.
4. Toccare il segno **x2**, se si desidera preparare due tazzine della bevanda. La macchina prepara in automatico la seconda bevanda dopo aver finito la prima.

5. Toccare il segno ☒, se si desidera interrompere l'erogazione del latte.

Preparazione di caffè da chicchi macinati, Fig. E-3

1. Aprire il coperchio del contenitore del caffè in chicchi, Fig.E-3-1, quindi aprire il coperchio del contenitore per il caffè macinato e versare 1 cucchiaino di caffè macinato (raso), utilizzando il misurino (compreso), Fig. E-3-3. Chiudere entrambi i coperchi.



-  Solo un cucchiaino di caffè macinato alla volta può essere versato nel contenitore del caffè macinato.
2. Toccare sul display del menu il segno ☒ Caffè macinato, quindi selezionare la bevanda: ☒ Americano, ☒ Espresso, ☒ Cappuccino oppure ☒ Latte macchiato, Fig. E-3-4.
 -  Prima della preparazione del cappuccino o del latte macchiato accertarsi che il beccuccio del latte sia collegato al cappuccinatore e l'altra estremità sia immersa nel recipiente con il latte.
 3. Toccare il segno ☒, se si desidera interrompere l'erogazione della bevanda.

Riscaldamento dell'acqua (per tè, ecc), Fig. E-5

1. Toccare sul display del menu ☒ Acqua.
2. Al raggiungimento della quantità di acqua desiderata toccare il segno ☒, per interrompere l'erogazione dell'acqua.

Riscaldare il latte o fare la schiuma di latte Fig. E-4

1. Toccare sul display del menu ☒ Latte.
2. Al raggiungimento della quantità di latte desiderata toccare il segno ☒, per interrompere l'erogazione del latte.

Regolazione della schiuma di latte Fig. F-1

1. Aprire lo sportello sinistro della macchina. Sopra il contenitore dell'acqua si trova il regolatore della schiuma di latte.
2. Per aumentare la schiuma di latte, girare la manopola in senso antiorario, per diminuire la quantità di schiuma di latte girare la manopola il senso orario.

•  Per ottenere una schiuma di latte ricca, il latte deve essere freddo. Si consiglia di utilizzare latte vaccino a medio contenuto di grassi o latte vaccino intero.

Regolazione del livello di macinatura dei chicchi di caffè, Fig. F-2

 Regolare il grado di macinatura dei chicchi di caffè soltanto quando il macinacaffè incorporato è in funzione, altrimenti il meccanismo di macinatura potrebbe danneggiarsi.

•  Non ruotare il regolatore della macinatura più di un grado alla volta per evitare di danneggiare il meccanismo del macinacaffè.

1. Per regolare il grado di macinatura dei chicchi di caffè in base al tipo di chicchi di caffè utilizzati,

posizionare una tazzina vuota sotto i fori di riempimento e aprire il coperchio del contenitore per i chicchi di caffè.

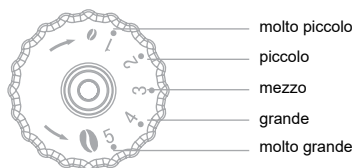
2. Toccare sul display del menu Americano oppure Espresso.
3. Quando il macinacaffè inizia a macinare, ruotare il regolatore di macinazione di una posizione verso destra o sinistra. Il grado di macinazione impostato si percepirà nella bevanda solo dopo aver preparato 2 tazze di caffè.

NOTA: Più basso è il valore, più forte è il caffè.



• **Non utilizzare chicchi di caffè surgelati.**

Per i chicchi di caffè di colore scuro, si consiglia di impostare il regolatore di macinazione sulla posizione 4-5, grande; per i chicchi di caffè di colore chiaro, si consiglia di impostare il regolatore di macinazione sulla posizione 1-3, piccolo.



Modifica dei parametri delle bevande, Fig. F-3

1. Per regolare le impostazioni delle bevande a seconda dei gusti, toccare sul display principale Menu, quindi Impostazioni.
2. Toccare la bevanda scelta: Americano, Espresso, Cappuccino oppure Latte macchiato.
3. In base alla bevanda scelta, si può impostare il volume della bevanda , la temperatura , la quantità di chicchi di caffè , il tempo (volume) della schiuma di latte caldo , la pressione della pompa . Per modificare questi parametri della bevanda, toccare tante volte, finché non si raggiunge il risultato desiderato. Fig. F-3.

Parametri che si possono impostare in base al tipo di bevanda:

- Volume della bevanda . Scelte disponibili: 20 ml, 25 ml, ... 250 ml.
- Temperatura . Scelte disponibili: 75°C, 80°C ... 95°C.
- Quantità di chicchi di caffè . Scelte disponibili: 7g, 8g ... 12g.
- Tempo (volume) della schiuma di latte caldo . Scelte disponibili: 15s, 20s ... 60s.
- Pressione della pompa . Scelte disponibili: pressione alta, pressione bassa.
- Volume di acqua calda . Scelte disponibili: 0 ml, 10ml ... 200 ml.
4. Toccare il segno due volte, per salvare i parametri e tornare al menu principale.

Impostazioni della macchina da caffè, Fig. F-4 – F-8.

1. Per modificare le impostazioni della macchina, toccare sul display principale il segno Menù.
2. Toccare il segno del menu timer, per impostare il tempo del timer. Scelte disponibili: Spento, 0,5 ore, 1 ora, ... 24 ore, Fig. F-4.
3. Toccare il segno del menu suono, per accendere o spegnere il suono acustico di selezione, Fig. F-5.
4. Toccare il segno del menu durezza dell'acqua,

per selezionare i cicli di pulitura dalle incrostazioni, Fig. F-6.

Scelte disponibili:

- morbida – si richiede una pulizia dalle incrostazioni ogni 880 tazzine di caffè;
- media – si richiede una pulizia dalle incrostazioni ogni 400 tazzine di caffè;
- dura – si richiede una pulizia dalle incrostazioni ogni 280 tazzine di caffè;
- molto dura – si richiede una pulizia dalle incrostazioni ogni 240 tazzine di caffè.

Se l'acqua è più dura in termini di durezza rispetto all'impostazione predefinita, ciò potrebbe influire sul gusto delle bevande preparate e causare la rottura della macchina da caffè.

5. Toccare il segno del menu display, per selezionare la luminosità del display, Fig. F-7.
6. Toccare il segno del menu **EN** lingua tante volte, fin quando non si trova la lingua desiderata, Fig. D-16. Lingue disponibili: Inglese, Francese, Tedesco, Russo.
7. Toccare il segno del menu contattore, per vedere la quantità di tipologie di caffè preparati dalla macchina, Fig. F-8.
8. Segno calibrazione, progettato per essere utilizzato solo da specialisti dell'assistenza autorizzati per i prodotti del marchio OURSSON, Fig. F-9.
9. Toccare il segno due volte, per salvare i parametri e tornare al menu principale.

Spegnimento della macchina da caffè, Fig. F-10.

1. Al termine della preparazione, posizionare una tazzina vuota sotto i fori di riempimento. Dopo un intervallo di tempo impostato, la macchina eseguirà il lavaggio dei fori di riempimento e passerà in automatico in modalità standby.
2. Si può spegnere la macchina anche da soli, per fare ciò tenere premuto per 2-3 sec il pulsante di accensione/spegnimento sul pannello frontale della macchina, Fig. F-10. La macchina eseguirà il lavaggio dei fori di riempimento e passerà in automatico in modalità standby.
3. Per spegnere completamente la macchina, premere il pulsante di spegnimento, che si trova sul retro della macchina, Fig. D-9. Quindi scollegare la macchina dalla rete di alimentazione.

PULIZIA E CURA, Fig. H



• **Pulire regolarmente tutte le parti della macchina dopo l'uso. La pulizia della macchina è necessaria per il suo funzionamento stabile.**

- Disconnettere l'apparecchio dalla rete e lasciare che si raffreddi completamente.
- Pulire l'involucro con un panno umido. Utilizzare un panno morbido e asciutto per la cura del pannello di controllo.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua a causa del pericolo di scosse elettriche.
- La vaschetta raccogliogocce, il serbatoio dell'acqua, il misurino e il contenitore dei fondi possono essere lavati in lavastoviglie. **La temperatura della lavastoviglie non deve superare 60°C.**
- Lavare il beccuccio del latte, il pennellino, il coperchio della vaschetta con acqua tiepida con l'aggiunta di detersivo per piatti, Fig. H.

- Per pulire i punti difficili da raggiungere della macchina da caffè dai residui di caffè macinato, utilizzare un pennellino.
- Pulire il contenitore per i chicchi di caffè con una spugna o carta asciutta.
- Dopo la pulizia, asciugare accuratamente tutti gli elementi della macchina.



Prestare attenzione durante la pulizia per evitare di scottarsi con vapore o acqua calda.

Pulizia quotidiana del beccuccio del latte, Fig. G-1



• **Pulire il beccuccio del latte ogni volta a fine giornata, se è stato utilizzato il latte. Seguire le istruzioni per evitare le scottature.**

1. Collegare il beccuccio del latte al foro del cappuccinatore.
2. L'altra estremità del tubo deve essere immersa in un recipiente con acqua pulita.
3. Posizionare una tazza pulita sotto i fori di riempimento e toccare sul display del menu Latte.
4. Dopo aver terminato la pulizia, svuotare la tazza. Ripetere i passi descritti sopra per eliminare del tutto i residui del latte.

Pulizia della vaschetta raccogliogocce, Fig. G-2

1. Quando sulla vaschetta raccogliogocce viene a galla l'indicatore del riempimento, estrarre la vaschetta, togliere la griglia e lavare con acqua calda con un po' di detersivo per piatti.
2. Asciugare accuratamente tutti i pezzi e rimettere a posto.

NOTA: Pulire la vaschetta una volta alla settimana.

Pulizia del contenitore dei fondi, Fig. G-3

Il volume del contenitore per i fondi è calcolato per 10 tazze.

1. Se il contenitore è pieno e bisogna pulirlo, sul display appare un'indicazione.
2. Aprire lo sportello destro, estrarre il contenitore dei fondi, pulirlo e rimetterlo al suo posto.

Pulizia del blocco di ricarica, Fig. G-4



• **Prima di montare o smontare la macchina, assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dalla presa.**

1. Aprire lo sportello destro, estrarre il contenitore dei fondi, Fig. G-3. Quindi premere la levetta sul blocco di ricarica, tirare il blocco verso di voi e estrarlo dalla macchina, Fig. G-4.
2. Sciacquare a fondo il blocco di ricarica in acqua tiepida. Asciugarlo (non pulire il blocco con panni pelosi per non intasarlo).
3. Riposizionare il blocco nella macchina da caffè fino allo scatto (non spingere la levetta), Fig. G-5.
4. Riposizionare il contenitore dei fondi e chiudere lo sportello della macchina.

NOTA: Pulire il blocco di ricarica una volta alla settimana.

Pulizia del cappuccinatore, Fig. G-6



• **Prima di montare o smontare la macchina, assicurarsi che lo strumento sia spento.**

1. Scollegare il blocco del cappuccinatore premendo leggermente su entrambi i lati, Fig. G-6-1.
2. Smontare il cappuccinatore come indicato sul disegno. Lavare con acqua corrente tiepida, Fig. G-6-3.
3. Pulire con il pennello entrambi i fori, Fig. G-6-2.
4. Montare il cappuccinatore e riposizionarlo, Fig. G-6-4.

NOTA: Pulire il cappuccinatore una volta alla settimana.

Pulizia dei fori di riempimento, Fig. G-7

Pulire quotidianamente i fori di riempimento con un panno morbido. Evitare la formazione di una pattina intorno ai fori, Fig. G-11.

Per la pulizia dei fori di riempimento, toccare sul display principale Menu, quindi Pulizia e selezionare Risciacquare, Fig. G-7. Al termine del risciacquo, il display tornerà al menu principale.

Pulizia del blocco di ricarica con l'utilizzo di pastiglie, Fig. G-8

Dopo l'uso prolungato della macchina da caffè, nel blocco di ricarica rimangono particelle della polvere di caffè e di oli. È necessario pulire il blocco di ricarica.

• **Per la pulizia del blocco di ricarica utilizzare solo le apposite pastiglie. Assicurati che le pastiglie utilizzate siano adatte alla vostra macchina da caffè.**



• **Non interrompere il processo di pulizia, questo potrebbe causare la rottura della macchina. Attendere la fine del processo di pulizia.**



Evitare il contatto degli occhi e della pelle con i detersivi. In caso di contatto con la pelle o gli occhi, sciacquare immediatamente con acqua pulita.

1. Toccare sul display principale Menu, quindi Pulizia e selezionare Blocco di ricarica, Fig. G-8-1 – G-8-3.
2. Posizionare un recipiente vuoto sotto i fori di riempimento della bevanda. Toccare il segno , per iniziare la pulizia del blocco di ricarica, Fig. G-8-4.
3. Quando sul display appare l'immagine corrispondente, aprire il contenitore per i chicchi di caffè, togliere il coperchio del contenitore del caffè macinato, inserire la pastiglia, Fig. G-8-6, chiudere entrambi i contenitori e toccare il segno , Fig. G-8-7.
4. Non appena la pulizia sarà finita, la macchina tornerà al modalità standby.

NOTA: Eseguire la pulizia del blocco di ricarica una volta al mese.

Pulizia dalle incrostazioni, Fig. G-9

Il funzionamento quotidiano della macchina da caffè favorisce la formazione di incrostazioni al suo interno. La quantità di incrostazioni dipende dalla durezza dell'acqua utilizzata.



• **Per la pulizia della macchina dalle incrostazioni utilizzare solo un prodotto speciale.**

1. Toccare sul display principale Menu, quindi Pulizia e selezionare Eliminazione dell'incrostazione.

2. Riempire il contenitore con acqua pulita e aggiungere la quantità necessaria di prodotto per l'eliminazione dell'incrostazione, secondo le istruzioni. La quantità totale di liquido deve arrivare al segno MAX, Fig. G-9-5.
3. Posizionare un recipiente di grandi dimensioni sotto i fori di riempimento della bevanda. Toccare il segno , per avviare la pulizia. Il ciclo sarà terminato quando nel recipiente non ci sarà più acqua.
4. Seguire le indicazioni sul display. Riempire il contenitore con acqua pulita, Fig. G-9-8. Toccare il segno , per avviare il ciclo di risciacquo.
5. Non appena il risciacquo sarà finito, la macchina tornerà in modalità standby.

NOTA: Si consiglia di eseguire la pulizia dalle incrostazioni una volta al mese.



• **Vietato bere il liquido che esce dalla macchina durante il processo di pulizia dalle incrostazioni.**

Risciacquo del cappuccinatore, Fig. G-10.
Dopo un uso prolungato della macchina, il cappuccinatore deve essere risciacquato.

1. Toccare sul display principale  Menu, quindi  Pulizia e selezionare  Cappuccinatore, Fig. G-10-3.
2. Collegare il beccuccio del latte al foro del cappuccinatore, inserire l'altra estremità nel foro della griglia della vaschetta, Fig. G-10-4.
3. Seguire le indicazioni sul display. Toccare il segno **OK**, per avviare la pulizia.
4. Non appena la pulizia sarà terminata, la macchina tornerà in modalità standby. Eliminare l'acqua dalla vaschetta.

POSSIBILI ERRORI E METODI DELLA VOSTRA DISTANZA

Problema	Soluzione	Indicazione
Il contenitore dell'acqua è vuoto.	Riempire il contenitore dell'acqua.	
Non ci sono chicchi nel contenitore. La preparazione di bevande non è disponibile.	Riempire il contenitore di chicchi di caffè.	
La vaschetta non è inserita/inserita in modo sbagliato.	Inserire/ Reinserire la vaschetta raccogliogocce in modo corretto.	
Il contenitore dei fondi non inserito/ inserito in modo sbagliato.	Inserire/ Reinserire il contenitore dei fondi in modo corretto.	
Il blocco di ricarica non è inserito / inserito in modo sbagliato.	Inserire/ Reinserire il blocco di ricarica in modo corretto, Fig. G-5.	
Si deve risciacquare il beccuccio del latte del cappuccinatore.	Assicurarsi che una delle estremità del beccuccio del latte è collegato al foro del cappuccinatore, l'altra estremità inserita nella griglia della vaschetta, Fig. G-10-4. Toccare il segno OK, per avviare la pulizia. Dopo la pulizia, la macchina tornerà in modalità standby. Eliminare l'acqua dalla vaschetta.	

Problema	Soluzione	Indicazione
Il contenitore dei fondi è pieno.	Svuotare il contenitore dei fondi .	
Sportello aperto.	Chiudere lo sportello.	
Il contenitore dell'acqua non è inserito.	Inserire il contenitore dell'acqua.	

Problema	Cause	Soluzione
La temperatura del caffè nella tazza è troppo bassa.	Non è stato eseguito il riscaldamento preventivo della tazza.	Risciacquare l'interno della tazza sotto l'acqua calda prima dell'uso o posizionare la tazza sul supporto sulla macchina in anticipo.
	Passato troppo tempo da quando avete preparato l'ultimo caffè. I tubi nel sistema si sono raffreddati.	Eseguire la ricarica dell'acqua calda (una piccola quantità), questo aiuterà a riscaldare i tubi dell'acqua.
Il caffè esce male dai fori di riempimento.	State utilizzando del caffè macinato troppo fine. Impostato un grado di macinatura del caffè troppo fine.	Utilizzare del caffè di macinatura più grossa. Modificare la macinatura del caffè per un grado più grosso.
	Il blocco di ricarica è sporco.	Avviare il programma di pulizia del blocco di ricarica.
Si sente troppo rumore durante la macinatura.	Potrebbero esserci degli oggetti estranei nel macinacaffè.	Preparare ancora una tazza di caffè con i chicchi, se il rumore persiste, rivolgersi all'assistenza OURSSON.
Il cappuccinatore non fa la schiuma come si deve.	Il cappuccinatore è sporco.	Risciacquare il cappuccinatore e i beccucci del latte, come descritto nella sezione PULIZIA E CURA.
Il latte schizza attraverso i fori del cappuccinatore e non esce correttamente.	Il cappuccinatore è montato in modo sbagliato.	Smontare il cappuccinatore e rimontarlo nuovamente.



Non conservare la macchina ad una temperatura inferiore a 0°C. L'acqua rimanente nel sistema potrebbe congelare e danneggiare la macchina. Se la macchina non deve essere utilizzata per un lungo periodo di tempo, l'acqua dal contenitore deve essere scaricata.

TRASPORTO

- Conservare la confezione della macchina, se pensate di spostarla spesso da un luogo all'altro.
 - Scaricare l'acqua dal contenitore dell'acqua e il sistema interno della macchina da caffè prima di trasportarla.
- Prima di trasportare, assicurarsi che non vi sia acqua nella vaschetta e che non ci sia caffè nel contenitore.
 - Asciugare tutte le parti della macchina.

SPECIFICHE		
Modello	AM6250	
Consumo di energia, W	max 1400 W	
Parametri di alimentazione	220-240 V ~; 50/60 Hz	
Potenza del macinacaffè incorporato, W	20 W	
Pressione del sistema (pompa)	19 bar	
Volume del contenitore dell'acqua	1,7 l	
Volume del contenitore per chicchi di caffè	270 g	
Volume del contenitore per fondi	10 tazze	
Volume dell'unità di trattamento	7 - 14 g	
Altezza max della tazza	140 mm	
Lunghezza del filo di alimentazione	1.2 m	
Requisiti di temperatura	Operazione	da -25°C a +35°C
	Trasporto	da -25°C a +45°C
	Stoccaggio	da +5°C a +35°C
Requisiti di umidità	Operazione	15 - 75% senza la formazione di condensa
	Stoccaggio e trasporto	15 - 75% senza la formazione di condensa
Classe di protezione	I	
Dimensioni della macchina, mm (AxLxP)	350x500x270 mm	
Peso della macchina, kg	11 kg	

* Il prodotto deve essere conservato in magazzini asciutti e ventilati a una temperatura non inferiore a -0°C

CERTIFICAZIONE DEL PRODOTTO

Per informazioni sulla certificazione del prodotto, visitare il sito web <http://www.oursson.com/rus/ru/about/partners/certificates/#tab0> oppure richiederne una copia al rivenditore.

ASSISTENZA

OURSSON AG vi esprime il suo profondo gradimento per la scelta dei nostri prodotti. Abbiamo fatto il possibile affinché questi prodotti rispondano alle esigenze dei clienti, con una qualità all'altezza dei migliori standard mondiali. Qualora un prodotto di marca OURSSON necessitasse di manutenzione, contattare uno dei centri assistenza autorizzati (di seguito ASC). Sul sito web www.oursson.com è presente un elenco completo degli ASC, con il rispettivo indirizzo.

Obblighi di garanzia di OURSSON AG:

- Gli obblighi di garanzia di OURSSON AG, ai quali adempiono gli ASC OURSSON AG, risultano applicabili esclusivamente ai modelli progettati da OURSSON AG ai fini della produzione ovvero della fornitura e vendita all'interno del Paese in cui si presta tale servizio di garanzia, valido sui prodotti acquistati in detto Paese e certificati conformi agli standard nazionali, con apposizione del corrispondente marchio ufficiale.
- Gli obblighi di garanzia di OURSSON AG sono regolamentati dalla legge a tutela dei diritti del consumatore e da altre norme pertinenti del Paese considerato, ed esclusivamente qualora il prodotto sia impiegato a fini personali, familiari o domestici. Gli obblighi di garanzia di OURSSON AG non si applicano all'uso dei prodotti per fini commerciali o in relazione all'acquisizione di beni per soddisfare le esigenze di aziende, istituzioni ed organizzazioni.
- OURSSON AG stabilisce i seguenti termini d'uso e periodi di garanzia per i propri prodotti:

Nome del prodotto	Periodo d'uso, mesi	Periodo di garanzia, mesi
Forni a microonde, macchine per il pane, piastre a induzione Robot multifunzione (multicooker), robot da cucina, macchine da cucina, bollitori elettrici, griglie elettriche, frullatori, mixer, tritacarne, tosta-pane, termos, tostatrici, macchine da caffè, vaporiere, centrifughe ed estrattori di succo, tritatutto, essiccatori, macchine per lo yogurt, fermentatori, fornetti, congelatori, frigoriferi, macchine da caffè automatiche Balance da cucina, gasatori d'acqua	60	24

- Gli obblighi di garanzia di OURSSON AG non si applicano ai seguenti prodotti, considerando la loro sostituzione non relazionata allo smontaggio del prodotto:
 - Pile e batterie.
 - Custodie, cinghie, cavi per il trasporto, accessori di montaggio, strumenti e documentazione allegata al prodotto.
- La garanzia non copre i difetti causati da violazione delle norme di utilizzo, conservazione o trasporto dei prodotti, da azioni compiute da terzi o da cause di forza maggiore, includendo, in via non esaustiva, i

seguenti casi:

- Se il difetto è conseguenza di una gestione negligente, di uso per altri fini, di violazione delle condizioni e delle norme di funzionamento esposte nel manuale di istruzioni, includendo l'esposizione a temperature eccessivamente alte o ridotte, ad elevata umidità ovvero a polvere, tracce di apertura e/o di riparazione del dispositivo in forma autonoma, mancata conformità della propria rete elettrica agli standard nazionali, ingresso di liquidi, insetti o altri corpi estranei o sostanze all'interno del dispositivo, nonché l'utilizzo prolungato del prodotto in modalità operative estreme.
- Se il difetto è conseguenza di tentativi non autorizzati volti a testare il prodotto o ad apportare modifiche strutturali o di programmazione software, con l'inclusione di riparazioni ovvero manutenzione realizzate presso centri di assistenza non autorizzati.
- Se il difetto del prodotto è conseguenza di un uso non conforme e/o di attrezzature, accessori, ricambi e batterie di bassa qualità.
- Se il difetto risulta associato all'uso in combinazione con attrezzature aggiuntive (accessori) diverse da quelle raccomandate da OURSSON AG per l'utilizzo con il prodotto in questione. OURSSON AG non è responsabile per la qualità delle attrezzature aggiuntive (accessori) realizzate da terze parti e per le prestazioni dei propri prodotti in combinazione con tali componenti, come anche per la qualità delle apparecchiature aggiuntive di OURSSON AG, quando impiegate insieme a dispositivi di altri produttori.
- I difetti del prodotto rilevati durante il ciclo di vita del prodotto vengono risolti dai centri assistenza autorizzati (ASC). Durante il periodo di garanzia, l'eliminazione di difetti è effettuata in forma gratuita, a fronte della presentazione del certificato originale di garanzia e dei documenti che confermano l'avvenuto contratto di acquisto con la relativa data. In assenza di tali documenti il periodo di garanzia è calcolato a partire dalla data di produzione dei prodotti. Si prega di considerare che:
 - La fase di configurazione e installazione (montaggio, collegamento, ecc.) del prodotto descritta nella documentazione ad esso allegata non rientra nell'ambito della garanzia OURSSON AG. Questa potrà essere eseguita dall'utente oppure, a pagamento, dagli specialisti della maggior parte dei centri assistenza autorizzati.
 - Gli interventi di manutenzione del prodotto (pulizia e lubrificazione di parti mobili, sostituzione di materiali di consumo e forniture, ecc.) sono eseguiti a pagamento.
- OURSSON AG non è responsabile dei danni causati direttamente o indirettamente dai prodotti a persone, animali, proprietà, se tali danni si sono verificati in conseguenza dell'inosservanza di norme e condizioni d'uso, conservazione, trasporto o installazione del prodotto, di azioni intenzionali o negligenti da parte del consumatore o di terzi.
- In nessuna circostanza OURSSON AG è responsabile di perdite o danni accidentali, indiretti o consequenziali, inclusi di ma non limitati a: perdita di profitti, danni causati da interruzioni delle attività commerciali, industriali o altre, derivanti dall'uso o

dall'incapacità d'uso del prodotto.

- Al fine del miglioramento continuo dei prodotti, gli elementi di design e alcune specifiche tecniche sono soggetti a cambiamenti senza previa notifica del produttore.

Utilizzo del prodotto oltre i termini d'uso (durata di vita utile):

- La vita utile prevista da OURSSON AG per questo prodotto si ritiene valida per prodotti impiegati esclusivamente per gli scopi personali, familiari o domestici del consumatore, che ne osserva inoltre le corrette condizioni di impiego, conservazione e trasporto. Nel caso di una corretta gestione del prodotto in conformità alle regole di funzionamento, la durata della vita utile effettiva potrebbe superare quella indicata da OURSSON AG.
- Al termine della vita utile, contattare un centro di assistenza autorizzato per eseguire una manutenzione preventiva del prodotto e determinarne l'adeguatezza all'uso successivo. Gli interventi di manutenzione preventiva dei prodotti possono essere eseguiti a pagamento anche dai centri assistenza.
- OURSSON AG sconsiglia l'uso del prodotto oltre la durata della vita utile senza una manutenzione preventiva da parte di un centro assistenza autorizzato, altrimenti il dispositivo potrebbe presentare pericoli per la vita, la salute o la proprietà del consumatore.

Riciclaggio e smaltimento del prodotto

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva europea 2002/96/CE sulle Apparecchiature elettriche ed elettroniche - RAEE. Dopo il termine della durata di vita utile, non è possibile smaltire il prodotto fra i normali rifiuti domestici. Piuttosto, il prodotto deve essere depositato presso un apposito centro di riciclaggio per apparecchiature elettriche ed elettroniche, per un corretto trattamento e smaltimento in conformità alle leggi statali o locali. Uno smaltimento corretto del prodotto contribuisce a preservare le risorse naturali e ad evitare che il prodotto possa danneggiare l'ambiente e la salute umana. Per maggiori informazioni sui centri di raccolta e riciclaggio, contattare le proprie autorità municipali o le aziende addette allo smaltimento dei rifiuti domestici.



Data di produzione

Ciascun prodotto ha un numero di serie unico in forma di codice alfanumerico ed è duplicato con un codice a barre, che contiene le seguenti informazioni: nome del gruppo di prodotti, data di produzione, numero di serie del prodotto.



Il numero di serie si trova sulla parte posteriore del dispositivo, sulla confezione e sulla scheda della garanzia.

- Le prime due lettere: corrispondenza con il gruppo di prodotto (macchine da caffè automatiche - AM).
- Le prime due cifre - anno di produzione.
- Le successive due cifre - mese di produzione.
- Le ultime due cifre, il numero di serie del prodotto.



Per evitare malintesi, si consiglia di leggere attentamente il manuale di istruzioni e gli obblighi di garanzia. Controllare la correttezza della scheda della garanzia. La scheda di garanzia è valida solo se quanto segue viene indicato correttamente e chiaramente: modello, numero di serie, data di acquisto, timbro, firma dell'acquirente. Il numero di serie e il modello del dispositivo devono essere gli stessi riportati sulla scheda della garanzia. Se queste condizioni non sono soddisfatte oppure i dati specificati sulla scheda della garanzia sono stati modificati, questa sarà ritenuta non valida.

oursson

Per domande o problemi relativi ai prodotti OURSSON AG, si prega di inviare un'e-mail a: support@oursson.com

Questo manuale è tutelato dalle norme sui diritti d'autore a livello internazionale ed europeo. Qualsiasi uso non autorizzato delle istruzioni, incluso di, ma non limitato a riproduzione, stampa e distribuzione, comporta l'applicazione di responsabilità civili e penali.

Informazioni di contatto:

1. Produttore - OURSSON AG (Orson AG) Rue du Grand-Chêne 5, 1003 Losanna, Svizzera
2. Le informazioni sulla certificazione dei prodotti sono disponibili sul sito web www.oursson.com.

OURSSON AG
Fabbricato in Cina



ISTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA, rys. A



Symbol zagrożenia

Przypomina użytkownikowi o obecności wysokiego napięcia.



Symbol ostrzeżenia

Przypomina użytkownikowi o konieczności działania dokładnie według instrukcji.

Przy korzystaniu z urządzeń elektrycznych należy podjąć następujące środki ostrożności:

- Z urządzenia należy korzystać zgodnie z poniższą instrukcją obsługi.
- Ustaw urządzenie na stabilnej powierzchni.
- Używaj tylko akcesoriów dostarczonych z urządzeniem.
 - Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy wkładać przewodu zasilającego do wody ani innych płynów. Jeśli z jakiegoś powodu woda dostanie się do urządzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym (ASC) OURSSON AG.
- Prąd zasilający musi spełniać odpowiednie parametry.
- Nie należy używać tego urządzenia tam, gdzie w powietrzu mogą być opary substancji łatwopalnych.
 - Nie wolno próbować samodzielnie otwierać tego urządzenia – może to spowodować porażenie prądem elektrycznym, nieprawidłowe działanie urządzenia i utratę gwarancji producenta. W sprawie napraw i konserwacji należy kontaktować się tylko z autoryzowanymi punktami serwisowymi naprawiającymi wyroby marki OURSSON.
- Przy przenoszeniu urządzenia z pomieszczenia zimnego do ciepłego i na odwrót należy je rozpakować przed użyciem i odczekać 1–2 godziny przed jego włączeniem.
 - Aby uniknąć porażenia prądem, nie wolno zanurzać całego urządzenia ani przewodów w wodzie.



- Należy zachować szczególną uwagę i ostrożność, używając tego urządzenia przy dzieciach.
- Nie należy dotykać gorących części, ponieważ może to spowodować obrażenia.
- Przewód zasilający jest specjalnie stosunkowo krótki, aby uniknąć ryzyka obrażeń.
- Nie należy dopuszczać, aby przewód zwisał nad ostrą krawędzią stołu lub dotykał gorących powierzchni.
- Nie należy podłączać tego urządzenia do sieci, która jest przeciążona innymi urządzeniami; może to prowadzić do jego nieprawidłowego działania.
- Nie należy instalować tego urządzenia w pobliżu kucharek i piekarników gazowych i elektrycznych.
- Po użyciu należy odłączyć urządzenie od sieci elektrycznej.
- Należy chronić to urządzenie przed wstrząsami, upadkami, wibracjami i innymi oddziaływaniami mechanicznymi.
- Przed czyszczeniem lub wymianą akcesoriów należy upewnić się, że urządzenie zostało odłączone od sieci elektrycznej.
- Nie należy używać tego urządzenia na zewnątrz.
- Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej i psychicznej, niedoświadczonych i nieumiejętnych. Mogą z niego korzystać wyłącznie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub po poinstruowaniu, jak bezpiecznie go używać. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się tym urządzeniem.



Symbol ryzyka oparzenia

Przypomnienie o wysokich temperaturach

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Uszkodzony przewód zasilający musi zostać wymieniony przez specjalistę z autoryzowanego punktu serwisowego (ASC) OURSSON AG. Pozwoli to uniknąć ewentualnych zagrożeń.
- Używaj tylko akcesoriów dostarczonych z urządzeniem.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków ściernych ani organicznych środków czyszczących (alkohol, benzyna itp.). Do czyszczenia urządzenia można użyć niewielkiej ilości neutralnego detergentu.

ZALECENIA

- Przed użyciem tego urządzenia przeczytaj tę instrukcję obsługi. Po przeczytaniu zachowaj tę instrukcję do wglądu w przyszłości.
- Wszystkie ilustracje w tej instrukcji to schematyczne wizerunki rzeczywistych obiektów, które mogą się różnić od ich rzeczywistego wyglądu.



Obsługa tego urządzenia w żadnym wypadku nie przewiduje używania siły, ponieważ może to spowodować uszkodzenie produktu z winy użytkownika.

- Zainstalować urządzenie na równej poziomej powierzchni w odległości co najmniej 15-20 cm od ścian / mebli i co najmniej 10 cm od krawędzi powierzchni, rys. A-1.
 - Podczas pracy urządzenie się nagrzewa. Nie dotykaj gorących części. Uważaj, aby nie poparzyć się strumieniem pary lub gorącej wody.
- **! Nie należy wyjmować tacki ociekowej, gdy ekspres do kawy jest uruchomiony.**
- Pozwól urządzeniu ostygnąć przed instalacją / usunięciem jakichkolwiek części.



ZESTAW, RYS. B

- | | |
|---|--------|
| 1 Automatyczny ekspres do kawy | 1 szt. |
| 2 Uchwyt na kubek | 1 szt. |
| 3 Rura doprowadzająca mleko | 2 szt. |
| 4 Miarka do mielenia kawy | 1 szt. |
| 5 Szczotka do czyszczenia | 1 szt. |
| 6 Szczotka ze stali nierdzewnej | 1 szt. |
| 7 Uszczelka gumowa dla browaru | 8 szt. |
| 8 Zapasowa nasadka do urządzenia do cappuccinator | 1 szt. |
| Filtr do wody | 1 szt. |
| Instrukcja obsługi | 1 szt. |

ELEMENTY KONSTRUKCJI, RYS. C

- 1 Regulator piany mlecznej
- 2 Lewe drzwi
- 3 Zbiornik wody
- 4 Podstawa na filiżanki podgrzewająca
- 5 Główny wyświetlacz z dotykowym panelem kontrolnym
- 6 Przycisk włączania / wyłączania ekspresu
- 7 Dodatkowy wyświetlacz
- 8 Otwór do podłączenia rurki doprowadzającej mleko
- 9 Otwory do nalewania przygotowanego napoju
- 10 Zbiornik na ziarna kawy
- 11 Regulator stopnia grubości mielenia kawy
- 12 Pokrywa pojemnika na kawę mieloną
- 13 Pojemnik na kawę zmieloną
- 14 Pokrywa pojemnika na kawę w ziarnach
- 15 Cappuccinator
- 16 Prawe drzwi
- 17 Blok zaparzania kawy
- 18 Pojemnik naziemny
- 19 Ruszt tacki ociekowej
- 20 Wskaźnik napełnienia tacki ociekowej
- 21 Tacka na płyn
- 22 Uchwyt do rurki doprowadzania mleka
- 23 Przełącznik zasilania
- 24 Podstawowa tacka z powiększonym pojemnikiem na fusz z kawy i płyn (brak w zestawie)

WYKORZYSTANIE

DOTYKOWY PANEL STEROWANIA, RYS. S-2

- (☺) - Menu
-  - przygotowanie Americano
-  - przygotowanie espresso
-  - gorące mleko / pianka
-  - przygotowanie cappuccino
-  - przygotowanie Latte
-  - gorąca woda
-  - przygotowanie napojów z kawy mielonej

Procedura:

Pierwsze włączenie, rys. D

Przed pierwszym użyciem wytrzyj obudowę suchą, miękką ściereczką. Zbiornik na wodę, miarkę ④, Szczoteczke ⑤, rurkę doprowadzającą mleko ⑥, metalową podstawkę na filiżanki ⑦ spłucz ciepłą wodą z płynem do mycia naczyń. Dokładnie osusz wszystkie części. Zainstaluj podstawkę na filiżanki ② na urządzeniu, rys. D-1. **Przed montażem lub demontażem urządzenia upewnij się, że urządzenie jest odłączone.**

UWAGA: Twój ekspres do kawy był testowany w zakładzie produkcyjnym i dlatego może zawierać pozostałości zmielonej kawy i kropli wody. W każdym razie gwarantujemy, że Twój ekspres do kawy jest zupełnie nowy.

Możesz korzystać z ekspresu do kawy bez zainstalowanego filtra do wody. Aby zmniejszyć tworzenie się kamienia wewnątrz urządzenia, zaleca się stosowanie filtru do wody (brak w zestawie). Użycie filtra zmniejsza również liczbę odwapnienia urządzenia.

UWAGA: Używaj tylko filtrów wodnych odpowiednich dla tego modelu ekspresu do kawy.

1. W celu zainstalowania **filtra do wody**, otwórz lewą pokrywę ekspresu do kawy i wyjmij zbiornik na wodę, Rys. D-2.
2. Rozpakuj nowy filtr. Potrząśnij nim przez około 3-5 sekund. Rys. D-3.
3. Odwróć filtr i opuść go do dowolnego zbiornika z zimną wodą na kilka sekund, Rysunek D-4.
4. Zamontuj filtr w zbiorniku wody, obniżając go do oporu, rys. D-5.
5. Napełnij pojemnik wodą do oznaczenia MAX, Rys. D-6.
6. Zamontuj pojemnik w ekspresie do kawy, Rys. D-7.

 **Filtr należy wymieniać raz w 2 miesiące.**

-  • **Do napełniania pojemnika używaj tylko czystej / butelkowanej niegazowanej zimnej wody lub temperatury pokojowej 23-24°C. Nie należy używać innych płynów ani gorącej wody. Może to spowodować uszkodzenie przyrządu.**
- **Nie należy używać ekspresu do kawy bez wody.**
7. Podczas użytkowania podstawka na filiżanki ② nagrzewa się. Umieść na niej filiżanki, zdjęcie. D-17. Zaleca się podgrzewać filiżankę do kawy, aby uzyskać najlepszy smak napoju.
 8. Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego, Rys. D-8.
 9. Włącz ekspres do kawy za pomocą przełącznika znajdującego się z tyłu urządzenia, Rys. D-9. Na obu wyświetlaczach zapali się lampka, Rys. D-10.
 10. Umieść pustą filiżankę pod otworem do nalewania, rys. D-11. Naciśnij przycisk zasilania na przednim panelu urządzenia, Rys. D-12.
 11. Ekspres do kawy wykona auto test wszystkich komponentów i przejdzie w stan roboczy. Proces samo diagnozy nie może być przerywany, Rys. D-13.
- **Podczas czyszczenia / płukania pewna ilość gorącej wody przelewa się przez otwory do nalewania napojów. Należy unikać kontaktu z gorącą wodą, aby uniknąć oparzeń.**

12. Pod koniec auto testu należy wyłączyć wodę z filiżanki, rys. D-14.
13. Aby zmienić język menu, dotknij na głównym wyświetlaczu (☺) Menu, rysunek D-15. Następnie wybierz język i dotknij ☺, aby opuścić menu, rys. D-16.
14. **Przed pierwszym użyciem** urządzenia przepłucz otwory do nalewania i 2-3 cykle przygotowania napoju, aby uzyskać optymalny smak. Aby opróżnić otwory do nalewania, dotknij głównego wyświetlacza (☺) Menu, a następnie ☺ Czyszczenie i wybierz ☺ Płukanie, rys. G-8. Po zakończeniu płukania na wyświetlaczu pojawi się menu główne.
15. Aby przygotować napój, umieść pustą filiżankę pod otworami do napełniania i wyreguluj wysokość zaparzacza, Rys. D-18.
16. Otwórz pokrywę pojemnika na ziarna, wsyp ziarna kawy, zamknij pokrywę, rys. D-19.
17. Przygotuj napój za jednym dotknięciem, aby to zrobić, wybierz na wyświetlaczu ☺ Americano, rysunek E-1. Na koniec przygotuj napój jeszcze dwa razy.

UWAGA: Wybierz, po której stronie użyjesz cappuccinator. Domyślnie otwór do podłączenia rurki doprowadzającej mleko znajduje się po lewej stronie. Jeśli to konieczne, możesz użyć właściwego otworu. Aby to zrobić, po prawej stronie wyciągnij wtyczkę z prawego otworu w ekspresie cappuccino i zainstaluj ją po lewej stronie, Rys. D-20.

Przygotowanie napojów, rys. E:

1. Upewnij się, że w zbiorniku znajduje się wystarczająca ilość wody i że ekspres do kawy jest włączony.
 -  **Podczas włączania i wyłączania ekspresu do kawy zaleca się umieszczenie pustej filiżanki / pojemnika pod otworami do napełniania napoju.**
2. Sprawdź obecność ziaren kawy w pojemniku.
 -  **Beans container shall be used only Do pojemnika na ziarna należy wsypywać tylko ziarna kawy. W pojemniku na ziarna kawy nie może być umieszczona mielona, rozpuszczalna kawa lub inne produkty, spowoduje to uszkodzenie urządzenia. Maksymalna liczba załadowanych ziaren w pojemniku na kawę - 270g. Nie używaj ziaren powlekanych specjalną otoczką, cukrem, kakao (karmelizowane / aromatyzowane).**

 **Podczas pracy urządzenia nie zbliżaj palców ani żadnych przedmiotów do młynka do kawy.**

3. Aby przygotować napój, umieść pustą filiżankę pod otworami do napełniania i wyreguluj wysokość do zaparzacza, Rys. D-18. Po wybraniu niezbędnego napoju na wyświetlaczu możesz go przygotować za jednym dotknięciem.

Americano lub Espresso, Rys. E-1

1. Dotknij elementu menu na wyświetlaczu ☺ Americano lub ☺ Espresso.
2. Wybierz ikonę **X2**, jeśli chcesz zrobić dwie filiżanki napoju. Ekspres do kawy automatycznie przygotuje drugi napój natychmiast po zakończeniu pierwszego.
3. Dotknij ikonę ☺, jeśli chcesz zatrzymać przepływ kawy.

Cappuccino i Latte (przygotowywania napojów na bazie mleka), rys. E-2

1. Podłączyć rurkę mleczną do otworu w ekspresie na cappuccinatorze, rys. E-2-1.
2. Drugi koniec rurki doprowadzającej mleko musi być umieszczony w specjalnym pojemniku na mleko Oursson (nieodłączony) lub w szklance / woreczek na mleko, rys. E-2-2
-  **Aby uzyskać najlepsze rezultaty, użyj mleka z lodówki.**

3. Dotknij elementu menu na wyświetlaczu ☺ Cappuccino lub ☺ Latte, Rys. E-2-3.
4. Wybierz ikonę **X2**, jeśli chcesz zrobić dwie filiżanki napoju. Ekspres do kawy automatycznie przygotuje drugi napój natychmiast po zakończeniu pierwszego.
5. Dotknij ikonę ☺, jeśli chcesz zatrzymać przepływ mleka.

Parzenia kawy ze zmielonych ziaren, rys. E-3

1. Otwórz pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą

Rys.-E-3-1, następnie otwórz pokrywę pojemnika na kawę mieloną i posyp 1 łyżkę mielonej kawy (bez czubka), użyj łyżki pomiarowej (w zestawie), Rys. E-3-3. Zamknij obie pokrywy.



-  **Jednorazowo można wspanać tylko jedną łyżkę mielonej kawy.**
2. Dotknij elementu menu na wyświetlaczu ☺ Zmielona kawa, następnie wybierz napój i dotknij: ☺ Americano, ☺ Espresso, ☺ Cappuccino lub ☺ Latte, Rys. E-3-4.
-  **Przed przygotowaniem kawy Cappuccino lub Latte, upewnij się, że rurka doprowadzająca mleko jest podłączona do cappuccinatora, a drugi koniec mieści się w pojemniku na mleko.**
3. Dotknij ikonę ☺, jeśli chcesz zatrzymać przepływ napoju.

Podgrzewanie wody (do herbaty itp.), Rys. E-5

1. Dotknij elementu menu na wyświetlaczu ☺ Woda.
2. Po osiągnięciu żądanej ilości wody dotknij ☺, jeśli chcesz zatrzymać przepływ wody.

Podgrzewanie mleka lub spienianie mleka E-4

1. Dotknij elementu menu na wyświetlaczu ☺ Mleko.
2. Po osiągnięciu żądanej ilości mleka dotknij ☺, jeśli chcesz zatrzymać przepływ mleka.

Regulowanie pianki mlecznej F-1

1. Otwórz lewe drzwi ekspresu do kawy. Nad zbiornikiem wody znajduje się regulator spienionego mleka.
2. Aby zwiększyć zawartość piany, obróć pokrętkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć spienianie mleka, obróć pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

•  **Aby uzyskać optymalną, puszystą piankę mleczną, mleko należy schłodzić. Zaleca się stosowanie mleka krowiego o średniej zawartości tłuszczu lub pełnego mleka krowiego.**

Regulacja stopnia grubości mielenia ziaren kawy, rys. F-2

 **Reguluj stopień mielenia ziaren kawy tylko wtedy, gdy działa wbudowany młynek do kawy, w przeciwnym razie mechanizm młynka może być uszkodzony.**

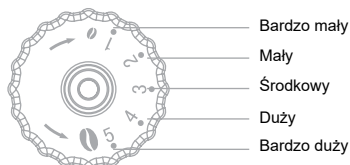
-  **Nie obracaj regulatora mielenia więcej niż o jedną pozycję za jednym razem, aby uniknąć uszkodzenia mechanizmu młynka do kawy.**
1. Aby wyregulować stopień zmielenia ziaren kawy w zależności od rodzaju użytych ziaren kawy, umieść pustą filiżankę pod otworami do nalewania i otwórz pokrywę pojemnika na kawę ziarnistą.
2. Dotknij elementu menu na wyświetlaczu ☺ Americano lub ☺ Espresso.
3. Gdy młynek zacznie mielenie, obróć regulator młynka o jedną pozycję w prawo lub w lewo. Ustawiony poziom mielenia kawy będzie odczuwalny w napoju dopiero po zaparzeniu 2 filiżanek kawy.



• **! Nie używaj zamrożonych ziaren kawy.**

UWAGA: Im niższe znaczenie poziomu mielenia, tym mocniejsza kawa.

W przypadku ciemnych ziaren kawy zaleca się ustawienie regulatora mielenia na pozycję 4-5, gruboziarnista; W przypadku jasnych ziaren zaleca się ustawiać regulator mielenia w pozycji 1-3, drobna.



Zmiana parametrów napojów, rys. F-3

1. Aby dostosować regulację napojów w oparciu o preferencje, dotknij na wyświetlaczu głównym (1) menu, a zatem (2) Ustawienia.
2. Dotknij ikonkę wybranego napoju: (3) Americano, (4) Espresso, (5) Cappuccino lub (6) Latte.
3. W zależności od wybranego napoju można wyregulować objętość napoju (7), temperaturę (8), liczbę parzonych ziaren kawy (9), czas (objętość) gorącej pianki mlecznej (10), ciśnienie pompy (11). Aby zmieniać te parametry napoju, dotykaj ich tyle razy, ile potrzeba, aż zobaczysz wynik, rys. F-3.

Parametry, które można skonfigurować w zależności od rodzaju napoju:

Objętość napoju (7). Dostępne opcje: 20 ml, 25 ml, ... 250 ml.

Temperatura (8). Dostępne opcje: 75°C, 80°C ... 95°C.

Liczba parzonych ziaren kawy (9). Dostępne opcje: 7g, 8g ... 12g.

Czas (objętość) gorącej pianki mlecznej (10). Dostępne opcje: 15s, 20s ... 60s.

Ciśnienie pompy (11). Dostępne opcje: wysokie ciśnienie, niskie ciśnienie.

Objętość wody gorącej (12). Dostępne opcje: 0 ml, 10ml ... 200 ml.

4. Dotknij ikonę (13) dwukrotnie, aby zapisać ustawienia i wyjść do menu głównego.

Ustawienia ekspresu do kawy, Rys. F-4 - F-8.

1. Aby zmienić ustawienia ekspresu do kawy, dotknij na wyświetlaczu głównym elementu (1) Menu.
 2. Dotknij elementu menu na wyświetlaczu (2) regulatora czasowego, aby ustawić czas regulatora czasowego. Dostępne opcje: Wył., 0.5h, 1h, ... 24h, Rys. F-4.
 3. Dotknij elementu menu na wyświetlaczu (3) dźwięk, który wskazuje na naciśnięcie przycisku, Rys. F-5.
 4. Dotknij elementu menu (4) twardość wody w celu wyboru cyklu odkamieniania w zależności od rodzaju wody, rys. F-6
- Dostępne opcje:
- miękka - odkamienianie jest wymagane po każdym 880 filiżankach kawy;
 - średnia - odkamienianie jest wymagane po każdym 400 filiżankach kawy;
 - twarda - odkamienianie jest wymagane po każdym 280 filiżankach kawy;
 - bardzo twarda - odkamienianie jest wymagane po każdym 240 filiżankach kawy.

Jeśli woda jest twardsza pod względem twardości niż ustawienie domyślne, może to wpłynąć na smak przygotowywanych napojów, a także spowodować awarię ekspresu do kawy.

5. Dotknij elementu menu (5) wyświetlacz, aby wybrać jasność wyświetlacza, Rys. F-7.
6. Dotknij elementu menu (6) EN język – kilka razy, aby wybrać język menu, Rys. D-16. Dostępne opcje: angielski, francuski, niemiecki, rosyjski.
7. Dotknij elementu menu (7) licznik, aby zobaczyć liczbę filiżanek, które zostały przygotowane w ekspresie, rys. F-8.
8. Element (8) kalibracja jest przeznaczony do stosowania wyłącznie przez autoryzowanych techników serwisowych obsługujących produkty znaku towarowego OURSSON, rys. F-9.
9. Dotknij elementu (9) dwukrotnie, aby zapisać ustawienia i wyjść do menu głównego.

Wyłączenie ekspresu do kawy, Rys. F-10.

1. Po przygotowaniu napoju umieść pustą filiżankę pod otworami do nalewania napoju. Po upływie określonego czasu ekspres do kawy przepłucze otwory do nalewania i automatycznie przełączy się w tryb gotowości.
2. Możesz również wyłączyć urządzenie samodzielnie, aby to zrobić, naciśnij i przytrzymaj przez 2-3 sekundy przycisk włączania / wyłączenia na przednim panelu urządzenia, Rys. F-10. Ekspres przepłucze otwory do nalewania i przejdzie w tryb gotowości.
3. Aby całkowicie odłączyć ekspres do kawy, naciśnij przełącznik umieszczony z tyłu urządzenia, Rys. D-9. Następnie odłącz urządzenie od sieci.

CZYSZCZENIE I PIEŁĘGNACJA, Rys. H

- **Regularnie czyść części po użyciu.**
- **Czyszczenie urządzenia jest niezbędne dla jego stabilnej pracy.**
- Odłącz urządzenie i pozwól mu całkowicie ostygnąć.
- Wytrzyj obudowę wilgotną ściereczką. Do czyszczenia panelu sterowania należy używać miękkiej, suchej szmatki.
- **Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie z powodu niebezpieczeństwa porażenia prądem.**
- Tacka na płyn, zbiornik na wodę, szufelka i pojemnik mogą być myte w zmywarce. **Temperatura w zmywarce nie powinna przekraczać 60°C.**
- Rurkę do mleka, szczotkę do czyszczenia, pokrywę palety umyj ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń, Rys. H.
- Aby wyczyścić trudno dostępne miejsca ekspresu do kawy z resztek kawy mielonej, użyj szczotki do czyszczenia.
- Wyczyść pojemnik na ziarno suchą gąbką lub papierem.
- Po wyczyszczeniu dokładnie osusz wszystkie elementy przyrządu.

Zachowaj ostrożność podczas czyszczenia, aby uniknąć poparzenia parą lub gorącą wodą.

Codzienne czyszczenie rurki mlecznej, rys. G-1

- **Wyczyść rurkę mleczną regularnie na koniec dnia, jeśli mleko było używane.** Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby uniknąć poparzenia.

1. Podłączyć rurkę mleczną do otworu w ekspresie do cappuccino, rys. G-1-1.
2. Drugi koniec rurki doprowadzającej mleko należy opuścić w pojemnik z czystą wodą, Rys. G-1-1.
3. Umieść pustą filiżankę pod otworem do nalewania napoju i dotknij pozycji menu (1) Mleko, Rys. G-1-2.
4. Po zakończeniu czyszczenia wylej wodę z filiżanki. Powtórz powyższe kroki, aby całkowicie oczyścić rurkę z pozostałości mleka.

Czyszczenie tacki ociekowej, Rys. G-2

1. Gdy wskaźnik napełniania wypływa na tacę ociekową, wyjmij go, wyjmij kratkę i przepłucz ciepłą wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.
2. Dokładnie osusz wszystkie przedmioty i zainstaluj je ponownie.

UWAGA: Czyść tacę ociekową raz w tygodniu.

Czyszczenie pojemnika na fusy, Rys. G-3

Pojemność pojemnika na fusy zaprojektowano na 10 filiżanek przygotowanej kawy.

1. Jeśli pojemnik jest pełny i wymaga oczyszczenia, odpowiednia lampka zapali się na wyświetlaczu.
2. Otwórz prawe drzwi, wyjmij pojemnik na fusy, wyczyść go i włóż z powrotem, Rys. G-3.

Czyszczenie zaparzacza do kawy, Rys. G-4



• **Przed montażem lub demontażem urządzenia upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka.**

1. Otwórz prawe drzwi, wyjmij pojemnik na fusy, rys. G-3. Następnie naciśnij dźwignię na zaparzaczu, pociągnij zaparzacze i wyjmij go z ekspresu do kawy, Rys. G-4.
2. Dokładnie wypłucz zaparzacze w ciepłej wodzie. Wysusz go (nie wycieraj zaparzacza ściereczką z włókien, aby uniknąć zatykania).
3. Umieść zaparzacze z powrotem w ekspresie do kawy, aż usłyszysz kliknięcie (nie naciskaj dźwigni), Rys. G-5.
4. Wymień pojemnik na fusy i zamknij drzwiczki ekspresu do kawy.

UWAGA: Czyść zaparzacze raz w tygodniu.

Czyszczenie cappuccinatora, rys. G-6



• **Przed montażem lub demontażem urządzenia upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazdka.**

1. Odłączyć blok cappuccinatora, delikatnie naciskając go obu stronach, rys. G-6-1.
 2. Zdemontuj cappuccinator, jak pokazano na rysunku G-6-3. Spłucz ciepłą bieżącą wodą.
 3. Wyszczotkuj oba otwory, rys. G-6-2.
 4. Złóż cappuccinator i zamontuj z powrotem, Rys. G-6-4.
- UWAGA:** Czyść cappuccinator raz w tygodniu...

Płukanie otworów do nalewania, Rys. G-7

Czyść otwory do nalewania codziennie miękką, wilgotną ściereczką. Upewnij się, że wokół otworów nie tworzy żadny nalot, Rys. G-11.

Aby wyczyścić otwory do nalewania dotknij elementu (1) Menu, a zatem (2) Czyszczenie i wybierz (3) Płukanie, rys. G-7. Po zakończeniu płukania na wyświetlaczu pojawi się menu główne.

Czyszczenie zaparzacza za pomocą tabletek, rys. G-8

Po długim korzystaniu z ekspresu do kawy cząstki kawy w proszku i oleje pozostają w zaparzaczu. Konieczne jest czyszczenie zaparzacza.



• **Aby wyczyścić zaparzacze, używaj tylko specjalnych tabletek. Upewnij się, że środek używany nadaje się do ekspresu do kawy.**



• **Nie przerywaj procesu czyszczenia, może to spowodować uszkodzenie urządzenia. Zaczekaj do końca procesu czyszczenia.**



• **Chroń oczy i skórę przed dostaniem się do nich środka czyszczącego. W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami natychmiast przemyć czystą wodą.**

1. Dotknij elementu (1) Menu, a zatem (2) Czyszczenie i wybierz (3) Zaparzacze, Rys. G-8-1 – G-8-3.
2. Umieść pustą pojemnik pod otworem do napełniania. Dotknij ikony (4), aby rozpocząć czyszczenie zaparzacza.
3. Gdy odpowiedni obraz pojawi się na wyświetlaczu, otwórz pojemnik z ziarnami kawy, zdejmij pokrywę do pojemnika na kawę mieloną, dodaj tabletkę, rys. G-8-6, zamknij oba pojemniki i dotknij (5), Rys. G-8-7.
4. Po zakończeniu czyszczenia, ekspres do kawy powróci do trybu gotowości.

UWAGA: Czyść zaparzacze raz w miesiącu.

Odwapnianie, rys. G-9

Codzienna obsługa ekspresu do kawy wspomaga tworzenie się kamienia wewnątrz ekspresu do kawy. Ilość generowanego kamienia zależy od twardości użytej wody.



• **Do odkamieniania ekspresu do kawy należy używać tylko specjalnej kompozycji.**

1. Dotknij elementu menu na wyświetlaczu głównym (1) a zatem (2) Czyszczenie i wybierz (3) Odwapnianie.
2. Napełnij pojemnik czystą wodą i dodaj niezbędną ilość środka do usuwania kamienia zgodnie z instrukcjami. Całkowita ilość płynu powinna osiągnąć znak MAX. Rys. G-9-5.
3. Umieść duży pusty pojemnik pod otworem do napełniania. Naciśnij ikonę (4), aby rozpocząć czyszczenie, rys. G-9-6. Cykl kończy się, gdy zbiornik wody jest pusty.
4. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Napełnij zbiornik czystą wodą, rys. G-9-8. Dotknij w menu (5), aby rozpocząć cykl płukania.
5. Po zakończeniu płukania ekspres do kawy powraca do trybu gotowości.

UWAGA: Zaleca się usuwanie kamienia raz w miesiącu.



• **Nie wolno pić roztworu, który wychodzi z urządzenia podczas procesu odkamieniania.**

Przemywanie cappuccinatora, Rys. G-10.

Po dłuższym użytkowaniu maszyny przepłucz cappuccinator.

1. Dotknij elementu menu (1) Menu, a zatem (2) Czyszczenie i wybierz (3) Cappuccinator, Rys. G-10-3.
2. Podłączyć rurkę doprowadzającą mleko do otworu w ekspresie cappuccino, włożyć drugi koniec rurki do otworu na ruszcie tacy, Rys. G-10-4.
3. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie. Naciśnij ikonę OK, aby rozpocząć czyszczenie.
4. Po zakończeniu czyszczenia urządzenie powróci do trybu gotowości. Wypuść wodę z tacy.

MOŻLIWE WADY I SPOSOBY ICH WYKLUCZENIA

Problem	Rozwiązanie	Oznaczenie
Zbiornik wody jest pusty.	Napełnij zbiornik na wodę	
Brak ziaren w pojemniku. Sporządzanie napojów nie jest dostępne.	Napełnij pojemnik z ziarnami kawy.	
Taca ociekowa nie jest zainstalowana / zainstalowana nieprawidłowo.	Zainstaluj prawidłowo / ponownie zainstaluj tacę na płyn.	
Pojemnik na fusy nie jest zainstalowany / zainstalowany nieprawidłowo.	Zainstaluj prawidłowo / ponownie zainstaluj pojemnik na fusy.	
Zaparzacz nie jest zainstalowany / zainstalowany nieprawidłowo.	Zainstaluj prawidłowo / ponownie zainstaluj zaparzac, rys. G-5.	
Konieczne jest przepłukanie rurki na mleko i cappuccinatora.	Upewnij się, że jeden koniec rurki doprowadzającej mleko jest podłączony do otworu w cappuccinatorze, a drugi jest włożony do rusztu tacki ociekowej, rys. G-11-4. Naciśnij OK, aby rozpocząć czyszczenie. Po zakończeniu czyszczenia urządzenie powróci do trybu gotowości. Wypuść wodę z tacy.	
Pojemnik na fusy jest przepełniony.	Opróżnij pojemnik na fusy.	
Drzwi są otwarte.	Zamknij drzwi.	
Zbiornik na wodę nie jest zainstalowany.	Zainstaluj zbiornik na wodę.	



Nie przechowuj urządzenia w temperaturach poniżej 0 ° C. Pozostała woda w systemie grzewczym może zamrznąć i uszkodzić urządzenie.
Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy spuścić wodę ze zbiornika.

Problem	Rozwiązanie	Oznaczenie
Temperatura kawy w filiżance jest zbyt niska.	Nie wykonano wstępnego podgrzewania filiżanki do kawy.	Przed użyciem przepłucz wnętrze filiżanki do kawy pod gorącą wodą lub umieść filiżankę na podstawie na ekspresie do kawy.
	Minęło dużo czasu po parzeniu kawy. Rury doprowadzające wodę w systemie są zimne.	Przepuść (nie wielką ilość) gorącej wody, która pomoże wstępnie podgrzać rury doprowadzające wodę.
Kawa wypływa słabo z otworów do nalewania.	Używasz mielonej kawy zbyt drobno zmielonej. Poziom mielenia jest za niski.	Używaj bardziej grubej mielonej kawy. Zmień poziom zmielenia ziaren kawy na większy.
	Zaparzacz jest zatkany.	Uruchom program mycia zaparzacza.
Silny hałas, gdy działa wbudowany młynek do kawy.	Ciała obce mogły dostać się do młynka do kawy.	Zrób kolejną filiżankę kawy z ziaren, jeśli hałas nie znika, skontaktuj się z Centrum obsługi klienta ASC OURSSON.
Cappuccinator nie spienia mleka właściwie.	Zatkany cappuccinator.	Przemyj Cappuccinator i rurki na mleko zgodnie z opisem w sekcji CZYSZCZENIE I KONSERWACJA.
Mleko przyska przez otwory cappuccinatora, zamiast wylewać się prawidłowo.	Cappuccinator został złożony nieprawidłowo.	Zdemontuj cappuccinator i ponownie złoż go poprawnie.

TRANSPORT

- Przechowywać opakowanie z ekspresu do kawy, jeśli zamierzasz go często przewozić z jednego miejsca na drugie.
- Przed transportem wypuścić wodę ze zbiornika na wodę i systemu wewnętrznego ekspresu do kawy.
- Przed transportem upewnij się, że w tacce nie ma wody i że w pojemniku nie ma kawy.
- Wytrzyj wszystkie części urządzenia na sucho.

SPECIFICATIONS

Model	AM6250	
Zużycie energii, W	Max 1400	
Opcje zasilania	220-240 B ~ ; 50/60 Hz	
Moc wbudowanego młynka do kawy, W	20 W	
Ciśnienie w systemie (pompy)	19 bar	
Objętość zbiornika na wodę	1,7 l	
Objętość pojemnika na kawę w ziarnach	270 g	
Objętość pojemnika na fusy	10 filiżanek	
Objętość zaparzacza	7 - 14 g	
Maksymalna wysokość filiżanki	do 140 mm	
Długość kabla zasilającego	1.2 m	
Wymagania temperaturowe	Operacja	od -25 °C do +35 °C
	Transport	od +5 °C do +35 °C
	Przechowywanie	od 0°C do +45°C
Wymagania dotyczące wilgotności	Operacja	15 - 75% bez kondensacji
	Przechowywanie i transport	15 - 75% bez kondensacji
Klasa ochrony przed porażeniem elektrycznym	I	
Wymiary	350x500x270 mm	
Waga	11 kg	

PRODUCT CERTIFICATION

For information on product certification, see <http://www.oursson.com/rus/ru/about/partners/certificates/#tab0> or ask seller for a copy.

* Produkty muszą być przechowywane w suchych, wentylowanych magazynach w temperaturze nie niższej niż - 0 ° C.

SERWISOWANIE

Firma OURSSON AG serdecznie dziękuje za wybór jej produktów. Zrobiliśmy wszystko, co w naszej mocy, aby spełnić Twoje potrzeby i aby jakość odpowiadała najlepszym światowym standardom. Jeśli Twój produkt marki OURSSON będzie wymagał serwisowania, skontaktuj się z jednym z autoryzowanych punktów serwisowych (dalej ASC). Pełna lista ASC i ich dokładne adresy znajduje się na stronie www.oursson.com.

Zobowiązania gwarancyjne firmy OURSSON AG:

- Zobowiązania gwarancyjne firmy OURSSON AG, w tym ASC OURSSON AG, mają zastosowanie wyłącznie do modeli zaprojektowanych przez OURSSON AG w celu produkcji lub dostawy i sprzedaży w granicach kraju, w którym świadczono usługi gwarancyjne, modeli kupionych w tym kraju, certyfikowanych w zakresie zgodności ze standardami tego kraju oraz oznaczonych oficjalnymi znakami zgodności.
- Zobowiązania gwarancyjne firmy OURSSON AG mieszczą się w prawach ochrony konsumentów i są regulowane przez przepisy kraju, w którym świadczono usługi gwarancyjne. Obowiązują tylko wtedy, kiedy produkt jest używany na potrzeby osobiste, rodzinne lub gospodarstwa domowego. Zobowiązania gwarancyjne firmy OURSSON AG nie mają zastosowania do użytkowania produktów w celach komercyjnych lub w zakresie nabycia towarów, aby zaspokoić potrzeby przedsiębiorstw, instytucji i organizacji.
- Firma OURSSON AG wyznacza dla swoich produktów następujące warunki korzystania i okresy gwarancji:

Nazwa produktu	Czas eksploatacji (miesiące)	Okres gwarancji (miesiące)
Kuchenki mikrofalowe, wypiekacze do chleba, płyty indukcyjne Kombiwy, roboty kuchenne, maszyny kuchenne, czajniki elektryczne, grille elektryczne, blendery, miksery, maszynyki do mielenia mięsa, tostery, dzbanki termiczne, opiekacze, sokowirówki, parownice, maszynyki do kawy, siekacze, odwadniacze, maszyny do jogurtów, fermentownice, prozize, zamrażarki, lodówki, automatyczne ekspresy do kawy, spieniacze do mleka, młynki do kawy Wagi kuchenne, syfony	60	24

- Zobowiązania gwarancyjne firmy OURSSON AG nie mają zastosowania do następujących produktów, jeśli ich wymiana jest zakładana i nie wymaga rozmontowania produktu:
 - Baterie.
 - Etui, paski, paski do noszenia, akcesoria montażowe, narzędzia, dokumentacja dostarczane wraz z produktem.

- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek naruszenia zasad korzystania przez konsumentów, przechowywania lub transportu produktów ani działań stron trzecich lub siły wyższej, w tym między innymi:

- Jeśli uszkodzenie było rezultatem nieostrożnego obchodzenia się, używania do innych celów, naruszenia warunków i zasad korzystania przedstawionych w niniejszej instrukcji, w tym rezultatem wystawienia na działanie wysokich lub niskich temperatur, dużej wilgotności lub pyłu, jeśli urządzenie ma ślady samodzielnego otwierania i/lub samodzielnej naprawy, w przypadku nieodpowiednich krajowych standardów sieci zasilającej, jeśli do wnętrza urządzenia dostały się płyny, insekty, inne ciała obce lub substancje oraz jeśli urządzenie było używane przez długi czas w ekstremalnych warunkach eksploatacji.
- Jeśli uszkodzenie produktu było skutkiem nieautoryzowanych prób przetestowania go lub wprowadzenia jakichkolwiek zmian w jego konstrukcji lub oprogramowaniu, w tym naprawy lub konserwacji w nieautoryzowanych centrach serwisowych.
- Jeśli uszkodzenie produktu było skutkiem użycia niestandardowych i/lub niskiej jakości narzędzi, akcesoriów, części zamiennych, baterii.
- Jeśli uszkodzenie urządzenia ma związek z jego użyciem razem z wyposażeniem dodatkowym (akcesoria) innym niż wyposażenie dodatkowe zalecane przez firmę OURSSON AG do stosowania razem z tym produktem. Firma OURSSON AG nie ponosi odpowiedzialności za jakość wyposażenia dodatkowego (akcesoriów) wyprodukowanego przez inne firmy, jakość działania jej produktów razem z takim wyposażeniem oraz jakością działania wyposażenia dodatkowego OURSSON AG z produktami innych producentów.
- Usterki produktu wykryte w trakcie jego eksploatacji są usuwane przez autoryzowane centra serwisowe (ASC). W okresie obowiązywania gwarancji usuwanie usterek jest bezpłatne po okazaniu oryginalnej gwarancji i dokumentów potwierdzających fakt i datę zawarcia umowy zakupu detalicznego. W przypadku braku takich dokumentów okres gwarancji jest liczony od daty produkcji towaru. Należy wziąć pod uwagę, co następuje:
 - Konfiguracja i instalacja (montaż, podłączenie itd.) produktu opisane w dołączonej do niego dokumentacji nie wchodzi w zakres gwarancji firmy OURSSON AG i mogą być wykonane przez użytkownika lub odpłatnie przez specjalistę w większości autoryzowanych centrów.
 - Prace konserwacyjne na produktach (czyszczenie i smarowanie ruchomych części, wymiana części zużywalnych i materiałów eksploatacyjnych) są wykonywane odpłatnie.
- Firma OURSSON AG nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wyrządzone bezpośrednio lub pośrednio ludziom, zwierzętom, mieniu, jeśli powstały one na skutek nieprzestrzegania zasad i warunków użytkowania, przechowywania, transportu lub montażu produktu, celowych lub niezamierzonych działań

konsumenta lub osób trzecich.

- W żadnym przypadku firma OURSSON AG nie ponosi odpowiedzialności za szczególne, przypadkowe, pośrednie ani wtórne szkody, w tym m.in.: utratę zysków, szkody powstałe na skutek przerwy w działalności handlowej, przemysłowej lub innej, spowodowanej korzystaniem z produktu lub brakiem możliwości korzystania z niego.
- Ze względu na ciągłe ulepszenia produktu elementy wzornictwa i niektóre specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego zawiadomienia przez producenta.

Korzystanie z produktu po upływie czasu eksploatacji (czasu użytkowania):

- Czas użytkowania określony przez firmę OURSSON AG dla tego produktu ma zastosowanie tylko wtedy, gdy produkt jest używany wyłącznie na potrzeby osobiste, rodzinne lub gospodarstwa domowego, oraz jeśli konsument przestrzega zasad prawidłowej obsługi, przechowywania i transportu produktów. Pod warunkiem ostrożnego obchodzenia się z produktem i przestrzegania zasad obsługi faktyczny czas eksploatacji może przekroczyć ten określony przez firmę OURSSON AG.
- Pod koniec czasu eksploatacji produktu należy skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym, aby przeprowadzić konserwację zapobiegawczą produktu i określić przydatność do dalszego użycia. Konserwacja zapobiegawcza produktów jest także przeprowadzana odpłatnie w centrach serwisowych.
- Firma OURSSON AG nie zaleca korzystania z tego produktu po zakończeniu jego okresu eksploatacji bez konserwacji zapobiegawczej wykonanej w autoryzowanym centrum serwisowym, ponieważ w innym przypadku produkt może stwarzać zagrożenie dla życia, zdrowia lub mienia użytkownika.



Aby uniknąć nieporozumień, zdecydowanie zalecamy uważne przeczytanie instrukcji i warunków gwarancji. Sprawdź poprawność karty gwarancyjnej. Karta gwarancyjna jest ważna wyłącznie wtedy, jeśli wyraźnie podane są niej następujące poprawne informacje: model, numer seryjny, data zakupu, wyraźne pieczętki i podpis kupującego. Numer seryjny i model urządzenia muszą być takie same, jak na karcie gwarancyjnej. Jeśli te warunki nie są spełnione lub dane na karcie gwarancyjnej zostały zmienione, karta gwarancyjna jest nieważna.

oursson

Jeśli masz pytania lub problemy związane z produktami firmy OURSSON AG, skontaktuj się z nami przez e-mail: support@oursson.com

Niniejsza instrukcja jest chroniona międzynarodowym i unijnym prawem autorskim. Każde nieupoważnione wykorzystanie tej instrukcji, w tym m.in. kopiowanie, drukowanie i rozpowszechnianie, będzie skutkowało pociągnięciem sprawcy do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

Informacje kontaktowe:

- Producent towarów – OURSSON AG (Orson AG), Rue du Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne, Szwajcaria.
- Informacje o certyfikatach produktu znajdującą się na stronie www.oursson.com.

OURSSON AG

Wyprodukowano w Chinach



Recykling i utylizacja produktu

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE o zużyciu sprzętu elektrycznym i elektronicznym – WEEE. Po upływie okresu eksploatacji nie można utylizować produktu razem z innymi odpadami domowymi. Zamiast tego należy go oddać do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu odpowiedniego potraktowania i utylizacji zgodnie z prawem federalnym lub lokalnym. Prawidłowo utylizując ten produkt, przyczyniasz się do zachowania zasobów naturalnych i chronisz środowisko oraz zdrowie ludzkie przed zanieczyszczeniami ze strony produktu. Aby uzyskać więcej informacji o punkcie zbiórki i recyklingu tego produktu, skontaktuj się z samorządem lokalnym lub przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów domowych.



Data produkcji

Każdy produkt ma unikatowy numer seryjny w postaci alfanumerycznego ciągu, zdublowanego jako kod paskowy, który zawiera następujące informacje: nazwa grupy produktu, data produkcji, numer seryjny produktu.



Numer seryjny znajduje się na tylnej części produktu, na opakowaniu i karcie gwarancyjnej.

- Pierwsze dwie litery odpowiadają grupie produktów (prodż — MO).
- Pierwsze dwie cyfry oznaczają rok produkcji.
- Następne dwie cyfry — tydzień produkcji.
- Ostatnie dwie cyfry — numer seryjny produktu.

DROŠIBAS NORĀDĪJUMI, att. A



Bīstamības simbols

Atgādinājums lietotājam par augstu spriegumu.



Brīdinājuma simbols

Atgādinājums lietotājam par to, ka ierīce jāizmanto atbilstoši norādījumiem.

Izmantojot elektroierīces, ievērojiet šos piesardzības pasākumus:

- Izmantojiet ierīci atbilstoši sniegtajai lietošanas pamācībai.
- Uzstādiet ierīci uz stabilas virsmas.
- Izmantojiet tikai izstrādājuma komplektā iekļautos piederumus.
- Lai neizraisītu elektrošoku, nelieciet vadu ūdenī vai citā šķidrumā. Ja ierīcē tomēr iekļuvis ūdens, sazinieties ar OURSSON AG pilnvarotu apkopes centru (PAC).
- Strāvas padevei izmantojiet elektrotīklu ar atbilstīgiem raksturlielumiem.
- Nelietojiet ierīci vietās, kur gaisā var būt uzliesmojošu vielu garaiņi.
- Nekad nemēģiniet pats atvērt ierīci, jo šāda rīcība var izraisīt elektrošoku vai izstrādājuma disfunkciju, kā arī ražotāja garantijas anulēšanu. Par remontu un apkopi sazinieties tikai ar pilnvarotiem apkopes centriem, kas nodarbojas ar OURSSON prečžimes izstrādājumu remontu.
- Ja ierīce tiek pārvietota no vēsas vietas uz siltu vai pretēji, ierīci pirms lietošanas izsaiņojiet un nogaidiet 1–2 stundas pirms ieslēgšanas.
- Lai neizraisītu elektrošoku, negremdējiet ūdenī visu izstrādājumu vai vadus.
- Lietojot ierīci bērnu tuvumā, rīkojieties īpaši uzmanīgi un piesardzīgi.
- Nepieskarieties ierīces karstajām daļām, jo pretējā gadījumā varat gūt traumas.
- Lai nepieļautu traumu gūšanas risku, ar nolūku ir nodrošināts samērā īss strāvas vads.
- Nepieļaujiet vada nokarāšanos pār asām galda malām, kā arī tā nonākšanu saskarē ar karstām virsmām.
- Nepievienojiet ierīci tīklam, kas ir pārslogots ar citām ierīcēm, jo tas var izraisīt nepareizu ierīces darbību.
- Neuzstādiet ierīci blakus gāzes plītim, elektriskajām plītim un cepeškrāsnīm.
- Pēc ierīces lietošanas beigām neaizmirstiet to atvienot no elektrotīkla.
- Sargājiet ierīci no triecieniem un nokrišanas, vibrācijas un citās mehāniskās iedarbības.
- Pirms ierīces tīrīšanas vai piederumu maiņas noteikti atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem) ar pazeminātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai personām bez pieredzes vai zināšanām. Šādas personas šo ierīci var izmantot tikai tādas personas uzraudzībā, kura ir atbildīga par viņu drošību, vai tad, ja ir saņemušas norādījumus par ierīces drošu izmantošanu. Neatļaujiet bērniem rotāties ar šo izstrā-



Apdedzināšanās riska simbols

Atgādinājums lietotājam par augstu temperatūru

dājumu.

- Šis izstrādājums ir paredzēts izmantošanai tikai mājās.
- Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina OURSSON AG pilnvarotā apkopes centra (PAC) darbiniekam, lai novērstu bīstamību.
- Izmantojiet tikai izstrādājuma komplektā iekļautos piederumus.
- Ierīces tīrīšanā neizmantojiet abrazīvus un organiskus tīrīšanas līdzekļus (spirtu, benzīnu u.c.). Tīrot ierīci, var izmantot nedaudz neitrāla tīrīšanas līdzekļa.

IETEIKUMI

- Pirms šīs ierīces izmantošanas izlasiet lietošanas pamācību. Pēc izlasīšanas saglabājiet pamācību turpmākai lietošanai.
- Visos šajā pamācībā ietvertajos attēlos ir parādīts shematiskais reālu priekšmetu attēlojums, kas var atšķirties no faktiskajiem attēliem.



Uz šo ierīci nevajag iedarboties ar spēku, pretējā gadījumā lietotāja vainas dēļ var sabojāt izstrādājumu.

- Uzstādiet ierīci uz horizontālas un līdzenas virsmas attālumā ne mazāk kā 15–20 cm no sienām/mēbelēm, kā arī ne mazāk kā 10 cm no virsmas malas, A–1.att.



- Darba laikā ierīce uzkarst. Nepieskarieties ierīces sakarsētām daļām. Ievērojiet piesardzību, lai neapdedzinātos ar tvaika vai karstā ūdens strūkļām.



- Neizņemiet šķidruma pārlīti kafijas automāta darba laikā.



- Ļaujiet ierīcei atdzist pirms uzstādīšanas/jebkuru detaļu izņemšanas.

KOMPLEKTĀCIJA, B.ATT

1 Kafijas automāts	1 gab.
2 Paliktis tasēm	1 gab.
3 Piena padeves caurule	2 gab.
4 Mērkarte maltai kafijai	1 gab.
5 Tīrīšanas ota	1 gab.
6 Nerūsējošā tērauda suka	1 gab.
7 Gumijas blīvējums alusdarītim	8 gab.
8 Rezerves vāciņš cappuccinator	1 gab.
Ūdens filtru	1 gab.
Lietošanas instrukcija	1 gab.

KONSTRUKCIJAS ELEMENTI, C.ATT

- 1 Piena putu regulators
- 2 Kreisās durvis
- 3 Ūdens tīpums
- 4 Paliktis tasēm ar uzskarsēšanu
- 5 Galvenais displejs ar sensoru vadības paneli
- 6 Kafijas mašīnas ieslēgšanas/izslēgšanas poga
- 7 Papildus displejs
- 8 Atvere piena padeves caurulītes pievienošanai
- 9 Atvere gatavā dzēriena ieliešanai
- 10 Konteiners pupiņu kafijai
- 11 Maļšanas pakāpes regulators
- 12 Maltās kafijas konteina vāks
- 13 Maltās kafijas konteiners
- 14 Pupiņu kafijas konteina vāks
- 15 Piena putotājs (kapučinators)
- 16 Labās durvis
- 17 Pagatavošanas bloks
- 18 Konteiners biezumiem
- 19 Paliktņa režģis
- 20 Indikators šķidruma paliktņa uzpildīšanai
- 21 Paliktis šķidrumam
- 22 Piena padeves caurulītes turētājs
- 23 Barošanas izslēdzējs
- 24 Paliktis–bāze ar palielinātu konteineru biezumiem un šķidrumam (komplektā neietilpst)

IZMANTOŠANA

Vadības panelis sensora, C–2.att

(D) - izvēlne

- americano pagatavošana

- espresso pagatavošana

- karsts piens/putas

- kapučino pagatavošana

- latte pagatavošana

- karstais ūdens

- dzērienu pagatavošana no maltās kafijas

Darba kārtība:

Pirmā ieslēgšana, D.att

Pirms pirmās izmantošanas, notīriet ierīces korpusu ar sausu un mīkstu drāniņu. Ūdens tīpumu, mērkaroti ④, otu ⑤, piena padeves caurulīti ⑥, metāla paliktņi tasēm ② nomazgājiet ar siltu ūdeni, pievienojot trauku mazgāšanas līdzekli. Rūpīgi izžāvējiet visas detaļas. Uztādiet paliktņi tasēm ② uz ierīces, D–1.att. **Pirms ierīces salikšanas vai izjaukšanas pārliecinieties, ka ierīce izslēgta no rozetes.**

PIEZĪME : Jūsu kafijas automāts tika notestēts rūpnīcā un tāpēc var saglabāt nelielu maltās kafijas un atlikumu un ūdens pilienus. Jebkurā gadījumā mēs garantējam, ka Jūsu kafijas automāts ir pilnīgi jauns.

Jūs varat uzstādīt kafijas automātu bez uzstādītā tajā ūdens filtra. Katlakmens veidošanās samazināšanai kafijas automāta iekšpusē, ieteicams izmantot **ūdens filtru**. Filtra izmantošana samazina ierīces tīrīšanas reizi skaitu no katlakmens.

PIEZĪME: Izmantojiet tikai ūdens filtrus, kas piemēroti šim kafijas automāta modelim.

1. Lai uzstādītu ūdens filtru, atveriet kafijas automāta kreisās durvis un izņemiet ūdens tīpumu, D–2.att.
2. Izpakoiet jauno filtru. Pakratiet to apmēram 3–5 sekundes, D–3.att.
3. Apgrieziet filtru un iegremdējiet jebkurā tīpumā ar aukstu ūdeni uz dažām sekundēm, D–4.att.
4. Uztādiet filtru ūdens tīpumā, iegremdējot to līdz atturim, D–5.att.
5. Uzpildiet tīpumu ar ūdeni līdz atzīmei MAX, D–6.att.
6. Uztādiet tīpumu kafijas automātā, D–7.att.

Filtrs jānomaina reizi divos mēnešos.

- **Izmantojiet tikai attīrītu/pudeļu negāzēto auksto ūdeni vai istabas temperatūras ūdeni 23–24°C ieliešanai tīpumā. Neizmantojiet citus šķidrumus, kā arī karsto ūdeni. Tas var novest pie ierīces salaušanas.**
- **Neizmantojiet kafijas automātu bez ūdens.**

7. Ierīces izmantošanas laikā paliktis tasēm ② uzkarst. Novietojiet uz tā tases, D–17.attēls. Ieteicams iepriekš sasildīt kafijas tasi, dzēriena labākas garšas sasniegšanai.
8. Iespraudiet kontaktdakšu rozetē, D–8.att.
9. Ieslēdziet kafijas automātu ar izslēdzēju, kas atrodas ierīces aizmugurē, D–9.att. Uz abiem displejiem atainosies indikācija, D–10.att.
10. Nolieciet tukšu tasi zem dzēriena ieliešanas atveres, D–11.att. Nospiediet ieslēgšanas pogu uz ierīces priekšējā panela, D–12.att.
11. Kafijas automāts izpilda visu mezglu pašdiagnostiku un pāries darba stāvoklī. **Pašdiagnostikas procesu pārtraukt nevar, D–13.att.**

- **Tīrīšanas/izskalošanas procesa laikā, neliels karstā ūdens daudzums pārlejas pāri dzērienu ieliešanas atverēm. Esiet uzmanīgi, izvairieties no kontakta ar karsto ūdeni, lai izvairītos no apdegumiem.**

12. Pēc pašdiagnostikas beigām izlejiet ūdeni no tases, D–14.att.
13. Lai nomainītu izvēlnes valodu, pieskarieties pie galvenā displeja (D) izvēlnei, D–15.att. Pēc tam izvēlieties valodu un pieskarieties ikonai , lai izietu no izvēlnes, D–16.att.

14. **Pirms ierīces pirmās izmantošanas**, izpildiet ieliešanas atveru izmazgāšanu un 2–3 dzēriena pagatavošanas ciklus, optimālās garšas sasniegšanai. Ieliešanas atveru izmazgāšanai, pieskarieties uz galvenā displeja (D) izvēlnei, pēc tam Tīrīšana un izvēlieties Skalošana, G–7.att. Pēc skalošanas beigām uz displeja atainosies galvenā izvēlne.

15. Dzēriena pagatavošanai novietojiet tukšu tasi zem ieliešanas atveres un noregulējiet pagatavošanas bloka augstumu, D–18.att.
16. Atveriet pupiņu konteina vāku, iebēriet kafijas pupiņas, aizveriet vāku, D–19.att.
17. Pagatavojiet dzērienu ar vienu pieskārienu, izvēlieties uz displeja Americano, E–1.att. Pēc beigām pagatavojiet dzērienu vēl divas reizes.

PIEZĪME: Izvēlieties no kādas puses jūs lietosit piena putotāju. Pēc noklusējuma atvere piena padeves caurulītes pievienošanai atrodas kreisā pusē. Pēc nepieciešamības Jūs varat izmantot labo atveri. Tam

nepieciešams no labās puses izvilkt blīvēri no labās atveres piena putotājā un uzstādīt to kreisā pusē, D–20.att.

Dzērienu pagatavošana, E.att:

1. Pārliecinieties, ka ūdens tīpumā pietiekami un kafijas automāts ieslēgts.
 - **Ieslēdzot vai izslēdzot kafijas automātu, ieteicams novietot tukšu tasi/tīpumu zem dzēriena ieliešanas atveres.**
2. Pārbaudiet vai konteinerā ir kafijas pupiņas.
 - **Pupiņu konteinerā jāiebērt tikai kafijas pupiņas. Malto, šķīstošo kafiju vai citus produktus pupiņu konteinerā nedrīkst ievietot, tas sabojās ierīci. Maksimālais iebērmam pupiņu daudzums kafijas konteinerā – 270 g. Neizmantojiet graudus, kas pārklāti ar speciālu apvalku, cukuru, kakao (karamelizētas/aromatizētas).**

Ierīces darba laikā aizliegts tuvināt kafijas automātam pirkstus vai jebkurus priekšmetus.

3. Dzēriena pagatavošanai novietojiet tukšu tasi zem ieliešanas atveres un noregulējiet pagatavošanas bloka augstumu, D–18.att. Izvēlieties vajadzīgo dzērienu uz ekrāna, jūs varat to pagatavot ar vienu pieskārienu.

Americano vai Espresso, E–1.att.

1. Pieskarieties uz ekrāna izvēlnes punktam Americano vai Espresso.
2. Pieskarieties ikonai **X2**, ja vēlaties pagatavot divas dzēriena tases. Kafijas automāts pagatavos otru dzērienu uzreiz pēc pirmā pabeigšanas.
3. Pieskarieties ikonai , ja vēlaties pārtraukt kafijas padevi.

Kapučino vai Latte (dzērienu pagatavošana uz piena bāzes), E–2.att

1. Pievienojiet piena padeves caurulīti atverei uz piena putotāja, E–2–1.att.
2. Otrs piena padeves caurulītes gals jānolaiž speciālā tīpumā Oursson pienam (komplektā neietilpst) vai glāzē/paketē ar pienu, E–2–2.att.

- **Izmantojiet pienu no ledusskapja vislabākā rezultāta sasniegšanai.**

3. Pieskarieties uz ekrāna izvēlnes punktam Kapučino vai Latte, E–2–3.att.
4. Pieskarieties ikonai **X2**, ja vēlaties pagatavot divas dzēriena tases. Kafijas automāts pagatavos automātiski otru dzērienu uzreiz pēc pirmā pabeigšanas.
5. Pieskarieties ikonai , ja vēlaties pārtraukt piena padevi.

Kafijas pagatavošana no maltās kafijas, E–3.att.

1. Atveriet kafijas pupiņu konteina vāku, E–3–1.att., pēc tam atveriet maltās kafijas konteina vāku un iebēriet 1 karoti maltās kafijas (bez kaudzes), izmantojiet mērkaroti (ietilpst komplektā), E–3–3.att. Aizveriet abus vākus.



- **Vienā reizē var iebērt tikai vienu maltās kafijas karoti maltās kafijas konteinerā.**
2. Pieskarieties uz ekrāna izvēlnes punktam Maltā kafija, pēc tam izvēlieties dzērienu un pieskarieties tam: Americano, Espresso, Kapučino vai Latte, E–3–4.att.
 - **Pirms kapučino vai cafe latte pagatavošanas pārliecinieties, ka piena putotājam pievienota piena padeves caurulīte, bet tās otrs gals iegremdēts tīpumā ar pienu.**
3. Pieskarieties ikonai , ja vēlaties pārtraukt dzēriena padevi.

Ūdens uzskarsēšana (tējai utt.), E–5.att

1. Pieskarieties uz ekrāna izvēlnes punktam Ūdens.
2. Pēc vēlamā ūdens daudzuma sasniegšanas, pieskarieties ikonai , lai apturētu ūdens padevi.

Piena uzskarsēšana vai piena uzputošana, E–4.att

1. Pieskarieties uz ekrāna izvēlnes punktam Piena.
2. Pēc vēlamā piena daudzuma sasniegšanas, pieskarieties ikonai , lai apturētu piena padevi.

Piena putu regulēšana, F–1.att.

1. Atveriet kafijas automāta kreisās durvis. Vīrs ūdens tīpuma atrodas tīpuma putu regulatorā.
2. Piena putu palielināšanai, pagrieziet regulatoru pretēji pulksteņrādītāja virzienam, piena putu samazināšanai pagrieziet regulatoru pulksteņrādītāja virzienā.

- **Optimālu, bagātīgu piena putu iegūšanai, pienam jābūt atdzesētam. Ieteicams izmantot vidēja trekuma govs pienu vai govs pilnpienu.**

Kafijas pupiņu maļšanas pakāpes regulēšana, F–2.att.

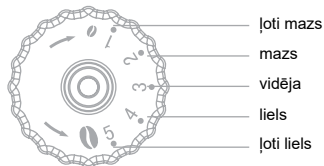
Regulējiet kafijas pupiņu maļšanas pakāpi, kad darbojas iebūvētās kafijas dzirnaviņas, savādāk kafijas dzirnaviņu mehānismu var sabojāt.

- **Negroziet maļšanas regulatoru vairāk kā par vienu pakāpi vienlaicīgi, lai izvairītos no kafijas dzirnaviņu mehānisma sabojāšanas.**
1. Lai noregulētu kafijas pupiņu maļšanas pakāpi atkarībā no izmantojamās pupiņu kafijas šķirnes, novietojiet tukšu tasi zem ieliešanas atveres un atveriet kafijas pupiņu konteina vāku.
 2. Pieskarieties uz ekrāna izvēlnes punktam Americano vai Espresso.
 3. Kad kafijas dzirnaviņas sāks malt pupiņas, pagrieziet maļšanas regulatoru pa labi vai pa kreisi par vienu pozīciju. Uztādot jūsu kafijas maļšanas pakāpes līmeni dzērienā jūs sajūties tikai pēc 2 kafijas tašu uzvārīšanas.

PIEZĪME: Jo mazāka vērtība, jo stiprāka kafija.

- **Neizmantojiet sasaldētas kafijas pupiņas.**

Tumšas krāsas kafijas pupiņām ieteicams uzstādīt maļšanas regulatoru stāvoklī 4–5, rupjās, gaišās krāsas pupiņām ieteicams uzstādīt maļšanas regulatoru stāvoklī 1–3, smalks.



Dzērienu parametru izmaiņas, F-3.att.

- Lai noregulētu dzērienu iestatījumus atkarībā no priekšnosacījumiem, pieskarieties uz galvenā displeja punktam (1) Izvēlne, pēc tam (2) Iestatījumi.
- Pieskarieties izvēlētam dzērienam: (3) Americano, (4) Espresso, (5) Kapučīno vai (6) Latte.
- Atkarībā no izvēlēta dzēriena, jūs varat iestatīt dzēriena tilpumu (7) Ietemperatūru (8), pagatavojamo kafijas pupiņu daudzumu (9), karsto piena putu laiku (tilpumu) (10), sūkņa spiedienu (11). Lai izmainītu šos dzēriena parametrus, pieskarieties tiem vajadzīgo reižu skaitu, kamēr neieraudzīsiet rezultātu, F-3.att.

Parametri, kurus var iestatīt, atkarībā no dzēriena veida:

- Dzēriena tilpums (1). Pieejamie varianti: 20 ml, 25 ml, ... 250 ml.
- Temperatūra (2). Pieejamie varianti: 75°C, 80°C ... 95°C.
- Pagatavojamo kafijas pupiņu daudzums (3). Pieejamie varianti: 7g, 8g ... 12g.
- Karsto piena putu laiks (tilpums) (4). Pieejamie varianti: 15s, 20s ... 60s.
- Sūkņa spiediens (5). Pieejamie varianti: augsts spiediens, zems spiediens.
- Karstā ūdens tilpums (6). Pieejamie varianti: 0 ml, 10ml ... 200 ml.
4. Pieskarieties ikonai (7) divas reizes, lai saglabātu parametrus un ieietu galvenajā izvēlnē.

Kafijas automāta iestatījumi, F-4 – F-8.att.

- Lai izmainītu kafijas automāta iestatījumus, pieskarieties uz galvenā displeja punktam (1) Izvēlne.
 - Pieskarieties izvēlnes punktam (2) Taimers, lai uzstādītu taimera laiku. Pieejamie varianti: Izsl. 0.5 st., 1 st., ... 24st., F-4.att.
 - Pieskarieties izvēlnes punktam (3) Skapa, lai ieslēgtu vai izslēgtu nospiešanas uz ekrāna skaņu, F-5.att.
 - Pieskarieties izvēlnes punktam (4) Ūdens cietība, lai izvēlētos katlakmens likvidēšanas ciklus, atkarībā no ūdens tipa, F-6.att.
- Pieejamie varianti:
- miksts – vajadzīga katlakmens attīrīšana pēc katrām 880 kafijas tasēm;
 - vidējs – vajadzīga katlakmens attīrīšana pēc katrām 400 kafijas tasēm;
 - ciets – vajadzīga katlakmens attīrīšana pēc katrām 280 kafijas tasēm;
 - ļoti ciets – vajadzīga katlakmens attīrīšana pēc katrām 240 kafijas tasēm.

Ja ūdens pēc cietības līmeņa daudz cietāks, nekā uzdots iestatījumos pēc noklusējuma, tad tas var ietekmēt pagatavojamo dzērienu garšu, kā arī novest pie kafijas automāta salaušanas.

- Pieskarieties izvēlnes punktam (5) Displejs, lai izvēlētu displeja spilgtumu, F-7.att.
 - Pieskarieties izvēlnes punktam (6) EN Valoda, vajadzīgo reižu skaitu, lai izvēlētos izvēlnes valodu, D-16.att.
- Pieejamie varianti: Angļu, Franču, Vācu, Krievu.

- Pieskarieties izvēlnes punktam (7) Skaitītājs, lai aplūkotu kafijas veidu skaitu, kurus pagatavojāja kafijas automāts, F-8.att.
- Punkts (8) Kalibrēšana paredzēts ir izmantošanai tikai autorizētiem speciālistiem, kuri apkalpo tirdzniecības markas OURSSON izstrādājumus, F-9.att.
- Pieskarieties ikonai (9), divas reizes, lai saglabātu parametrus un ieietu galvenajā izvēlnē.

Kafijas automāta izslēgšana, F-10.att.

- Pēc pagatavošanas beigām, novietojiet tukšo tasi zem dzēriena ielešanas atveres. Pēc uzdotā laika brīža, kafijas automāts izpildīs ielešanas atveru skalošanu un automātiski pāries gaidstāves režīmā.
- Jūs varat izslēgt ierīci arī patstāvīgi, tad nospiediet un paturiet 2-3 sekundes ieslēgšanas/izslēgšanas pogu uz ierīces priekšējā panela, F-10.att. Kafijas automāts izpildīs ielešanas atveru skalošanu un pāries gaidstāves režīmā.
- Lai atslēgtu kafijas automātu pilnībā, nospiediet izslēdzēju, kas atrodas uz ierīces aizmugurējās daļas, D-9.att. Pēc tam atvienojiet ierīci no tīkla.

TĪRĪŠANA UN APKOPE, H.att.

- **Regulāri tīriet ierīces detaļas pēc tās izmantošanas. Ierīces tīrīšana vajadzīga tās stabilam darbam.**
- Atvienojiet ierīci no tīkla un ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- Noslaukiet ierīces korpusu ar mitru lupatu.
- Izmantojiet sausu un mīkstu auduma salveti vadības paneļa apkopei
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī, strāvas trieciena bīstamības dēļ.
- Paliktņi šķidrumam, tilpumu ūdenim, mērkaroti un konteineru biežumiem var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Temperatūra trauku mazgājamā mašīnā nedrīkst pārsniegt 60°C.
- Piena padeves cauruli, tīrīšanas otu, paliktņa vāku nomazgājiet siltā ūdenī, pievienojot trauku mazgāšanas līdzekli, H.att.
- Kafijas automāta grūti pieejamo vietu tīrīšanai no maltās kafijas atlikumiem izmantojiet tīrīšanas otu.
- Notīriet pupiņu konteineru ar sausu sūkli vai papīru.
- Pēc attīrīšanas rūpīgi izžāvējiet visus ierīces konstrukcijas elementus.

ievērojiet piesardzību tīrīšanas laikā, lai neapdedzinātos ar tvaika strūkļām vai karsto ūdeni.

Ikdienas piena padeves caurulītes attīrīšana, G-1.att.

- **Attīrīt piena padeves caurulīti katru reizi dienas beigās, ja tika izmantots piens. Sekojiet instrukcijām, lai neapdedzinātos.**
- Pievienojiet piena padeves caurulīti atverei uz piena putotāja.
 - Otram piena padeves caurulītes galam jābūt nolaistam tilpumā ar tīru ūdeni.
 - Novietojiet tukšu tasi zem dzēriena ielešanas atveres un pieskarieties uz ekrāna izvēlnes punktam (1) Piens.
 - Pēc tīrīšanas beigām, izlejiet ūdeni no tases. Atkārtojiet augstākminētos soļus, lai attīrītu caurulīti pilnībā no vecā piena.

Pilienu paliktņa attīrīšana, G-2.att.

- Kad uz šķidruma paliktņa uzpeld paliktņa uzpildīšanas indikators, izņemiet to, noņemiet režģi un nomazgājiet tos ar siltu ūdeni, pievienojot trauku mazgāšanas līdzekli.
- Rūpīgi izžāvējiet visus elementus un uzstādiet atpakaļ.

PIEZĪME: Tīriet šķidruma paliktņi reizi nedēļā.

Biezumu konteineru tīrīšana, G-3.att.

Biezumu konteineru tilpums paredzēts 10 tasēm.

- Ja konteiners ir pilns un to nepieciešams iztīrīt, tad atainosies atbilstoša indikācija uz displeja.
- Atveriet labās durvis, izņemiet biežumu konteineru, iztīriet to un uzstādiet atpakaļ vietā.

Pagatavošanas bloka tīrīšana, G-4.att.

- **Pirms ierīces salikšanas vai izjaukšanas pārliecinieties, ka ierīce atvienota no rozetes.**

- Atveriet labās durvis, izņemiet biežumu konteineru, G-3.att. Pēc tam Nospiediet uz sviras, kas atrodas uz pagatavošanas bloka, pavelciet pagatavošanas bloku uz sevi un izņemiet to no kafijas automāta, G-4.att.
- Rūpīgi izmazgājiet pagatavošanas bloku siltā ūdenī. Izžāvējiet to (neslaukiet pagatavošanas bloku ar plūksnainu audumu, lai to nepiesārnotu).
- Uzstādiet pagatavošanas bloku atpakaļ kafijas automātā līdz klikšķim (nenospiediet sviru), G-5.att.
- Uzstādiet vietā biežumu konteineru un aizveriet kafijas automāta durvi.

PIEZĪME: Tīriet pagatavošanas bloku reizi nedēļā.

Piena putotāja tīrīšana, G-6.att.

- **Pirms ierīces salikšanas vai izjaukšanas pārliecinieties, ka ierīce izslēgta.**

- Atvienojiet piena putotāja bloku, viegli uzspiežot uz tā no abām pusēm, G-6-1.att.
- Izjauciet piena putotāju, kā parādīts attēlā. Izmazgājiet to siltā tekošā ūdenī, G-6-3.att.
- Iztīriet ar birsti abas atveres, G-6-2.att.
- Salieciet piena putotāju un uzstādiet vietā, G-6-4.att.

PIEZĪME: Tīriet piena putotāju reizi nedēļā.

Ielešanas atveru tīrīšana, G-7.att.

Katru dienu tīriet ielešanas atveres ar mitru mīkstu lupatīņu. Sekojiet, lai apkārt atverēm neveidotos katlakmens, G-11.att.

Ielešanas atveru mazgāšanai, pieskarieties uz galvenā displeja (1) Izvēlne, pēc tam (2) Tīrīšana un izvēlieties (3) Skalošana, G-7.att. Pēc skalošanas beigām uz displeja atainosies galvenā izvēlne.

Pagatavošanas bloka tīrīšana ar tabletēm, G-8.att.

Pēc ilgstošas kafijas automāta izmantošanas, pagatavošanas blokā paliek kafijas pūdera un eļļas daļiņas. Nepieciešams veikt pagatavošanas bloka tīrīšanu.

- **Pagatavošanas bloka tīrīšanai izmantojiet tikai speciāli tam paredzētas tabletes. Pārliecinieties, ka jūsu izmantojamais līdzeklis piemērots jūsu kafijas automātam.**

- **Nepārtrauciet tīrīšanas procesu, tas var novest pie kafijas automāta salaušanas. Sagaidiet tīrīšanas procesa beigās.**

Sargājiet acis un ādu no tīrīšanas vielu iekļūšanas uz tām. Ja vielas nokļūst uz ādas vai acīs – nekavējoties tās skalojiet ar tīru ūdeni.

- Pieskarieties uz galvenā displeja (1) Izvēlne, pēc tam (2) Tīrīšana un izvēlieties (3) Pagatavošanas bloks, G-8-1 – G-8-3.att.
- Novietojiet tukšo tilpumu zem dzēriena ielešanas atveres. Pieskarieties ikonai (4), lai sāktu pagatavošanas bloka tīrīšanu, G-8-4.att.
- Kad uz displeja atainosies atbilstošs attēls, atveriet kafijas pupiņu konteineru, noņemiet maltās kafijas konteineru vāku, pievienojiet tableti, G-8-6.att., aizveriet abus konteinerus un pieskarieties ikonai (5), G-8-7.att.
- Kā tikai tīrīšana būs pabeigta, kafijas automāts atgriezīsies gaidstāves režīmā.

PIEZĪME: Tīriet pagatavošanas bloku reizi mēnesī.

Katlakmens tīrīšana, G-9.att.

Ikdienas kafijas automāta lietošana veicina katlakmens veidošanās kafijas automāta iekšpusē. Izveidojamā katlakmens daudzums atkarīgs no izmantojamā ūdens cietības.

- **Kafijas automāta tīrīšanai no katlakmens izmantojiet tikai speciālu sastāvu.**

- Pieskarieties uz galvenā displeja (1) Izvēlne, pēc tam (2) Tīrīšana un izvēlieties (3) Katlakmens likvidēšana.
- Piepildiet tilpumu ar tīru ūdeni un pievienojiet nepieciešamo katlakmens likvidēšanas līdzekli daudzumu saskaņā ar instrukciju. Kopējam šķidruma daudzumam jābūt līdz atzīmei MAX, G-9-5.att.
- Novietojiet tukšu liela tilpuma trauku zem dzēriena ielešanas atveres. Pieskarieties ikonai (4), lai sāktu tīrīšanu. Cikls beigsies, kad ūdens tilpums kļūs tukšs.
- Sekojoiet instrukcijām uz displeja. Uzpildiet ūdens tilpumu ar tīru ūdeni, G-9-8.att. Pieskarieties ikonai (5), lai sāktu skalošanas ciklu.
- Kā tikai skalošana būs pabeigta, kafijas automāts atgriezīsies gaidstāves režīmā.

PIEZĪME: Tīrīšanu no katlakmens ieteicams izpildīt reizi mēnesī.

- **Nedrīkst dzert šķidrumu, kas iztek no ierīces katlakmens tīrīšanas procesā.**

Piena putotāja tīrīšana, G-10.att.

Pēc ilgstošas kafijas automāta izmantošanas, nepieciešams tīrīt piena putotāju.

- Pieskarieties uz galvenā displeja (1) Izvēlne, pēc tam (2) Tīrīšana un izvēlieties (3) Piena putotājs, G-10-3.att.
- Pievienojiet piena padeves caurulīti atverei uz piena putotāja, otru caurulītes galu ievietojiet atverē uz paliktņa režģa, G-10-4.att.
- Sekojoiet instrukcijām uz displeja. Pieskarieties ikonai (4) OK, lai sāktu tīrīšanu.
- Kā tikai tīrīšana būs pabeigta, kafijas automāts atgriezīsies gaidstāves režīmā. Nolejiet ūdeni no paliktņa.

IESPĒJAMIE BŪTISKIE KĻŪDI UN METODES

Problēma	Risinājums	Indikācija
Ūdens tīpums tukšs.	Uzpildiet ūdens tīpumu.	
Pupiņu konteiners tukšs. Dzērienu pagatavošana nav pieejama.	Ieberiet kafijas pupiņas konteinerā.	
Nav uzstādīts paliktnis/uzstādīts nepareizi.	Uzstādiet/No jauna uzstādiet šķidruma paliktni pareizi.	
Biezumu konteiners nav uzstādīts/uzstādīts nepareizi.	Uzstādiet/No jauna uzstādiet biezuma konteineru pareizi.	
Pagatavošanas bloks nav uzstādīts/uzstādīts nepareizi.	Uzstādiet/No jauna uzstādiet pagatavošanas bloku pareizi, G-5. att.	
Nepieciešams izmazgāt piena padeves caurulīti un piena putotāju.	Pārliecinieties, ka viena piena padeves caurulītes gals pievienots atverei uz piena putotāja, otrs ievietots atverē uz paliktņa režģa, G-10-4.att. pieskarieties ikonai OK, lai sāktu tīrīšanu. Pēc tīrīšanas kafijas automāts atgriezīsies gaidstāves režīmā. Nolejiet ūdeni no paliktņa.	
Biezumu konteiners pārpildīts.	Iztīriet biezumu konteineru.	
Atvērtas durvis.	Aizveriet durvis.	
Nav uzstādīts ūdens tīpums.	Uzstādiet ūdens tīpumu.	

Problēma	Cēloņi	Šķīdums
Kafijas temperatūra tasē pārāk zema.	Netika izpildīta iepriekšēja kafijas tases uzkarsēšana.	Noskalojiet kafijas tases iekšējo daļu zem karsta ūdens strūkļas pirms izmantošanas vai novietojiet iepriekš tasi uz kafijas automāta paliktņa.
	Pagājis daudz laika pēc kafijas vārīšanas. Ūdens padeves caurulītes sistēmā atdzisušas.	Izpildiet karstā ūdens ieliešanu (nelielu daudzumu), tas palīdzēs iepriekš sasildīt ūdens padeves caurulītes.
Kafija slikti iztek no ieliešanas atverēm.	Jūs izmantojat pārāk smalki samaltu kafiju. Uzstādīts pārāk smalks kafijas pupiņu malšanas līmenis.	Izmantojiet rupjāka maluma malto kafiju. Izmainiet kafijas pupiņu malšanas līmeni uz daudz rupjāku.
	Piesārņots pagatavošanas bloks.	Palaidiet pagatavošanas bloka skalošanas programmu.
Iebūvēto kafijas dzirnaviņu darba stiprs troksnis.	Kafijas dzirnaviņās varēja iekļūt blakus priekšmeti.	Pagatavojiet vēl vienu kafijas tasi no pupiņām, ka stiprais troksnis nebeigsies, vērsieties OURSSON autorizētā servisa centrā.
Piena putotājs neputo pienu pienācīgā veidā.	Piesārņots piena putotājs.	Izmazgājiet piena putotāju un piena padeves caurulītes, kā aprakstīts sadaļā – TĪRĪŠANA UN APKOPE.
Piens šļakstās pāri piena putotāja atverēm, neizlīst pienācīgā veidā.	Piena putotājs nepareizi salikts.	Izjauciet piena putotāju un salieciet no jauna to pareizi.



Neuzglabājiet ierīci pie temperatūras, kas zemāka par 0°C. palikušais uzkarsēšanas sistēmā ūdens var sasalt un sabojāt ierīci.
Ja ierīce netiks izmantota ilgstošu laiku, tad ūdens no rezervuāra ir jāizlej.

TRANSPORTĒŠANA

- Saglabājiet kafijas automāta iepakojumu, ja Jūs gatavojieties to bieži pārvadāt no vienas vietas uz otru.
- Izlejiet ūdeni no ūdens tīpuma un kafijas automāta iekšējās sistēmas pirms tā transportēšanas.
- Pirms transportēšanas pārliecinieties, ka paliktņi nav ūdens, bet konteinerā kafijas atlikumi.
- Noslaukiet visas kafijas automāta daļas sausas.

SPECIFIKĀCIJAS		
Modelis	AM6250	
Patērējamā jauda, W	max 1400 W	
Elektropadeves parametri	220-240 V ~; 50/60 Hz	
Iebūvēto kafijas dzirnaviņu jauda, W	20 W	
Sistēmas (sūkņa) spiediens	19 bar	
Ūdens konteinera tilpums	1,7 l	
Kafijas pupiņu konteinera tilpums	270 g	
Biezumu konteinera tilpums	10 tazze	
Apstrādes vienības tilpums	7 - 14 g	
Tases maksimālais augstums	140 mm	
Elektrības kabeļa garums	1.2 m	
Temperatūras prasības	Ekspluatācija	no -25°C līdz +35°C
	Transportēšana	no -25°C līdz +45°C
	Uzglabāšana	no +5°C līdz +35°C
Mitruma prasības	Ekspluatācija	15–75% bez kondensāta izveidošanas
	Uzglabāšana un transportēšana	15–75% bez kondensāta izveidošanas
Aizsardzības klase	I	
Ierīces izmēri, mm (AxPxDz)	350x500x270 mm	
Ierīces svars, kg	11 kg	

* Ierīce jāuzglabā sausās, vēdināmās noliktavas telpās pie temperatūras, ne zemākas par –0°C.

PRODUKTA CERTIFIKĀCIJA

Informāciju par izstrādājuma sertifikāciju skatiet tīmekļa vietnē <http://www.oursson.com> vai palūdziet pārdevējam tās kopiju.

APKOPE

Uzņēmums OURSSON AG pauž lielu atzinību par to, ka izvēlaties mūsu izstrādājumus. Mēs darām visu iespējamo, lai šie izstrādājumi būtu piemēroti jūsu vajadzībām un to kvalitāte atbilstu augstākajiem pasaules standartiem. Ja jūsu OURSSON zīmola izstrādājumam nepieciešama apkope, lūdz, sazinieties ar pilnvarotu apkopes centru (tālāk tekstā — PAC). Visu PAC sarakstus un precīzas centru adreses ir norādītas tīmekļa vietnē www.oursson.com.

OURSSON AG garantijas saistības

- OURSSON AG garantijas saistības, kuru izpildi nodrošina OURSSON AG PAC, attiecas tikai uz modeļiem, ko OURSSON AG ir izstrādājis ražošanai vai piegādei un pārdošanai valstī, kurā tiek nodrošināta garantijas apkope, tad, ja izstrādājums ir pirkt šajā valstī, ja izstrādājuma atbilstību šīs valsts standartiem apstiprina attiecīgs sertifikāts un ja izstrādājums ir marķēts arī ar oficiālām atbilstības zīmēm.
- OURSSON AG garantijas saistības ir spēkā atbilstoši Patērētāju tiesību aizsardzības likumam, un šīs saistības reglamentē tās valsts tiesību akti, kurā ir paredzēta šo saistību izpilde; šīs garantijas saistības attiecas vienīgi uz izstrādājumiem, kas lietoti tikai personiskām, ģimenes vai māsaimniecības vajadzībām. OURSSON AG garantijas saistības neattiecas uz preču lietošanu uzņēmējdarbības nolūkos vai saistībā ar preču iegādi uzņēmumu, iestāžu un organizāciju vajadzībām.
- OURSSON AG saviem izstrādājumiem nosaka šādas lietošanas noteikumus un garantijas periodus:

Izstrādājuma nosaukums	Lietošanas noteikumi, mēneši	Garantijas periods, mēneši
Mikrovilņu krāsnis, maizes cepšanas krāsnis, indukcijas plīts, multivāres katli, virtuves kombaini, virtuves ierīces, elektriskās tējkannas, elektriskie grili, blenderi, mikseri, gaļasmašīnas, tosteri, karstā gaisa katli, elektriskās krāsnis, sulu spiedes, tvaicētāji, kafijas automāti, kapājamie naži, dehidratori, jogurta mašīnas, fermentētāji, minikrāsnis, saldētavas, ledusskapji, automātiskie kafijas aparāti, piēna putotāji, kafijas dzirnaviņas, virtuves svāri, sifoni	60	24

- OURSSON AG garantijas saistības neattiecas uz šādiem izstrādājumiem, ja to nomaina ir bijusi paredzēta un nav saistīta ar izstrādājumu demontāžu:
 - akumulatoriem;
 - futrāļiem, siksnām, pārvietošanas auklām, montāžas piederumiem, instrumentiem, izstrādājuma komplektācijā iekļauto dokumentāciju.
- Garantija neattiecas uz bojājumiem, kas radušies izstrādājumu nepareizas lietošanas, glabāšanas vai

transportēšanas dēļ, kā arī bojājumiem, ko radījušas trešās personas vai nepārvarama vara, tostarp (bet ne tikai) turpmāk norādītajos gadījumos.

- Ja bojājums radies nevērīgas lietošanas dēļ, izstrādājums lietots neatbilstīgi lietošanas mērķim, izstrādājuma bojājumi radušies lietošanas pamācībā aprakstīto ekspluatācijas nosacījumu un noteikumu pārkāpumu dēļ, tostarp, ja izstrādājums ir bijis pakļauts zemai vai augstai vides temperatūrai, liela mitrumam vai putekļiem, ja ir redzamas patvaļīgas izstrādājuma atvēršanas pazīmes un/vai lietotājs patstāvīgi veicis remontu, ja lietoti standarti neatbilstoši elektrotīkli, ja izstrādājumā iekļuvusi šķidrums, kukaiņi vai citi svešķermeņi, vielas, kā arī tad, ja izstrādājums ilgstoši lietots smagas slodzes apstākļos.
 - Ja izstrādājuma bojājumu ir izraisījuši nesankcionēti mēģinājumi veikt izstrādājuma pārbaudi vai tā konstrukcijā vai programmatūrā veikt izmaiņas, tostarp remontu vai tehnisko apkopi nepilnvarotos apkopes centros.
 - Ja izstrādājuma bojājums ir radies standartiem neatbilstīga un/vai zemas kvalitātes aprīkojuma, piederumu, rezerves daļu vai akumulatoru dēļ.
 - Ja izstrādājuma bojājums ir saistīts ar tā izmantošanu kopā ar papildaprīkojumu (piederumiem), ko izmantošanai kopā ar izstrādājumu nav ieteicis uzņēmums OURSSON AG. OURSSON AG neuzņemas atbildību par trešo personu ražotā papildaprīkojuma (piederumu) kvalitāti, par to izstrādājumu darbības kvalitāti kopā ar šādu aprīkojumu, kā arī par OURSSON AG papildaprīkojuma darba kvalitāti, ja to lieto kopā ar citu ražotāju izstrādājumiem.
- Izstrādājuma kalpošanas laikā konstatētie izstrādājuma bojājumi tiek novērti pilnvarotos apkopes centros (PAC). Garantijas perioda laikā bojājumu novēršana ir bez maksas, ja tiek uzrādīts oriģinālais garantijas sertifikāts un dokumenti, kas apstiprina mazumtirdzniecības pirkuma līguma faktu un datumu. Ja šādu dokumentu nav, garantijas periods tiek aprēķināts no izstrādājuma ražošanas datuma. Jāņem vērā šādi nosacījumi:
 - OURSSON AG garantija neattiecas uz izstrādājuma komplektācijā iekļautajā dokumentācijā aprakstīto izstrādājuma iestatīšanu un uzstādīšanu (montāžu, pieslēgumiem u.c.), un minētos darbus var veikt lietotājs vai pilnvarotu apkopes centru speciālisti par maksu;
 - izstrādājumu apkope (kustīgo daļu tīrīšana un eļļošana, nodilumam pakļauto daļu un materiālu nomaina, piegāde u.c.) tiek veikta par maksu.
 - OURSSON AG neuzņemas atbildību par savu izstrādājumu tieši vai netieši radīto kaitējumu cilvēkiem, mājdzīvniekiem, īpašumam, ja šie bojājumi radušies izstrādājuma lietošanas, glabāšanas un transportēšanas noteikumu un nosacījumu neievērošanas dēļ vai ja šos bojājumus izraisījuši tīša vai nolaidīga lietotāja vai trešo personu darbība.
 - Nekādos apstākļos OURSSON AG nav atbildīgs par jebkādiem tīšiem, netīšiem, tiešiem vai izrietošiem zaudējumiem vai bojājumiem, iekļaujot, bet ne tikai: zaudēto peļņu, bojājumus no pārtraukumiem

komercdarbībā vai citām darbībām, kas rodas no izstrādājuma izmantošanas vai nespējas to izmantot.

- Pastāvīgu izstrādājuma uzlabojumu dēļ izstrādājumu konstrukcijas elementus un tehniskās specifikācijas ražotājs var mainīt bez iepriekšēja paziņojuma.

Izstrādājuma izmantošana pēc derīguma (kalpošanas laika) beigām

- OURSSON AG norādītais izstrādājuma kalpošanas laiks ir spēkā tikai tad, ja izstrādājums tiek lietots tikai personiskajām, ģimenes vai māsaimniecības vajadzībām, kā arī ja lietotājs izpilda pareizas izstrādājuma ekspluatācijas, glabāšanas un transportēšanas prasības. Ja izstrādājums tiek izmantots saudzīgi un atbilstīgi tā ekspluatācijas noteikumiem, izstrādājuma kalpošanas laiks var pārsniegt OURSSON AG norādīto izstrādājuma kalpošanas laiku.
- Beidzoties izstrādājuma kalpošanas laikam, jums jāvērsas pilnvarotā apkopes centrā, lai veiktu izstrādājuma profilaktisko apkopi un noteiktu izstrādājuma piemērotību turpmākai lietošanai. Izstrādājumu profilaktiskā apkope apkopes centros arī tiek veikta par maksu.
- OURSSON AG neiesaka izmantot šo izstrādājumu pēc tā kalpošanas laika beigām, ja nav veikta profilaktiskā apkope pilnvarotā apkopes centrā. Pretējā gadījumā izstrādājums var apdraudēt lietotāja dzīvību, veselību vai īpašumu.

Izstrādājuma otrreizējā pārstrāde un utilizācija
Šī ierīce ir identificēta kā atbilstoša Eiropas Direktīvai 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EELIA). Pēc kalpošanas laika beigām šo izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem māsaimniecības atkritumiem. Tas ir jānodod atbilstošā elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, lai veiktu pareizu apstrādi un likvidāciju atbilstīgi valsts vai vietējiem likumiem. Pareizi atbrīvojoties no šī izstrādājuma, jūs palīdzēsiet saglabāt dabas resursus un novērsīsiet risku saistībā ar nelabvēlīgu izstrādājuma ietekmi uz vidi un cilvēku veselību. Lai iegūtu papildinformāciju par šā izstrādājuma savākšanas punktiem un otrreizēju pārstrādi, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai māsaimniecības atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.



Ražošanas datums

Katram izstrādājumam ir unikāls sērijas numurs burtciparu rindas formā, un tas ir dublēts ar svītrkodu, kurā ir šāda informācija: izstrādājuma grupas nosaukums, izstrādājuma ražošanas datums, sērijas numurs.



Sērijas numurs atrodas izstrādājuma aizmugurē, uz iesaiņojuma un uz garantijas kartes.

- 1 Pirmie divi burti attiecas uz izstrādājuma grupu (automātiskie kafijas automāti - AM).
- 2 Pirmie divi cipari norāda ražošanas gadu.
- 3 Otrie divi cipari norāda ražošanas mēnesi.
- 4 Pēdējie divi cipari norāda izstrādājuma sērijas numuru.



Lai nepieļautu pārpratumus, stingri ieteicams rūpīgi izlasīt lietošanas pamācību un garantijas nosacījumus. Pārbaudiet garantijas kartes pareizību. Garantijas karte ir derīga tikai, ja pareizi un skaidri norādīta šāda informācija: modelis, sērijas numurs, iegādes datums, skaidri salasāmi zīmogi, pircēja paraksts. Ierīces sērijas numuram un modelim jāatbilst garantijas kartē norādītajiem datiem. Ja šie nosacījumi netiek izpildīti vai ir mainīti garantijas kartē norādītie dati, garantijas karte nav derīga.



Ja jums ir jautājumi vai radušās problēmas saistībā ar OURSSON AG izstrādājumiem, lūdzu, sazinieties ar mums pa e-pastu: support@oursson.com

Šo lietošanas pamācību aizsargā starptautiskais un Eiropas Savienības Autortiesību likums. Nesankcionēta šīs lietošanas pamācības izmantošana, tostarp (bet ne tikai) kopēšana, drukāšana un izplatīšana, ir civiltiesiski un krimināli sodāma.

Kontakinformācija:

1. Preču ražotājs — OURSSON AG (Orson AG), Rue du Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne, Šveice.
2. Sertifikācijas informācija par izstrādājumu ir pieejama tīmekļa vietnē www.oursson.com.

OURSSON AG
Ražots Ķīnā



INSTRUKCIJUNI DE SIGURANȚĂ, FIG. A



Simbol de pericol

Reamintește utilizatorului de pericolul electrocutării.



Simbol de avertizare

Reamintește utilizatorului să desfășoare toate activitățile conform instrucțiunilor.

La utilizarea aparatelor electrice trebuie să se respecte următoarele măsuri de precauție:

- Utilizați dispozitivul conform manualului de instrucțiuni.
- Instalați aparatul pe o suprafață stabilă.
- Folosiți doar instrumentele incluse cu unitatea.
 - Pentru a diminua riscul de electrocutare, nu introduceți cablul în apă sau alte lichide. În cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului, contactați un centru de service autorizat OURSSON.



- Sursa de curent și voltajul trebuie să corespundă cu datele de pe plăcuța produsului.
- Nu folosiți aparatul în zone în care aerul poate conține vapori ale unor substanțe inflamabile.
 - Nu încercați să desfaceți aparatul fiindcă există pericol de electrocutare. Dispozitivul se poate defecta și se anulează garanția producătorului. Pentru reparații și întreținere contactați un centru de service autorizat al producătorului OURSSON.
- În cazul în care mutați aparatul de la rece la cald sau invers, despachetați aparatul înainte de a-l utiliza și așteptați 1-2 ore, fără să-l porniți.



- Pentru a preveni electrocutarea, nu introduceți firele sau aparatul în apă.
- Fiți atenți și precauți la utilizarea aparatului în preajma copiilor.
 - Nu atingeți suprafețele fierbinți, deoarece acest lucru poate provoca leziuni.
- Cablul de alimentare este fabricat relativ scurt pentru a evita riscul de electrocutare.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite sau să atingă suprafețe încălzite.
- Nu conectați dispozitivul la prize supraîncărcate deoarece se pot produce șocuri electrice și aparatul se poate defecta.



- Nu instalați aparatul lângă sobe, cuptoare cu gaz sau electrice.
- După utilizare, nu uitați să scoateți dispozitivul din priză.
- Protejați aparatul de lovitură, căderi, vibrații și alte șocuri mecanice.
- Înainte de curățare sau schimbarea accesoriilor, asigurați-vă că aparatul este scos din priză.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către copii sau de către persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe. Însă pot utiliza produsul numai sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor sau după instruirea cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului.
- Acest produs este destinat numai pentru utilizare la domiciliu.

RO



Simbol de incendiu

Reamintește utilizatorul în legătură cu temperatura ridicată.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către un specialist la centrul de service autorizat de OURSSON.
- Folosiți numai instrumentele incluse cu unitatea.
- Nu curățați aparatul cu agenți de curățare abrazivi sau detergenți puternici (alcool, benzină etc.). Pentru a curăța carcasa este permis să folosiți o cantitate mică de detergent obișnuit.



Nu folosiți forța fizică asupra aparatului, pentru a nu se deteriora din vina utilizatorului.

RECOMANDĂRI

- Înainte de a folosi produsul, citiți instrucțiunile de folosire. Vă rugăm să păstrați instrucțiunile pentru o utilizare viitoare.
- Toate ilustrațiile din acest manual sunt reprezentări schematice și pot diferi de obiectele reale.



Aparatul este încălzit în timpul funcționării, nu atingeți suprafețele fierbinți, utilizați mânerul. Aveți grijă când deschideți ușa în timpul gătitului. Nu vă ardeți cu aburi sau stropi de grăsime



- Așezați aparatul pe o suprafață orizontală, la nivel de cel puțin 15-20 cm de pereți / mobilier și cel puțin 10 cm de marginea suprafeței, fig. A-1.
 - În timpul funcționării, dispozitivul devine foarte fierbinte. Nu atingeți nici o parte fierbinte a dispozitivului. Aveți grijă: Pericol de arsuri din jeturi de abur sau apă caldă.
- Nu scoateți tava de scurgere în timp ce aparatul de cafea funcționează.
- Lăsați unitatea să se răcească înainte de a introduce / scoate componentele.



SETUL DE PRODUSE, Fig. B

1	Automată cafea	1 buc.
2	Suport pentru pahar	1 buc.
3	Lapte de alimentare	2 buc.
4	Lingura de măsurare pentru cafea	1 buc.
5	Perie de curățat	1 buc.
6	Perie din oțel inoxidabil	1 buc.
7	Etansare din cauciuc pentru bere	8 buc.
8	Capac de rezervă pentru cappuccinator	1 buc.
	Filtru de apă	1 buc.
	Manual de instrucțiuni	1 buc.
	Carte de garanție	1 buc.

ELEMENTE DE ASAMBLARE, FIG. C-1

- 1 Regulator de spumă de lapte
- 2 Ușa stângă
- 3 Rezervor de apă
- 4 Suport pentru pahare încălzit
- 5 Afișajul principal cu control tactil
- 6 Butonul de pornire / oprire a mașinii de cafea
- 7 Afișaj secundar
- 8 Orificiu pentru conectarea furtunului de alimentare cu lapte
- 9 Orificiul pentru turnarea bauturii gata de consum
- 10 Container pentru boabe de cafea
- 11 Regulator al gradului de măcinare
- 12 Capacul recipientului de cafea
- 13 Recipient pentru măcinarea cafelei
- 14 Capacul recipientului pentru boabele de cafea
- 15 Spumant de lapte
- 16 Ușa dreaptă
- 17 Unitatea de preparare
- 18 Recipient pentru reziduuri
- 19 Grătar tavă
- 20 Indicatorul umplerii tavei pentru lichid
- 21 Tavă pentru lichid
- 22 Suport pentru furtunul pentru alimentarea cu lapte
- 23 Întrerupător de alimentare
- 24 Tavă-bază cu un recipient mai mare pentru reziduuri și lichide (nu este inclus)

FOLOSIRE

Control touch pad, Pic. C-2

- (M) - Meniu
-  - Americano
-  - Espresso
-  - Lapte/spumă caldă
-  - Cappuccino
-  - Latte
-  - Apă caldă
-  - Băuturi cu cafea măcinată

Proceduri de folosire:

Prima pornire, Fig. D

Înainte de prima pornire, curățați mașina cu o cârpă moale uscată. Clătiți cu apă caldă și detergent de vase, recipientul de apă, lingurița de măsurare 4, preia 5, furtunul pentru lapte 6, suportul încălzit pentru cești 2. Uscăți cu atenție toate componentele. Instalați suportul de cești 2 pe aparat, fig. D-1. **Deconectați unitatea de la sursele de alimentare înainte de procedurile de asamblare sau dezasamblare.**

NOTĂ: Mașina dvs. de cafea a fost testată în procese industriale, motiv pentru care poate conține o cantitate mică de cafea sau apă. În orice caz, garantăm că mașina dvs. de cafea este complet nouă.

Puteți utiliza aparatul de cafea fără filtru de apă. Pentru a preveni formarea calcarului în interiorul mașinii de cafea, vă recomandăm să utilizați un **filtru de apă**. Filtrul de apă reduce, de asemenea, cantitatea necesară de cicluri de curățare a scării.

NOTĂ: Utilizați numai filtre de apă potrivite pentru modelul mașinii de cafea.

1. Pentru a instala un filtru de apă, deschideți ușa stângă a mașinii de cafea și scoateți rezervorul de apă, fig. D-2.
2. Despachetați un filtru nou și agitați-l în decurs de ~ 3-5 secunde.
3. Inversați filtrul și puneți-l în orice rezervor cu apă rece timp de câteva secunde, Pic. D-4.
4. Instalați filtrul în rezervorul de apă până la capăt, fig. D-5.
5. Umpleți rezervorul la nivelul MAX cu apă, Pic. D-6.
6. Montați recipientul la aparatul de cafea, fig. D-7.



Filtrul de apă se înlocuiește o dată la 2 luni..



• **Folosiți numai apă rece curată/îmbuteliată necarbonată sau apă caldută (23-24°C) pentru rezervorul de apă. Nu utilizați alte lichide, inclusiv apă caldă. Poate deteriora unitatea.**

• **Nu folosiți aparatul de cafea fără apă.**

7. Suportul pentru cești 2 este încălzit în timpul utilizării. Puneți cești pe el, fig. D-17. Vă recomandăm să încălziți în prealabil ceașca de cafea pentru a obține cel mai bun gust al băuturii.
8. Introduceți mufa cu două pini în soclu, fig. D-8.
9. Porniți aparatul de cafea folosind întrerupătorul din partea din spate, fig. D-9. Pe ambele afișaje va apărea o indicație fig. D-10.
10. Puneți o ceașcă goală sub găurile de turnare, fig. D-11. Apăsăți butonul de pornire de pe partea din față a mașinii, fig. D-12.
11. Mașina de cafea va efectua auto diagnosticarea tuturor componentelor și va comuta la starea de funcționare. **Nu întrerupeți procesul de autodiagnosticare**, fig. D-13.
- **În timpul procesului de curățare / spălare, o parte din apa fierbinte va fi eliminată prin orificiile de turnare. Aveți grijă și evitați contactul cu apa caldă, pentru a evita arsurile.**



12. Scoateți apa din ceașcă după auto-diagnostic, fig. D-14.
13. Pentru a schimba limba meniului - apăsați (M) Meniu pe afișajul principal, fig. D-15. Apoi alegeți limba și apăsați , pentru a ieși din meniu, fig. D-16.
14. **Înainte de prima utilizare**, pentru a obține cel mai bun gust de cafea, efectuați spălarea găurilor de turnare - 2 sau 3 cicluri de preparare a cafelei. Pentru a face astfel, apăsați (M) Meniu pe ecranul principal, apoi selectați  Curățare și apăsați  Spălare fig. G-7. După spălare, pe afișajul principal apare meniul principal.
15. Pentru a face cafea - puneți o ceașcă goală sub găurile de turnare și reglați înălțimea unității de preparare, fig. D-18.
16. Deschideți recipientul pentru boabele de cafea, umpleți-l cu boabe de cafea și închideți capacul, fig. D-19.
17. Faceți o cafea cu o singură atingere, alegeți Americano  de pe afișaj, fig. E-1. Ulterior aveți opțiunea de a face cafea dublă.

NOTĂ: alegeți partea în care veți folosi spumantul de lapte. În mod implicit, orificiul de conectare a țevii de alimentare cu lapte se află în partea stângă. Dacă este necesar, puteți să îl mutați în partea dreaptă. Pentru a

face acest lucru - scoateți capacul din partea dreaptă a spumantului de lapte și instalați-l la stânga, fig. D-20.

Producerea băuturilor, fig. E:

1. Asigurați-vă că mașina de cafea este pornită și că conține o cantitate suficientă de apă. Asigurați-vă că există o cantitate suficientă de boabe de cafea în recipient.
 • **Vă recomandăm să puneți o cană / recipient gol sub găurile de turnare la deschiderea sau oprirea mașinii de cafea.**
2. Verificați dacă boabele de cafea sunt prezente în rezervorul de cafea.
 • **Recipientul de boabe se este dedicat doar pentru boabele de cafea. Este interzisă introducerea în recipient a cafelei răsnite, a extractului de cafea uscată sau a altor produse pentru boabele de cafea. Acestea vor deteriora componentele mașinii. Capacitatea maximă a recipientului pentru boabe de cafea este de 270 g. Nu folosiți boabe acoperite cu straturi speciale, zahăr, cacao (caramelizată / aromatizată).**



Este interzisă atingerea măcinătorului de cafea cu degetele sau alte obiecte în timpul funcționării.

3. Pentru a face o băutură de cafea - puneți o ceașcă goală sub găurile de turnare, reglați înălțimea unității centrale, fig. D-18. Alegeți băutura de pe ecran și realizați-o cu o singură atingere.

Americano sau Espresso, fig. E-1

1. Alegeți Americano  sau Espresso pe afișaj.
2. Pentru a face o cafea dublă - apăsați butonul **X2**. Mașina de cafea va pregăti automat cea de-a doua ceașcă după prima.
3. Apăsăți , dacă doriți să opriți alimentarea cu cafea.

Cappuccino sau Latte (băuturi pe bază de lapte), fig. E-2

1. Conectați conducta de alimentare cu lapte la orificiul de spumare a laptelui, fig. E-2-1.
2. Puneți celălalt capăt al țevii de alimentare cu lapte într-un recipient sau în ceașcă / cutie de lapte, fig. E-2-2.
-  • **Pentru a obține cel mai bun gust - utilizați numai lapte refrigerat.**
3. Alegeți Cappuccino sau Latte de pe afișaj, fig. E-2-3.
4. Pentru a face doua cani de cafea - apăsați butonul **X2**. Mașina de cafea va pregăti automat cea de-a doua ceașcă după prima.
5. Apăsăți , dacă doriți să opriți alimentarea cu lapte.

Realizarea cafelei răsnite, fig. E-3

1. Deschideți capacul recipientului de boabe de cafea, fig. E-3-1, apoi deschideți recipientul pentru măcinarea cafelei și turnați o lingură de cafea măcinată (rasă), utilizați lingura de măsurare (nu este inclusă), fig. E-3-3. Închideți ambele capace.



• **Puteți pune o singură lingură de cafea în recipient o dată.**

2. Apăsăți  cafea măcinată din meniu, alegeți băutura:  Americano,  Espresso,  Cappuccino,  Latte, fig. E-3-4.
- **Înainte de a face cappuccino sau latte, asigurați-vă că tubul de alimentare cu lapte este conectat și celălalt capăt al acestuia este în recipientul de lapte.**

3. Apăsăți , dacă doriți să opriți alimentarea cu băuturi.

Încălzirea apei (pentru ceai etc.), fig. E-5

1. Apăsăți  apă în meniu.
2. Când se atinge cantitatea necesară de apă, apăsați, , pentru a opri alimentarea cu apă.

Încălzirea sau spumarea laptelui, fig. E-4

1. Apăsăți  lapte în meniu.
2. Când se atinge cantitatea necesară de lapte, apăsați, , pentru a opri alimentarea cu lapte.

Reglarea spumei de lapte, Pic. F-1

1. Deschideți ușa din stânga a mașinii de cafea. Există un regulator de spumă de lapte deasupra recipientului de apă.
2. Rotiți regulatorul în sens invers acelor de ceasornic pentru a mări spuma de lapte, rotiți regulatorul în sensul acelor de ceasornic pentru a micșora spuma de lapte..



• **Pentru a obține o spumă optimă, splendidă de lapte, utilizați lapte rece. Vă recomandăm să utilizați lapte de vacă cu conținut mediu gras sau integral.**

Ajustarea gradului de măcinare a boabelor de cafea, fig. F-2



Reglați gradul de măcinare numai atunci când funcționează rășnița, în caz contrar mecanismul poate fi deteriorat.



• **Pentru a nu deteriora mecanismul de rășnire a cafetierei, rotiți butonul de reglare cate un pas o dată (pas cu pas).**

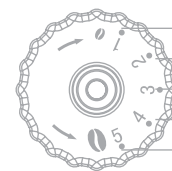
1. Pentru a regla gradul de măcinare în funcție de felul de cafea, puneți o ceașcă goală sub găurile de turnare și deschideți capacul recipientului de boabe de cafea.
2. Selectați  Americano sau Espresso din meniu.
3. Când mașina de rășnit începe rășnirea, rotiți dispozitivul de reglaj la stânga sau la dreapta la un unghi. Un nou gust va deveni observabil după 2 cani de cafea.

NOTĂ: Gradul de măcinare inferior produce o cafea mai puternică.



• **Nu utilizați boabe de cafea congelate.**

Vă recomandăm să utilizați calitatea 4-5 (măcinare grosieră) pentru boabele de cafea de culoare închisă și 1-3 (măcinare fină) pentru boabele de cafea de culoare deschisă.



- Foarte fin
- Fin
- Mediu
- Grosier
- Foarte grosier

Schimbarea parametrilor băuturii, fig. F-3

1. Pentru a regla parametrul băuturilor în funcție de preferințele dvs., apăsați Meniu pe ecranul principal, după care apăsați Setări.
2. Alegeți cafeaua: Americano, Espresso, Cappuccino sau Latte.
3. În funcție de tipul de cafea ales, puteți regla volumul , temperatura , cantitatea de boabe de cafea , timpul (volumul) de spumă caldă de lapte , presiunea pompei . Pentru a modifica acești parametri, apăsați-le de câte ori este necesar până când vedeți rezultatul, fig. F-3.

Parametrii care pot fi configurați în funcție de tipul de băutură de cafea:

- Volumul de băutură . Variante disponibile: 20 ml, 25 ml, ... 250 ml.
- Temperatură . Variante disponibile: 75 °C, 80 °C... 95°C.
- Cantitatea de boabe de cafea . Variante disponibile: 7g, 8g ... 12g.
- Timp (volum) de spumă de lapte fierbinte . Variante disponibile: 15s, 20s ... 60s.
- Presiunea pompei . Variații disponibile: presiune înaltă, presiune scăzută.
- Volumul apei calde . Variante disponibile: 0 ml, 10ml ... 200 ml.
4. Apăsați de două ori pentru a salva parametrii și pentru a ieși din meniul principal.

Setările aparatului de cafea, fig. F-4 - F-8.

1. Apăsați meniu de pe ecranul principal pentru a modifica parametrul mașinii de cafea.
 2. Selectați temporizator pentru a seta valoarea temporizatorului. Variații disponibile: Oprit 0.5h, 1h, ... 24 h, fig. F-4.
 3. Selectați sunet pentru pornirea / oprirea sunetului pentru atingerea afișajului, fig. F-5.
 4. Selectați duritatea apei pentru a alege ciclurile de decalcifiere în funcție de tipul de apă, fig. F-6
- Opțiuni Disponibile:
- puțin dură - decalcifierea este necesară la fiecare 880 de cești de cafea;
 - duritate medie - decalcifierea este necesară la fiecare 400 de cești de cafea;
 - apă dură - decalcifierea este necesară la fiecare 280 de cești de cafea;
 - foarte dură - decalcifierea este necesară la fiecare 240 de cești de cafea;

Dacă apa este mai dură decât cea afișată în mod prestabilit, aceasta poate afecta gustul băuturilor de cafea, precum poate duce și la deteriorarea mașinii de cafea.

5. Apăsați pe afișaj pentru a configura luminozitatea afișajului, fig. F-7.
6. Apăsați **EN** de numărul de ori necesar pentru a selecta limba meniului, fig. D-16.
- Opțiuni disponibile: engleză, franceză, germană, rusă.
7. Apăsați pe contor pentru a vedea statisticile mașinii de cafea, Pic. F-8.
8. Calibrarea este destinată numai utilizării de către specialiști autorizați ai OURSSON, fig. F-9.
9. Apăsați de două ori pentru a salva parametrii și pentru a ieși din meniul principal

Oprirea mașinii de cafea, fig. F-10.

1. La sfârșitul exploatării mașinii de cafea, puneți o ceașcă goală sub găurile de turnare. După o perioadă

de timp configurată, aparatul de cafea va spăla găurile de turnare și va trece în modul de așteptare.

2. Puteți opri aparatul în modul manual prin apăsarea butonului de pornire / oprire timp de 2-3 secunde pe panoul frontal, fig. F-10.
3. Pentru oprirea completă a mașinii, apăsați paharul pe partea din spate, fig. D-9. După aceea, deconectați aparatul de la rețeaua electrică.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE, fig. H

- **Curățați componentele mașinii în mod regulat după fiecare utilizare. Curățarea este necesară pentru o funcționare stabilă a mașinii.**
- Deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați-l să se răcească complet.
- Curățați carcasa cu o cârpă umedă. Folosiți numai o cârpă uscată și moale pentru a curăța panoul de control.
- Nu puneți niciodată mașina în apă din cauza pericolului de electrocutare.
- Tava pentru lichid, recipientul pentru apă, lingura de măsurare și recipientul pentru reziduuri pot fi spălate în mașina de spălat vase. Temperatura în mașina de spălat vase nu trebuie să depășească 60 °C
- Furtunul de alimentare cu lapte, peria de curățat, capacul tăvii sunt spălate în apă caldă cu detergent de spălat, fig.H. Utilizați o perie pentru a curăța locurile mai greu accesibile.
- Curățați recipientul de boabe cu un burete sau servetele uscat.
- Uscati cu atenție toate componentele mașinii după curățare.

Fiți atenți în timpul curățării, pentru a nu va arde degetele cu abur sau apă fierbinte.

Curățarea zilnică a conductei de alimentare cu lapte, fig. G-1

- **Curățați conducta de alimentare cu lapte la sfârșitul unei zile dacă laptele a fost utilizat. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a evita arsurile.**

1. Conectați conducta de alimentare cu lapte la orificiul de spumare a laptelui.
2. Puneți celălalt capăt al țevii într-un recipient cu apă curată.
3. Puneți o cană goală sub găurile de turnare și apăsați butonul de lapte din meniu.
4. Goliți ceașca după finalizarea curățării. Repetați pașii menționați anterior pentru curățarea completă a furtunului de reziduuri de lapte.

Curățarea tăvii pentru lichide, fig. G-2

1. Când se ridică indicatorul de tavă plină, scoateți tava, scoateți grătarul și spălați-le cu apă caldă și detergent de spălare.
2. Îndepărtați cu atenție toate componentele și instalați-le în pozițiile lor.

NOTĂ: Curățați tava o dată pe săptămână.

Curățarea recipientului pentru reziduuri, fig. G-3

Volumul rezervorului de reziduuri este proiectat pentru 10 cafele.

1. Indicația relevantă va apărea pe afișaj dacă containerul este plin.

2. Deschideți ușa din dreapta, scoateți recipientul pentru reziduuri, curățați-l și instalați-l înapoi.

Curățarea infuzorului, fig. G-4

- **Asigurați-vă că unitatea este deconectată de la rețeaua de electricitate înainte de procedurile de asamblare sau dezasamblare.**

1. Deschideți ușa din dreapta și scoateți recipientul pentru reziduuri, fig. G-3. Apoi apăsați maneta de pe unitatea de preparare, trageți unitatea de preparare și scoateți-o din aparatul de cafea, fig. G-4.
2. Spălați cu grijă unitatea de preparare cu apă caldă. Uscati-o (nu curățați unitatea de preparare cu o cârpă deteriorată pentru a evita înfundarea/colmatarea aparatului).
3. Instalați unitatea de preparare înapoi în aparatul de cafea până când acesta face clic (nu împingeți maneta), fig. G-5.
4. Instalați rezervorul pentru reziduuri și închideți ușa.

NOTĂ: Curățați unitatea de preparare o dată pe săptămână.

Curățarea spumantului din lapte, fig. G-6

- **Asigurați-vă că unitatea este deconectată de la rețeaua de electricitate înainte de asamblarea sau dezamărirea procedurilor.**

1. Deconectați unitatea de spumare prin apăsarea ușoară a ambelor părți, Fig. G-6-1.
2. Dezamblați spumantul de lapte conform schemei. Spălați-l sub jet de apă caldă, fig. G-6-3.
3. Curățați ambele găuri cu peria, Fig. G-6-2.
4. Asamblați spumantul de lapte și instalați-l în unitate, Fig. G-6-4

NOTĂ: Curățați spumătorul de lapte o dată pe săptămână.

Curățarea găurilor de turnare, fig. G-7

Curățați zilnic găurile de turnare cu o cârpă umedă moale. Asigurați-vă că orificiile nu au reziduuri, fig. G-11. Pentru a curăța găurile, selectați Meniu pe ecranul principal, apoi curățare și selectați spălare, fig. G-7. După spălare, pe ecran va apărea meniul principal.

Curățarea unității de preparare cu tablete, fig. G-8

După o utilizare îndelungată a mașinii de cafea, puteți curăța particulele de cafea măcinată și uleiurile din unitatea de preparare.

- **Utilizați numai tablete speciale destinate curățării unității de preparare. Asigurați-vă că tabletele sunt potrivite pentru tipul de aparat de cafea.**

- **Nu întrerupeți procesul de curățare, poate provoca deteriorarea mașinii. Așteptați până la finalizarea procesului de curățare.**

Aveți grijă, protejați-vă ochii și pielea de contactul cu substanța de curățare. În cazul contactului - spălați-le imediat cu apă curată.

1. Selectați meniul de pe ecranul principal, apoi selectați curățarea și alegeți unitatea de preparare , fig. G-8-1 ... G-8-3.
2. Puneți un recipient gol sub găurile de turnare. Selectați , pentru a începe curățarea unității de preparare, fig. G-8-4

3. Când imaginea relevantă va apărea pe ecran, deschideți recipientul pentru boabe de cafea, îndepărtați capacul recipientului de cafea măcinată și adăugați o tabletă, fig. G-8-6. Închideți ambele containere și apăsați , fig. G-8-7.
4. Mașina de cafea va reveni în modul de așteptare după finalizarea curățării.

NOTĂ: Curățați unitatea de preparare o dată pe lună.

Îndepărtarea calcarului, fig. G-9

Folosirea zilnică a mașinii de cafea conduce la formarea calcarului în interiorul mașinii de cafea. Cantitatea de calcar depinde de duritatea apei.

- **Utilizați numai agenți speciali pentru îndepărtarea calcarului.**

1. Apăsați meniul de pe ecranul principal, apoi curățare și apăsați pe decalcifiere .
2. Umpleți recipientul cu apă curată, adăugați cantitatea necesară de agenți speciali conform manualului. Cantitatea totală de lichid trebuie să fie la nivelul MAX, fig. G-9-5.
3. Puneți un recipient gol sub găurile de turnare, apăsați , pentru a începe curățarea. Ciclul se termină când rezervorul de apă este gol.
4. Urmați instrucțiunile de pe ecran. Umpleți recipientul de apă cu apă curată, Pic. G-9-8. Apăsați , pentru a începe ciclul de curățare.
5. Mașina de cafea va reveni în modul de așteptare după finalizarea curățării.

NOTĂ: Vă recomandăm realizarea decalcifierii o dată pe lună.

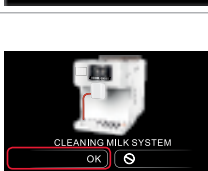
- **Este interzisă consumarea substanței, care rezultă în timpul procesului de curățare.**

Curățarea spumantului de lapte, Pic. G-10.

După o folosire pe termen lung a mașinii de cafea, spumantul de lapte trebuie curățat.

1. Apăsați meniul de pe ecranul principal, apoi apăsați curățare și alegeți spumantul de lapte, fig. G-10-3.
2. Conectați furtunul de alimentare orificiul de spumantului de lapte, montați celălalt capăt al furtunului în orificiul de pe grătarul tăvii, fig. G-10-4.
3. Urmați instrucțiunile de pe ecran. Apăsați **OK**, pentru a începe procedurile de curățare.
4. Mașina de cafea va reveni în modul de așteptare după finalizarea curățării. Scoateți apa din tavă.

POSSIBILE DEFECȚIUNI ȘI SOLUȚII DE ELIMINARE

Problemă	Soluționare	Indicație
Rezervorul de apă este gol.	Umpleți rezervorul de apă.	
Recipientul de boabe de cafea este gol. Baturile de cafea nu sunt disponibile.	Umpleți recipientul cu boabe de cafea.	
Tava nu este instalată / instalată incorect.	Montați / reinstalați tava pentru lichide.	
Rezervorul de reziduuri nu este instalat / instalat incorect.	Montați / reinstalați recipientul pentru reziduuri.	
Unitatea de alimentare nu este instalată / instalată incorect.	Instalați / reinstalați unitatea de preparare, Abb. G-5.	
Este necesară curățarea furtunului de alimentare cu lapte și a agentului de spumare a laptelui.	Asigurați-vă că un capăt al furtunului de alimentare cu lapte este conectat la spumantul de lapte, iar celălalt este în grilajul tăvii, Fig. G-10-4. Apăsăți OK pentru a începe curățarea. Mașina de cafea va reveni în modul de așteptare după finalizarea curățării. Scoateți apa din tavă. fig. G-5.	
Rezervorul de reziduuri este plin.	Curățați recipientul pentru reziduuri.	
Ușa este deschisă.	Închideți ușa.	
Rezervorul de apă nu este instalat.	Instalați recipientul pentru apă.	

Probleme posibile	Cauze	Soluții
Temperatura prea scăzută a cafelei în ceașcă.	Ceașca de cafea nu a fost încălzită în prealabil.	Clătiți partea interioară a paharului cu apă fierbinte înainte de a utiliza și puneți paharul în suportul pentru pahare.
	A trecut o perioadă considerabilă de timp. Fețele de alimentare ale sistemului sunt reci.	Umpleți-l cu apă fierbinte (cantitate mică) ajută la preîncălzirea conductelor de alimentare cu apă.
Accesul necorespunzător la cafea din găurile de turnare.	Folosiți cafea râșnită prea fin sau aveți setat un grad de râșnire prea fin	Utilizați cafea mai grosieră. Schimbați gradul de măcinare la unul mai mare.
	Unitatea de preparare este înfundată.	Porniți programul de spălare a unității de preparare.
Zgomot intens în timp ce mașina de măcinat este în funcțiune.	Un obiect străin ajuns/rămas în râșniță	Faceți o altă ceașcă de cafea, în cazul zgomotului persistent luați legătura cu serviciul OURSSON.
Spumantul nu face spumă într-un mod adecvat. Laptele stropește prin orificiul spumantului în loc să curgă corespunzător	Spumantul de lapte este obstrucționat.	Curățați dispozitivul de spumare a laptelui și furtunile conectoare conform manualului.
Laptele se stropește prin gauri de spumare și nu se toarna în mod corespunzător.	Asamblarea incorectă a sistemului de spumare	Curățați dispozitivul de spumare a laptelui și furnizați conductele conform manualului.

TRANSPORT

- Păstrați cutia originală a mașinii de cafea dacă planificați transportul frecvent dintr-un loc în altul. Îndepărtați apa din container și din sistemul intern al mașinii de cafea, înainte de transport.
- Asigurați-vă că nu există apă în tavă și că recipientul nu conține reziduuri înainte de transport.
- Ștergeți toate componentele mașinii de cafea.

SPECIFICAȚII

Model	AM6250	
Consumul de energie	max 1400 W	
Tensiune nominală	220-240 V ~ ; 50/60 Hz	
Puterea râșniței de cafea încorporat	20 W	
Presiunea sistemului	19 Bar	
Volumul rezervorului de apă	1.7 l	
Volumul recipientului de boabe de cafea	270 g	
Volumul recipientului pentru zaț de cafea	10 cafele	
Volumul unității de preparare	7 - 14 g	
Reglarea înălțimii canalelor de cafea	până la 140 mm	
Cablu de alimentare	1.2 m	
Cerințe de temperatură	Folosire	de la +15 până la +35°C
	Transport	de la -25 până la +45°C
	Depozitare	de la 0 până la +45°C
Cerințe de umiditate	Folosire	15-75% (fără condensare)
	Depozitare și transport	15-75% (fără condensare)
Clasă de protecție împotriva șocurilor electrice	I	
Dimensiuni	350x500x270 mm	
Greutate	11 kg	

* Produsul trebuie depozitat în depozite uscate și ventilate la o temperatură de cel puțin - 0 ° C.



Nu depozitați aparatul la temperaturi sub 0 ° C. Reziduurile de apă din sistemul de încălzire pot îngheța și deteriora unitatea.
Scoateți apa din rezervor dacă mașina nu va mai funcționa mult timp.

CERTIFICAREA PRODUSULUI

Pentru informații despre certificarea produselor, consultați <http://www.oursson.ro> sau cereți vânzătorului o copie.

SERVICE

Compania OURSSON își exprimă aprecierea către dumneavoastră pentru alegerea produselor noastre. Am făcut tot posibilul ca acest produs să corespundă nevoilor dumneavoastră și calitatea sa fie în conformitate cu cele mai înalte standarde europene. Dacă produsul dumneavoastră OURSSON va avea nevoie de întreținere, vă rugăm să sunați la unul din centrele de service autorizate. O listă completă a centrelor de service și adresele lor exacte pot fi găsite pe site-ul www.oursson.ro.

Condiții de garanție OURSSON:

1. Garanția OURSSON este furnizată de OURSSON. Se aplică numai pentru modelele destinate și distribuite pe teritoriul României, care au fost certificate în conformitate cu standardele din țară.
2. Garanția OURSSON este în conformitate cu legislația în vigoare pentru a proteja drepturile consumatorilor. Garanția este reglementată de legile țării în care este furnizat produsul, și este valabilă doar atunci când produsul este utilizat exclusiv pentru uz casnic. Garanția OURSSON nu se aplică utilizării în scop comercial.
3. Perioada de garanție a produselor marca OURSSON:

Produs	Durata de viață, luni	Garanție, luni
Cuptoare cu microunde, mașină de făcut pâine, plită cu inducție, multicookere, aparate de bucătărie, fierbătoare, grătare electrice, blendere, mixere, mașini de tocat carne, prăjitore de pâine, thermopot-uri, storcătoare, aburizatoare, espressoare, tocătoare, rotisoare, storcătoare de fructe, iaurtiere, cuptoare electrice, congelatoare, frigider, mașini automate de cafea, aparate de spumă lapte, cântare de bucătărie	60	24

4. Garanția OURSSON nu se aplică la piesele care au o uzură obișnuită, în cazul în care înlocuirea lor este prevăzută de proiectare și nu presupune dez asamblarea produsului:
 - baterii.
 - ambalaj, accesorii pentru transport și montaj, documentația ce însoțește produsul.
5. Garanția nu se aplică în cazul defectelor cauzate produsului ca urmare a încălcării instrucțiunilor de utilizare, depozitare sau de transport, acțiunii unor terțe părți sau de forță majoră, inclusiv, dar fără a se limita la următoarele cazuri:
 - În cazul în care defectul produsului este rezultatul

manipulării neglijente, utilizării greșite, încălcării instrucțiunilor de utilizare prevăzute în manualul de instrucțiuni, inclusiv ca urmare a expunerii la temperaturi ridicate sau scăzute, umiditate ridicată sau praf, urme de deschidere a incintei și / sau de reparare de către dumneavoastră, nepotrivire a parametrilor curentului electric, dacă există în interiorul produsului lichide, insecte sau alte corpuri străine, substanțe și utilizarea pe termen lung a produsului la limita performanțelor sale.

- În cazul în care defectul produsului este rezultatul încercării neautorizate de a testa produsul sau de a face orice modificare de design sau software, inclusiv reparații sau întreținere în centrele de service neautorizate de OURSSON.
 - În cazul în care defectul produsului este urmare a utilizării de echipamente, accesorii, piese de schimb, baterii de calitate slabă sau neconforme.
 - În cazul în care defectul produsului este asociat cu utilizarea sa în combinație cu echipamente suplimentare (accesorii), altele decât echipamentele suplimentare recomandate de OURSSON pentru utilizarea cu acest produs. OURSSON nu este responsabil pentru calitatea echipamentului suplimentar (accesorii) fabricat de către terți, pentru calitatea produselor lor, a echipamentelor lor, precum și calitatea funcționării echipamentelor suplimentare OURSSON împreună cu aparatele altor producători.
6. Defectele produsului apărute în perioada folosirii sunt reparate de service-urile autorizate. În perioada de garanție, repararea defectelor este gratuită la prezentarea
 7. certificatului de garanție și a actelor care confirmă data de achiziție (factură și bon fiscal/chitanță). Trebuie să fie luate în considerare următoarele:
 - Configurarea și instalarea produsului descrisă în manualul de utilizare nu este inclusă în garanția OURSSON. Ele pot fi efectuate de către utilizator sau de către personalul din service-urile autorizate, fiind un serviciu cu plată.
 - Întreținerea (curățarea și lubrifierea componentelor, schimbul de consumabile și materiale etc.) sunt efectuate cu plată.
 8. OURSSON nu este răspunzător pentru daunele cauzate direct sau indirect de produse oamenilor, animalelor de companie, proprietăților, în cazul în care au avut loc ca urmare a nerespectării regulilor și condițiilor de utilizare, depozitare, transport sau instalare a produsului, acțiuni intenționate sau neglijente ale utilizatorului sau terților.
 9. În niciun caz OURSSON nu va fi răspunzător pentru orice pierderi sau daune speciale, accidentale, indirecte sau de consecință, inclusiv, dar fără a se limita la: pierderi de profit, pierderi cauzate de întreruperea activităților comerciale, industriale sau de altă natură care apar la utilizarea sau imposibilitatea de utilizare a

produsului. Datorită îmbunătățirii permanente a designului, produsele și unele caracteristici tehnice se pot modifica fără o notificare prealabilă a producătorului.

Utilizarea produselor după durata de viață a acestora:

1. Durata de viață stabilită de OURSSON pentru produse este valabilă numai în cazul în care acestea sunt utilizate exclusiv pentru uzul casnic, precum și în condiția respectării instrucțiunilor de utilizare, depozitare și transport. Manipularea cu atenție a produselor și respectarea normelor de funcționare, poate crește durata reală de utilizare, depășind astfel durata medie de utilizare stabilită de OURSSON.
2. La sfârșitul duratei medii de utilizare a produsului, trebuie să contactați un service autorizat pentru întreținerea preventivă a produsului și pentru a determina dacă acesta mai poate fi folosit. Lucrările de întreținere și service vor fi efectuate cu plată.
3. OURSSON nu recomandă utilizarea produselor la sfârșitul duratei medii de utilizare fără o verificare la un centru de service autorizat deoarece în acest caz produsul poate fi periculos pentru viața, sănătatea sau proprietatea consumatorului.

Reciclarea produselor

Acest aparat este în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EG privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – DEEE.

După terminarea duratei de viață a produsului, acesta nu poate fi aruncat împreună cu resturile menajere. În schimb, trebuie dus la centre pentru reciclare a echipamentelor electrice și electronice pentru a fi tratat și eliminat în conformitate cu legislația română. Prin reciclarea acestui produs ajutați la conservarea resurselor naturale și prevenirea deteriorării mediului și a sănătății. Pentru mai multe informații despre punctele de colectare și reciclare ale acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local sau companii specializate în eliminarea deșeurilor menajere.



oursson

Dacă aveți întrebări sau probleme legate de produsele OURSSON - vă rugăm să ne contactați pe e-mail: info@oursson.ro

Acest manual este protejat în temeiul legislației române și europene de legea dreptului de autor. Orice utilizare neautorizată, inclusiv copiere, imprimare și distribuție, fără limitare la acestea, implică utilizarea de răspundere civilă în conformitate cu legislația în vigoare.

Contact:

1. Producător – OURSSON, Rue du Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne, Elveția.
2. Importator exclusiv pentru România - Oursson Appliance SRL, Brașov, str. Branduselor, Nr. 68-70, www.oursson.ro

OURSSON AG
Made in China

Data fabricării

Fiecărui produs îi este atribuit un număr de serie unic în formă alfanumerică dublat de codul de bare care conține următoarele informații: numele grupului de produse, data fabricării, numărul de serie al produsului. Data de fabricație poate fi duplicată pe ambalaj și / sau produs.



Numărul de serie este amplasat pe panoul din spate al produsului, pe ambalaj și în certificatul de garanție.

- 1 Primele două litere - grupul de produse (mașini automate de cafea - AM).
- 2 Primele două cifre - anul fabricării.
- 3 Următoarele două cifre - luna fabricării.
- 4 Ultimele cifre - numărul de serie al produsului.



Pentru a evita confuziile, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și condițiile de garanție, verificați corectitudinea certificatului de garanție. Certificatul de garanție este valabil numai în cazul în care este completat în mod corect și clar: modelul, numărul de serie, data achiziționării, ștampila și semnătura vânzătorului, semnătura clientului. Numărul de serie și modelul produsului trebuie să corespundă cu certificatul de garanție. La nerespectarea acestor condiții, precum și în cazul în care informațiile din certificatul de garanție sunt modificate sau șterse, certificatul devine nul.

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ, Рис. А



Символ опасности

Напоминание пользователю о высоком напряжении.



Символ предупреждения

Напоминание пользователю о необходимости проведения всех действий в соответствии с инструкцией.

При использовании электрических приборов следует соблюдать следующие меры предосторожности:

- Используйте прибор согласно данному руководству по эксплуатации.
- Устанавливайте прибор на устойчивую поверхность.
- Используйте только приспособления, входящие в комплект устройства.



- Чтобы предотвратить риск пожара или удара током, избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности. Если по каким-то причинам вода попала внутрь устройства, обратитесь в уполномоченный сервисный центр (УСЦ) OURSSON AG.

- Для электропитания прибора используйте электросеть с надлежащими характеристиками.
- Не используйте прибор в помещениях, где в воздухе могут содержаться пары легковоспламеняющихся веществ.



- Никогда самостоятельно не вскрывайте устройство – это может стать причиной поражения электрическим током, привести к выходу прибора из строя и аннулирует гарантийные обязательства производителя. Для ремонта и технического обслуживания обращайтесь только в сервисные центры, уполномоченные для ремонта изделий торговой марки OURSSON.

- При перемещении устройства из прохладного помещения в теплое и наоборот распакуйте его перед началом эксплуатации и подождите 1-2 часа, не включая.



- В целях предотвращения поражения электрическим током не допускайте погружения проводов или всего изделия в воду.

- Будьте особенно осторожны и внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети. Не дотрагивайтесь до горячих поверхностей прибора, это может привести к травме.



- Шнур питания специально сделан относительно коротким во избежание риска получения травмы.
- Не допускайте свисания шнура через острый край стола или его касания нагретых поверхностей.
- Не подключайте данный прибор к сети, перегруженной другими электроприборами: это может привести к тому, что прибор не будет функционировать должным образом.
- Не устанавливайте изделие вблизи газовых и электрических плит, а также духовок.
- Не используйте прибор при поврежденном шнуре питания, а также в случаях, если нарушена нормальная работа изделия, если оно падало или было повреждено каким-либо другим образом.
- При отключении изделия от сети держитесь только за вилку, не тяните за провод – это может привести к повреждению провода или розетки и вызвать короткое замыкание.
- По окончании использования отключите изделие от сети.
- Оберегайте устройство от ударов, падений, вибраций и иных механических воздействий.

RU



Символ опасности ожога

Напоминание пользователю о высокой температуре.

- Обязательно отключайте устройство от сети перед началом мойки.
- Не используйте изделие вне помещений.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или нехваткой опыта и знаний. Они могут пользоваться прибором только под наблюдением человека, ответственного за их безопасность, или после инструктажа по безопасному использованию прибора. Не позволяйте детям играть с изделием.
- Настоящее изделие предназначено только для использования в быту.
- Не используйте при чистке прибора абразивные материалы и органические чистящие средства (спирт, бензин и т.д.). Для чистки корпуса прибора допускается использование небольшого количества нейтрального моющего средства.

РЕКОМЕНДАЦИИ

- Перед использованием устройства внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя. После чтения, пожалуйста, сохраните его для использования в будущем.
- Все иллюстрации, приведенные в данной инструкции, являются схематичными изображениями реальных объектов, которые могут отличаться от их реальных изображений.



Эксплуатация данного прибора ни в коем случае не подразумевает применение к нему физической силы, так как это может привести к поломке изделия по вине пользователя.



- Во время работы прибор нагревается. Не дотрагивайтесь до нагретых частей прибора. Соблюдайте осторожность, чтоб не обжечься струями пара или горячей воды.



- Не вынимайте поддон для жидкости во время работы кофемашины.



- Дайте прибору остыть перед установкой/извлечением каких-либо деталей.

КОМПЛЕКТАЦИЯ, Рис. В

1 Автоматическая кофемашина	1 шт.
2 Подставка для чашек	1 шт.
3 Трубка для подачи молока	2 шт.
4 Мерная ложка для молотого кофе	1 шт.
5 Кисть для очистки	1 шт.
6 Щетка для очистки капучинатора	1 шт.
7 Уплотнительные кольца	8 шт.
8 Запасная заглушка для капучинатора	1 шт.
Фильтр для воды	1 шт.
Инструкция по эксплуатации	1 шт.
Гарантийный талон	1 шт.

ЭЛЕМЕНТЫ КОНСТРУКЦИИ, Рис. С-1

- Регулятор молочной пенки
- Левая дверца
- Емкость для воды
- Подставка для чашек с подогревом
- Основной дисплей с сенсорной панелью управления
- Кнопка включения/выключения
- Дополнительный дисплей
- Отверстие для подключения трубки для подачи молока
- Отверстия для налива готового напитка
- Контейнер для кофе в зернах
- Регулятор степени помола
- Крышка контейнера для молотого кофе
- Контейнер для молотого кофе
- Крышка контейнера для кофе в зернах
- Капучинатор
- Правая дверца
- Заварочный блок
- Контейнер для гущи
- Решетка поддона
- Индикатор заполнения поддона для жидкости
- Поддон для жидкости
- Держатель трубки для подачи молока
- Выключатель питания
- Поддон-база с увеличенным контейнером для гущи и жидкости (в комплект не входит)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Панель управления сенсорная, Рис. С-2

(-) - меню



- приготовление американо



- приготовление эспрессо



- горячее молоко/пенка



- приготовление капучино



- приготовление латте



- горячая вода



- приготовление напитков из молотого кофе

Порядок работы:

Первое включение, Рис. D

Перед первым использованием протрите корпус прибора сухой и мягкой тканью. Емкость для воды, мерную ложку ④, кисть ⑤, трубку для подачи молока ③, металлическую подставку для чашек ② промойте теплой водой с добавлением жидкости для мытья посуды. Тщательно высушите все детали. Установите подставку для чашек ② на прибор, Рис.D-1. **Перед сборкой или разборкой прибора убедитесь, что прибор выключен из розетки.**

ПРИМЕЧАНИЕ: Ваша кофемашина была протестирована на производстве и поэтому может сохранить небольшой остаток молотого кофе и капли воды. В любом случае мы гарантируем, что ваша кофемашина абсолютно новая.

Вы можете использовать кофемашину без установленного в нее фильтра для воды. Для снижения образования накипи внутри кофемашины рекомендуется

использовать **фильтр для воды**. Использование фильтра также уменьшает количество раз очистки прибора от накипи.

Примечание: Используйте только фильтры для воды, подходящие для этой модели кофемашины.

- Для установки фильтра откройте левую дверь кофемашины и достаньте емкость для воды, Рис.D-2.
- Распакуйте новый фильтр. Потрясите его в течение ~3-5сек., Рис. D-3.
- Переверните фильтр и опустите в любую емкость с холодной водой на несколько секунд, Рис.D-4.
- Установите фильтр в емкость для воды, опустив его до упора, Рис. D-5.
- Наполните емкость водой до отметки MAX, Рис. D-6.
- Установите емкость в кофемашину, Рис. D-7.



Замену фильтра необходимо проводить один раз в 2 месяца.



- Используйте только очищенную/бутилированную негазированную холодную воду или воду комнатной температуры 23-24°C для залива в емкость. Не используйте другие жидкости, а также горячую воду. Это может привести к поломке прибора.
- Не используйте кофемашину без воды.

- Во время использования прибора подставка для чашек ② нагревается. Поставьте на нее чашки, Рис. D-17. Рекомендуется предварительно разогреть чашку для кофе для достижения наилучшего вкуса напитка.
- Вставьте штепсельную вилку в розетку, Рис.D-8.
- Включите кофемашину с помощью выключателя, расположенного сзади прибора, Рис.D-9. На обоих дисплеях появится индикация, Рис.D-10.
- Поместите пустую чашку под отверстия для налива напитка, Рис.D-11. Нажмите кнопку включения на передней панели прибора, Рис.D-12.
- Кофемашина выполнит самодиагностику всех узлов и перейдет в рабочее состояние. **Процесс самодиагностики прерывать нельзя**, Рис.D-13.



- Во время процесса очистки/промывки некоторое количество горячей воды выливается через наливные отверстия для напитков. Будьте внимательны, избегайте контакта с горячей водой во избежание ожогов.

- По окончании самодиагностики вылейте воду из чашки, Рис.D-14.
- Чтоб поменять язык меню, коснитесь на основном дисплее (-) Меню, Рис.D-15. Затем выберите язык и коснитесь значка (-), чтобы выйти из меню, Рис.D-16.
- Перед первым использованием прибора** выполните промывку наливных отверстий и 2-3 цикла приготовления напитка для достижения оптимального вкуса. Для промывки наливных отверстий коснитесь на основном дисплее (-) Меню, затем (-) Очистка и выберите (-) Промывка, Рис.G-7. По окончании промывки на дисплее появится основное меню.
- Для приготовления напитка поместите пустую

- чашку под отверстия для налива и отрегулируйте высоту заварочного блока, Рис. D-18.
- Откройте крышку контейнера для зерен, насыпьте зерна кофе, закройте крышку, Рис. D-19.
 - Приготовьте напиток одним касанием, для этого выберите на дисплее Американо, Рис. E-1. По окончании приготовьте напиток еще два раза.

ПРИМЕЧАНИЕ: Выберите с какой стороны вы будете использовать **капучинатор**. По умолчанию отверстие для подсоединения трубки подачи молока расположено с левой стороны. При необходимости вы можете использовать правое отверстие. Для этого необходимо с правой стороны вытащить заглушку из правой отверстия в капучинаторе и установить ее с левой стороны, Рис. D-20.

Приготовление напитков, Рис. E:

- Убедитесь, что воды в емкости достаточно и кофемашина включена.
 - При включении или выключении кофемашины рекомендуется поместить пустую чашку/емкость под отверстия для налива напитка.
- Проверьте наличие кофейных зерен в контейнере.
 - В контейнер для зерен необходимо насыпать только кофейные зерна. Молотый, растворимый кофе или иные продукты в контейнер для зернового кофе помещать нельзя, это повредит прибор. Максимальное количество загружаемых зерен в контейнер для кофе - 270г. Не используйте зерна, покрытые специальной оболочкой, сахаром, какао (карамельизованные/ароматизированные).

Во время работы прибора запрещается подносить к кофемолке пальцы или какие-либо предметы.

- Для приготовления напитка поместите пустую чашку под отверстия для налива и отрегулируйте высоту заварочного блока, Рис. D-18. Выбрав необходимый напиток на экране, вы можете его приготовить одним касанием.

Американо или Эспрессо, Рис. E-1

- Коснитесь на экране пункта меню Американо или Эспрессо.
- Коснитесь значка **X2**, если хотите приготовить две чашки напитка. Кофемашина автоматически приготовит второй напиток сразу после окончания первого.
- Коснитесь значка , если хотите прекратить подачу кофе.

Капучино или Латте (приготовление напитков на молочной основе), Рис. E-2

- Подсоедините трубку подачи молока к отверстию на капучинаторе, Рис. E-2-1.
- Другой конец трубки для подачи молока должен быть опущен в специальную емкость Oursson для молока (в комплект не входит) или в стакан/пакет с молоком, Рис. E-2-2

Используйте молоко из холодильника для достижения наилучшего результата.

- Коснитесь на экране пункта меню Капучино или Латте, Рис. E-2-3.
- Коснитесь значка **X2**, если хотите приготовить две чашки напитка. Кофемашина автоматически приготовит второй напиток сразу после окончания первого.
- Коснитесь значка , если хотите остановить подачу молока

Приготовление кофе из молотых зерен, Рис. E-3

- Откройте крышку контейнера для кофе в зернах, Рис. E-3-1, затем откройте крышку контейнера для молотого кофе и насыпьте 1 ложку молотого кофе без горки, используйте мерную ложку (входит в комплект), Рис. E-3-3. Закройте обе крышки.



- За один раз можно засыпать только одну ложку молотого кофе в контейнер для молотого кофе.
- Коснитесь на экране пункта меню Молотый кофе, затем выберите напиток и коснитесь его: Американо, Эспрессо, Капучино, Латте, Рис. E-3-4
 - Перед приготовлением капучино или кофе латте убедитесь, что к капучинатору подсоединена трубка для подачи молока, а другой ее конец опущен в емкость с молоком.

- Коснитесь значка , если хотите прекратить подачу напитка

Подогрев воды (для чая и т.д.), Рис. E-5

- Коснитесь на экране пункта меню Вода.
- По достижении желаемого количества воды коснитесь значка , чтобы остановить подачу воды.

Подогрев молока или вспенивание молока Рис. E-4

- Коснитесь на экране пункта меню Молоко.
- По достижении желаемого количества молока коснитесь значка , чтобы остановить подачу молока.

Регулировка молочной пенки Рис. F-1

- Откройте левую дверцу кофемашины. Над емкостью для воды расположен регулятор молочной пенки.
- Для увеличения молочной пены поверните регулятор против часовой стрелки, для уменьшения молочной пены поверните регулятор по часовой стрелке.

Для получения оптимальной, пышной молочной пены, молоко должно быть охлажденным. Рекомендуется использовать коровье молоко средней жирности или цельное коровье молоко.



Регулировка степени помола зерен кофе, Рис. F-2



Регулируйте степень помола зерен кофе только когда работает встроенная кофемолка, иначе механизм кофемолки может быть поврежден.



Не поворачивайте регулятор помола более чем на одну степень одновременно во избежание повреждения механизма кофемолки.

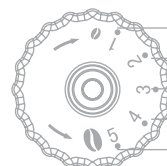
- Чтобы отрегулировать степень помола зерен кофе в зависимости от сорта используемого зернового кофе, поместите пустую чашку под отверстия для налива и откройте крышку контейнера для кофе в зернах.
- Коснитесь на экране пункта меню Американо или Эспрессо.
- Когда кофемолка начнет размалывать зерна, поверните регулятор помола вправо или влево на одну позицию. Установленный вами уровень степени помола кофе почувствуется в напитке только после варки 2-х чашек кофе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Чем ниже значение, тем крепче кофе.



Не используйте замороженные кофейные зерна.

Для зерен кофе темного цвета рекомендуется установить регулятор помола в положение 4-5, крупный; для зерен светлого цвета рекомендуется установить регулятор помола в положение 1-3, мелкий.



Очень мелкий
Мелкий
Средний
Крупный
Очень крупный

Изменение параметров напитков, Рис. F-3

- Чтобы отрегулировать настройки напитков в зависимости от предпочтений, коснитесь на основном дисплее пункта Меню, затем Настройки.
- Коснитесь выбранного напитка: Американо, Эспрессо, Капучино или Латте.
- В зависимости от выбранного напитка вы можете настроить объем напитка , температуру , количество завариваемых зерен кофе , время (объем) горячей молочной пенки , давление помпы . Чтобы изменить данные параметры напитка, коснитесь их необходимого количество раз, пока не увидите результат, Рис. F-3

Параметры, которые можно настроить в зависимости от вида напитка:

Объем напитка . Доступные варианты: 20 мл, 25 мл, ... 250 мл.
Температура . Доступные варианты: 75°C, 80°C...95°C.
Количество завариваемых зерен кофе . Доступные варианты: 7г, 8г ... 12г.
Время (объем) горячей молочной пенки . Доступные варианты: 15с, 20с ... 60с.
Давление помпы . Доступные варианты: высокое давление, низкое давление.
Объем горячей воды . Доступные варианты: 0 мл, 10мл ... 200 мл.

- Коснитесь значка два раза, чтобы сохранить параметры и выйти в основное меню.

Настройки кофемашины, Рис. F-4 – F-8.

- Чтобы изменить настройки кофемашины, коснитесь на основном дисплее пункта Меню.
 - Коснитесь пункта меню таймер, чтобы установить время таймера. Доступные варианты: Выкл., 0.5ч, 1ч, ... 24ч, Рис. F-4.
 - Коснитесь пункта меню звук, чтобы включить или выключить звук нажатия на экран, Рис. F-5.
 - Коснитесь пункта меню жесткость воды, чтобы выбрать циклы удаления накипи в зависимости от типа воды, Рис. F-6
- Доступные варианты:
- мягкая - требуется очистка от накипи после каждых 880 чашек кофе;
 - средняя - требуется очистка от накипи после каждых 400 чашек кофе;
 - жесткая - требуется очистка от накипи после каждых 280 чашек кофе;
 - очень жесткие - требуется очистка от накипи после каждых 240 чашек кофе.

Если вода по уровню жесткости более жесткая, чем задано в установках по умолчанию, то это может повлиять на вкус приготавливаемых напитков, а также привести к поломке кофемашины.

- Коснитесь пункта меню дисплей, чтобы выбрать яркость дисплея, Рис. F-7.
 - Коснитесь пункта меню **EN** язык необходимое количество раз, чтобы выбрать язык меню, Рис. D-16.
- Доступные варианты: Английский, Французский, Немецкий, Русский.
- Коснитесь пункта меню счетчик, чтобы посмотреть количество видов кофе, которые были приготовлены кофемашиной, Рис. F-8.
 - Пункт калибровка предназначен для использования только авторизованными специалистами по обслуживанию изделий торговой марки OURSSON, Рис. F-9.
 - Коснитесь значка два раза, чтобы сохранить параметры и выйти в основное меню.

Выключение кофемашины, Рис. F-10.

- По окончании приготовления поместите пустую чашку под отверстия для налива напитка. Через заданный промежуток времени кофемашина выполнит промывку наливных отверстий и автоматически перейдет в режим ожидания.
- Вы также можете выключить прибор самостоятельно, для этого нажмите и удерживайте 2-3 сек. кнопку включения/выключения на передней панели прибора, Рис. F-10. Кофемашина выполнит промывку наливных отверстий и перейдет в режим ожидания.
- Чтобы отключить кофемашину полностью, нажмите выключатель, расположенный на задней стороне прибора, Рис. D-9. После этого отключите прибор от сети.

ЧИСТКА И УХОД, Рис. Н

⚠ • Регулярно очищайте детали прибора после его использования. Очистка прибора необходима для его стабильной работы.

- Отключите прибор от сети и дайте ему полностью остыть.
- Протрите корпус прибора влажной тканью. Используйте сухую и мягкую матерчатую салфетку для ухода за панелью управления.
- ⚠ • Никогда не погружайте прибор в воду из-за опасности поражения током.
- Поддон для жидкости, емкость для воды, мерную ложку и контейнер для гучи можно мыть в посудомоечной машине. **Температура в посудомоечной машине не должна превышать 60°C.**
- Трубку для подачи молока, кисть для очистки, крышку поддона вымойте теплой водой с добавлением жидкости для мытья посуды, Рис.Н.
- Для очистки трудно доступных мест кофемашины от остатков молотого кофе используйте кисть для очистки.
- Очищайте контейнер для зерен сухой губкой или бумагой.
- После очистки тщательно высушите все элементы конструкции прибора.

⚠ Соблюдайте осторожность во время очистки, чтоб не обжечься струями пара или горячей воды.

Ежедневная очистка трубки подачи молока, Рис. G-1

⚠ • Очищайте трубку подачи молока каждый раз в конце дня, если использовалось молоко. Следуйте инструкциям, чтоб не обжечься.

- Подсоедините трубку подачи молока к отверстию на капучинаторе.
- Другой конец трубки для подачи молока должен быть опущен в емкость с чистой водой.
- Поместите пустую чашку под отверстия для налива напитка и коснитесь на экране пункта меню Молоко.
- После того как очистка будет закончена, вылейте воду из чашки. Повторите вышеуказанные шаги, чтобы очистить трубку полностью от старого молока.

Очистка поддона для капель, Рис. G-2

- Когда на поддоне для жидкости всплывает индикатор заполнения поддона, достаньте его, снимите решетку и промойте их теплой водой с добавлением жидкости для мытья посуды.
- Тщательно высушите все элементы и установите обратно.

ПРИМЕЧАНИЕ: Очищайте поддон для жидкости раз в неделю.

Очистка контейнера для гучи, Рис. G-3

- Объем контейнера для гучи рассчитан на 10 чашек.
- Если контейнер полон и его необходимо очистить, то появится соответствующая индикация на дисплее.
 - Откройте правую дверь, достаньте контейнер для гучи, очистите его и установите обратно.

Очистка заварочного блока, Рис. G-4

⚠ • Перед сборкой или разборкой прибора убедитесь, что прибор выключен из розетки.

- Откройте правую дверь, достаньте контейнер для гучи, рис. G-3. Затем нажмите на рычажок на заварочном блоке, потяните заварочный блок на себя и извлеките его из кофемашины, Рис. G-4.
- Тщательно промойте заварочный блок в теплой воде. Просушите его (не протирайте заварочный блок ворсистой тканью, чтоб не засорить его).
- Установите заварочный блок обратно в кофемашину до щелчка (не нажимайте рычажок), рис. G-5.
- Установите обратно контейнер для гучи и закройте дверь кофемашины.

ПРИМЕЧАНИЕ: Очищайте заварочный блок раз в неделю.

Очистка капучинатора, Рис. G-6

⚠ • Перед сборкой или разборкой прибора убедитесь, что прибор выключен.

- Отсоедините блок капучинатора, слегка надавив на него с обеих сторон, Рис. G-6-1.
- Разберите капучинатор как показано на рисунке. Промойте в теплой проточной воде, G-6-3.
- Почистите щеткой оба отверстия, Рис. G-6-2.
- Соберите капучинатор и установите на место, Рис. G-6-4.

ПРИМЕЧАНИЕ: Очищайте капучинатор раз в неделю.

Промывка наливных отверстий, Рис. G-7

Ежедневно очищайте наливные отверстия влажной мягкой тряпкой. Следите чтобы вокруг отверстий не образовывался налет, Рис. G-11.

Для промывки наливных отверстий коснитесь на основном дисплее (1) Меню, затем (2) Очистка и выберите (3) Промывка, Рис.G-7. По окончании промывки на дисплее появится основное меню.

Очистка заварочного блока с использованием таблеток, Рис. G-8

После длительного использования кофемашины, в заварочном блоке остаются частицы кофейной пудры и масел. Необходимо провести очистку заварочного блока.

⚠ • Для очистки заварочного блока используйте только специально предназначенные для этого таблетки. Убедитесь, что используемое вами средство подходит для вашей кофемашины.

⚠ • Не прерывайте процесс очистки, это может привести к поломке кофемашины. Дождитесь окончания процесса очистки.

⚠ Берегите глаза и кожу от попадания на них вещества для очистки. В случае попадания вещества на кожу или в глаза - незамедлительно промойте их водой.

- Коснитесь на основном дисплее (1) Меню, затем (2) Очистка и выберите (3) Заварочный блок, Рис.G-8-1...G-8-3.
- Поместите пустую емкость под отверстия для налива напитка. Коснитесь значка (4), чтобы начать очистку заварочного блока, Рис.G-8-4.

- Когда на дисплее появится соответствующее изображение, откройте контейнер для кофе в зернах, снимите крышку контейнера для молотого кофе, добавьте таблетку, рис. G-8-6, закройте оба контейнера и коснитесь значка (5), Рис.G-8-7.
- Как только очистка будет завершена, кофемашина вернется в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Производите очистку заварочного блока раз в месяц.

Очистка от накипи, Рис. G-9

Ежедневная эксплуатация кофемашины способствует образованию накипи внутри кофемашины. Количество образуемой накипи зависит от жесткости используемой воды.

⚠ • Для очистки кофемашины от накипи используйте только специальный состав.

- Коснитесь на основном дисплее (1) Меню, затем (2) Очистка и выберите (3) Удаление накипи.
- Наполните емкость чистой водой и добавьте необходимое количество средства для удаления накипи, согласно инструкции. Общее количество жидкости должно доходить до отметки MAX, Рис. G-9-5.
- Поместите пустую емкость большого объема под отверстия для налива напитка. Коснитесь значка (4), чтобы начать очистку. Цикл завершится, когда емкость для воды опустеет.

- Следуйте указаниям на дисплее. Наполните емкость для воды чистой водой, рис. G-9-8. Коснитесь значка (5), чтобы начать цикл промывки.
- Как только промывка будет завершена, кофемашина вернется в режим ожидания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Рекомендуется производить очистку от накипи раз в месяц.

⚠ • Нельзя пить раствор, который выходит из прибора в процессе очистки от накипи.

Промывка капучинатора, Рис. G-10.

После длительного использования кофемашины, необходимо промыть капучинатор.

- Коснитесь на основном дисплее (1) Меню, затем (2) Очистка и выберите (3) Капучинатор, Рис.G-10-3.
- Подсоедините трубку подачи молока к отверстию на капучинаторе, другой конец трубки вставьте в отверстие на решетке поддона, Рис. G-10-4.
- Следуйте указаниям на дисплее. Коснитесь значка OK, чтобы начать очистку.
- Как только очистка будет завершена, кофемашина вернется в режим ожидания. Слейте воду из поддона.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕПОЛАДКИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Проблема	Решение	Индикация
Емкость для воды пуста	Наполните емкость для воды	
Нет зерен в контейнере. Приготовление напитков не доступно	Наполните контейнер для зерен кофе	
Поддон не установлен/установлен неправильно	Установите/ Переустановите поддон для жидкости правильно	
Контейнер для гучи не установлен/ установлен неправильно	Установите/ Переустановите контейнер для гучи правильно	
Заварочный блок не установлен/установлен неправильно	Установите/ Переустановите Заварочный блок правильно, Рис. G-5	

Проблема	Решение	Индикация
Необходимо промыть трубку для подачи молока и/или капучинатор	Убедитесь, что один конец трубки для подачи молока вставлен в отверстие на капучинаторе, а второй - в отверстие на решетке поддона, рис. G-10-4. Нажмите ОК, чтобы начать очистку. После очистки кофемашина вернется в режим ожидания. Слейте воду из поддона.	
Контейнер для гуши переполнен	Очистите контейнер для гуши	
Открыта дверца	Закройте дверцу	
Емкость для воды не установлена	Установите емкость для воды	

Возможные проблемы	Причины	Способы решения
Температура кофе в чашке слишком низкая.	Не был произведен предварительный разогрев чашки для кофе.	Ополосните внутреннюю часть чашки для кофе под струей горячей воды перед использованием или поставьте заранее чашку на подставку на кофемашине.
	Прошло много времени после того как вы варили кофе. Трубки подачи воды в системе остыли.	Выполните налив горячей воды (небольшое количество) это поможет предварительно разогреть трубки подачи воды.
Кофе плохо вытекает из наливных отверстий.	Вы используете молотый кофе слишком мелкого помола. Установлен слишком мелкий уровень помола кофейных зерен.	Используйте молотый кофе более крупного помола. Измените уровень помола зерен кофе на более крупный.
	Заварочный блок засорился.	Запустите программу промывки заварочного блока.
Сильный шум при работе встроенной кофемолки.	В кофемолку могли попасть посторонние предметы.	Сделайте еще одну чашку кофе из зерен, если сильный шум не прекратится, обратитесь в АСЦ OURSSON.
Капучинатор не вспенивает молоко должным образом.	Капучинатор молока засорился.	Промойте капучинатор и трубки подачи молока, как описано в разделе ЧИСТКА И УХОД .
Молоко брызгает через отверстия капучинатора, а не выливается должным образом.	Капучинатор собран неправильно.	Разберите капучинатор и соберите его заново правильно.

ТРАНСПОРТИРОВКА

- Сохраняйте упаковку от кофемашины, если вы собираетесь часто перевозить ее с одного места на другое.
- Слейте воду из емкости для воды и внутренней системы кофемашины перед ее транспортировкой.
- Перед транспортировкой убедитесь, что в поддоне не осталось воды, а в контейнере кофейных отходов.
- Протрите все части кофемашины насухо.

Технические характеристики		
Модель	AM6250	
Максимальная потребляемая мощность	max 1400 Вт	
Параметры электропитания	220-240 В ~ ; 50/60 Гц	
Мощность встроенной кофемолки	20 Вт	
Давление системы	19 Бар	
Объем емкости для воды	1.7 л	
Объем контейнера для зерен	270 г	
Объем контейнера для гуши	10 чашек	
Объем заварочного блока	7 - 14 г	
Диапазон регулировки наливных отверстий по высоте	до 140 мм	
Длина шнура питания	1.2 м	
Температурные требования	Эксплуатация	От +15°C до +35°C
	Транспортировка	От -25°C до +45°C
	Хранение	От 0°C до +45°C
Требования к влажности	Эксплуатация	15-75% (без образования конденсата)
	Транспортировка и хранение	15-75% (без образования конденсата)
Класс защиты от поражения электрическим током	I класс защиты	
Габариты кофемашины, (ВхШхГ)	350×500×270 мм	
Вес	11 кг	

Информацию о сертификате соответствия смотрите на сайте <http://www.oursson.com/rus/ru/about/partners/certificates/#tab0> или спрашивайте копию у продавца.

***Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях при температуре не ниже 0°C.**

 Не храните прибор при температуре ниже 0 °C. Оставшаяся в системе нагрева вода может замерзнуть и повредить прибор.
Если прибор не будет использоваться в течение длительного периода времени, то воду из резервуара необходимо слить.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Компания OURSSON AG выражает вам огромную признательность за выбор нашей продукции. Мы сделали все возможное, чтобы данное изделие удовлетворяло вашим запросам, а качество соответствовало лучшим мировым образцам. В случае, если ваше изделие марки OURSSON будет нуждаться в техническом обслуживании, просим вас обращаться в один из Уполномоченных Сервисных Центров (далее – УЦЦ). С полным списком УЦЦ и их точными адресами вы можете ознакомиться на сайте www.oursson.ru, а также позвонив по номеру телефона бесплатной горячей линии OURSSON AG.

В случае возникновения вопросов или проблем, связанных с продукцией OURSSON AG, просим вас обращаться в письменном виде в организацию, уполномоченную на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества, либо по электронной почте info@oursson.ru.

Условия Гарантийных обязательств OURSSON AG:

- Гарантийные обязательства OURSSON AG, предоставляемые УЦЦ OURSSON AG, распространяются только на модели, предназначенные OURSSON AG для производства или поставок и реализации на территории страны, где предоставляется гарантийное обслуживание, приобретенные в этой стране, прошедшие сертификацию на соответствие стандартам этой страны, а также маркированные официальными знаками соответствия.
- Гарантийные обязательства OURSSON AG действуют в рамках законодательства о защите прав потребителей и регулируются законодательством страны, на территории которой они предоставлены, и только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд. Гарантийные обязательства OURSSON AG не распространяются на случаи использования товаров в целях осуществления предпринимательской деятельности либо в связи с приобретением товаров в целях удовлетворения потребностей предприятий, учреждений, организаций.
- OURSSON AG устанавливает на свои изделия следующие сроки службы и гарантийные сроки:

Название продукта	Срок службы, месяцев с даты покупки	Гарантийный срок, месяцев со дня покупки
Микроволновые печи, хлебопечки, индукционные плиты	60	12
Мультиварки, кухонные процессоры, кухонные машины, электрические чайники, электрические грили, блендеры, миксеры, мясорубки, тостеры, термомолоты, ростеры, кофеварки, пароварки, соковыжималки, измельчители, дегидраторы	36	12

Название продукта	Срок службы, месяцев с даты покупки	Гарантийный срок, месяцев со дня покупки
Йогуртницы, ферментаторы, минидуховки, морозильники, холодильники, автоматические кофемашины	36	12
Кухонные весы, сифоны	24	12

- Гарантийные обязательства OURSSON AG не распространяются на перечисленные ниже принадлежности изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:
 - Элементы питания.
 - Чехлы, ремни, шнуры для переноски, монтажные приспособления, инструмент, документацию, прилагаемую к изделию.
- Гарантия не распространяется на недостатки, возникшие в изделии вследствие нарушения потребителем правил использования, хранения или транспортировки товара, действия третьих лиц или непреодолимой силы, включая, но не ограничиваясь следующими случаями:
 - Если недостаток товара явился следствием небрежного обращения, применения товара не по назначению, нарушения условий и правил эксплуатации, изложенных в инструкции по эксплуатации, в том числе вследствие воздействия высоких или низких температур, высокой влажности или запыленности, следах вскрытия корпуса прибора и/или самостоятельного ремонта, несоответствия Государственным стандартам параметров питающих сетей, попадания внутрь корпуса жидкости, насекомых и других посторонних предметов, веществ, а также длительного использования изделия в предельных режимах его работы.
 - Повреждения и дефекты, вызванные качеством воды и отложением накипи (очистка от накипи и чистка не входит в гарантийное обслуживание и должна РЕГУЛЯРНО производиться Вами самостоятельно).
 - Если недостаток товара явился следствием несанкционированного тестирования товара или попыток внесения любых изменений в его конструкцию или его программное обеспечение, в том числе ремонта или технического обслуживания в неуполномоченной OURSSON AG ремонтной организации.
 - Если недостаток товара явился следствием использования нестандартных (нетиповых) и (или) некачественных принадлежностей, аксессуаров, запасных частей, элементов питания.
 - Если недостаток товара связан с его применением совместно с дополнительным оборудованием (аксессуарами), отличным от дополнительного оборудования, рекомендованного OURSSON AG к применению с данным товаром. OURSSON AG не несет ответственность за качество

дополнительного оборудования (аксессуаров), произведенного третьими лицами, за качество работы своих изделий совместно с таким оборудованием, а также за качество работы дополнительного оборудования производства компании OURSSON AG совместно с изделиями других производителей.

- Недостатки товара, обнаруженные в период срока службы, устраняются уполномоченными на это ремонтными организациями (УЦЦ). В течение гарантийного срока устранение недостатков производится бесплатно при предъявлении оригинала заполненного гарантийного талона и документов, подтверждающих факт и дату заключения договора розничной купли-продажи (товарный, кассовый чек и т. п.). В случае отсутствия указанных документов гарантийный срок исчисляется со дня изготовления товара. При этом следует учитывать:
 - Настройка и установка (сборка, подключение и т. п.) изделия, описанная в документации, прилагаемой к нему, не входит в объем гарантийных обязательств OURSSON AG и могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистами большинства уполномоченных сервисных центров соответствующего профиля на платной основе.
 - Работы по техническому обслуживанию изделий (чистка и смазка движущихся частей, замена расходных материалов и принадлежностей и т. п.) производятся на платной основе.
- OURSSON AG не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный своей продукцией людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, хранения, транспортировки или установки изделия; умышленных или неосторожных действий потребителя или третьих лиц.
- Ни при каких обстоятельствах OURSSON AG не несет ответственности за какой-либо особый, случайный, прямой или косвенный ущерб или убытки, включая, но не ограничиваясь перечисленным, упущенную выгоду, убытки, вызванные перерывами в коммерческой, производственной или иной деятельности, возникающие в связи с использованием или невозможностью использования изделия.
- Вследствие постоянного совершенствования продукции элементы дизайна и некоторые технические характеристики продукта могут быть изменены без предварительного уведомления со стороны производителя.

Использование изделия по истечении срока службы

- Срок службы, установленный OURSSON AG для данного изделия, действует только при условии использования изделия исключительно для личных, семейных или домашних нужд, а также соблюдении потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки изделия. При условии аккуратного обращения с изделием и соблюдения правил эксплуатации фактический срок службы может превышать срок службы, установленный OURSSON AG.
- По окончании срока службы изделия вам необходимо обратиться в Уполномоченный сервисный центр для проведения профилактического обслуживания

изделия и определения его пригодности к дальнейшей эксплуатации. Работы по профилактическому обслуживанию изделия и его диагностике выполняются сервисными центрами на платной основе.

- OURSSON AG не рекомендует продолжать эксплуатацию изделия по окончании срока службы без проведения его профилактического обслуживания в Уполномоченном сервисном центре, т. к. в этом случае изделие может представлять опасность для жизни, здоровья или имущества потребителя.

Утилизация изделия

Этот бытовой электроприбор имеет обозначение согласно требованиям Директивы ЕС 2002/96/EG об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (waste electrical and electronic equipment – WEEE). После окончания срока службы изделия его нельзя выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором. Вместо этого оно подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством. Обеспечивая правильную утилизацию данного продукта, вы помогаете сэкономить природные ресурсы и предотвращаете ущерб для окружающей среды и здоровья людей, который возможен в случае ненадлежащего обращения. Более подробную информацию о пунктах приема и утилизации данного продукта можно получить в местных муниципальных органах или на предприятии по вывозу бытового мусора.



Дата производства

Каждому изделию присваивается уникальный серийный номер в виде буквенно-цифрового ряда и дублируется штрих-кодом, который содержит следующую информацию: название товарной группы, дату производства, порядковый номер изделия. Серийный номер располагается на задней панели продукта, на упаковке и в гарантийном талоне.



Серийный номер располагается на задней панели продукта, на упаковке и в гарантийном талоне.

- 1 Первые две буквы – соответствие товарной группе (кофемашина – AM)
- 2 Первые две цифры – год производства
- 3 Вторые две цифры – месяц производства
- 4 Последние цифры – порядковый номер изделия



Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить Руководство по эксплуатации изделия и условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты покупки, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Серийный номер и модель изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне. При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне, изменены или стерты, талон признается недействительным.

oursson®

Горячая линия OURSSON AG обеспечивает полную информационную поддержку деятельности компании в России, странах СНГ и Балтии. Профессиональные операторы быстро ответят на любой интересующий вас вопрос. Вы можете обращаться в единый центр по вопросам сервисного сопровождения, для рекомендаций специалистов по настройке и подключению, для информирования о местах продаж, с вопросами о рекламных акциях и розыгрышах, проводимых компанией, а также с любыми другими вопросами о деятельности компании на территории России, стран СНГ и Балтии.

Есть вопросы? Звоните, мы поможем!

Телефон горячей линии OURSSON AG (бесплатные звонки со стационарных телефонов):

8 800 100 8 708

Время работы горячей линии:

понедельник-пятница с 10:00 до 20:00 (по московскому времени); без выходных, 7 дней в неделю.

Настоящая инструкция является объектом охраны в соответствии с международным и российским законодательством об авторском праве. Любое несанкционированное использование инструкции, включая копирование, тиражирование и распространение, но не ограничиваясь этим, влечет применение к виновному лицу гражданско-правовой ответственности, а также уголовной ответственности в соответствии со статьей 146 УК РФ и административной ответственности в соответствии со статьей 7.12 КоАП РФ (ст.150.4 КоАП в старой редакции).

Контактная информация:

1. Изготовитель товара – OURSSON AG (OPCON AG), Ул. Гран-Шен 5, 1003 Лозанна, Швейцария.
2. Организация, уполномоченная на принятие и удовлетворение требований потребителей в отношении товара ненадлежащего качества (уполномоченное изготовителем лицо), – ООО «Орсон», 125445, Москва, Ленинградское шоссе, д.65, стр.3
3. Информация о сертификации продукта доступна на сайте www.oursson.com.
4. Импортёр продукции OURSSON AG: РФ и/или страны ETC: смотрите информацию на упаковке товара.

OURSSON AG
Сделано в КНР

EAC

forum.oursson.ru



Скачайте мобильное приложение с рецептами к технике Oursson



ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, Фиг. А



Символ за опасност

Напомня на потребителя за опасност от токов удар.



Символ за предупреждение

Напомня на потребителя да провежда всички действия, съгласно инструкциите.



Знак за риск от изгаряне

Напомня на потребителя за високите температури

При използване на електрически уреди трябва да се спазват следните предпазни мерки:

- Използвайте уреда, съгласно ръководството за употреба.
- Инсталирайте уреда върху стабилна повърхност.
- Използвайте само инструменти, включени в комплекта.



- За намаляване на риска от токов удар, не потапяйте кабела във вода или в други течности. В случай на попадане на вода във вътрешността на уреда, се свържете с оторизиран сервизен център на OURSSON.

- Електрозахранването и напрежението трябва да съответстват на данните от табелата на продукта.

- Не използвайте уреда в зони, където въздухът може да съдържа изпарения от запалими вещества.



- Не се опитвайте да разглобявате уреда, тъй като има опасност от токов удар. Уредът може да се повреди и гаранцията на производителя да се анулира. За ремонт и поддръжка се свържете с оторизиран сервизен център на OURSSON.

- В случай, че преместите уреда от студено помещение в топло помещение или обратно, разопаковайте уреда преди употреба и изчакайте 1-2 часа преди да го пуснете.



- За да се предотврати токов удар не потапяйте жиците или уреда във вода.

- Не оставяйте деца без надзор в близост до уреда, докато той работи.



- Не пипайте горещите повърхности, тъй като това може да предизвика наранявания.

- Захранващият кабел е относително къс, за да се избегне риска от токов удар.

- Не оставяйте захранващия кабел да виси над остри ръбове или да докосва нагорещени повърхности.

- Не включвайте уреда в претоварени контакти, тъй като има риск от токови удари и уредът може да се повреди.

- Не инсталирайте уреда в близост до печки или галови/електрически печки

- След употреба изваждайте кабела от контакта

- Пазете устройството от удари, падане, вибрации или други механични удари

- Преди почистване или смяна на аксесоари, се уверете, че уредът е изключен.

- Не използвайте уреда на открито.

- Това устройство не е предназначено за употреба от деца или от хора с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания. Тези лица могат да използват продукта само под надзор на отговорно за тяхната безопасност лице или след инструкция за безопасно ползване на устройството.

- Този продукт е предназначен само за употреба в домашни условия.
- В случай, че захранващият кабел е повреден, същият трябва да бъде подменен от специалист от оторизиран от OURSSON сервизен център.
- Използвайте само инструменти, включени в комплекта.
- Не почиствайте уреда с абразивни почистващи препарати или със силни препарати (алкохол, бензин и др.). За почистване на корпуса е позволено да се използва малко количество обикновен почистващ препарат.

ПРЕПОРЪКИ

- Преди да използвате продукта, прочетете инструкциите за употреба. Моля съхранявайте инструкциите с цел бъдеща употреба.
- Всички изображения от този наръчник са схематични представяния и могат да се различават от реалните предмети.



Работата с този уред не е свързана с използването на физическа сила, тъй като това може да доведе до повреда на продукта по вина на потребителя.

- Инсталирайте машината на хоризонтална повърхност на разстояние най-малко 15-20см от стени/мебели, както и на 10см от ръба на повърхността, Фиг. А-1.



- **Уреда се загрева по време на работа. Не докосвайте отопляемите части. Внимавайте да не се изгорите от горещата пара или вода.**



- Не премахвайте ваната за течности докато машината работи.



- Охладете оборудването преди инсталация/отстраняване на всякакви компоненти.

КОМПОНЕНТНИ ЧАСТИ, СН. В

- | | | |
|---|---------------------------------|-------|
| 1 | Автоматична кафе машина | 1 бр. |
| 2 | Поставка за чаши | 1 бр. |
| 3 | Тръба, подаваща мляко | 2 бр. |
| 4 | Мерителна лъжица за смляно кафе | 1 бр. |
| 5 | Четка за чистене | 1 бр. |
| 6 | Четка от неръждаема стомана | 1 бр. |
| 7 | гумено уплътнение за бира | 8 бр. |
| 8 | Резервна капачка за капучината | 1 бр. |
| | Филтър за вода | 1 бр. |
| | Ръководство за употреба | 1 бр. |

СГЛОБЯЕМИ ЧАСТИ, СН. С-1

- 1 Регулатор за млечна пяна
- 2 Лява врата
- 3 Контейнер за вода
- 4 Поставка за гореща чаша
- 5 Основен дисплей с контролен тъч панел
- 6 Бутон за включване/изключване на машината
- 7 Втори дисплей
- 8 Дупка за свързване на тръбата за млякото
- 9 Дупки за наливане на готово за пиене кафе
- 10 Контейнер за кафе на зърна
- 11 Регулатор за степента на смилане
- 12 Капак на контейнер за смляно кафе
- 13 Контейнер за смляно кафе
- 14 Капак на контейнер за кафе на зърна
- 15 Млечна пяна
- 16 Дясна врата
- 17 Вид напитка
- 18 Контейнер за отпадъци
- 19 Решетка на ваничка
- 20 Индикатор за пълна с течност ваничка
- 21 Вана за течност
- 22 Тройник за подаване на мляко
- 23 Ключ за захранване
- 24 Основна вана с по-голям контейнер за отпадъци и течност (не е включена)

УПОТРЕБА

Основен дисплей с контролен тъч панел, СН. С-2

- (1) - Меню
- (2) - Американско
- (3) - Еспресо
- (4) - Топло мляко/ пяна
- (5) - Капучино
- (6) - Лате
- (7) - Гореща вода
- (8) - Смлені кафе напитки

Операционни процедури:

Първо включване на машината, СН. D

Преди първото включване, изчистете машината със суха мека кърпа. Контейнера за вода, мерителната лъжица (4), четката (5), тръбата за млякото (3), металната поставка за чаши (2) **измийте с топла вода** и препарат за миене на чинии. Внимателно изсушете всички компоненти. Поставете поставката за чаши (2) в машината, СН. D-1. **Изключете машината от захранването преди да започнете процедурите по сглобяване/ разглобяване.**

ВАЖНО: Вашата кафе машина е минала през индустриални тестове, поради което може да има малки остатъци от смляно кафе или вода. Във всеки случай, ние гарантираме, че кафе машината ви е напълно нова.

Може да използвате кафе машината без филтър за вода. За да се предотврати натрупването на котлен камък в машината, препоръчваме използването на **филтър за вода**. Филтърът за вода също така намалява честотата на почистване на машината от котлен камък.

ВАЖНО: Използвайте само филтри за вода, които са подходящи за вашия модел кафе машина.

1. За да **поставите филтъра за вода**, отворете лявата врата на кафе машината и извадете контейнера за вода, СН. D-2
2. Разпаковайте новия филтър и го разклатете за ~3-5 секунди.
3. Обърнете филтъра и го сложете в студена вода за няколко секунди, СН. D-4.
4. Поставете филтъра в контейнера за вода, колкото може по-навътре, СН. D-5.
5. Напълнете контейнера с вода до MAX позволено ниво, СН. D-6.
6. Поставете контейнера в кафе машината, СН. D-7

 **Филтърът за вода трябва да се сменя веднъж на 2 месеца.**

-  **Използвайте само чиста/бутилирана, негазирана студена или хладка (23-24°C) вода за водния контейнер. Не използвайте никакви други течности, включително гореща вода. Те могат да повредят машината.**
 - Не използвайте кафе машината ако в нея няма вода.**
7. Държача за чаши (2) се нагрява при употреба. Поставете чаши в него, СН. D-17. Препоръчваме да нагreete чашите предварително, за да постигнете най-добрия вкус на кафето.
 8. Поставете дву-контактния щепсел в гнездото, СН. D-8.
 9. Включете кафе машината от превключвателя от задната страна на машината, фиг. D-9. Трябва да се появи индикация на двата дисплея, СН. D-10.
 10. Поставете празна чаша под подаващите напитка дупки, СН. D-11. Натиснете бутона за включване от предната страна на машината, СН. D-12.
 11. Кафе машината ще извърши самодиагностика на всички компоненти и ще се включи в операционна фаза. Не прекъсвайте процеса на самодиагностика, СН. D-13
 -  **По време на процеса почистване/промиване, ще потече гореща вода през дупките за подаване на напитка. Бъдете внимателни, за да избегнете изгаряне.**

12. празните водата от чашата след самодиагностиката, СН. D-14.
13. За да включите менюто език – натиснете Меню (1) на основния дисплей, СН. D-15. След това изберете език и натиснете (5), за да излезете от менюто, СН. D-16.
14. **Преди първата употреба**, за да постигнете най-добрия вкус на кафето, извършете промиване на подаващите напитки дупки – 2-3 цикъла на правене на кафе. За да извършите промивката, натиснете Меню (1) на основния дисплей, след това изберете почистване (8) и натиснете промивка (8), СН. G-7. След промивката Основното меню ще се появи на основния дисплей.
15. За да направите кафе, сложете празна чаша под подаващите напитка дупки и нагласете количеството напитка, СН. D-18.
16. Отворете контейнера за кафето на зърна, напълнете го с кафе на зърна и затворете капака, СН. D-19

17. Направете кафето с едно докосване, изберете Американско (2) на дисплея, СН. E-1. След това направете кафе напитки още два пъти.

ВАЖНО: изберете страната, на която ще използвате уреда за правене на млечна пяна. По подразбиране дупката за свързване с тръбата за млякото е от лявата страна. Ако се наложи, може да я прехвърлите от дясно. За да я прехвърлите, премахнете капачката за уреда за млечна пяна от дясната страна и я сложете от лявата, СН. D-20.

Приготвяне на напитки, СН. E:

1. Уверете се, че кафе машината е включена и има достатъчно количество вода.
 -  **Препоръчваме да сложите празна чаша/контейнер под дупките за подаване на напитка при включване или изключване на машината.**
2. Уверете се, че има достатъчно кафе на зърна в контейнера.
 -  **Контейнера за кафе зърната трябва да се използва само за кафе на зърна. Забранено е поставянето на смляно кафе, нес кафе или други продукти в контейнера за кафе на зърна защото ще повредят компонентите на машината. Максималния капацитет на контейнера за кафе на зърна е 270g. Не използвайте зърна, които имат специално покритие, захар, какао (карамелизирани или ароматизирани).**

 **Забранено е докосването на кафе-мелачката с пръсти или други предмети, докато е в процес на работа.**

3. За да направите кафе напитка, сложете празна чаша под дупките за подаване на напитка, нагласете количеството напитка, СН. D-18. Изберете напитка от дисплея и я направете само с едно докосване.

Американско или Еспресо, СН. E-1

1. Изберете Американско (2) или Еспресо (3) от дисплея.
2. За да направите две чаши кафе, натиснете бутон **X2**. Кафе машината автоматично ще приготви втората чаша след първата.
3. Натиснете (5), ако искате да спрете подаването на кафе.

Капучино или Лате (напитки с мляко), СН. E-2

1. Свържете тръбата за млякото с дупката за пяната, СН. E-2-1.
2. Сложете другия край на тръбата в специалния контейнер за мляко Oursson (не е включен) или пакета с чаши/мляко, СН. E-2-2.

-  **За да постигнете най-добрия вкус – използвайте само охладено мляко.**
3. Изберете Капучино (4) или Лате (6) от менюто на дисплея, СН. E-2-3.
 4. За да направите две чаши кафе, натиснете бутон **X2**. Кафе машината автоматично ще приготви втората чаша след първата.
 5. Натиснете (5), ако искате да спрете подаването на кафе.

Приготвяне на смляно кафе, СН. E-3

1. Отворете капака на контейнера за кафе зърната, СН. E-3-1, след това отворете контейнера за вече смляното кафе и изсипете една (плоска) лъжица смляно кафе като използвате мерителна лъжица (не е включена), СН. E-3-3. Затворете двата капака.



-  **Позволено е да се слага по една лъжица смляно кафе в контейнера.**
2. Натиснете смляно кафе (7) от менюто на дисплея, изберете напитката: (2) Американско, (3) Еспресо, (4) Капучино или (6) Лате, СН. E-3-4.
 -  **Преди да пригответе Капучино или Лате, уверете се, че тръбата за млякото е свързана и че другият ѝ край е в контейнера с млякото.**
 3. Натиснете (5), ако искате да спрете подаването на кафе.

Гореща вода (за чай и др.), СН. E-5

1. Изберете Вода (7) от менюто.
2. Когато се напълни желаното количество вода, натиснете (5), за да спрете подаването.

Топло мляко или пяна, СН. E-4

1. Изберете Мляко (8) от менюто.
2. Когато се напълни желаното количество мляко, натиснете (5), за да спрете подаването.

Регулиране на млечната пяна, СН. F-1

1. Отворете лявата врата на кафе машината. Има регулатор на млечната пяна над контейнера с вода.
2. Завъртете регулатора обратно на часовниковата стрелка за да увеличите пяната, завъртете регулатора по часовниковата стрелка ако искате да намалите пяната.

-  **За да получите оптимална и страхотна пяна, използвайте студено мляко. Препоръчваме да използвате средномаслено или пълномаслено краве мляко.**

Регулиране на степента на мелене на кафе зърната, СН. F-2

 **Регулирайте степента на мелене само когато вътрешната мелачка работи, в противен случай механизмът може да се повреди.**

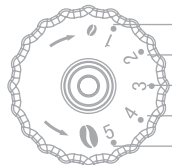
-  **За да не се повреди механизма за мелене на кафе, не превключвайте степента на мелене с повече от един показател на веднъж.**

1. За да регулирате степента на мелене на кафето в зависимост от сорта му, сложете празна чаша под дупките за подаване на напитка и отворете капака на контейнера за кафето на зърна.
 2. Изберете Американско (2) или Еспресо (3) от менюто.
 3. Когато мелачката започне да мели, завъртете регулатора наляво или надясно с една степен. Новият вкус ще се забележи след две чаши кафе.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Колкото по-ниска е стойността, толкова по-силно е кафето.



• Не използвайте замразени кафе зърна.

Препоръчваме ви да използвате степени 4-5 (едро) за кафе зърна с тъмен цвят и степени 1-3 (фино) за кафе зърна със светъл цвят.



Много малки
Малки
Средни
Големи
Много големи

Промяна на параметрите на напитката, сн. F-3.

1. За да регулирате параметрите на напитките според предпочитанията ви, изберете Меню (☺) от основния дисплей, след това изберете Настройки (⚙️).
2. Изберете кафето: ☕ Американо, ☕ Еспресо, ☕ Капучино или ☕ Лате.
3. В зависимост от избрания вид кафе, може да регулирате количеството ☺, температурата ⬆️, количеството кафе зърна ☺, времето (обема) на млечната пяна ☺, налягането на помпата ⬆️. За да смените тези параметри, натиснете върху тях колкото пъти е необходимо, докато не получите желания резултат, сн. F-3.

Параметрите могат да бъдат променени в зависимост от вида кафе напитка:

- Количество на напитката ☺. Възможни вариации: 20 мл, 25 мл, ... 250 мл.
Температура ⬆️. Възможни вариации: 75°C, 80°C ... 95°C.
Количество кафе зърна ☺. Възможни вариации: 7 г, 8 г, ... 12 г.
Време (обем) на млечна пяна ☺. Възможни вариации: 15 сек., 20 сек., ... 60 сек.
Налягане на помпата ⬆️. Възможни вариации: високо налягане, ниско налягане.
Количество гореща вода ☺. Възможни вариации: 0 мл, 10 мл, ... 200 мл.
4. Натиснете ⏮️ два пъти за да запазите параметрите и да се върнете в основното меню.

Настройки на кафе машината, сн. F-4 – F-8.

1. Изберете меню (☺) от основния дисплей за да промените настройките на кафе машината.
2. Изберете таймер ⌚ за да нагласите единица време. Възможни вариации: Изключване след 0,5 часа, 1 час, ... 24 часа, сн. F-4.
3. Изберете звук 🔊 за да включите или изключите звука при натискане на менюто, сн. F-5.
4. Изберете твърдост на водата 💧, за да изберете цикли за премахване на котлен камък, в зависимост от вида на водата, сн. F-6
Възможни опции:
💧 мека – премахването на котлен камък се изисква след всеки 880 чаши кафе;
💧 средна – премахването на котлен камък се изисква след всеки 400 чаши кафе;
💧 твърда – премахването на котлен камък се изисква след всеки 280 чаши кафе;
💧 много твърда – премахването на котлен камък се изисква след всеки 240 чаши кафе.

Ако водата е по-твърда от тази, зададена в опциите, то тя може да промени вкуса на кафе напитките, както и да увреди кафе машината.

5. Изберете ☼ от дисплея, за да регулирате яркостта на дисплея, сн. F-7.
6. Изберете EN език, колкото е необходимо пъти, за да изберете менюто език, сн. D-16.
Възможни опции: Английски, Френски, Немски и Руски.
7. Натиснете квадрата в ъгъла (⏏) за да видите статистиката на кафе машината, сн. F-8.
8. Калибрация ⚙️ е необходима за употреба, която се извършва само от оторизирани специалисти от OURSSON Trademark, сн. F-9.
9. Натиснете ⏮️ два пъти назад, за да запазите настройките и да се върнете в основното меню.

Изключване на кафе машината, сн. F-10.

1. В края на употребата на кафе машината, поставете празна чаша под дупките за подаване на напитки. След като се включи конфигурираното време на изключване, машината ще промие подаващите напитки дупки и ще се включи в режим на изчакване.
2. Може собственооръчно да изключите машината като задържите за 2-3 секунди бутона включване/изключване на предния панел на машината, сн. F-10.
3. За да изключите напълно машината, натиснете превключвателя, който се намира на задната ѝ страна, сн. D-9. След това изключете и захранващия кабел от мрежата.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА, сн. Н



- Почиствайте компонентите на машината редовно след всяка употреба. Почистването се изисква за нормалната работа на машината.



- Изключете машината от електрическата мрежа и изчакайте да се охлади напълно.
- Почистете я с мокър плат. Използвайте само сух и мек плат, за да почиствате контролния панел.
- Никога не поставяйте машината във вода, защото има опасност от електрошок.
- Ваничката за течността, контейнера за водата, мерителната лъжица и контейнера за отпадъците могат да се мият в миялна машина. Температурата в миялната машина не трябва да надвишава 60°C.
- Тръбата за млякото, почистващата четка и капака на ваничката се мият с топла вода с почистващи препарати, сн. Н.
- Използвайте четка, за да почиствате трудно достъпните места на кафе машината от смляното кафе.
- Почистете контейнера за зърната със суха гъба или хартия.
- Внимателно подсушете всички компоненти на машината след почистване.



Бъдете внимателни докато почиствате, за да не си изгорите ръцете с гореща пара или вода.

Ежедневно почиствайте тръбата за млякото, сн. G-1



- Почиствайте тръбата за млякото в края на деня, ако е било използвано млякото. Следвайте следните инструкции, за да избегнете изгаряне.

1. Свържете тръбата за млякото в дупката за млечната пяна.
2. Другата част на тръбата сложете в контейнер с чиста вода.
3. Поставете празна чаша под подаващите напитка дупки и натиснете бутона Мляко (☺) от менюто.
4. Изпразнете чашата като приклучите с чистенето. Повторете гореописаните стъпки, за да почистите изцяло тръбата от старо мляко.

Почистване на ваничката за течности, сн. G-2

1. Когато индикаторът за пълна ваничка се появи, премахнете ваната, премахнете решетката и ги измийте с топла вода и почистващ препарат.
2. Внимателно подсушете всички компоненти и ги поставете на местата им.

ВАЖНО: Почиствайте ваничката веднъж седмично.

Почистване на контейнера за отпадъци, сн. G-3

- Контейнерът за отпадъци е проектиран да събира до 10 чаши.
1. Подходящият индикатор ще се появи на дисплея ако контейнера е пълен.
 2. Отворете дясната врата, премахнете отпадъка от контейнера, почистете го и го върнете обратно.

Почистване на цедката, сн. G-4



- Уверете се, че машината е изключена от електрическата мрежа преди процедури-те по включване/ изключване.

1. Отворете дясната врата и премахнете контейнера за отпадъци, сн. G-3. След това натиснете дръжката на модула за приготвяне на напитката, издържайте модула и го премахнете от кафе машината, сн. G-4.
2. Внимателно измийте модула с топла вода. Подсушете (не почиствайте модула с отделящ мъхове плат, за да избегнете задръстване).
3. Поставете модула обратно в машината, докато не се чуе звук (не натискайте дръжката), сн. G-5.
4. Поставете обратно в машината контейнера за отпадъци и затворете вратата.

ВАЖНО: Почиствайте модула веднъж седмично.

Почистване на системата за мляко/пяна, сн. G-6



- Уверете се, че машината е изключена от електрическата мрежа преди процедури-те по включване/ изключване.

1. Разкачете системата за мляко/пяна като леко натиснете от двата края, фиг. G-6-1.
2. Разглобете системата както е показано на схемата. Измийте я с топла вода, G-6-3.
3. Почистете двете дупки с четка, фиг. G-6-2
4. Сглобете системата и я поставете обратно в машината, фиг. G-6-4.

ВАЖНО: Почиствайте системата веднъж седмично.

Почистване на дупките за подаване на напитки, сн. G-7

Почиствайте дупките за подаване на напитките с мокър мек плат ежедневно. Уверете се, че по тях няма котлен камък, сн. G-11. За да ги почистите, изберете Меню (☺) от основния дисплей, след това почистване (☺) и изберете промивка (☺), сн. G-7. След промивката основното меню ще се появи на дисплея.

Почистване на дупките за подаване на напитки с таблетки, сн. G-8

След продължителна употреба на кафе машината по модула за приготвяне на напитки полепват мазнини и прахови частици от кафето, извършете почистващи процедури.



- Използвайте само специални таблетки, изработени за почистване на модул за приготвяне на напитки. Уверете се, че таблетките са подходящи за вашия вид кафе машина.



- Не прекъсвайте процеса на почистване, защото това може да предизвика повреда на машината. Изчакайте докато процеса на почистване приключи.



Бъдете внимателни и предпазете очите и кожата си от контакт с почистващия препарат. В случай на контакт – незабавно се измийте с чиста вода.

1. Изберете Меню (☺) от основния дисплей, след това почистване (☺) и изберете модул за приготвяне на напитки (☺), сн. G-8-1 ... G-8-3.
2. Поставете празен контейнер под дупките за подаване на напитки. Изберете (☺), за да започне почистването на модула, сн. G-8-4.
3. Когато съответното изображение се появи на дисплея, отворете контейнера с кафето на зърна, премахнете капака на мелачката и поставете таблетка, сн. G-8-6, затворете двата контейнера и натиснете (☺), сн. G-8-7.
4. Кафе машината ще се върне в режим на изчакване след завършване на почистването.

ВАЖНО: Почиствайте модула веднъж месечно.

Премахване на котлен камък, сн. G-9

Всекидневната употреба на кафе машината води до натрупване на котлен камък в нея. Количеството котлен камък зависи от твърдостта на водата.



- Използвайте само специални препарати за премахване на котлен камък.

1. Изберете Меню (☺) от основния дисплей, след това чистене (☺) и натиснете премахване (☺) на котлен камък.
2. Напълнете контейнера с чиста вода, добавете необходимото количество специален препарат според инструкциите за употреба. Количеството вода трябва да бъде на MAX ниво, сн. G-9-5.
3. Поставете голям празен контейнер под дупките за подаване на напитки, натиснете (☺), за да започне почистването. Цикълът ще приключи, когато контейнерът с вода се изпразни.
4. Следвайте инструкциите от дисплея. Напълнете контейнера с чиста вода, сн. G-9-8. Натиснете (☺), за да започнете почистващия цикъл.
5. Кафе машината ще се върне в режим на изчакване след завършване на почистването.

ВАЖНО: Препоръчваме премахване на котления камък веднъж месечно.



- Забранено е пиенето на субстанцията, която се излива по време на почистващия процес.

Почистване на системата за мляко/пана, сн. G-10
След продължителна употреба на кафе машината, системата за мляко/пана трябва да бъде почистена.

1. Изберете Меню  от основния дисплей, след това почистване  и изберете мляко/пана  сн. G-10-3.
2. Свържете подаващата мляко тръба с дупката за

3. мляко/ пана, сложете другия край на тръбата във ваничката за течности, сн. G-10-4.
3. Следвайте инструкциите от дисплея. Натиснете **OK** , за да започнете почистващите процедури.
4. Кафе машината ще се върне в режим на изчакване след завършване на почистването. Премахнете водата от ваничката за течности.

ОСНОВНИ ГРЕШКИ И МЕТОДИ ЗА ЕЛИМИНАЦИЯТА ИМ

Проблем	Решение	Индикация
Контейнера за вода е празен.	Напълнете контейнера за вода.	
Контейнера за кафе зърна е празен. Не може да се приготвят кафе напитки.	Напълнете контейнера с кафе на зърна..	
Ваничката липсва/ неправилно поставяне.	Сложете/ поставете отново ваничката за течности.	
Контейнерът за отпадъци не е поставен или е поставен неправилно.	Поставете / поставете отново контейнера за отпадъци.	
Модулът за приготвяне на напитки не е поставен или е поставен неправилно.	Поставете/ поставете отново модула за приготвяне на напитки, сн. G-5.	
Изисква се почистване на подаващата мляко тръба и системата за приготвяне на пана.	Свържете подаващата мляко тръба с дупката за мляко/ пана, сложете другия край на тръбата във ваничката за течности, сн. G-10-4. Следвайте инструкциите от дисплея. Натиснете OK , за да започнете почистващите процедури. Кафе машината ще се върне в режим на изчакване след завършване на почистването. Премахнете водата от ваничката за течности.	
Контейнерът за отпадъци е пълен.	Изчистете контейнера за отпадъци.	

Проблем	Решение	Индикация
Вратата е отворена.	Затворете вратата.	
Контейнерът за вода не е поставен.	Поставете контейнера за вода.	



Не съхранявайте машината на място с температура по-ниска от 0°C. Оставашата вода в машината може да замръзне и да я повреди.
Изпразнете водата от контейнера ако машината не е била използвана дълго време.

Вероятни проблеми	Причини	Решения
Твърде ниска температура на кафето в чашата.	Чашата за кафето не е предварително нагрята.	Изплакнете вътрешността на чашата с гореща вода преди употреба и сложете чашата в поставката за чаши.
	Значителна част от времето е пропусната. Захранващите тръби на системата са студени.	Напълнете с гореща вода (малко количество), това помага да се загрее захранващите тръби.
Слаба струя кафе от подаващите дупки.	Използвате твърде ситно смляно кафе. Зададена е твърда фина степен на мелене на кафето.	Използвайте по-едро смляно кафе. Променете степента на мелене на кафето към по-голяма.
	Модула за приготвяне на кафе е запушен.	Стартирайте програмата за почистване на модула за приготвяне на напитки.
Силен шум докато се мели кафето.	В мелачката може да има чуждо тяло.	Пригответе друга чаша кафе, ако шумът продължи се свържете със сервиза на OURSSON.
Системата за млечна пана не прави качествена пана.	Системата е възпрепятствана.	Почистете системата и тръбите за подаване на мляко според инструкциите за употреба.
Млякото се излива през системата за пана, вместо да изтича правилно.	Неправилно поставяне на системата за пана.	Сглобете отново според инструкциите за употреба.

ТРАНСПОРТ

- Запазете оригиналната опаковка на машината, ако смятате, че ще я транспортирате често от едно място на друго.
 - Източете водата от контейнера и вътрешната система на машината преди транспорта.
- Уверете се, че няма вода във ваничката и, че в контейнера няма остатъци преди транспорта.
 - Подсушете напълно всички части на машината

СЕРТИФИКАТ НА ПРОДУКТА

За информация относно сертификата на продукта, може да видите на <http://www.oursson.com/rus/ru/about/partners/certificates/#tab0>, или да поискате копие от продавача.

СПЕЦИФИКАЦИИ		
Модел	AM6250	
Консумация на енергия	max 1400 W	
Номинално напрежение	220-240 V ~; 50/60Hz	
Мощност на вградената кафемелачка	20 W	
Налягане на системата	19 Bar	
Обем на контейнера за вода	1,7 л	
Обем на контейнера за кафе зърна	270г	
Обем на контейнера за отпадъци	10 чаши	
Обем на модула за приготвяне на напитки	7-14г	
Регулирана височина на изходите за кафе	до 140мм	
Захранващ кабел	1.2м	
Температурни изисквания	Операционни	от +15 до +35°C
	Съхранение и транспорт	от -25 до +45 °C
	Изисквания за влажност	Операционни
	Съхранение и транспорт	15-75% (без кондензация)
	Защитен клас срещу електрически шок	I
Размери	350x500x270мм	
Тегло	11кг	

* Продуктът трябва да се съхранява в сухи, проветрими складове с температури най- малко -0°C.

СЕРВИЗ

Компанията OURSSON изразява своята благодарност към Вас за избора на нашите продукти. Направихме всичко възможно този продукт да отговаря на Вашите нужди и качеството да съответства на най-високите европейски стандарти. Ако Вашият продукт OURSSON има нужда от поддръжка, моля свържете се с един от оторизирани сервизни центрове. Пълният списък на сервизните центрове и техните точни адреси могат да бъдат намерени на сайта www.oursson.ro.

Гаранционни условия OURSSON:

- 1. Гаранцията OURSSON се предоставя от OURSSON. Прилага се само за моделите, предназначени и продавани на територията на Румъния, които са сертифицирани в съответствие с националните стандарти.
- 2. Гаранцията на OURSSON е в съответствие с действащото законодателство с цел защита на правата на потребителите. Гаранцията е регламентирана от законите на държавата, в която е доставен продукта, и е валидна само тогава, когато продуктът се използва само за домашна употреба. Гаранцията на OURSSON не се прилага при търговска цел.
- 3. Гаранционен период за продуктите с марка OURSSON:

Продукт	Период на ползване, месеци	Гаранционен срок, месеци
Микровълнови фурни, хлебопекарни, индукционни котлони, multicooker,	60	24

Продукт	Период на ползване, месеци	Гаранционен срок, месеци
кухненски уреди, кухненски машини, електрически кани, електрически грилове, миксери, месомелачки, миксери, тостери, термопати, бърсначки, сокоизстисквачки, кафемашини, мелачки, дехидратори, уреди за кисело мляко, ферментатори, мини фурни фризери, хладилници, автоматични машини, кафеавтомати, уред за разпенване на мляко, кафемашина, кухненски везни, сифони	60	24

- 4. Гаранцията OURSSON не се прилага за частите, които имат обикновено износване, ако смяната им е предвидена по проект:
 - батерии
 - опаковка, аксесоари за транспорт и монтаж, документацията придружаваща продукта.
- 5. Гаранцията не се прилага за дефекти, причинени на продукта вследствие на нарушаване на инструкциите за употреба, съхранение или транспорт, действия на трети лица или на непреодолима сила, включително, но без ограничаване до следните случаи:
 - Ако дефектът на продукта е резултат на невнимателно боравене, погрешна употреба,

- нарушаване на инструкциите за употреба, посочени в наръчника с инструкции, включително вследствие на излагане на високи или ниски температури, висока влажност или прах, следи от отваряне на корпуса и/или собствен ремонт, разминаване в параметрите на електрическият ток, ако е имало във вътрешността на продукта течности, насекоми или други чужди тела или вещества и дългосрочна употреба на продукта на границите на неговите възможности.
 - Ако дефектът на продукта е в резултат от неотризиран опит за тестване на продукта или за извършване на някакви промени в дизайна или софтуера, включително услуги за ремонт или поддръжка, неотризирани от OURSSON.
 - Ако дефектът на продукта е вследствие на използване на некачествено или несъответстващо оборудване, аксесоари, резервни части.
 - Ако дефектът на продукта е свързан с употребата му в комбинация с допълнителни съоръжения (аксесоари), различни от допълнителното оборудване, препоръчано от OURSSON за употреба с този продукт. OURSSON не носи отговорност за качеството на допълнителното оборудване (аксесоари), произведено от трети страни, за качеството на техните продукти, заедно с такова оборудване, както и за качеството на работата на допълнителното оборудване на OURSSON заедно с продуктите на други производители.
6. Продуктовите дефекти, възникнали по време на употреба, се ремонтират от оторизирани сервизи. По време на гаранционния срок, ремонтването на дефектите е безплатно при представяне на гаранционната карта и на документите, които потвърждават факта и датата на договора за покупка на дребно (фактура и касова бележка / квитанция). Трябва да се вземе предвид следното:
- Конфигурирането и инсталирането на продукта, описани в наръчника за употреба, не се включват в обхвата за прилагане на гаранцията на OURSSON и могат да се извършват или от потребителя или от персонала на оторизирани сервизи, като е платена услуга.
 - Услугите за поддръжка (почистване и смазване на компонентите, смяната на консумативите и материалите и др.) се извършват срещу заплащане.
7. OURSSON не носи отговорност за щети, причинени пряко или косвено върху продукти на хора, домашни любимци, или върху имущество, ако са се появили като резултат от неспазването на правилата и условията на употреба, съхранение, транспортиране или инсталация на продукта, умишлени действия или небрежност на потребителя или трети лица.
8. В никакъв случай, OURSSON няма да носи отговорност за всякакви загуби или специални щети, случайни, непреки или като последица, включително, но без ограничаване до, неизвършена печалба, загуби поради прекъсване на търговската или промишлената дейност или от всяко друго естество, възникващи във връзка с използването или невъзможността за използване на продукта.

- 9. Поради непрекъснатото подобряване на дизайна, продуктите и някои технически характеристики могат да се променят без предварително уведомление от страна на производителя.

Използване на продуктите след гаранционния срок (периода на живот):

- 1. Периодът за живот, определен от OURSSON за продуктите, е валиден само, ако се използват единствено в домашни условия, както и при условие, че се спазват инструкциите за употреба, съхранение и транспорт. При внимателно боравене с продуктите и при спазване на правилата за експлоатация, действителният период за употреба може да надвиши средния период за употреба, определен от OURSSON.
- 2. В края на средния период за употреба на продукта, трябва да се свържете с оторизирани сервизен център с цел извършване на рутинна поддръжка на продукта. Услугите за поддръжка и сервиз ще се извършват срещу заплащане.
- 3. OURSSON не препоръчва използването на продукти след края на средния период за употреба, без проверка в оторизирани сервизен център, защото в този случай продуктът може да бъде опасен за живота, здравето или имуществото на потребителя.

Рециклиране на продуктите

Продуктите не могат да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Трябва да се депонират в центрове за рециклиране на електрическо и електронно оборудване в съответствие с румънското законодателство. Чрез рециклиране на този продукт помагате за запазване на природните ресурси и за предотвратяване на щетите върху околната среда и здравето. За повече информация относно пунктовете за събиране и рециклиране на този продукт, моля, свържете се с местната служба за елиминирание на битови отпадъци.



Дата на производство

На всеки продукт се предоставя уникален буквено цифрен сериен номер, дублиран от баркод, който съдържа следната информация: име на групата продукти, дата на производство, сериен номер на продукта. Датата на производството може да е поставена и върху опаковката и/или продукта.



Сериеният номер е поставен върху задния панел на продукта, върху опаковката и в гаранционната карта.

- 1 Първите две букви - групата продукти (автоматични кафе машини - AM)
- 2 Първите две цифри - година на производство.
- 3 Следващите две цифри - месец на производство.
- 4 Последните две цифри - серийния номер на продукта.



Ако имате въпроси или проблеми относно продуктите на OURSSON - моля свържете се с нас на електронен адрес: info@oursson.ro

Този наръчник е защитен въз основа на румънското и европейското законодателство от закона за авторското право. Всяко неоторизирано използване, включително, но без ограничаване до, копиране, принтиране и разпространение, включва прилагането на гражданска отговорност в съответствие с действащото законодателство.

Контакти:

1. Производител: OURSSON, Rue du Grand-Chêne 5, 1003, Лозанна, Швейцария.
2. Ексклузивен вносител за Румъния – Oursson Appliance SRL, str. Zaharia Stancu 9, Брашов, Румъния, 500086, e-mail: info@oursson.ro.

OURSSON AG
Произведено в Китай



За да се избегнат обръкванията, моля прочетете внимателно инструкциите за употреба и гаранционните условия, проверете правилността на гаранционната карта. Гаранционната карта е валидна само ако са попълнени правилно и ясно: модела, серийния номер, датата на закупуване, печата и подписа на продавача, подписа на клиента. Сериеният номер и моделът на продукта трябва да съответстват с посочените в гаранционната карта. При неспазване на тези условия, както и ако информацията от гаранционната карта се промени или изтрие, картата става невалидна.

ABIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK, A ábra



Veszélyszimbólum

Емблема за използване на електрически уреди.



Figyelmeztetés szimbóluma

Емблема за използване, когато използвате, тартате в аз előírásokat.

Elektronikai berendezés használatakor a következő óvintézkedésekre van szükség:

- Használja a készüléket a használati útmutatónak megfelelően.
- A készüléket stabil felületre szerelje fel.
- Csak a készülékhez tartozó eszközöket használja.



Hogy elkerülje az áramütés kockázatát, ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket, és ne használja nagyon nedves környezetben. Ha a készülék belsejébe víz jutna be, lépjen kapcsolatba jogosult OURSSON szakszervizzel.

- Az áramforrásnak és hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék címkéjén jelzettel.
- Ne használja a készüléket olyan környezetben, ahol a levegő gyúlékony anyagok gőzét tartalmazhatja.
- Ne próbálja szétbontani a készüléket, mert áramütés érheti. A készülék elromolhat, és a gyártó jótállása érvényét veszíti. Javításért és karbantartásért forduljon jogosult OURSSON szakszervizhez.



- Ha a készüléket hidegből melegbe vagy melegből hidegbe költözteti, használat előtt csomagolja ki, és várjon 1-2 órát mielőtt elindítja.



• Áramütés elkerülése érdekében, ne érintse vízbe a tápkábelt vagy a készüléket.

- Gyermek jelenlétében figyelmesen és elővigyázatosan használja a készüléket.



• Ne érintse meg a forró felületeket, mert az sérüléseket okozhat.

- A tápkábel viszonylag rövid annak érdekében, hogy elkerülhető legyen az áramütés kockázata.

- Ne hagyja az elektromos tápkábelt éles asztalszélre lógni, és az ne érintkezessen felmelegített felülettel sem.

- Ne csatlakoztassa a készüléket túlterhelt csatlakozóaljzatba, mivel ez áramütést és a készülék meghibásodását okozhatja.

- Ne szerelje fel kályha, gáz- vagy villanyűtő közelébe.

- Használat után, ne felejtse el kihúzni a csatlakozóaljzattól a dugót.

- Óvja a készüléket eséstől, ütéstől, rázkódástól és egyéb mechanikai behatástól.

- A tartozékok tisztítása vagy cseréje előtt bizonyosodjon meg, hogy a készüléket áramtalanította.

- Ne használja a készüléket a szabadban.

- A készülék használata nem való gyermeknek és fizikailag, szellemileg vagy érzékelésükben korlátozott, valamint tapasztalattal és hozzáértéssel nem rendelkező személyeknek. Csak akkor használhatják, ha az értük felelős személy felügyeli őket, vagy megértette velük a készülék biztonságos használatát. Ne enged-



Égés kockázatára figyelmeztető szimbólum

Емблема за използване на magas hőmérsékletekre.

jék a gyermekeket a termékkel játszani.

- A termék kizárólag háztartási célra készült.
- Ha a tápkábel sérült, a veszélyek elkerülése végett jogosult OURSSON szerviz szakemberével kell ki-cseréltetni.
- Csak az egységhez tartozó eszközöket használja.
- Ne használjon erős tisztítószer (alkohol, benzin stb.) vagy karcoló súrolószert a készülék tisztításához. A készülék motorházának tisztításához használjon kis mennyiségű, semleges mosószert.

AJÁNLOTT HASZNÁLAT

- A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót! Olvasás után mentse el, hogy szükség esetén használhassa a jövőben is.
- A kézikönyv minden illusztrációja csupán valós tárgyak rajzos ábrázolása, amelyek eltérhetnek a tárgy valós kinézetétől



A készülék használatához semmi esetben nem szükséges erős fizikai erő alkalmazni, mivel ez az eszközben károkat és sérüléseket okozhat, akár végképp el is romolhat.

- A készüléket egyenesen, vízszintes felületre helyezze, legalább 15-20 cm távolságra a falaktól/ bútoroktól, legalább 10 cm-re a felület szélétől.

Lásd: Fig. A-1.



- A készülék működés közben melegszik. Ne érintse meg a fűtött részeket. Legyen óvatos, ne égesse meg magát a készülékből kiadott folyadékokkal vagy gőzzel!



- Működés közben ne távolítsa el a folyadéktartót!



- A felszerelést/eltávolítást megelőzően hűtse le a készülék összes alkatrészét.

ALKATRÉSZEK, PIC. B

1	Automatikus kávéfőző	1 pc.
2	Pohártartó	1 pc.
3	Tejellátó cső	2 pc.
4	Mérőkanál kávé őrléséhez	1 pc.
5	Tisztító kefe	1 pc.
6	Rozsdamentes acél kefe	1 pc.
7	Gumi tömítés sörgyárhoz	8 pc.
8	Tartós sapka a cappuccinator számára	1 pc.
	Vízszűrő	1 pc.
	Felhasználói útmutató	1 pc.



SZERELÉSI ALKATRÉSZEK, PIC. C-1

1. Tejhabszabályozó
2. Bal oldali ajtó
3. Fűtött víztartály
4. Pohártartó
5. Érintőképernyős kijelző
6. A kávégép ki-be kapcsoló gombja
7. Alképernyő
8. Lyuk a tejjelátó cső csatlakoztatásához
9. Lyukak a ready-to-drink kávé készítéséhez
10. Kávészem tároló
11. Örlési fokozat szabályozó
12. Tároló fedél az örlött kávéhoz
13. Tároló az örlött kávéhoz
14. Kávészem tároló fedele
15. Tejhabosító
16. Jobb oldali ajtó
17. Főzőegység
18. Zaccartó
19. Csepegtetőrács
20. Vízszint mutató
21. Víztartály
22. Tejjelátó cső tartója
23. Tápegység kapcsoló
24. Tálcá alapja egy nagyobb zacc- és víztartállyal (nem tartalmazza)

HASZNÁLAT

Érintőképernyős vezérlő, Pic. C-2

- (☺) - Menü
- ☺ -Americano
- ☺ - Espresso
- ☺ - Forró tej/hab
- ☺ - Cappuccino
- ☺ - Latte
- ☺ - Forró víz

☺ - Örlött kávé italok

Üzemeltetési útmutató:

Üzembe helyezés, Pic. D

Mielőtt elkezdenénk, töröljük át a gépet egy száraz, puha ruhával. A víztartályt ④, mérőkanalat ⑤, keféket ③, tejjelátó csövet ② és a csepegtetőrácsot mossuk át meleg vízzel és mosogatószerrel. Gondosan szárítsuk meg az alkatrészeket. Helyezzük be a csepegtetőrácsot ② gépbe, Pic. D-1. **Összeszerelés, illetve szétszerelés közben ne csatlakoztassa áramforráshoz a készüléket.**

FONTOS: Az ön kávégépe átment egy tesztelési procedúrán, amely következtében akadhat kis mennyiségben kávémaradvány vagy víz a készülékében. Minden esetben garantáljuk, hogy a kávégépe teljesen új.

Használhatjuk a kávéfőzőt vízszűrő nélkül. Annak érdekében, hogy megakadályozzuk a vízkő kialakulását a kávéfőzőn belül, javasoljuk a vízszűrő használatát. Ez a szükséges mennyiségű tisztítási ciklust is csökkenti.

FONTOS: Csak a kávéfőző modellhez megfelelő vízszűrőt használjon.

1. A vízszűrő behelyezéséhez nyissa ki a bal ajtót a kávégépben és vegye ki a víztartályt. Pic. D-2
2. Bontsa ki a szűrőt és rásza ~3-5 másodpercig.
3. Fordítsa meg a szűrőt és tegye hideg vízzel teli tálba néhány másodpercig. Pic. D-4.
4. Tegye bele a szűrőt a víztartályba amennyire tudja. Pic. D-5.
5. Töltsse fel a tartályt vízzel a MAX jelzésig. Pic. D-6..
6. Tegye vissza a víztartályt a kávégépbe. Pic. D-7

 **Филтърът за вода трябва да се сменя веднъж на 2 месеца.**

-  • Csak tiszta/palackozott (szénsavmentes) hideg vagy langyos (23-24°C) vizet használjon a víztartályhoz. Ne használjon más folyadékokat beleértve a forró vizet. Ez károsíthatja a gépet.
- Ne használja víz nélkül a kávégépet.

7. A pohártartó használat ② közben fűtött. Tegyen rá poharat. Pic. D-17. Azt javasoljuk, hogy melegítse fel a poharat előzetesen a legkiválóbb kávéélmény elérése érdekében.
8. Helyezze be a csatlakozót a foglalatba. Pic.D-8.
9. Kapcsolja be a kávégépet a hátulján lévő gombbal. Fig. D-9. Mindkét kijelzőn egy jelzés jelenik meg. Pic.D-10.
10. Helyezzen egy üres poharat a kiöntő lyukakhoz. Pic. D-11. Nyomja meg a bekapcsoló gombot a kávégép elején. Pic.D-12.
11. A kávéfőző minden összetevőből öndiagnosztikát készít, majd átkapcsol működési állapotra. Ne szakítsa félbe ezt a procedúrát. Pic.D-13.

-  • A tisztító folyamat alatt forró víz távozik a gépből a kiöntő lyukakon keresztül. Legyen óvatos a forró vízzel az égési sérülések elkerülése érdekében.

12. Az öndiagnosztikai folyamat után ürítse ki a vizet a poharából., Pic.D-14.
13. Menü nyelv választáshoz – nyomja Menü (☺) a főkjelzőn, Pic.D-15. Ezután válassza ki a nyelvet és nyomja ☺, a kilépéshez. Pic.D-16.
14. **Első használat előtt**, a legjobb kávéíz érdekében, válassza az öblítést a kiöntő lyukakon keresztül. Ehhez nyomja meg (☺). Menü a főkjelzőn, ezután válassza ☺ tisztítás (cleaning), majd nyomja meg ☺ öblítés (flushing), Pic.G-7. Az öblítés után főmenü jelenik meg a főkjelzőn.
15. Kávékészítéshez: – helyezzen egy üres poharat a kiöntő lyukak alá és adja meg az örlési fokozatot. Pic. D-18.
16. Nyissa ki a kávészem tartóját, tegyen bele kávészemet, majd tegye vissza a fedelet., Pic. D-19.
17. Készítsen kávé 1 gombnyomással. Válassza az Americano ☺, Pic.. E-1. Ezután készítsen még 2 kávé.

FONTOS: Válassza ki azt az oldalt, ahol a tejhabosítót használni szeretné. Alap esetben a bal oldalon van, de választhatja a jobb oldalt is. Ehhez vegye le a tejadagolóról a kupakot és helyezze a másik oldalra., Pic. D-20.

Kávékészítés Pic. E:

1. Győződjön meg róla, hogy a gép be van kapcsolva és elegendő mennyiségű víz van a tartályban.

-  • **Javasoljuk, hogy tegyen üres poharat a kiöntő lyukak alá.**

2. Győződjön meg arról, hogy elég kávészem van a tartójában.
 - A kávészem tárolóba csak kávészem rakható. Más jellegű kávé (pl. örlött, instant) betöltése tilos és árt a kávéfőzőnek. A kávészem tartó maximum kapacitása 270g. Ne használjon olyan kávészemeket, ami speciális anyaggal van bevonva pl. cukor, karamell stb.

-  • **Tilos megérinteni a kávédarálót ujjával vagy más tárgyakkal, amíg üzemel.**

3. Kávékészítéshez: – helyezzen egy üres poharat a kiöntő lyukak alá és adja meg az örlési fokozatot Pic. D-18. Válassza ki a kávéfőzőt és készítsen el 1 érintéssel.

Americano vagy Espresso, Pic. E-1

1. Válassza ☺ Americano vagy ☺ Espresso a kijelzőn.
2. Kettő kávé elkészítése esetében nyomja meg **X2** gombot. A kávégép automatikusan megcsinálja a második kávéfőzést miután elkészült az első.
3. Nyomja meg ☺, ha le akarja állítani a folyamatot.

Cappuccino vagy Latte (tej-alapú kávék), Pic. E-2

1. Csatlakoztassa a tejadagoló csövet a tejhabosítóhoz. Pic. E-2-1.
2. A tejadagoló cső másik felét tegye a speciális tejtárolóba (Oursson) (nem tartalmazza) vagy a bögrebe/tejesdobozba. Pic. E-2-2.

-  • **A legjobb íz elérése érdekében hűtött tejet használjon.**

3. Válassza ☺ Cappuccino vagy ☺ Latte a kijelzőn, Pic.E-2-3.
4. Kettő kávé elkészítése esetében nyomja meg **X2** gombot. A kávégép automatikusan megcsinálja a második kávéfőzést miután elkészült az első.
5. Nyomja meg ☺, ha le akarja állítani a folyamatot.

Örlött kávé készítése Pic. E-3

1. Nyissa ki a kávészem tartót. Pic. E-3-1, Ezután nyissa ki az örlött kávé tartóját és tegyen 1 kanál örlött kávéfőzést a tartóba, használja a mérő kanalat (nem tartalmazza) Pic. E-3-3. Tegye vissza mindkét fedelet.



-  • **Egyszerre csak 1 kanál örlött kávé lehet a tartóban.**

2. Nyomja meg ☺ Örlött kávé a menüben, válassza ki a kávéfőzést: ☺ Americano, ☺ Espresso, ☺ Cappuccino, ☺ Latte, Pic. E-3-4.

-  • **Mielőtt cappuccinot vagy lattét készítené győződjön meg arról, hogy a tejadagoló cső csatlakoztatva van.**

3. Nyomja meg ☺, ha meg akarja szakítani a folyamatot.

Vízmelegítés (pl. teának) Pic. E-5

1. Nyomja meg ☺ víz a menüben.
2. Amikor elér a kívánt mennyiséget nyomja meg ☺, hogy befejezze a víz adagolását.

Tej melegítés vagy habosítás, Pic. E-4

1. Nyomja meg ☺ tej a menüben.
2. Amikor elér a kívánt mennyiséget nyomja meg ☺, hogy befejezze a tej adagolását.

Tejhab beállítása. Pic. F-1

1. Nyissa ki a kávégép bal ajtaját. A víztartályon van egy tejhab szabályozó.
2. Fordítsa a szabályozót óramutató járásával ellenkező irányba, hogy emelje a tejhab mennyiségét és fordítsa óramutató járásával megegyező irányba, hogy csökkentse a mennyiséget.

-  • **Hideg tejet használjunk nagyszerű minőségű tejhab eléréséhez. Közepesen zsíros vagy tehéntejet ajánlunk.**

A kávészemek örlési fokának beállítása., Pic. F-2

-  • **Csak akkor állítsa be az örlési sebességet, ha a belső daráló működik, különben károsodhat a mechanizmus.**

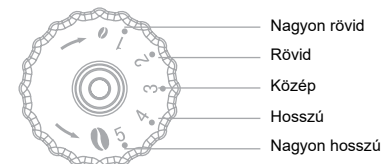
-  • **A kávéőrölő élettartama megőrzésének érdekében egyszerre csak egy fokozatot állítson.**

1. Hogy beállítsa ezt a fokozatot kávéfajtától függően helyezzen egy üres poharat a kiöntő nyílásokhoz és nyissa ki a kávészemtartó fedelét.
2. Válassza ☺ Americano vagy ☺ Espresso a menüben.
3. Amikor az őrlő elkezd őrlölni, állítsa egy fokozattal jobbra vagy balra. Új kávéíz less felfedezhető 2 csésze után.

MEGJEGYZÉS: Minél kisebb a fokozat annál erősebb a kávé.

-  • **Ne használjon fagyasztott kávészemeket.**

Azt ajánljuk, hogy használjon 4-5 fokozatot (durva őrlés) a sötét színű kávészemekhez, és 1-3 (finom őrlés) világosabb kávészemeknek.



Kávé méretek beállítása, Pic. F-3

1. Annak érdekében, hogy beállítsa az Önnek megfelelő méretet, nyomja meg ☺ menü a főkjelzőn, ezután nyomja meg ☺ Beállítások.
2. Válasszon kávéfőzést: ☺ Americano, ☺ Espresso, ☺ Cappuccino vagy ☺ Latte.
3. A kiválasztott kávé típusától függően beállíthatja a ☺ mennyiséget, a ☺ hőmérsékletet, a ☺ kávéhab mennyiségét, a ☺ tej mennyiségét, a ☺ szivattyúnyomást. Ha ezeket meg szeretné változtatni, nyomja ezeket addig, amíg el nem éri a kívánt eredményt. Pic. F-3.

Konfigurálható paraméterek kávé típus

függvényében :

Ital méretek . Elérhető variációk: 20 ml, 25 ml,...

250 ml.

Hőfok . Elérhető variációk: 75°C, 80°C ... 95°C.

Kávészemek mennyisége . Elérhető variációk: 7g, 8g, ...12g.

Forró tejhab ideje . Elérhető variációk: 15mp, 20mp ... 60mp.

Szivattyúnyomás . Elérhető variációk: magas nyomás, alacsony nyomás.

Forró víz mennyisége . Elérhető variációk: 0 ml, 10ml ... 200 ml.

4. Nyomja meg kétszer, hogy elmentse a paramétereket és lépjen ki a főmenübe.

Kávégép beállítások, Pic. F-4 – F-8.

1. Nyomja meg menü a főkijelzőn, hogy állítson a paramétereken.

2. Válassza hogy beállítsa az időzítést. Elérhető variációk: Kikapcsolás 0.5h, 1h, ... 24 h, Pic. F-4.

3. Válassza hangerő ki-be kapcsolása a főkijelzőn. Pic. F-5.

4. Válassza , a víz keménysége a vízfajtától függő vízkömentesítési ciklusok kiválasztásához, Pic. F-6
Elérhető variációk:

puha – vízköoldó ajánlott 880 csésze kávé után;

átlagos – vízköoldó ajánlott 400 csésze kávé után;

kemény – vízköoldó ajánlott 280 csésze kávé után;

nagyon kemény – vízköoldó ajánlott 240 csésze kávé után.

Ha a víz keményebb, mint az alapértelmezett elronthatja a kávé ízt, illetve a kávéfőzőt is.

5. Nyomja meg hogy beállítja a kijelző fényerejét. Pic. F-7.

6. Nyomja meg **EN** annyi alkalommal, amennyi szükséges a kívánt nyelvez., Pic. D-16.

Elérhető opciók: Angol, francia, német, Orosz.

7. Nyomja meg hogy lássa a kávéfőző statisztikáit. Pic. F-8.

8. Kalibrálást csak az OURSSON Trademark szakértői végezhetnek. Pic. F-9.

9. Nyomja meg kétszer, hogy elmentse a paramétereket és kilépjen a főmenüben.

Kávéfőző kikapcsolása. Pic. F-10

1. Használat után tegyünk egy üres poharat a kiöntő csövek alá. Egy előre konfigurált idő után a gép öblít a kiöntő csöveken keresztül, majd kikapcsol.

2. Manuálisan is kikapcsolható a gép, ha az elől lévő ki/ be kapcsoló gombot nyomja 2-3 mp-ig. Pic. F-10.

3. A gép teljes kikapcsolásához nyomja meg a hátsó gombot., Pic. D-9. Ezután húzza ki az áramforrásból.

TSZITÁS ÉS KARBANTARTÁS Pic. H



- Minden használat után tisztítsa meg a gép alkatrészeit. Rendszeres tisztítás javasolt.

- Húzza ki a gépet az áramforrásból és hagyja lehűlni.
- Nedves ruhával törölje át a külsőjét Az irányítópánelhez csak száraz és puha ruhát használjon.



- Áramütés elkerülése végett soha ne tegye vízbe a gépet.

- A víztartály és a zacstartály mosogatógépben mosható.

- A mosogatógép hőmérséklete maximum 60°C.

- A tejjelátó cső, tisztító kefe, és a tárolófedelek meleg vízben mosogatószerrel moshatóak. Pic.H.
- Használja a kefék nehezen tisztítható helyekre.
- A kávészemtartót száraz szivaccsal vagy papírral tisztítsa.
- Gondosan szárítsa meg az alkatrészeket tisztítás után.
- Ügyeljen az égési sérülések elkerülésére.



Tisztítás közben ügyeljen arra, hogy ne égesse meg forró gőzzel vagy vízzel.

A tejjelátó cső napi tisztítása Pic. G-1



- Nap végén mindig tisztítsa a tejjelátó csövet, ha használva volt. Kövesse a lenti utasításokat az égési sérülések elkerülése érdekében.

1. Csatlakoztassa a tejjelátó csövet a tejjabosító csővéhez.
2. Tegye a cső másik felét egy vízzel teli edénybe.
3. Tegyen egy üres poharat a kiöntő csövekhez és nyomja meg tej gomb a menüben.
4. Üritse ki a poharat miután végzett a tisztítással. Ismételje meg a fent említett lépéseket a régi tej kitisztítása érdekében.

Csepegtetőtől tisztítása Pic. G-2

1. Amikor jelez a gép, hogy megtelt a tálca, távolítsa el, majd mossa el vízzel és mosogatószerrel.

2. Miután megszáradt, helyezze vissza.

FONTOS: Hetente egyszer tisztítsa a tálcát.

Zacstartó tisztítása Pic. G-3

10 csészényi kávéra van méretezve a zacstartó.

1. Ha megtelik, a kijelző jelezni fogja Önnek.
2. Nyissa ki a jobb oldali ajtót, távolítsa el a zaccolt, tisztítsa ki, majd tegye vissza a helyére.

Beöntő tisztítása Pic. G-4



- Győződjön meg róla, hogy nincs áramforráshoz csatlakoztatva a gép.

1. Nyissa ki a jobb oldali ajtót és távolítsa el a zacstartót. Pic. G-3. Ezután nyomja a kart a főzőegységen, húzza rá, majd távolítsa el a gépből Pic. G-4.
2. Óvatosan mossa el langyos vízzel. Szárítsa meg.
3. Helyezze vissza a főzőegységet amíg egy kattantást hall. Ne húzza meg a kart. Pic. G-5.
4. Tegye vissza a zacstartót, majd csukja be az ajtót.

FONTOS: Hetente tisztítsa a főzőegységet.

Tejjabosító tisztítása Pic. G-6



- Győződjön meg róla, hogy nincs áramforráshoz csatlakoztatva a gép.

1. Vegye le a tejjabosítót mindkét oldala enyhé megnyomásával., Fig. G-6-1.
2. Szerelje le a tejjabosítót az előírás szerint. Majd langyos folyó vízzel öblítse ki. G-6-3.
3. Tisztítsa meg mindkét lyukat a kefével. Fig. G-6-2.
4. Tegye vissza a tejjabosítót., Fig. G-6-4.

FONTOS: Hetente tisztítsa a tejjabosítót..

A kiöntő csövek tisztítása Pic. G-7

Takarítsuk a kiöntő csöveket napi szinten száraz ruhával Pic. G-11. A tisztításhoz válassza menü a főkijelzőn, aztán tisztítás és válassza öblítés . Pic. G-7. Az öblítés után megjelenik a főmenü a kijelzőn.

A főzőegység tisztítása tablettákkal. Pic. G-8

Hosszú távú használat után szükség lehet rá. Kövesse az útmutatót.



- Csak főzőegységre kifejlesztett tablettákat használjon, ami kompatibilis a kávéfőzővel.



- Ne szakítsa félbe a procedúrát, mert kárt tehet a gépben.



Vigyázzon. Védje a szemét és a bőrét a tablettától. Ha hozzáér, azonnal mossa le tiszta vízzel.

1. Válassza menü a főkijelzőn, majd válassza tisztítás, majd válassza főzőegység (brew unit), Pic.G-8-1...G-8-3.
2. A kiöntő csövek alá helyezzen poharat. Válassza , a tisztítás megkezdéséhez.
3. Amikor az ide vonatkozó kép megjelenik, nyissa fel a kávészem tároló, távolítsa el a kávémaradványokat, majd tegye be a tablettát. Pic. G-8-6, csukja vissza a tárolót, majd nyomja meg , Pic.G-8-7.
4. A tisztítás után a gép automatikusan kikapcsol.

FONTOS: Havonta tisztítsa a főzőegységet.

Vízköeltávolítás, Pic. G-9

Mindennapos használat esetén a gép belsejében vízkő alakulhat ki a víz keménysége okán.

ESETLEGES PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSAIK

Probléma	Megoldás	Jelzés
A víztartály üres.	Töltse ki a víztartályt	
A kávészem tároló kiürült. Nem lehet kávé inni.	Öntsön kávészemet e tárolóba..	
A tálca nincs telepítve / helytelen telepítés.	Szerelje be / helyezze vissza a folyadék tálcát.	
A maradéktartály nincs telepítve / helytelen telepítés.	Telepítse / telepítse újra a maradéktartályt	



Használjon speciális vegyszereket.

1. Nyomja meg menü a főkijelzőn, majd tisztítás majd nyomja meg vízköeltávolítás (scale removal).
2. Töltse meg a víztartályt tiszta vízzel, adja hozzá a szakember által javasolt mennyiséget, ami MAX., Pic. G-9-5.
3. Tegyen egy nagy víztárolót a kiöntőlyukhoz, majd nyomja meg , a tisztítás megkezdéséhez. Addig tart a folyamat ameddig a víztartály kiürül.
4. Kövesse a kijelző utasításait. Töltse meg a víztartályt tiszta vízzel., Pic. G-9-8. Nyomja meg , a következő tisztítási ciklus megkezdéséhez.
5. KA kávéfőző automatikusan kikapcsol a tisztítás után.

FONTOS: Havonta távolítsa el a vízkövet.



- Ne igya meg a kiömlő folyadékot, ami a tisztítás alatt távozik a gépből.

A tejjabosító tisztítása. Pic. G-10.

Hosszú használat után a tejjabosítót tisztítani kell.

1. Nyomja meg menü a főkijelzőn, majd tisztítás és válassza tejjabosító, Pic.G-10-3.
2. Csatlakoztassa a tejjelátó csövet a tejjabosító csővéhez, a cső másik felét vezesse a tálcára. Pic. G-10-4.
3. Kövesse a kijelző utasításait. Nyomja meg **OK** , a tisztítás megkezdéséhez.
4. A kávéfőző automatikusan kikapcsol a tisztítás után. Üritse ki a vizet a tálcából.

Probléma	Megoldás	Jelzés
A főzőegység nincs telepítve / helytelen telepítés.	Telepítse / telepítse újra a főzőegységet, Pic. G-5	
Szükség van a tejelő tápcső és a tejhabosító tisztítására.	Győződjön meg róla, hogy a tejelő cső egyik vége a tejhabosítóhoz van csatlakoztatva, a másik pedig a tálcácsában, G-10-4. Nyomja meg az OK gombot a tisztítás megkezdéséhez. A kávéfőző készenléti állapotba kerül a tisztítás befejezése után. A vizet a tálcából ártalmatlanítsa.	
A maradék tartály tele van.	Tisztítsa meg a maradék tartályt.	
Az ajtó kinyílik.	Csukd be az ajtót.	
A víztartály nincs telepítve.	Szerelje be a víztartályt.	

Valószínű problémák	Okai	Megoldások
Túl alacsony a kávé hőmérséklete a csészében.	A kávécsésze nem előmelegszik.	Használat előtt öblítse le az üveg belsejét forró vízzel, és tegye a poharat a pohártartóba.
	Az idő jelentős része hiányzott. A rendszerellátó csövek hidegek.	Töltsön forró vizet (egy kis mennyiséget), amely segít a hőcserélőkben.
Alacsony fűvóka a lyukakból.	Túl finomra őrlött kávé használ. Kemény, finom csiszolású kávé van beállítva.	Használjon durvább őrlött kávé. Módosítsa a köszörlés mértékét a nagyobbra.
	A kávéfőző eltömődött.	Indítsa el az italgyártó tisztítási programját.
Erős zaj, miközben a kávé csiszol.	A malmoknak idegen testük lehet.	Készítsen egy csésze kávé, ha a zaj folytatódik, forduljon az OURSSON szervizhez.
A tejhab rendszer nem jó minőségű habot képez.	A rendszer el van akadályozva.	Tisztítsa meg a rendszert és a tejelő csöveket a használati utasításnak megfelelően.
A tej szivárgás helyett a habrendszerbe öntjük.	A habrendszer helytelen telepítése.	Szerelje össze újra a használati utasítás szerint.



Ne tárolja a gépet olyan helyen, ahol a hőmérséklet alacsonyabb, mint 0°C. A gépben maradó víz fagyhat és károsíthatja azt.
Üritse ki a vizet a tartályból, ha a gépet hosszú ideig nem használták.

KÖZLEKEDÉS

- Tartsa a gép eredeti csomagolását, ha úgy gondolja, hogy gyakran szállít egy helyről a másikra.
- A szállítás előtt ürítse ki a vizet a tartályból és a gép belső rendszeréből.
- Győződjön meg róla, hogy nincs víz a serpenyőben, és a szállítás előtt nincs maradék a tartályban.
- Teljesen szárítsa meg a gép összes részét.

Műszaki adatok		
Modell	AM6250	
Energiafogyasztás	max 1400 W	
Névleges feszültség	220-240 V ~; 50/60Hz	
A beépített kávédaráló teljesítménye	20 W	
A rendszer nyomása	19 Bar	
A víztartály térfogata	1,7 l	
A kávé babtartály térfogata	270g	
A hulladéktartály mennyisége	10 csésze	
Az italgyártó modul mennyisége	7-14g	
A kávé kilépési magassága	akár 140 mm-ig	
Tápkábel	1.2m	
Hőmérsékleti követelmények	Üzemeltetési	+15 és + 35°C között
	Szállítás	-25 és +45 °C között
	Tárolás	От 0°C до +45°C
Nedvesséigény	Kizsákmányolás	15-75% (kondenzáció nélkül)
	Szállítás és tárolás	15-75% (kondenzáció nélkül)
Elektromos áramütés elleni védelem	I	
Kávéfőző méretek	350×500×270 mm	
Súly	11 kg	

*A termékeket száraz, jól szellőző helyen kell tárolni, 0°C alatti hőmérsékleten.

TERMÉKTANÚSÍTVÁNY

A termékek tanúsítására vonatkozó információért látogassa meg a <http://www.oursson.com> oldalt, vagy kérjen másolatot az eladótól.

SZERVIZ

Az OURSSON elismerését fejezi ki, hogy a mi termékünket választotta. Megtettünk minden lehetségeset, hogy ez a termék megfeleljen az Ön igényeinek, és a minősége megfeleljen a legmagasabb európai standardoknak. Amennyiben az Ön OURSSON termékének karbantartásra lenne szüksége, kérjük hívja a szakszervizünket. Ezek listája a címeikkel együtt megtalálható a www.oursson.ro oldalon.

Az OURSSON jótállási feltételei:

1. Az OURSSON-garanciát az OURSSON nyújtja. Csak a Romániának gyártott, ott forgalmazott és az ország standardjai szerint tanúsításra került modellekre érvényes.
2. Az OURSSON jótállása megfelel az érvényes törvénykezésnek a fogyasztók jogai érdekében. Azon ország törvényei szabályozzák, ahol a terméket árusítják, és csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag háztartási célra használták. Kereskedelmi használatnál nem érvényes.
3. Az OURSSON-termékek jótállási ideje:

Termék	Élettartam, hónapokban	Jótállás, hónapokban
Mikrohullámú sütő, kenyérsütőgép, indukciós főzőlap, multifunkciós főzőkészülék, konyhai gépek, konyhai robotgép, vízforraló, elektromos sütő, mixer, húsdaráló gép, kenyérpíró, thermopot, villanyborotva, facsaró, kávéfőzőgép, aprítógép, ételszállító, joghurtkészítő, mini sütő, fagyasztóláda, hűtő, automata kávéfőző, tejhabosító, konyhai mérleg, szifon	60	24

4. Az OURSSON jótállása nem érvényes azokra az alkatrészekre, melyek természetes kopás miatt cseréje szorulnak:
 - elemek.
 - csomagolás, kiegészítők a szállításhoz és összeszereléshez, a termékhez tartozó dokumentáció.
5. A jótállás nem érvényes, ha a hiba azért keletkezett, mert nem tartották be a használati utasítást, tárolásról vagy szállításkor, harmadik fél művelete vagy kényszerítő körülmények miatt, beleértve, de nem korlátozódva a következő esetekre:
 - Ha a termék meghibásodásának oka anyag kezelés, hibás használat, az útmutatóban előírtak megszegése, beleértve azt is, ha túl magas vagy túl alacsony hőmérsékletnek tették ki, túl nedves vagy poros közegben tartották, ha a termék felnyitásának/szabálytalan javításának nyomai láthatók, az elektromos áram nem megfelelő paraméterei esetén, ha a készülék belsejében folyadék, rovar vagy más idegen test, anyag van,

és ha a terméket hosszasan teljesítőképessége határára használták.

- Ha a meghibásodás a termék jogosulatlan tesztelésére, a szerkezet vagy a szoftver átalakítására tett kísérlet során történt, beleértve az OURSSON által fel nem jogosított szervizelést.
 - Ha a hiba rossz minőségű vagy nem megfelelő felszerelések, kiegészítők, cserealkatrészek használata miatt történt.
 - Ha a termék meghibásodása azzal függ össze, hogy együtt használták kiegészítő gépekkel, másokkal, mint amilyen berendezéseket az OURSSON javasol, hogy együtt használja ezzel a termékkel. Az OURSSON nem felelős harmadik fél által gyártott kiegészítő berendezések (tartozékok) minőségéért, az ők termékeinek minőségéért, együtt használva az ilyen felszerelésekkel, valamint az OURSSON kiegészítő berendezések működésének minőségéért sem, ha más gyártók termékeivel együtt használják.
6. A használat alatt előforduló meghibásodásokat jogosított szakszerviz javítja. A garanciális javítás díjmentes, ha rendelkezésre áll a garanciabizonyítvány és a részletes dokumentáció, mely megerősíti a vásárlás tényét és idejét (számla, nyugta). A következőket kell figyelembe venni:
 - A termék beállítása és felszerelése, mely le van írva az útmutatóban, nincs benne az OURSSON garanciában, elvégezheti a termék használója vagy feljogosított szerviz mint fizetett szolgáltatást.
 - A karbantartás (tisztítás, olajozás, fogyó eszközök és anyagok cseréje stb.) fizetés ellenében történik.
 7. Az OURSSON nem felelős a közvetve vagy közvetlenül a terméke által okozott kárért emberben, házikedvencben, tulajdonban, abban az esetben, ha az a termék használatára, tárolására, szállítására, összeszerelésére vonatkozó előírások be nem tartása miatt történt, esetleg szándékosan vagy a használó vagy harmadik fél hanyagsága miatt.
 8. Az OURSSON semmiképpen nem felelős a különleges, véletlenszerű, közvetett vagy következményes veszteségért vagy kárért, beleértve, korlátozás nélkül, a nyereségvesztést, kereskedelmi, ipari vagy más, a termék használatához vagy nem használhatóságához kapcsolódó tevékenység megszakadása miatti veszteséget.
 9. A folyamatos fejlesztéseknek köszönhetően, a termékek és egyes műszaki tulajdonságok változnak a gyártó előzetes bejelentése nélkül.

A termék használata a jótállási időszak lejártá után (élettartam):

1. A terméknek az OURSSON által megállapított élettartama csak akkor érvényes, ha használata kizárólag háztartásban történik, valamint, ha a használatára, tárolására és szállítására vonatkozó előírásokat betartották. Ha a terméket figyelmesen használják és betartják a működési előírásokat, a valós használati

idő növekedhet, túllépve az OURSSON által megállapított átlagélettartamot.

2. A termék átlagélettartamának végén lépjen kapcsolatba jogosított szervizzel rutinkarbantartásért. A karbantartás és szervizelés fizetés ellenében történik.
3. Az OURSSON nem javasolja a termék használatát annak átlagélettartama lejártával jogosult szakszervi ellenőrzés nélkül, mivel a termék életveszélyes lehet vagy egészségre, tulajdonra káros.

Újrafelhasználás

A termék nem dobható ki a háztartási hulladékkal. Elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosító központjában kell elhelyezni a román törvények szerint. Ezen termék újrahasznosításával Ön segíti a természeti források megőrzését és a környezet- és egészségkárosítás megelőzését. A termékbegyűjtő és újrahasznosító központokról tájékozódjon a helyi háztartási hulladékot felszámoló hivatalban.



Gyártás időpontja

Minden termék kap egy egyedi alfanumerikus sorozatszámot megkettőzve vonalkóddal, mely a következő információkat tartalmazza: a termékcsoport nevét, a gyártás idejét, a termék sorozatszámát. A gyártás ideje megkettőzött, a csomagoláson és/vagy a terméken.



A sorozatszám a termék hátlapján lévő táblácskán, a csomagoláson és a garanciabizonyítványon található meg.

- 1 Első két betű – termékcsoport (automatikus kávéfőzők - AM).
- 2 Első két szám – gyártás éve
- 3 Következő két szám – gyártás hónap
- 4 Utolsó két szám – a termék sorozatszám.



Félreértések elkerülése végett, kérjük olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és a jótállási feltételeket, ellenőrizze a garanciabizonyítvány helyességét. A garanciabizonyítvány csak akkor érvényes, ha helyesen és világosan van kitöltve: modell, sorozatszám, vásárlás időpontja, az eladó pecsétje és aláírása, vevő aláírása. A termék sorozatszámának és modelljének meg kell egyeznie a garanciabizonyítványban szereplővel. Ezen feltételek be nem tartása, valamint ha a garanciabizonyítványon lévő információkat módosítják, törlik, a jótállás nem érvényes.

oursson

Amennyiben kérdése van az OURSSON termékeivel kapcsolatban, vagy gondja akadt vele – kérjük, lépjen velünk kapcsolatba e-mailen keresztül: info@oursson.ro.

Jelen útmutatót a román és európai szerzői jogokra vonatkozó jogszabályok védik. Bármilyen nem engedélyezett felhasználás, beleértve a másolást, nyomtatást és forgalmazást, nem kizárólag ezekre korlátozva, a hatályos jogszabályok alapján polgári felelősséget von maga után.

Kapcsolat:

1. Gyártó – OURSSON, Rue du Grand-Chêne 5, 1003 Lausanne, Svájc.
2. Kizárólagos importőr - Oursson Appliance SRL, Brassó str. Zaharia Stancu nr 9, et. 1 www.oursson.com

OURSSON AG
Gyártás helye: kínai



www.oursson.com

